

# Monthly Statistical Bulletin

VOLUME 49 ~ No 11 • NOVEMBER 2004

NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΤΟΜΟΣ 49 ~ Νο 11 • ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2004

## Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο



ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο  
Monthly Statistical Bulletin

2004

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ—NOVEMBER

Τόμος 49, Τεύχος XI—Volume 49, No XI



Ετήσια συνδρομή: εσωτερικού 96,00 ευρώ (εξωτερικού 192,00 ευρώ)

Για την προμήθεια στατιστικών δημοσιευμάτων και συνδρομές να απευθύνεσθε:  
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΕΣΥΕ), Διεύθυνση Στατιστικής Πληροφόρησης  
και Εκδόσεων, οδός Πειραιώς 46 και Επονιτών — 185 10 ΠΕΙΡΑΙΑΣ, τηλ. 210 4852338, 210 4852311,  
fax: 210 4852312, e-mail: [library@statistics.gr](mailto:library@statistics.gr) ή [info@statistics.gr](mailto:info@statistics.gr) ή [data.dissem@statistics.gr](mailto:data.dissem@statistics.gr)

Annual subscription: Greece 96,00 euro (abroad 192,00 euro)

Enquiries about orders and subscriptions for statistical publications should be made to the NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE (NSSG), Statistical Information and Publications Division, 46 Pireos and Eponiton str., 185 10 PIREAS, tel. +30 210 4852311, fax: +30 210 4852312, e-mail: [library@statistics.gr](mailto:library@statistics.gr) or [info@statistics.gr](mailto:info@statistics.gr) or [data.dissem@statistics.gr](mailto:data.dissem@statistics.gr)



# ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίδα Page	
Γενικές παρατηρήσεις .....	6	General remarks
Πίνακες		Tables
<b>I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ</b>		<b>I. CLIMATE – ENVIRONMENT</b>
1. Κλιματολογικά στοιχεία .....	7	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια .....	8	2. Radioactivity in Greece
<b>II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ</b>		<b>II. POPULATION</b>
3. Πραγματικός πληθυσμός .....	9	3. De facto population
4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30ή Ιουνίου 1999 και 2000, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών .....	9	4. 30 June, 1999 and 2000 mid-year population estimates by sex and age groups
5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού .....	10	5. Vital statistics
6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου .....	11	6. Live births by age of mother and duration of marriage
7. Θάνατοι κατά αιτία .....	12	7. Deaths by cause
<b>III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ</b>		<b>III. EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT</b>
8. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας .....	13	8. Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity
9. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα .....	14	9. Employed persons of 15 years and over, by occupational status
10. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης .....	15	10. Population of 15 years and over, by employment status
11. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο .....	15	11. Evolution of the percentage of the unemployed, by sex
12. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία .....	16	12. Greek seamen enlisted in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag
13. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20/9/2000 και 20/9/2002 .....	16	13. Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20 September 2000 and 20 September 2002
<b>IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ</b>		<b>IV. PUBLIC HEALTH</b>
14. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα ..	17	14. Movement of hospitals by speciality
15. Εξεληθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας .....	18	15. Patients discharged by main categories of diseases and place of permanent residence
16. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό .....	20	16. Movement of hospitals by geographic region and department
16a. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας .....	21	16a. Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment
17. Κρούσματα λοιμωδών νόσων .....	21	17. Cases of infectious diseases
<b>V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ</b>		<b>V. AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING</b>
18. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος .....	22	18. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
19. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποιοτικών .....	22	19. Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof
20. Εκτάσεις καλλιέργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα .....	23	20. Areas under crops by geographic region
21. Εκτάσεις αροτραίων καλλιέργειών κατά κατηγορίες .....	24	21. Areas under arable crops by categories
22. Εκτάσεις καλλιέργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων .....	25	22. Areas under crops and production of agricultural crops
23. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους .....	26	23. Trees and production thereof
24. Αριθμός ζώων .....	27	24. Livestock population
25. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων .....	27	25. Livestock products
26. Παραγωγή δασικών προϊόντων .....	27	26. Forestry products
27. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων .....	28	27. Number of agricultural machinery
28. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας ..	28	28. Number of professional motor propelled fishing vessels
29. Ποσότητα και αξία αλιευμάτων, κατά κατηγορίες και είδος αλιείας .....	29	29. Quantity and value of catch, by categories and kind of fishery
<b>VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ</b>		<b>VI. INDUSTRY</b>
30. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων – λατομείων, βιομηχανίας και ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού .....	30	30. Monthly indices of mining – quarrying, manufacturing and electricity – natural gas – water
31. Κατανάλωση αερίου πόλεως .....	31	31. Consumption of city gas
32. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας .....	31	32. Production and distribution of electric energy
33. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας .....	32	33. Sales of electric energy
34. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποπενδύσεις .....	33	34. Operation permits or exemption certificates issued to new or extended factories and workshops – disinvestments

	Σελίδα Page		Σελίδα Page
<b>VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ</b>		<b>VII. CONSTRUCTION</b>	
35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομής που εκδόθηκαν	34	35. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits	
36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν	36	36. Private building activity: New dwellings and improvements, according to permits issued for new buildings and extensions	
<b>VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ</b>		<b>VIII. TRADE</b>	
37. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου	38	37. Unit value index and quantum index of arrivals–imports and dispatches – exports. Terms of trade	
38. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου	39	38. Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade	
39. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού	40	39. Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination	
39α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών	41	39a. Value of intracommunity arrivals and dispatches	
40. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΓΔΕ	41	40. Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC	
41. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΓΔΕ	41	41. Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC	
42. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων	42	42. Exports and dispatches of principal goods	
43. Εισομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών	43	43. Goods entering the Athens central vegetable market	
44. Εισομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης	45	44. Goods entering the Thessaloniki central vegetable market	
44α. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό, στο νομό Θεσσαλονίκης	46	44a. Veterinary examined domestic and imported meat, in Thessaloniki Department	
45. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων	47	45. Stocks of selected foodstuffs and agricultural products	
<b>IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ</b>		<b>IX. TRANSPORTATION – COMMUNICATION</b>	
46. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος	48	46. Transports of the Hellenic Railways Organization	
47. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό	49	47. Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro	
48. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία, κατά κατηγορία και χρήση	50	48. Motor vehicles in circulation, by category and use	
49. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα	51	49. Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece	
50. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	52	50. Transport work of all urban and interurban buses by geographic region	
51. Διελύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος	53	51. Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom – houses and nationality	
52. Οδικά τροχαία ατυχήματα και παθόντα πρόσωπα	53	52. Road–traffic accidents and persons injured therefrom	
53. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	54	53. Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over	
54. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	54	54. Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over	
55. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες	54	55. Arrivals of ships in greek ports	
56. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία	55	56. Arrivals of merchant ships by flag	
57. Κατάπλοι και απόπλοι εμφόρτων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	55	57. Arrivals and sailings of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag	
58. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία	56	58. Domestic and international passenger traffic by passenger vessels	
59. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία	56	59. Domestic and international traffic of goods by cargo vessels	
60. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)	56	60. Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)	
61. Αεροπορική κίνηση εσωτερικού, κατά αερολιμένα	57	61. Domestic air traffic by airport	
62. Αεροπορική κίνηση εξωτερικού, κατά αερολιμένα	57	62. International air traffic by airport	
63. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	58	63. Olympic Airways traffic among international airports	
64. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών	58	64. Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement	
<b>X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ</b>		<b>X. TOURISM</b>	
65. Αφίξεις από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (χροναζιέρες)	60	65. Foreigners arriving in Greece classified by citizenship, and number of cruise passengers	
66. Αφίξεις από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (χροναζιέρες)	61	66. Foreigners arriving in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers	
67. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)	62	67. Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)	
68. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις	64	68. Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof	

	Σελίδα Page		
XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ		XI. PUBLIC FINANCE	
69. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως . . . . .	65	69. State revenue by main sources	
70. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων	66	70. Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget	
71. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό	67	71. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget	
XII. ΤΙΜΕΣ		XII. PRICES	
72. Δείκτης τιμών καταναλωτή (εθνικός) . . . . .	69	72. Consumer price index (national)	
73. Συγκρίσεις του γενικού δείκτη τιμών καταναλωτή . . . . .	70	73. Overall consumer price index. Comparisons (percentage changes)	
74. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού	71	74. Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation	
75. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή	71	75. Monthly change of HICP (Overall Index)	
76. Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων . . . . .	72	76. Index of retail sales value	
77. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων	73	77. Monthly individual wholesale price indices of selected commodities	
78. Δείκτες τιμών χονδρικής . . . . .	74	78. Wholesale price indices	
79. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς επιδοτήσεις)	78	79. Producer price indices (excluding subsidies)	
80. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις)	79	80. Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)	
81. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία . . . . .	80	81. Input price indices in agriculture – livestock	
82. Δείκτες αμοιβών συντελεστών της γεωργικής παραγωγής . . .	80	82. Price indices of the factors of agricultural production	
83. Δείκτες τιμών κατηγοριών έργων για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	81	83. Price indices of work categories composing the new dwellings construction	
84. Δείκτες τιμών των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών	82	84. Price indices of materials of new dwellings construction	
85. Δείκτες τιμών αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	83	85. Price indices of labour remuneration in new dwellings construction	
XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ		XIII. MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS	
86. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών . .	84	86. Share price indices on the Athens Stock Exchange	
87. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων . . . . .	85	87. Average (fixing) rates of foreign exchange	
88. Νομισματικά μεγέθη της ζώνης του Ευρώ . . . . .	85	88. Monetary aggregates of the Euro area	
89. Ανάλυση καταθέσεων εγχώριων επιχειρήσεων και νοικοκυριών κατά νόμισμα και κατηγορία	86	89. Deposits of domestic enterprises and households by currency and type	
90. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων	87	90. Consolidated balance sheet of the Monetary Financial Institutions	
91. Χρηματοδότηση του εγχώριου ιδιωτικού τομέα κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας, από τα εγχώρια Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα	88	91. Monetary Financial Institutions credit to the domestic private sector by branch of economic activity	
92. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμειτηρίου . . . . .	88	92. Movement of Postal Savings Bank	
93. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών . . . . .	89	93. Summary balance of payments	
93α. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών . . . . .	89	93a. Summary services balance	
93β. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων . . . . .	90	93b. Summary income balance	
93γ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων . . . . .	90	93c. Summary transfers balance	
XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ		XIV. NATIONAL ACCOUNTS	
94. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1997–2003	91	94. Gross domestic product, at current prices: 1995 and 1997–2003	
95. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε σταθερές τιμές προηγούμενου έτους: 1996–2003	92	95. Gross domestic product, at constant prices of the previous year: 1996–2003	
96. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1997–2003	93	96. Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995 and 1997–2003	
97. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1997–2003	94	97. Per capita figures, at current prices: 1995 and 1997–2003	



## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το ακριβές περιεχόμενο των όρων και των εννοιών που χρησιμοποιούνται στο «Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο», καθώς και άλλες παρατηρήσεις για μεθοδολογικά θέματα κλπ., δημοσιεύονται στη «Στατιστική Επετηρίδα της Ελλάδος» ως εισαγωγή στα επιμέρους κεφάλαια της ύλης της, όπου μπορεί ο αναγνώστης να ανατρέξει.
2. Μεταξύ των αριθμών που αναγράφονται ως σύνολα και αυτών που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της αθροίσεως των μερικών ποσών υπάρχουν, σε μερικές περιπτώσεις, μικρές διαφορές. Οι διαφορές αυτές οφείλονται στις στρογγυλοποιήσεις.
3. Οι χιλιάδες και τα εκατομμύρια χωρίζονται με τελεία. Οι δεκαδικοί αριθμοί χωρίζονται από τους ακέραιους με υποδιαστολή.
4. Οι πίνακες για τους οποίους δε σημειώνεται πηγή, παρουσιάζουν δεδομένα της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδος. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αναγράφεται η πηγή των στοιχείων.
5. Σύμβολα :
  - . = Δεν είναι δυνατό να υπάρξουν στοιχεία (από την ίδια τη φύση των πραγμάτων).
  - ... = Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα.
  - = Τα στοιχεία είναι ασήμαντα.
  - \* = Προσωρινά στοιχεία.
6. Συντομογραφίες :
  - ΕΣΥΕ = Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος
  - ΜΣΔ = Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
  - ΕΕ = Ευρωπαϊκή Ένωση
  - ΤΤΔΕ = Τυποποιημένη Ταξινόμηση (του) Διεθνούς Εμπορίου
  - ΣΤΑΚΟΔ = Στατιστική Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας Διεθνούς Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας
  - ΚΟΧ = Κόροι ολικής χωρητικότητας
  - ΚΚΧ = Κόροι καθαρής χωρητικότητας
  - Ε/Γ = Επιβατηγά
  - Ο/Γ = Οχηματαγωγά
  - Α/Π = Ατμόπλοια
  - Δ/Π = Δηζελόπλοια
  - Π/Κ = Πετρελαιοκίνητα πλοία

## GENERAL REMARKS

1. For the interpretation of the terms, statistical concepts and other remarks appearing in the «Monthly Statistical Bulletin», the reader should refer to the introduction preceding the chapters in the «Statistical Yearbook of Greece».
2. Wherever necessary, the data have been rounded to the next final digit. Thus, a slight difference may be noted between the sum of the figures and their total.
3. Thousands and millions are separated by a period. Decimal figures are preceded by a comma.
4. Where no source is stated, the data have been compiled by the National Statistical Service of Greece. In all other cases the source of data is mentioned.
5. Symbols :
  - . = Provision of data impossible. Not applicable.
  - ... = No data available.
  - = Magnitudes negligible.
  - \* = Provisional data.
6. Abbreviations :
  - NSSG = National Statistical Service of Greece
  - MSB = Monthly Statistical Bulletin
  - EU = European Union
  - SITC = Standard International Trade Classification
  - STAKOD = Greek Statistical Industrial Classification
  - ISIC = International Standard Industrial Classification
  - GRT = Gross registered tons
  - NRT = Net registered tons
  - Passenger ships
  - Car ferries
  - S/S = Steamers
  - M/S = Motor ships

I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ—CLIMATE – ENVIRONMENT

1. Κλιματολογικά στοιχεία—Climate data

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χιλ.μ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations	
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum				Υετός Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφώσκειες Overcast				
<b>Αύγουστος—August</b>															
Αστεροσκοπείο Αθηνών 2000 2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Athens Observatory 2000 2001
Νέα Φιλαδέλφεια 2000 2001	28,5 31,0	34,1 35,6	40,4 40,0	21,5 ...	17,4 ...	42 41	0,8 1,3	— 1,4	— 1	23 23	— —	BA—NE BA—NE	344 ...	Nea Filadelfia 2000 2001	
Αεροδρόμιο Ελληνικού 2000 2001	29,5 30,0	33,8 34,5	37,0 39,6	24,0 24,3	20,0 21,0	36 41	0,8 1,5	— —	1 2	24 19	— —	B—N B—N	360 348	Elliniko Airport 2000 2001	
Αγρίνιο 2000 2001	28,0 28,3	35,5 35,6	40,0 40,4	17,2 19,2	9,4 17,5	58 57	0,8 1,4	52,9 28,3	2 6	25 18	— —	Λ—W ΝΑ—SW	366 314	Agrinio 2000 2001	
Αλεξανδρούπολη 2000 2001	26,5 28,1	32,1 33,4	37,4 38,6	17,8 20,5	11,8 14,0	48 46	1,0 1,4	25,8 2,9	4 1	24 21	— —	BA—NE BA—NE	335 ...	Alexandroupolis 2000 2001	
Αργολίδα 2000 2001	27,6 27,8	31,3 31,5	40,0 35,2	20,2 22,5	14,0 19,6	57 62	0,7 1,4	— —	— —	25 23	— 1	B—N B—N	359 361	Argostoli 2000 2001	
Αρτα 2000 2001	27,2 27,5	34,9 34,6	39,4 39,8	17,7 19,1	13,8 16,6	58 65	0,6 1,2	— —	— —	28 23	— —	Λ—W Λ—W	331 313	Arta 2000 2001	
Βόλος (Αρχαίο) 2000 2001	27,4 27,5	32,0 31,5	35,8 36,0	18,7 20,4	15,0 18,2	50 58	0,7 1,8	— 56,6	2 3	25 16	— —	ΝΑ—SE Α—E	351 313	Volos (Anghialos) 2000 2001	
Ζάκυνθος 2000 2001	28,4 28,7	33,4 33,2	38,8 38,6	19,7 21,8	17,0 19,4	50 57	0,5 0,9	— ...	— —	28 25	— —	B—N B—N	366 352	Zakynthos 2000 2001	
Ηράκλειο 2000 2001	26,3 27,2	28,6 29,7	31,8 32,0	22,5 23,0	19,4 20,6	59 60	0,7 1,2	— —	— —	27 22	— —	BA—NW BA—NW	355 331	Iraklio 2000 2001	
Θεσσαλονίκη (Μίκρα) 2000 2001	27,9 28,2	33,2 33,1	37,4 38,0	20,1 22,1	15,2 19,2	47 56	1,1 2,4	1,4 12,6	3 3	22 10	— 1	Λ—W N—S	340 272	Thessaloniki (Mikra) 2000 2001	
Θήβα 2000 2001	25,9 27,3	28,3 29,8	31,0 33,5	23,0 24,4	21,0 23,0	61 65	0,1 0,3	— —	— —	31 28	— —	B—N B—N	... 289	Thira 2000 2001	
Ιεράπετρα 2000 2001	28,4 29,3	32,3 33,0	35,4 37,2	24,8 25,7	21,0 21,6	50 54	0,2 0,5	— —	— —	30 26	— —	B—N B—N	364 371	Ierapetra 2000 2001	
Ιωάννινα 2000 2001	26,0 25,8	32,8 32,6	37,8 37,2	15,4 16,4	12,5 13,8	45 53	1,4 2,8	10,9 39,5	2 7	21 6	— —	BA—NW BA—NE	305 303	Ioannina 2000 2001	
Καβάλα (Αεροδρόμιο) 2000 2001	25,8 26,9	31,1 31,5	35,6 36,6	18,7 20,5	14,0 18,0	55 59	1,3 1,8	2,9 25,0	3 3	20 15	— —	N—S ΝΑ—SW	329 301	Kavala (Airport) 2000 2001	
Καλαμάτα (Αεροδρόμιο) 2000 2001	26,2 26,8	31,8 32,0	36,8 36,6	18,1 19,3	13,6 16,0	61 65	1,1 1,6	3,2 2,6	2 4	21 18	— —	N—S N—S	349 321	Kalamata (Airport) 2000 2001	
Κέρκυρα 2000 2001	27,5 28,5	32,9 33,3	38,0 38,4	20,2 21,9	10,4 19,4	57 63	1,2 1,4	— —	— —	22 16	— —	BA—NW BA—NW	336 276	Kerkyra 2000 2001	
Κοζάνη 2000 2001	25,8 25,9	31,1 30,9	35,4 36,6	18,1 19,4	13,2 15,4	37 52	1,5 2,9	3,6 25,7	2 5	18 7	1 —	B—N B—N	... ...	Kozani 2000 2001	
Κόρινθος (Βέλο) 2000 2001	28,4 29,2	32,9 34,3	37,0 38,8	19,5 20,8	16,0 19,0	55 49	0,8 1,5	3,1 3,8	1 2	25 19	— —	Α—E BA—NE	351 322	Korinthos (Velo) 2000 2001	
Κύθηρα 2000 2001	26,5 27,4	29,5 30,5	35,4 35,0	23,7 24,9	22,0 22,0	50 59	0,6 0,6	— —	— —	26 27	— —	Α—E Α—E	323 ...	Kythira 2000 2001	
Λαμία 2000 2001	26,5 26,9	32,4 33,1	36,8 37,0	17,4 19,1	15,0 17,0	51 59	0,7 1,7	— 38,5	— 5	25 16	— —	Α—E Α—E	... 296	Lamia 2000 2001	
Λάρισα 2000 2001	26,8 27,5	33,9 33,6	38,8 38,2	17,4 18,9	12,8 16,2	43 50	0,8 1,9	3,6 18,9	3 4	24 15	— —	Α—E Α—E	348 320	Larissa 2000 2001	
Λίμνος (Αεροδρόμιο) 2000 2001	26,1 27,3	29,9 30,9	33,6 33,8	21,2 22,6	13,0 18,2	56 57	0,6 0,8	0,1 —	2 1	26 27	— —	BA—NE BA—NE	339 340	Limnos (Airport) 2000 2001	
Μεθώνη 2000 2001	26,1 27,0	29,3 30,3	35,0 36,6	20,7 22,1	18,4 19,6	74 71	1,6 1,8	— —	— —	15 17	— —	BA—NW BA—NW	336 319	Methoni 2000 2001	
Μήλος 2000 2001	25,5 27,0	29,7 31,4	34,4 34,6	21,6 23,5	19,6 22,0	59 53	0,2 0,4	— —	— —	30 28	— —	B—N B—N	... ...	Milos 2000 2001	
Μυτιλήνη 2000 2001	27,3 28,4	31,6 32,4	36,6 37,8	22,3 23,5	17,6 18,6	64 62	0,4 0,4	— 2,4	2 1	28 29	— —	B—N B—N	375 367	Mytilli 2000 2001	
Νάξος 2000 2001	24,8 26,0	26,4 27,6	30,0 30,2	22,8 23,7	20,0 21,0	69 71	0,4 0,6	— —	— —	28 27	— —	B—N B—N	362 ...	Naxos 2000 2001	
Πάτρα 2000 2001	28,4 28,9	33,2 34,3	37,4 41,0	20,1 20,9	17,0 18,2	53 56	0,5 1,4	— ...	1 3	30 18	— —	BA—NE BA—NE	... ...	Patra 2000 2001	
Ρόδος (Παραδείσι) 2000 2001	27,4 28,1	29,6 30,6	32,4 32,0	24,3 25,1	22,8 24,0	65 70	0,3 0,5	0,5 —	1 —	28 26	— —	Λ—W Λ—W	350 357	Rodos (Paradissi) 2000 2001	



1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια)—Climate data (continued)

Σταθμοί παρατήρησης	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υγτός (σε χιλ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αυριώδης) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απόλυτος μέγιστος Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απόλυτος ελάχιστος Absolute minimum				Υγτού Precipitation	Αύριες Fine	Νεφωστικές Overcast			
Σάμος (Αεροδρόμιο)														Samos (Airport)
2000	29,5	33,7	37,0	23,5	20,4	40	0,3	—	—	30	—	B—N	...	2000
2001	30,5	34,8	40,0	23,2	21,6	43	0,2	—	—	30	—	B—N	387	2001
Σέρρες														Serres
2000	27,4	33,7	38,6	17,9	12,4	50	1,5	1,3	3	18	—	A—E	344	2000
2001	27,7	33,7	38,6	20,3	16,4	57	3,5	31,1	7	2	1	BA—NE	294	2001
Σητεία														Sitlia
2000	25,1	27,2	29,8	23,3	21,6	71	0,4	—	—	28	—	BA—NW	361	2000
2001	26,2	28,5	30,8	24,1	23,2	68	0,7	—	—	24	—	BA—NW	...	2001
Σκυρος														Skyros
2000	25,4	28,2	33,0	21,9	15,8	68	0,8	—	1	25	—	B—N	...	2000
2001	26,0	28,9	31,2	22,1	14,4	71	1,2	49,4	2	23	—	B—N	343	2001
Σουφλί														Soufli
2000	26,3	31,6	36,6	16,1	9,4	46	1,8	12,2	4	19	1	B—N	...	2000
2001	28,0	33,2	38,2	17,2	10,2	46	2,3	1,5	1	13	1	B—N	...	2001
Τανάγρα														Tanagra
2000	27,0	31,4	37,4	19,3	15,0	42	0,9	—	—	23	—	B—N	356	2000
2001	27,7	32,2	36,0	20,2	17,0	48	1,7	43,5	2	18	—	B—N	325	2001
Τρίκαλα														Trikala
2000	27,4	32,9	37,8	18,0	13,4	45	0,9	0,3	1	23	—	N—S	...	2000
2001	27,8	33,3	39,4	19,8	17,6	49	1,9	0,7	1	14	—	B—N	...	2001
Τρίπολη														Tripoli
2000	21,8	28,8	35,4	10,3	3,4	48	0,9	0,1	1	20	—	B—N	...	2000
2001	23,4	31,3	37,2	13,3	10,0	44	2,0	35,5	9	15	—	BA—NE	282	2001
Φλώρινα														Florina
2000	25,0	31,3	37,0	15,5	10,0	40	1,4	9,8	2	21	1	B—N	...	2000
2001	25,0	31,1	37,0	17,0	13,0	50	3,0	38,1	6	6	2	B—N	...	2001
Χανιά (Σούδα)														Chania (Souda)
2000	26,5	30,2	34,0	21,7	19,2	53	0,3	—	—	30	—	BA—NW	350	2000
2001	27,5	31,1	35,4	22,9	21,0	63	1,2	—	1	22	—	BA—NW	335	2001
Χίος (Αεροδρόμιο)														Chios (Airport)
2000	27,9	31,2	36,4	22,0	14,8	68	0,4	—	—	27	—	BA—NE	352	2000
2001	28,1	31,1	33,2	23,8	18,8	57	0,2	0,3	1	30	—	BA—NE	342	2001

Πηγή: Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία.

Source: National Meteorological Service.

2. Ραδιενέργεια (1)—Radioactivity in Greece (1)

Τιμές σε mBq ανά m<sup>3</sup> ατμοσφαιρικού αέρα

Values in mBq/m<sup>3</sup> of atmospheric air

Σταθμοί	Νοέμβριος—2002—November			Δεκέμβριος—2002—December			Stations
	Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	
Αθηνών	1,11	0,09	0,62 ± 0,03	0,70	0,10	0,40 ± 0,03	Athens
Αλεξανδρουπόλεως	1,77	0,08	0,90 ± 0,07	1,57	0,37	0,90 ± 0,10	Alexandroupolis
Αλιβερίου	0,66	0,61	0,64 ± 0,06	1,04	0,32	0,57 ± 0,05	Aliveri
Ηρακλείου	0,64	0,02	0,48 ± 0,06	0,31	0,31	0,31 ± 0,12	Iraklio
Κερκύρας	0,97	0,51	0,80 ± 0,07	0,57	0,05	0,35 ± 0,05	Kerkyra
Μεγαλοπόλεως	1,04	0,49	0,85 ± 0,08	2,24	0,40	1,02 ± 0,07	Megalopolis
Μυτιλήνης	1,48	0,75	1,04 ± 0,09	0,88	0,36	0,70 ± 0,06	Mytilini
Πτολεμαΐδος	1,71	0,33	0,77 ± 0,04	0,84	0,29	0,55 ± 0,06	Ptolemaida
Ρόδου	1,39	0,58	0,96 ± 0,07	0,87	0,37	0,65 ± 0,06	Rodos
Χρυσούπολης	1,66	1,45	1,52 ± 0,10	2,00	0,41	1,28 ± 0,09	Chrissoupolis

(1) Ολικός ρυθμός εκπομπής β-σωματιδίων  
1Bq (Becquerel) = 1S<sup>-1</sup> = 27,03 pCi  
1mBq = 10<sup>-3</sup> Bq.

(1) Total rate of b-molecule transmission  
1Bq (Becquerel) = 1S<sup>-1</sup> = 27,03 pCi  
1mBq = 10<sup>-3</sup> Bq.

Ραδιενέργεια μακρόβιων τεχνητών ραδιονουκλιδίων περιοχής Αθηνών

Radioactivity of long-lived artificial radionuclides in Greater Athens

Ραδιενέργεια περιοχής Αθηνών	2 0 0 2		Radioactivity in Greater Athens
	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ραδιενεργός εναπόθεση σε Bq ανά m <sup>2</sup> .....	15,2 ± 0,6	10,2 ± 0,5	Fall out in Bq/m <sup>2</sup>
Στο νερό της λίμνης Μαραθώνος, σε Bq ανά m <sup>3</sup> ...	124 ± 16	69 ± 13	In the water of Marathon Lake, in Bq/m <sup>3</sup>
Στο πόσιμο νερό της περιοχής Αθηνών, σε Bq ανά m <sup>3</sup>	70 ± 10	78 ± 11	In the tap water of Athens, in Bq/m <sup>3</sup>

Πηγή: – Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας.  
– Εργαστήριο Ραδιενέργειας Περιβάλλοντος / ΕΚΦΕ «ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ».

Source: – Greek Atomic Energy Commission.  
– Environmental Radioactivity Laboratory / NCSR «DEMOKRITOS».

Σημείωση: Δε συμπεριλαμβάνεται η ραδιενέργεια του φυσικού ραδιονουκλιδίου ραδόνιο 222 (Rn 222) και των θυγατρικών του παραγώγων, η οποία είναι τυπικά: για τον αέρα ανοικτών χώρων, 4.000–10.000 mBq ανά m<sup>3</sup> και για τα επιφανειακά νερά, 20–80 Bq ανά m<sup>3</sup>.

Note: The radioactivity of the natural radionuclide Rn 222 and its decay products is not included. Such radioactivity formally is: For open air, 4.000–10.000 mBq/m<sup>3</sup>. For surface waters, 20–80 Bq/m<sup>3</sup>.

## II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ — POPULATION

### 3. Πραγματικός πληθυσμός — De facto population

Έτος Year	Πληθυσμός — Population			Μεταβολές Changes	
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
<b>Απογραφές—Censuses</b>					
1951 (7.4.51) .....	7.632.801	3.721.648	3.911.153		
1961 (19.3.61) .....	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
1971 (14.3.71) <sup>(1)</sup> .....	8.768.372	4.286.748	4.481.624	379.819	4,53
1981 (5.4.81) <sup>(2)</sup> .....	9.739.589	4.779.571	4.960.018	971.217	11,08
1991 (17.3.91) .....	10.259.900	5.055.408	5.204.492	520.311	5,34
2001 (18.3.01) .....	10.964.020	5.431.816	5.532.204	704.120	6,86
<b>Εκτιμήσεις (μέσον έτους) Mid-year estimates</b>					
1975 .....	9.046.542	4.431.597	4.614.945	84.519	0,94
1976 .....	9.167.190	4.489.964	4.677.226	120.648	1,33
1977 .....	9.308.479	4.557.539	4.750.940	141.289	1,54
1978 .....	9.429.962	4.620.192	4.809.770	121.483	1,30
1979 .....	9.548.258	4.682.047	4.866.211	118.296	1,25
1980 .....	9.642.505	4.733.337	4.909.168	94.247	0,99
1981 .....	9.729.350	4.780.570	4.948.780	86.845	0,90
1982 .....	9.789.513	4.812.732	4.976.781	60.163	0,62
1983 .....	9.846.627	4.841.575	5.005.052	57.114	0,58
1984 .....	9.895.801	4.866.941	5.028.860	49.174	0,50
1985 .....	9.934.294	4.886.880	5.047.414	38.493	0,39
1986 .....	9.967.264	4.906.571	5.060.693	32.970	0,33
1987 .....	10.000.644	4.921.970	5.078.674	33.380	0,33
1988 .....	10.037.037	4.938.807	5.098.230	36.393	0,36
1989 .....	10.089.550	4.965.233	5.124.317	52.513	0,52
1990 .....	10.160.551	5.003.522	5.157.029	71.001	0,70
1991 .....	10.247.341	5.050.287	5.197.054	86.790	0,85
1992 .....	10.321.883	5.091.200	5.230.683	74.542	0,72
1993 .....	10.379.453	5.123.872	5.255.581	57.570	0,55
1994 .....	10.426.289	5.148.361	5.277.928	46.836	0,45
1995 .....	10.454.019	5.160.409	5.293.610	27.730	0,27
1996 .....	10.475.878	5.168.692	5.307.186	21.859	0,21
1997 .....	10.498.836	5.176.834	5.322.002	22.958	0,22
1998 .....	10.516.366	5.183.147	5.333.219	17.530	0,17
1999 .....	10.538.086	5.192.453	5.345.633	21.720	0,21

(1) Δειγματοληπτική επεξεργασία 25% των δελτίων της απογραφής.

(2) Δειγματοληπτική επεξεργασία 10% των δελτίων της απογραφής.

(1) 25% sample elaboration of the census questionnaires.

(2) 10% sample elaboration of the census questionnaires.

### 4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30ή Ιουνίου 1999 και 2000, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών 30 June, 1999 and 2000 mid-year population estimates by sex and age groups

Ομάδες ηλικιών Age groups	Πληθυσμός στις 30 Ιουνίου των ετών 1999 και 2000 Population on 30 June, 1999 and 2000					
	1999			2000		
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females
<b>Σύνολο — Total .....</b>	<b>10.882.572</b>	<b>5.389.876</b>	<b>5.492.696</b>	<b>10.917.436</b>	<b>5.406.036</b>	<b>5.511.400</b>
0 - 4 ετών — years .....	540.904	277.541	263.363	534.987	274.369	260.618
5 - 9 » » .....	571.784	294.529	277.255	556.901	286.750	270.151
10-14 » » .....	621.170	323.118	298.052	601.388	313.044	288.344
15-19 » » .....	744.628	390.967	353.661	734.581	385.267	349.314
20-24 » » .....	839.356	438.180	401.176	837.844	437.874	399.970
25-29 » » .....	834.432	428.443	405.989	842.891	433.502	409.389
30-34 » » .....	847.972	428.600	419.372	860.698	436.018	424.680
35-39 » » .....	772.492	386.691	385.801	779.726	390.302	389.424
40-44 » » .....	763.665	378.772	384.893	774.195	383.824	390.371
45-49 » » .....	688.698	343.432	345.266	703.565	350.883	352.682
50-54 » » .....	680.061	333.879	346.182	683.791	336.077	347.714
55-59 » » .....	578.026	280.734	297.292	567.750	275.179	292.571
60-64 » » .....	641.159	300.239	340.920	640.364	298.986	341.378
65-69 » » .....	595.454	278.220	317.234	611.797	286.090	325.707
70-74 » » .....	511.016	230.741	280.275	530.794	240.272	290.522
75-79 » » .....	323.917	142.320	181.597	326.937	143.777	183.160
80-84 » » .....	188.740	79.038	109.702	188.309	78.773	109.536
85 ετών και άνω — years and over .....	139.098	54.432	84.666	140.918	55.049	85.869

Σημείωση: Τα στοιχεία αναθεωρήθηκαν με βάση τις Απογραφές 1991, 2001.

Note: The data are revised according to the 1991, 2001 censuses.

	1999	2000	2 0 0 1				
			Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. - Δεκ. Jan. - Dec.	
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ — GREECE, TOTAL							
Γάμοι .....	(3) 59.940	(3) 50.042	7.957	5.316	3.551	58.060	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	100.625	102.512	9.857	8.612	7.844	102.771	Live births
Άρρενες .....	51.896	52.733	5.031	4.470	4.064	53.481	Males
Θήλειες .....	48.729	49.779	4.826	4.142	3.780	49.290	Females
Θάνατοι <sup>(2)</sup> .....	103.102	104.558	7.961	8.737	9.971	103.315	Deaths <sup>(2)</sup>
Άρρενες .....	54.113	55.112	4.215	4.579	5.156	54.271	Males
Θήλειες .....	48.989	49.446	3.746	4.158	4.815	49.044	Females
Από αυτούς, θάνατοι βρεφών κάτω του έτους	611	615	34	38	41	523	Thereof: deaths under one year
Άρρενες .....	338	360	18	19	21	305	Males
Θήλειες .....	273	255	16	19	20	218	Females
Υπεροχή γεννήσεων .....	- 2.477	- 2.046	1.896	- 125	- 2.127	- 544	Excess of births
Γεννήσεις νεκρών .....	622	532	50	39	45	591	Stillbirths
Γεννήσεις εξωγάμων <sup>(2)</sup> .....	3.901	4.055	446	346	383	4.395	Illegitimate births <sup>(2)</sup>
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ — REGIONS <sup>(4)</sup>							
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη							Eastern Macedonia and Thraki
Γάμοι .....	3.354	368	287	191	3.688	Marriages	
Γεννήσεις ζώντων .....	5.777	526	464	410	5.775	Live births	
Θάνατοι .....	6.252	474	566	664	6.432	Deaths	
Κεντρική Μακεδονία							Central Macedonia
Γάμοι .....	9.362	1.434	945	626	9.917	Marriages	
Γεννήσεις ζώντων .....	18.966	1.810	1.572	1.452	18.972	Live births	
Θάνατοι .....	16.548	1.214	1.364	1.581	16.051	Deaths	
Δυτική Μακεδονία							Western Macedonia
Γάμοι .....	1.283	180	82	47	1.409	Marriages	
Γεννήσεις ζώντων .....	2.532	241	178	157	2.314	Live births	
Θάνατοι .....	2.983	220	254	300	2.928	Deaths	
Θεσσαλία							Thessalia
Γάμοι .....	3.251	502	349	180	3.829	Marriages	
Γεννήσεις ζώντων .....	6.581	595	504	436	6.326	Live births	
Θάνατοι .....	7.915	601	644	749	7.869	Deaths	
Ήπειρος							Ipiros
Γάμοι .....	1.418	180	88	62	1.677	Marriages	
Γεννήσεις ζώντων .....	2.885	237	243	208	2.772	Live births	
Θάνατοι .....	3.993	306	314	372	3.740	Deaths	
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
Γάμοι .....	1.053	130	99	85	1.180	Marriages	
Γεννήσεις ζώντων .....	1.556	174	125	139	1.540	Live births	
Θάνατοι .....	2.793	195	218	271	2.452	Deaths	
Δυτική Ελλάς							Western Greece
Γάμοι .....	2.818	481	302	188	3.361	Marriages	
Γεννήσεις ζώντων .....	6.073	562	497	441	5.929	Live births	
Θάνατοι .....	8.013	634	650	733	7.815	Deaths	
Στερεά Ελλάς							Central Greece
Γάμοι .....	1.530	397	209	116	3.025	Marriages	
Γεννήσεις ζώντων .....	1.466	170	122	164	2.218	Live births	
Θάνατοι .....	5.922	533	613	632	7.254	Deaths	
Πελοπόννησος							Peloponnisos
Γάμοι .....	2.250	350	206	165	2.603	Marriages	
Γεννήσεις ζώντων .....	3.760	370	293	325	3.591	Live births	
Θάνατοι .....	8.131	596	650	848	7.761	Deaths	

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού <sup>(1)</sup> (συνέχεια) — Vital statistics <sup>(1)</sup> (continued)

	1999	2000	2001				
			Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. - Δεκ. Jan. - Dec.	
Αττική							Attiki
Γάμοι .....	·	17.839	4.178	2.745	1.847	26.414	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	·	42.985	4.210	3.776	3.398	43.792	Live births
Θάνατοι .....	·	31.041	3.019	3.236	3.582	38.292	Deaths
Βόρειο Αιγαίο							Northern Egeo
Γάμοι .....	·	852	90	107	67	1.007	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	·	1.473	120	129	119	1.419	Live births
Θάνατοι .....	·	2.653	192	273	254	2.502	Deaths
Νότιο Αιγαίο							Southern Egeo
Γάμοι .....	·	1.994	288	184	141	2.405	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	·	1.978	242	188	178	2.110	Live births
Θάνατοι .....	·	2.534	193	187	242	2.469	Deaths
Κρήτη							Kriti
Γάμοι .....	·	3.038	395	313	180	3.635	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	·	6.480	674	573	469	6.691	Live births
Θάνατοι .....	·	5.780	398	440	499	5.592	Deaths

(1) Τα γεγονότα φυσικής κίνησης πληθυσμού (γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι) εμφανίζονται στους πίνακες κατά τον τόπο όπου συμβαίνουν και όχι κατά τον τόπο μόνιμης κατοικίας των ατόμων. Επίσης, ως χρόνος συμβάντος λαμβάνεται ο χρόνος καταχώρισης και όχι ο χρόνος κατά τον οποίο πράγματι συμβαίνουν.

(2) Στους θανάτους δεν περιλαμβάνονται οι γεννήσεις νεκρών. Οι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες κατηγορίες γεννήσεων ζώντων και γεννήσεων νεκρών.

(3) Από το σύνολο των γάμων των ετών 1999, 2000 και 2001, οι 7.670, 8.611 και 10.404, αντίστοιχα, ήταν πολιτικοί γάμοι.

(1) Marriages, births and deaths are given by place of occurrence. Time of occurrence is the time of registration, not the time the event actually occurred.

(2) Deaths do not include stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths, respectively.

(3) From the total of marriages occurred in 1999, 2000 and 2001, 7,670, 8,611 and 10,404 correspondingly, were civil marriages.

(4) Great Administrative Areas.

6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου  
Live births by age of mother and duration of marriage

Διάρκεια γάμου	Σύνολο Total	Ηλικία της μητέρας — Mother's age										Duration of marriage
		Κάτω των 15 Under 15	15 - 19	20 - 24	25 - 29	30 - 34	35 - 39	40 - 44	45 - 49	50 και άνω 50 and over	Δε δηλώθηκε ηλικία Not declared	
2000 .....	99.119	13	2.332	16.347	33.378	32.056	12.371	2.353	210	59	—	2000
2001 .....	97.930	26	2.860	16.755	33.497	30.937	11.610	2.009	172	64	—	2001
Κάτω του ενός έτους	16.821	20	1.504	5.150	5.593	3.222	1.101	210	12	9	—	Under 1 year
1 έτους .....	15.199	6	815	4.122	5.818	3.352	918	148	13	7	—	1 »
2 ετών .....	13.035	—	328	2.852	5.168	3.543	944	178	14	8	—	2 years
3 » .....	10.782	—	137	1.826	4.231	3.504	918	146	14	6	—	3 »
4 » .....	8.681	—	50	1.170	3.389	3.038	887	126	16	5	—	4 »
5 » .....	7.630	—	19	782	2.892	3.016	792	116	9	4	—	5 »
6 » .....	6.036	—	6	445	2.190	2.506	774	101	13	1	—	6 »
7 » .....	4.688	—	1	217	1.512	2.129	718	98	10	3	—	7 »
8 » .....	3.425	—	—	103	1.001	1.577	658	77	6	3	—	8 »
9 » .....	2.820	—	—	39	727	1.359	617	73	5	—	—	9 »
10-14 » .....	6.782	—	—	49	962	3.217	2.221	307	20	6	—	10-14 »
15-19 » .....	1.649	—	—	—	14	463	911	240	17	4	—	15-19 »
20 ετών και άνω .....	382	—	—	—	—	11	151	189	23	8	—	20 years and over
Δε δηλώθηκε η διάρκεια γάμου	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Not declared

7. Θάνατοι <sup>(1)</sup> κατά αιτία — Deaths <sup>(1)</sup> by cause

Αιτίες θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Ονοματολογία 1975)	2000	2001			Ιαν.- Δεκ. Jan.- Dec.	Causes of death (Abridged International List of 1975)
		Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December		
<b>Σύνολο</b> .....	<b>104.558</b>	<b>7.961</b>	<b>8.737</b>	<b>9.971</b>	<b>103.315</b>	<b>Total</b>
01. Εντερικές λοιμώξεις .....	1	—	—	—	2	01. Intestinal infectious diseases
02. Φημητίωση .....	84	5	7	11	107	02. Tuberculosis
03. Άλλα μικροβιακά νοσήματα .....	301	25	53	42	395	03. Other bacterial diseases
04. Ιογενή νοσήματα .....	71	9	6	9	76	04. Viral diseases
05. Ρικκεττωσικές και άλλα νοσήματα που μεταδίδονται με αρθρόποδα .....	—	1	—	—	3	05. Rickettsiosis and other arthropod-borne diseases
06. Αφροδίσια νοσήματα .....	—	—	—	—	1	06. Venereal diseases
07. Άλλα λοιμώδη και παρασιτικά νοσήματα και ατύχτες συνέπειες λοιμωδών και παρασιτικών νοσημάτων .....	30	—	5	6	42	07. Other infectious and parasitic diseases and late effects of infectious and parasitic diseases
08. Κακοήγη νεοπλασμάτα των χειλιών, της στοματικής κοιλότητας και του φάρυγγα .....	251	23	24	21	232	08. Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx
09. Κακοήγη νεοπλασμάτα των οργάνων του πεπτικού συστήματος και του περιτόναιου .....	6.863	596	586	631	7.162	09. Malignant neoplasm of digestive organs and peritoneum
10. Κακοήγη νεοπλασμάτα των οργάνων του αναπνευστικού συστήματος και των ενδοθωρακικών οργάνων .....	5.932	475	529	497	6.092	10. Malignant neoplasm of respiratory and intrathoracic organs
11. Κακοήγη νεοπλασμάτα των οστών, του συνδετικού ιστού, του δέρματος και του μαστού .....	2.239	192	196	198	2.369	11. Malignant neoplasm of bone, connective tissue, skin and breast
12. Κακοήγη νεοπλασμάτα των ουρογεννητικών οργάνων .....	3.484	327	301	332	3.737	12. Malignant neoplasm of genito-urinary organs
13. Κακοήγη νεοπλασμάτα άλλων και μη καθορισμένων εντοπίσεων .....	2.984	263	238	286	3.067	13. Malignant neoplasm of other and unspecified sites
14. Κακοήγη νεοπλασμάτα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού .....	1.817	162	160	173	1.945	14. Malignant neoplasm of lymphatic and haemopoietic tissue
15. Καλοήγη νεοπλασμάτα .....	3	—	—	—	—	15. Benign neoplasm
16. Καρκινώματα in situ .....	—	—	—	—	—	16. Carcinoma in situ
17. Άλλα και μη καθορισμένα νεοπλασμάτα .....	9	—	—	1	6	17. Other and unspecified neoplasm
18. Ενδοκρινικά και μεταβολικά νοσήματα, ανοσολογικές διαταραχές .....	1.103	75	78	80	1.007	18. Endocrine and metabolic diseases, immunity disorders
19. Ανεπάρκειες της θρέψης .....	1	—	—	—	—	19. Nutritional deficiencies
20. Νοσήματα του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων .....	96	9	8	15	111	20. Diseases of blood and blood-forming organs
21. Ψυχικές διαταραχές .....	83	11	9	20	133	21. Mental disorders
22. Νοσήματα του νευρικού συστήματος .....	1.347	100	103	94	1.246	22. Diseases of the nervous system
23. Διαταραχές του οφθαλμού και των εξαρτημάτων του .....	—	—	—	—	—	23. Disorders of the eye and adnexa
24. Νοσήματα του ωτός και της μαστοειδούς αιμορροσίας .....	—	—	—	—	—	24. Diseases of the ear and mastoid process
25. Ρευματικός πυρετός και ρευματική καρδιοπάθεια .....	25	8	5	6	62	25. Rheumatic fever and rheumatic heart disease
26. Υπερτασική νόσος .....	1.047	93	100	130	1.253	26. Hypertensive disease
27. Ισχαιμική καρδιοπάθεια .....	12.802	967	1.169	1.303	13.234	27. Ischaemic heart disease
28. Νοσήματα της πνευμονικής κυκλοφορίας και άλλες μορφές καρδιοπάθειας .....	18.294	1.282	1.508	1.871	17.507	28. Diseases of pulmonary circulation and other forms of heart disease
29. Νόσος εγκεφαλικών αγγείων .....	18.629	1.423	1.639	1.948	18.653	29. Cerebrovascular disease
30. Άλλα νοσήματα του κυκλοφορικού συστήματος .....	1.144	108	108	126	1.182	30. Other diseases of the circulatory system
31. Νοσήματα της ανώτερης αναπνευστικής οδού .....	2.039	135	145	231	1.856	31. Diseases of the upper respiratory tract
32. Άλλα νοσήματα του αναπνευστικού συστήματος .....	5.928	392	460	544	5.211	32. Other diseases of the respiratory system
33. Νοσήματα στοματικής κοιλότητας, σιελογόνων αδένων και γνάθων .....	—	—	1	—	1	33. Diseases of oral cavity, salivary glands and jaws
34. Νοσήματα άλλων τμημάτων του πεπτικού συστήματος .....	2.596	194	208	241	2.430	34. Diseases of other parts of the digestive system
35. Νοσήματα του ουροποιητικού συστήματος .....	1.598	111	119	121	1.538	35. Diseases of urinary system
36. Νοσήματα των ανδρικών γεννητικών οργάνων .....	1	—	—	—	3	36. Diseases of male genital organs
37. Νοσήματα των γυναικείων γεννητικών οργάνων .....	—	—	—	—	2	37. Diseases of female genital organs
38. Έκτρωση .....	—	—	—	—	—	38. Abortion
39. Άμεσες αιτίες μαιευτικών επιπλοκών .....	—	—	—	—	3	39. Direct obstetric causes
40. Έμμεσες αιτίες μαιευτικών επιπλοκών .....	—	—	—	—	—	40. Indirect obstetric causes
41. Φυσιολογικός τοκετός .....	—	—	—	—	1	41. Normal delivery
42. Νοσήματα του δέρματος και του υποδόριου ιστού .....	35	4	3	5	32	42. Diseases of skin and subcutaneous tissue
43. Νοσήματα του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού .....	284	26	18	36	366	43. Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
44. Συγγενείς ανωμαλίες .....	267	24	19	20	266	44. Congenital anomalies
45. Ορισμένες καταστάσεις περιγεννητικής προελεύσεως .....	297	13	19	17	238	45. Certain conditions originating in the perinatal period
46. Σημεία, συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις .....	8.410	529	565	669	7.297	46. Signs, symptoms and ill-defined conditions
E47. Ατυχήματα από μεταφορικά μέσα .....	2.263	201	169	125	2.064	E47. Transport accidents
E48. Τυχάα δηλητηρίαση .....	364	22	38	26	458	E48. Accidental poisoning
E49. Συμβλήματα κατά τη διάρκεια ιατρικής περίθαλψης, ανώμαλες αντιδράσεις, όψιμες επιπλοκές .....	43	6	8	3	88	E49. Misadventures during medical care, abnormal reactions, late complications
E50. Ατυχήματα από πτώση .....	493	51	49	42	580	E50. Accidental falls
E51. Ατυχήματα από φωτιά και φλόγες .....	115	9	12	18	137	E51. Accidents caused by fire and flames
E52. Άλλα ατυχήματα (περιλαμβάνονται και όψιμες επιπλοκές) .....	676	51	38	48	673	E52. Other accidents, including late effects
E53. Φάρμακα, φαρμακευτικές ουσίες που προκαλούν παρενέργειες κατά τη θεραπευτική χρήση .....	—	—	—	—	—	E53. Drugs, medicaments causing adverse effects in therapeutic use
E54. Αυτοκτονία και αυτοεπιβληθείσα κάκωση .....	382	29	25	19	333	E54. Suicide and self-inflicted injury
E55. Ανθρωποκτονία και κάκωση επιβληθείσα εκ προθέσεως από άλλα πρόσωπα .....	126	10	9	6	114	E55. Homicide and injury purposely inflicted by other persons
E56. Άλλη βίαιη ενέργεια .....	1	—	—	—	—	E56. Other violent assault

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 5, όσον αφορά στο χρόνο του συμβάντος.

(1) See footnote (1), table 5, regarding time of occurrence.

### III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ — EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT

8. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας  
Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity

Σε χιλιάδες

In thousands

Κλάδος οικονομικής δραστηριότητας Branch of economic activity	2000				2001				2002				2003				2004															
	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο 4th Quarter		Α' Τρίμηνο 1st Quarter		Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο 4th Quarter		Α' Τρίμηνο 1st Quarter		Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο 4th Quarter		Α' Τρίμηνο 1st Quarter									
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>3.992,3</b>	<b>4.013,4</b>	<b>3.978,5</b>	<b>3.936,6</b>	<b>3.959,8</b>	<b>3.968,9</b>	<b>3.900,5</b>	<b>3.915,3</b>	<b>4.016,0</b>	<b>4.056,2</b>	<b>4.035,1</b>	<b>4.040,8</b>	<b>4.103,9</b>	<b>4.113,6</b>	<b>4.076,5</b>	<b>4.150,0</b>	731,0	726,0	702,4	681,7	673,4	668,8	645,5	642,5	653,2	662,9	660,0	667,6	665,7	663,0	658,6	528,7
Γεωργία, κτηνοτροφία, θήρα, δασοκομία—Agriculture, livestock, hunting and forestry .....	12,2	13,3	14,1	13,2	12,2	13,3	14,9	13,8	14,2	12,9	12,5	12,5	12,4	12,8	13,0	11,8	18,0	17,7	20,4	18,8	19,0	17,7	18,2	17,7	19,5	18,4	17,2	14,6	12,0	11,5	11,7	12,5
Αλιεία—Fishing .....	549,8	553,4	547,6	549,6	553,4	548,0	551,6	549,4	553,0	555,3	552,4	541,1	538,5	539,1	535,8	536,1	38,5	37,6	34,2	35,9	34,9	35,1	34,8	35,5	34,3	35,5	35,3	35,1	39,2	38,9	38,1	41,7
Ορυχεία και λατομεία—Mining and quarrying .....	284,0	291,5	293,0	290,4	291,7	294,4	287,8	291,0	300,7	306,1	308,2	318,8	327,7	330,5	333,0	327,8	264,1	279,6	254,7	245,6	265,6	276,2	241,6	235,5	279,0	292,2	264,7	241,1	283,2	296,4	266,9	233,6
Μεταποιητικές βιομηχανίες—Manufacturing .....	245,8	241,8	242,2	246,2	246,5	245,6	241,5	230,7	240,8	241,8	241,1	246,2	248,4	248,3	244,2	259,0	102,4	102,6	103,5	104,9	103,7	97,7	96,5	98,8	91,7	95,5	96,5	99,9	101,5	103,0	102,7	111,6
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού—Electricity, natural gas and water supply .....	186,4	188,4	198,9	195,7	204,7	209,0	215,0	220,8	226,1	227,2	228,5	230,8	227,1	227,0	227,8	268,9	671,6	672,8	673,3	666,8	669,2	674,1	668,7	669,1	681,6	687,8	686,5	693,1	698,4	708,3	712,3	735,4
Κατασκευές—Construction .....	264,1	279,6	254,7	245,6	265,6	276,2	241,6	235,5	279,0	292,2	264,7	241,1	283,2	296,4	266,9	233,6	264,1	279,6	254,7	245,6	265,6	276,2	241,6	235,5	279,0	292,2	264,7	241,1	283,2	296,4	266,9	233,6
Χονδρικό και λιανικό εμπόριο, επισκευή οχημάτων και οικιακών συσκευών—Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles, and household appliances .....	245,8	241,8	242,2	246,2	246,5	245,6	241,5	230,7	240,8	241,8	241,1	246,2	248,4	248,3	244,2	259,0	102,4	102,6	103,5	104,9	103,7	97,7	96,5	98,8	91,7	95,5	96,5	99,9	101,5	103,0	102,7	111,6
Ξενοδοχεία και εστιατόρια—Hotels and restaurants .....	186,4	188,4	198,9	195,7	204,7	209,0	215,0	220,8	226,1	227,2	228,5	230,8	227,1	227,0	227,8	268,9	671,6	672,8	673,3	666,8	669,2	674,1	668,7	669,1	681,6	687,8	686,5	693,1	698,4	708,3	712,3	735,4
Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες—Transport, storage and communication .....	102,4	102,6	103,5	104,9	103,7	97,7	96,5	98,8	91,7	95,5	96,5	99,9	101,5	103,0	102,7	111,6	245,8	241,8	242,2	246,2	246,5	245,6	241,5	230,7	240,8	241,8	241,1	246,2	248,4	248,3	244,2	259,0
Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί—Financial intermediation .....	186,4	188,4	198,9	195,7	204,7	209,0	215,0	220,8	226,1	227,2	228,5	230,8	227,1	227,0	227,8	268,9	102,4	102,6	103,5	104,9	103,7	97,7	96,5	98,8	91,7	95,5	96,5	99,9	101,5	103,0	102,7	111,6
Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμισθώσεις και επιχειρηματικές δραστηριότητες—Real estate, renting and business activities .....	186,4	188,4	198,9	195,7	204,7	209,0	215,0	220,8	226,1	227,2	228,5	230,8	227,1	227,0	227,8	268,9	671,6	672,8	673,3	666,8	669,2	674,1	668,7	669,1	681,6	687,8	686,5	693,1	698,4	708,3	712,3	735,4
Δημόσια διοίκηση και άμυνα, υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση—Public administration and defence, compulsory social security .....	289,3	296,1	299,7	290,8	288,3	290,1	291,0	290,2	293,8	298,3	299,4	298,3	303,1	305,0	299,6	342,5	264,1	279,6	254,7	245,6	265,6	276,2	241,6	235,5	279,0	292,2	264,7	241,1	283,2	296,4	266,9	233,6
Εκπαίδευση—Education .....	239,6	236,0	242,0	247,1	249,7	252,1	250,5	258,0	251,9	244,0	252,6	259,6	267,5	262,0	264,9	306,0	102,4	102,6	103,5	104,9	103,7	97,7	96,5	98,8	91,7	95,5	96,5	99,9	101,5	103,0	102,7	111,6
Υγεία και κοινωνική μέριμνα—Health and social work .....	181,0	179,2	177,7	175,4	174,9	176,0	168,1	175,0	178,5	179,5	177,7	175,7	176,6	170,8	172,5	216,7	186,4	188,4	198,9	195,7	204,7	209,0	215,0	220,8	226,1	227,2	228,5	230,8	227,1	227,0	227,8	268,9
Άλλες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών—Other community, social and personal service activities .....	127,1	128,1	126,2	125,3	124,6	124,7	130,9	138,0	146,3	145,5	149,6	148,9	146,4	141,5	140,5	146,6	289,3	296,1	299,7	290,8	288,3	290,1	291,0	290,2	293,8	298,3	299,4	298,3	303,1	305,0	299,6	342,5
Ιδιωτικά νοικοκυριά που απασχολούν οικιακό προσωπικό—Private households with employed persons .....	511,2	49,2	48,7	49,3	48,1	46,2	43,8	48,3	50,8	52,4	52,3	56,0	55,7	55,2	54,6	69,8	239,6	236,0	242,0	247,1	249,7	252,1	250,5	258,0	251,9	244,0	252,6	259,6	267,5	262,0	264,9	306,0
Ετεροδίκιοι οργανισμοί και όργανα—Extra-territorial organizations and bodies .....	0,3	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	1,1	0,7	0,7	0,7	1,6	0,3	0,3	0,4	1,3	181,0	179,2	177,7	175,4	174,9	176,0	168,1	175,0	178,5	179,5	177,7	175,7	176,6	170,8	172,5	216,7

Note: Beginning with 1998 and onwards, the labour force survey results (tables 8 – 11) have been readjusted according to the estimated population based also on the 2001 census.

Σημείωση: Τα αποτελέσματα της έρευνας εργατικού δυναμικού (πίνακες 8 – 11), από το 1998 και μετά, έχουν αναπροσαρμόσει σύμφωνα με τον υπολογιζόμενο πληθυσμό, που στηρίζεται και στην απογραφή του 2001.

## 9. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα

## Employed persons of 15 years and over by occupational status

Σε χιλιάδες

In thousands

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	1999				2000			
	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>3.987,6</b>	<b>3.973,9</b>	<b>3.978,6</b>	<b>3.932,8</b>	<b>3.933,7</b>	<b>3.992,3</b>	<b>4.013,4</b>	<b>3.978,5</b>
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers .....	289,7	304,3	310,5	306,3	317,8	322,1	330,0	330,9
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers .....	1.034,5	1.009,3	1.007,1	1.021,3	1.016,6	1.011,4	995,2	980,5
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.203,4	2.251,1	2.253,3	2.203,5	2.209,2	2.266,3	2.291,9	2.294,1
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers .....	459,9	409,3	407,7	401,7	390,1	392,4	396,3	373,1

(συνέχεια του πίνακα 9 — table 9 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2001				2002			
	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>3.936,6</b>	<b>3.959,8</b>	<b>3.968,9</b>	<b>3.900,5</b>	<b>3.915,3</b>	<b>4.016,0</b>	<b>4.056,2</b>	<b>4.035,1</b>
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers .....	327,1	329,5	325,5	319,9	306,5	306,0	300,6	297,0
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers .....	967,1	957,5	947,5	950,3	973,4	994,2	998,0	999,4
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.284,4	2.328,9	2.358,8	2.311,5	2.313,4	2.387,9	2.415,6	2.397,8
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers .....	358,0	343,9	337,0	318,8	322,0	327,9	341,9	341,0

(συνέχεια του πίνακα 9 — table 9 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2003				2004
	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>4.040,8</b>	<b>4.103,9</b>	<b>4.113,6</b>	<b>4.076,5</b>	<b>4.150,0</b>
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers .....	301,0	298,2	300,8	295,9	341,9
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers .....	1.012,3	1.013,7	1.000,0	1.003,1	938,8
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.381,1	2.451,2	2.459,4	2.425,9	2.595,3
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers .....	346,6	340,8	353,3	351,6	273,9

10. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης  
Population of 15 years and over, by employment status

Σε χιλιάδες

In thousands

Περίοδος αναφοράς Reference period	Γενικό σύνολο Grand total	Εργατικό δυναμικό—Labour force						Μη οικονομικά ενεργός πληθυσμός Econo- mically non-active population
		Σύνολο Total	Ποσοστό του πληθυ- σμού % percent over population	Απασχο- λούμενοι Employed	Ποσοστό του εργα- τικού δυνα- μικού % percent over labour force	Άνεργοι Unemployed	Ποσοστό του εργα- τικού δυνα- μικού % percent over labour force	
1999: Β' Τρίμηνο — 2th Quarter	8.869,6	4.496,4	50,7	3.974,0	88,4	522,5	11,6	4.373,2
Γ' » — 3rd »	8.884,1	4.493,9	50,6	3.978,6	88,5	515,3	11,5	4.390,2
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	8.902,8	4.485,0	50,4	3.932,8	87,7	552,3	12,3	4.417,7
2000: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	8.944,6	4.469,9	50,0	3.933,7	88,0	536,2	12,0	4.474,7
Β' » — 2nd »	8.968,9	4.483,1	50,0	3.992,3	89,1	490,8	10,9	4.485,8
Γ' » — 3rd »	8.984,4	4.490,2	50,0	4.013,4	89,4	476,8	10,6	4.494,2
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	9.008,5	4.455,0	49,5	3.978,5	89,3	476,5	10,7	4.553,5
2001: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	9.077,5	4.418,4	48,7	3.936,6	89,1	481,8	10,9	4.659,2
Β' » — 2nd »	9.055,9	4.407,9	48,7	3.959,8	89,8	448,2	10,2	4.647,9
Γ' » — 3rd »	9.065,8	4.406,1	48,6	3.968,9	90,1	437,2	9,9	4.659,7
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	9.076,8	4.379,5	48,2	3.900,5	89,1	479,0	10,9	4.697,3
2002: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	9.080,1	4.403,0	48,5	3.915,3	88,9	487,7	11,1	4.677,2
Β' » — 2nd »	9.093,8	4.444,0	48,9	4.016,0	90,4	428,0	9,6	4.649,9
Γ' » — 3rd »	9.114,9	4.481,2	49,2	4.056,2	90,5	425,0	9,5	4.633,6
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	9.143,1	4.472,8	48,9	4.035,1	90,2	437,7	9,8	4.670,3
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	9.175,3	4.490,4	48,9	4.040,8	90,0	449,5	10,0	4.684,9
Β' » — 2nd »	9.206,4	4.506,9	49,0	4.103,9	91,1	403,0	8,9	4.699,5
Γ' » — 3rd »	9.229,3	4.512,4	48,9	4.113,6	91,2	398,8	8,8	4.716,9
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	9.258,1	4.503,5	48,6	4.076,5	90,5	427,0	9,5	4.754,6
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	9.115,7	4.673,8	51,3	4.150,0	88,8	523,8	11,2	4.441,9

Μέσο ετήσιο ποσοστό ανεργίας

Annual average unemployment percentage

1999	2000	2001	2002	2003
11,8	11,1	10,5	10,0	9,3

11. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο<sup>(1)</sup>Evolution of the percentage of the unemployed, by sex<sup>(1)</sup>

Έτος—Year	Σύνολο—Total	Άρρενες—Males	Θήλειες—Females
1981	4,04	3,27	5,69
1982	5,81	4,77	8,07
1983	7,85	5,84	11,74
1984	8,36	6,28	12,14
1985	7,81	5,65	11,74
1986	7,38	5,08	11,56
1987	7,37	5,13	11,36
1988	7,66	4,86	12,45
1989	7,46	4,59	12,36
1990	7,03	4,27	11,71
1991	7,65	4,78	12,82
1992	8,67	5,43	14,19
1993	9,67	6,37	15,23
1994	9,63	6,50	14,86
1995	10,00	6,70	15,34
1996	10,34	6,34	16,62
1997	9,60	6,24	14,85
1998	10,63	6,89	16,41
1999	11,62	7,42	17,89
2000	10,95	7,17	16,58
2001	10,17	6,66	15,40
2002	9,63	6,23	14,70
2003	8,94	5,78	13,61

(1) Τα στοιχεία αναφέρονται στο Β' τρίμηνο κάθε έτους.

(1) Data refer to the second quarter of each year.



12. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν<sup>(1)</sup> σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία  
 Greek seamen enlisted<sup>(1)</sup> in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag

Έτος και μήνας	Σύνολο Total	Πλοίαρχοι Α' και ανώτερο προσωπικό Masters, senior personnel	Κατώτερο προσωπικό Lower personnel	Δόκιμοι και υγειονομικό προσωπικό Cadets, medical personnel	Από αυτούς, ναυτολογήθηκαν σε πλοία υπό ελληνική σημαία Thereof, enlisted in ships under greek flag	Year and month
2001 .....	12.978	5.165	7.718	95	11.653	2000
2002 .....	13.642	5.072	8.442	128	12.554	2001
2003 .....	14.459	5.104	9.102	253	12.606	2002
2002: Νοέμβριος .....	866	386	472	8	797	2002: November
Δεκέμβριος .....	906	333	565	8	812	December
2003: Ιανουάριος .....	1.160	422	730	8	1.083	2003: January
Φεβρουάριος .....	1.107	408	691	8	1.020	February
Μάρτιος .....	1.328	409	910	9	1.184	March
Απρίλιος .....	2.088	522	1.549	17	1.900	April
Μάιος .....	1.390	512	855	23	1.191	May
Ιούνιος .....	1.162	443	706	13	927	June
Ιούλιος .....	430	681	40	1.151	1.018	July
Αύγουστος .....	321	476	30	827	690	August
Σεπτέμβριος .....	363	570	32	965	848	September
Οκτώβριος .....	1.068	459	579	30	856	October
Νοέμβριος .....	1.053	411	620	22	881	November
Δεκέμβριος .....	1.160	404	735	21	1.008	December

(1) Περιλαμβάνονται όσοι ναυτολογήθηκαν από το Γραφείο Ευρέσεως Ναυτικής Εργασίας (GENE).

(1) Including seamen enlisted by the Seamen's Employment Office.

13. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20-9-2000 και 20-9-2002  
 Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20 September 2000 and 20 September 2002

Πληρώματα πλοίων 100 ΚΟΧ και άνω	2000	2002	Μεταβολή % μεταξύ : % change between :	Συμμετοχή Ελλήνων και ξένων ναυτικών % % participation of greek and foreign seamen		Crews on ships of 100 GRT and over
			2000 – 2002	2000	2002	
Σύνολο .....	29.385	32.926	12,1	100,0	100,0	Total
1. Πληρώματα πλοίων υπό ελληνική σημαία	24.365	24.974	2,5	82,9	75,8	1. Crews on ships under greek flag
Από αυτά :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί .....	17.202	17.786	3,4	58,5	54,0	Greeks
Ξένοι ναυτικοί .....	7.163	7.188	0,3	24,4	21,8	Foreigners
2. Πληρώματα ελληνόκτητων πλοίων υπό ξένη σημαία	5.020	7.952	58,4	17,1	24,2	2. Crews on greek-owned ships under foreign flag
Από αυτά :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί .....	1.248	961	23,0	4,2	2,9	Greeks
Ξένοι ναυτικοί .....	3.772	6.991	85,3	12,8	21,2	Foreigners

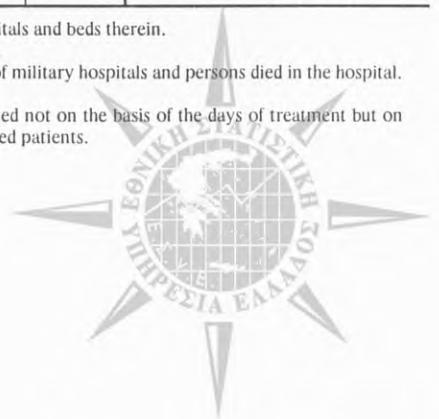
IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ — PUBLIC HEALTH

14. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα — Movement of hospitals by speciality

Ειδικότητα θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισεληθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξεληθόντες ασθενείς (2) Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Θαυνοί Deceased	Speciality of hospitals
1996 .....	356	52.586	12.898.768	1.544.094	1.508.506	67	29.628	1996
1997 .....	350	52.474	13.455.322	1.624.876	1.552.940	70	33.589	1997
1998 .....	341	52.495	13.479.738	1.657.126	1.620.768	70	40.385	1998
1998: Δεκέμβριος .....	341	52.495	1.043.329	129.009	132.031	64	2.893	1998: December
Γενικά .....	176	32.349	660.663	105.939	107.189	66	2.492	General
Μικτά .....	23	1.495	22.816	2.761	2.912	49	40	Combined
Αντικαρκινικά .....	4	1.334	38.584	3.144	3.280	93	72	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά .....	2	213	2.912	180	248	44	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά .....	2	38	1.256	68	56	100	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπτοκομείο .....	1	100	1.124	229	241	36	1	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά .....	44	1.941	23.960	3.903	5.632	40	8	Obstetrical–Gynaecological
Νευροψυχιατρικά .....	47	10.607	208.622	1.950	1.913	(3)89	64	Neuro-psychiatric
Ορθοπεδικά .....	7	1.034	17.392	1.523	1.736	54	40	Orthopedical
Οφθαλμολογικά .....	6	152	544	268	312	12	—	Ophthalmological
Παθολογικά .....	8	402	16.768	129	152	100	32	Pathological
Παιδιατρικά .....	6	1.672	29.160	5.972	5.864	56	—	Paediatrics
Φυματιολογικά .....	2	765	13.592	2.027	1.464	57	136	Tubercular
Χειρουργικά .....	7	300	5.016	673	760	54	8	Surgical
Ωτορρινολαρυγγολογικά .....	6	93	920	243	272	32	—	Oto-rhino-laryngological
1999: Δεκέμβριος .....	339	51.404	1.119.257	135.703	136.723	*70	3.659	1999: December
Γενικά .....	177	32.823	690.666	111.966	112.512	68	3.176	General
Μικτά .....	23	1.507	17.768	3.017	3.072	38	48	Combined
Αντικαρκινικά .....	4	1.336	33.752	2.903	2.784	81	56	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά .....	2	184	1.968	208	272	35	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά .....	2	41	1.760	67	72	100	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπτοκομείο .....	1	100	1.042	183	181	34	—	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά .....	41	1.427	18.656	3.720	3.976	42	8	Obstetrical–Gynaecological
Νευροψυχιατρικά .....	47	9.708	273.021	1.729	1.950	91	67	Neuro-psychiatric
Ορθοπεδικά .....	7	1.006	21.432	1.443	1.776	69	56	Orthopedical
Οφθαλμολογικά .....	6	151	616	409	456	13	—	Ophthalmological
Παθολογικά .....	8	353	4.600	129	152	42	32	Pathological
Παιδιατρικά .....	6	1.626	29.808	6.860	6.296	59	16	Paediatrics
Φυματιολογικά .....	2	762	18.872	2.196	2.248	80	192	Tubercular
Χειρουργικά .....	7	287	4.472	612	704	50	8	Surgical
Ωτορρινολαρυγγολογικά .....	6	93	824	261	272	29	—	Oto-rhino-laryngological

- (1) Στους αριθμούς θεραπευτηρίων και κλινών δεν περιλαμβάνονται τα στρατιωτικά θεραπευτήρια και οι κλίνες τους.
- (2) Στους εξεληθόντες ασθενείς περιλαμβάνονται και οι ασθενείς των στρατιωτικών θεραπευτηρίων και όσοι πέθαναν μέσα στα θεραπευτήρια.
- (3) Η κάλυψη υπολογίζεται βάσει των ασθενών που παρέμειναν και όχι βάσει των ημερών νοσηλείας.

- (1) Excluding military hospitals and beds therein.
- (2) Including also patients of military hospitals and persons died in the hospital.
- (3) Bed-coverage is estimated not on the basis of the days of treatment but on the basis of the remained patients.



## 15. Εξεληθόντες ασθενείς (1), κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Σύνολο Total	Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι Infectious and parasitic diseases	Νεοπλάσματα γενικά (2) Neoplasms in general	Νόσοι ενδοκρινικές, μεταβολικές, διαταραχές θρεψής και ανοσο-λογικές διαταραχές Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders	Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων Diseases of blood and bloodforming organs	Ψυχικές διαταραχές Mental disorders	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος Diseases of the circulatory system	Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system
1996	1.508.506	45.576	142.971	34.371	26.301	35.606	95.593	218.344	126.675
1997	1.552.940	42.608	142.939	34.571	24.154	36.139	102.591	222.052	129.021
1998	1.620.768	47.711	151.715	35.375	22.657	36.466	108.459	232.852	137.268
1998: Δεκέμβριος	132.031	3.622	13.125	3.060	1.647	2.959	9.096	19.300	10.802
1999: Δεκέμβριος	136.723	3.276	11.613	3.136	1.921	2.895	9.751	21.079	12.323
Περιφέρεια Πρωτενούσης	38.182	793	3.539	984	440	671	3.246	5.656	3.536
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια	12.698	272	1.049	272	208	258	921	2.011	1.072
Αιτωλίας και Ακαμανίας	3.023	32	192	72	48	69	200	633	224
Αττικής (υπόλοιπο)	4.389	120	392	80	56	103	292	602	408
Βοιωτίας	1.389	40	120	24	16	26	98	288	112
Ευβοίας	1.969	64	161	48	16	23	169	280	184
Ευρυτανίας	275	—	24	16	8	3	8	40	—
Φθιώτιδος	1.279	16	120	24	48	28	130	120	96
Φωκίδος	374	—	40	8	16	6	24	48	48
Πελοπόννησος	13.055	328	1.120	264	264	232	902	2.008	1.337
Αργολίδος	1.252	16	192	8	16	9	74	248	152
Αργονίδας	980	32	120	—	32	10	81	104	80
Αχαΐας	3.859	128	320	80	80	57	336	496	409
Ηλείας	2.040	16	128	32	32	37	120	416	160
Κορινθίας	1.489	8	136	32	8	31	97	168	208
Λακωνίας	1.240	—	96	40	64	15	88	192	136
Μεσσηνίας	2.195	128	128	72	32	73	106	384	192
Ιόνιοι Νήσοι	2.930	96	184	56	32	30	146	480	360
Ζακύνθου	514	24	—	8	8	9	25	88	80
Κεφαλονίας	1.569	48	120	40	16	17	88	232	160
Κεφαλληνίας	507	16	32	8	8	2	—	80	96
Λευκάδος	340	8	32	—	—	2	33	80	24
Πετρίος	4.229	96	288	64	56	109	384	600	280
Αρτης	482	8	40	—	16	26	72	80	24
Θεσπρωτίας	562	—	56	24	8	18	40	48	56
Ιωαννίνων	2.367	64	144	32	16	47	224	352	168
Παρέζης	818	24	48	8	16	18	48	120	32
Θεσσαλία	7.703	245	664	160	88	282	667	1.317	640
Καρδίτσης	1.077	16	112	32	24	43	81	185	104
Λαρίσης	3.425	113	200	64	24	145	396	529	240
Μαγνησίας	1.829	83	168	24	24	68	93	403	176
Τρικάλων	1.372	33	184	40	16	26	97	200	120
Μακεδονία	32.012	784	2.658	658	328	737	1.853	5.579	2.491
Γρεβενών	495	16	56	24	—	15	16	56	32
Λοκρίδας	1.351	16	88	41	32	38	88	256	128
Ημαθίας	2.022	70	120	24	40	47	105	312	200
Θεσσαλονίκης	13.149	305	1.050	240	136	331	852	2.335	987
Καβάλας	2.270	57	160	32	8	37	128	376	168
Καστοριάς	793	16	56	16	24	40	73	176	40
Κιλκίς	1.520	17	136	32	16	6	56	264	128
Κοζάνης	2.094	66	200	56	16	73	105	362	136
Πέλλης	1.911	110	144	16	16	41	104	328	128
Πιερίας	1.725	16	96	41	32	26	82	320	136
Σερρών	2.662	74	296	104	—	55	204	465	216
Φλώρινης	743	17	56	16	—	11	16	121	80
Χαλκιδικής	1.277	4	200	16	8	17	24	208	112
Άγιον Όρος	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Θράκη	4.732	140	384	89	112	78	320	840	336
Έβρου	2.073	41	184	32	64	32	200	344	152
Ξάνθης	1.550	58	144	25	24	27	64	280	144
Ροδόπης	1.109	41	56	32	24	19	56	216	40
Νήσοι Αιγαίου	5.884	105	471	249	113	143	317	920	486
Λοδβεανήσου	2.245	25	239	89	25	51	97	343	126
Κυκλάδων	994	16	64	48	—	22	90	96	88
Λέσβου	1.335	40	96	24	32	43	81	249	128
Σάμου	721	16	24	72	48	16	24	144	88
Χίου	589	8	48	16	8	11	25	88	56
Κρήτη	9.579	249	984	244	184	192	659	1.180	1.200
Ηρακλείου	4.371	104	457	113	112	75	418	552	497
Λασιθίου	1.577	64	232	56	32	33	80	160	192
Ρεθύμνης	1.274	40	80	16	24	25	65	192	184
Χανίων	2.357	41	215	59	16	59	96	276	327
Δε δήλωσαν	5.206	152	216	96	72	138	320	432	545
Εξωτερικού	513	16	56	—	24	25	16	56	40

(1) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14.

(2) Περιλαμβάνονται και τα καλοήγη και ακαθόριστα.

—Patients discharged <sup>(1)</sup> by main categories of diseases and place of permanent residence

Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχείας Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium	Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού Diseases of the skin and subcutaneous tissue	Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Συγγενείς ανωμαλίες Congenital anomalies	Ορισμένες καταστάσεις που προέρχονται από την περιγεννητική περίοδο Perinatal conditions	Συμπτώματα και ασυμφώνες περιγραφόμενες παθολογικές καταστάσεις Symptoms and ill-defined conditions	Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και καζορίες Accidents, poisonings and violence	Geographic region and department
166.983	126.162	125.298	25.841	61.643	11.648	17.000	107.492	141.002	1996
171.229	136.911	127.160	28.247	64.549	13.237	19.203	113.951	144.378	1997
178.992	140.713	128.522	30.657	69.604	11.246	20.477	114.424	153.630	1998
14.894	11.400	10.893	2.583	5.161	980	1.851	8.558	12.100	1998: December
14.752	11.657	10.567	2.633	5.434	1.025	1.911	10.425	12.325	1999: December
4.336	3.508	2.643	696	1.395	385	744	2.769	2.841	Greater Athens
1.480	936	808	136	393	72	232	1.193	1.385	Rest of Central Greece and Evia
392	160	152	40	120	16	40	249	384	Etolia and Akarnania
456	392	384	32	128	32	128	248	536	Attiki (rest)
184	88	64	—	33	—	48	120	128	Viotia
192	144	144	40	48	16	8	248	184	Evia
32	32	8	—	—	—	—	80	24	Evritania
192	96	48	16	32	8	8	216	81	Fthiotida
32	24	8	8	32	—	—	32	48	Fokida
1.576	1.057	915	248	352	56	184	932	1.280	Peloponnisos
176	56	64	16	40	—	16	57	112	Argolida
136	96	48	24	32	—	8	73	104	Arkadia
496	280	281	104	152	32	56	240	312	Achaia
224	185	169	32	32	16	56	137	248	Ilia
136	208	105	16	32	—	8	152	144	Korinthia
136	80	64	8	24	8	24	105	160	Lakonia
272	152	184	48	40	—	16	168	200	Messinia
264	169	201	64	136	8	48	352	304	Ionian Islands
56	48	24	16	32	—	—	24	72	Zakynthos
176	64	128	40	48	—	40	216	136	Kerkyra
16	24	33	—	32	8	8	88	56	Kefallinia
16	33	16	8	24	—	—	24	40	Lefkada
360	416	464	104	128	24	40	544	272	Ipiros
24	48	16	32	16	—	8	64	8	Arta
48	24	80	16	8	16	16	88	16	Thesprotia
240	208	312	40	64	—	16	296	144	Ioannina
48	136	56	16	40	8	—	96	104	Preveza
993	560	400	120	260	96	80	443	688	Thessalia
152	88	64	8	24	8	8	40	88	Karditsa
456	280	240	56	121	16	40	177	328	Larissa
193	56	80	32	83	48	16	122	160	Magnissia
192	136	16	24	32	24	16	104	112	Trikala
3.407	2.992	2.936	633	1.512	152	250	2.473	2.569	Makedonia
16	32	40	24	24	—	—	80	64	Grevena
160	128	144	—	40	16	16	96	64	Drama
256	184	152	16	80	8	48	152	208	Imathia
1.230	1.304	1.464	273	568	72	97	856	1.049	Thessaloniki
208	328	144	16	176	—	16	216	200	Kavala
96	48	56	8	24	—	—	64	56	Kastoria
176	136	96	72	136	8	9	152	80	Kilkis
224	64	144	56	184	8	8	248	144	Kozani
200	208	216	16	64	—	8	136	176	Pella
296	96	136	24	96	—	32	152	144	Pieria
312	176	168	96	88	16	—	184	208	Serres
121	80	56	8	8	8	8	65	72	Florina
112	208	120	24	24	16	8	72	104	Chalkidiki
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Agion Oros
392	352	344	96	312	40	64	273	560	Thraki
192	152	120	32	136	16	24	136	216	Evros
128	144	112	56	96	24	24	56	144	Xanthi
72	56	112	8	80	—	16	81	200	Rodopi
620	520	514	80	298	40	32	375	601	Aegean Islands
252	158	201	48	113	16	—	149	313	Dodekanissos
80	121	73	8	48	—	32	128	80	Kyklades
152	128	128	8	73	8	—	17	128	Lesvos
64	64	48	—	32	—	—	57	24	Samos
72	49	64	16	32	16	—	24	56	Chios
948	764	744	168	232	48	152	694	937	Kriti
456	313	304	104	80	32	112	266	376	Iraklio
120	136	72	—	56	—	—	128	216	Lassithi
128	80	104	24	32	8	24	144	104	Rethymno
244	235	264	40	64	8	16	156	241	Chania
304	351	566	264	408	104	85	345	808	Undeclared
72	32	32	24	8	—	—	32	80	Foreigners

(1) See footnote (2), table 14.

(2) Including also benign and unspecified neoplasms.

16. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό  
 Movement of hospitals by geographic region and department

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξιελθόντες ασθενείς (2) Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Geographic region and department
1996 .....	356	52.586	12.898.768	1.544.094	1.508.506	67	1996
1997 .....	350	52.474	13.455.322	1.624.876	1.552.940	70	1997
1998 .....	341	52.495	13.479.738	1.612.726	1.620.768	70	1998
1998: Δεκέμβριος .....	341	52.495	1.043.329	129.009	132.031	64	1998: December
1999: Δεκέμβριος .....	339	51.404	1.119.257	135.703	136.723	*.70	1999: December
Περιφέρεια Πρωτευούσης .....	110	23.066	547.028	56.088	54.333	77	Greater Athens
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια .....	27	2.226	33.904	5.034	5.536	49	Rest of Central Greece and Evia
Αιτωλίας και Ακαρνανίας .....	5	486	8.080	1.368	1.520	54	Etolia and Akarnania
Αττικής (υπόλοιπο) .....	6	744	10.072	1.184	1.288	44	Attiki (rest)
Βοιωτίας .....	6	245	5.208	464	648	69	Viotia
Ευβοίας .....	4	237	4.864	1.015	1.032	66	Evia
Ευρυτανίας .....	1	50	1.520	197	208	98	Evyritania
Φθιώτιδος .....	4	354	3.296	575	608	30	Fthiotida
Φωκίδος .....	1	110	864	231	232	25	Fokida
Πελοπόννησος .....	34	3.463	68.195	11.530	11.787	64	Peloponnissos
Αργολίδος .....	2	175	3.000	817	840	55	Argolida
Αρκαδίας .....	2	572	9.531	886	955	54	Arkadia
Αχαΐας .....	12	1.527	34.688	5.039	5.144	73	Achaia
Ηλείας .....	4	222	4.944	1.033	1.032	72	Iliia
Κορινθίας .....	3	219	3.728	1.094	1.064	55	Korinthia
Λακωνίας .....	2	237	4.920	910	952	67	Lakonia
Μεσσηνίας .....	9	511	7.384	1.751	1.800	47	Messinia
Ιόνιοι Νήσοι .....	8	949	15.913	1.951	2.162	100	Ionian Islands
Ζακύνθου .....	1	106	1.976	315	376	60	Zakynthos
Κερκυρας .....	4	608	9.801	1.028	1.114	100	Kerkyra
Κεφαλληνίας .....	2	135	2.672	383	424	64	Kefalimia
Λευκάδος .....	1	100	1.464	225	248	47	Lefkada
Ήπειρος .....	8	1.447	28.952	1.906	4.760	65	Ipiros
Αρτας .....	2	205	88	22	24	1	Arta
Θεσπρωτίας .....	1	86	1.048	298	312	39	Thesprotia
Ιωαννίνων .....	4	1.035	26.184	1.162	3.976	82	Ioannina
Πρεβέζης .....	1	121	1.632	424	448	44	Preveza
Θεσσαλία .....	36	2.740	51.924	6.824	6.252	61	Thessalia
Καρδίτσας .....	4	354	4.727	1.016	614	43	Karditsa
Λαρίσης .....	13	913	22.784	3.191	3.215	81	Larissa
Μαγνησίας .....	10	1.008	16.824	1.665	1.365	54	Magnissia
Τρικάλων .....	9	465	7.589	952	1.058	53	Trikala
Μακεδονία .....	74	11.561	260.175	35.317	34.736	73	Makedonia
Γρεβενών .....	1	77	832	295	320	35	Grevena
Δράμας .....	3	264	5.632	1.081	1.048	69	Drama
Ημαθίας .....	3	336	6.376	1.616	1.656	61	Imathia
Θεσσαλονίκης .....	31	7.078	163.475	20.699	20.196	75	Thessaloniki
Καβάλας .....	5	648	14.477	2.082	2.191	72	Kavala
Καστοριάς .....	2	120	1.696	502	528	46	Kastoria
Κιλκίς .....	2	318	5.928	1.267	1.320	60	Kilkis
Κοζάνης .....	8	859	24.263	2.234	1.929	91	Kozani
Πέλλης .....	6	392	6.720	1.477	1.584	55	Pella
Πιερίας .....	6	680	16.896	1.286	1.116	80	Pieria
Σερρών .....	5	543	9.304	1.748	1.776	55	Serres
Φλωρίνης .....	1	97	1.416	438	440	47	Flornia
Χαλκιδικής .....	1	149	3.160	592	632	68	Chalkidiki
Θράκη .....	8	977	21.808	4.247	4.288	72	Thraki
Εβρου .....	4	487	12.080	1.935	2.024	80	Evros
Ξάνθης .....	2	247	5.968	1.299	1.328	78	Xanthi
Ροδόπης .....	2	243	3.760	1.013	936	50	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου .....	14	1.986	33.534	3.849	4.134	100	Aegean Islands
Δωδεκανήσου .....	5	1.272	19.742	1.571	1.742	100	Dodekanissos
Κυκλάδων .....	1	110	2.064	274	304	61	Kyklades
Λέσβου .....	2	279	6.432	987	1.048	74	Lesvos
Σάμου .....	2	152	2.856	544	568	61	Samos
Χίου .....	4	173	2.440	473	472	45	Chios
Κρήτη .....	20	2.989	57.824	8.957	8.735	62	Kriti
Ηρακλείου .....	8	1.494	30.935	5.348	4.668	67	Iraklio
Λασιθίου .....	4	283	5.504	1.098	1.224	63	Lassithi
Ρεθύμνης .....	2	231	4.760	886	920	66	Rethymno
Χανίων .....	6	981	16.625	1.625	1.923	55	Chania

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 14.  
 (2) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14.

(1) See footnote (1), table 14.  
 (2) See footnote (2), table 14.

16α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας <sup>(1)</sup>  
 Movement of hospitals by main categories of diseases and result of treatment <sup>(1)</sup>

Κατηγορίες νόσων	Έκβαση νοσηλείας — Result of treatment							Κατηγορίες νοσηλείας
	Σύνολο Total	Ίαση Cured	Βελτίωση Improved	Αμετάβλητη Unchanged	Επιδείνωση Aggravated	Θάνατος Died	Λε δήλω- θηκε Undeclared	
1996 .....	1.508.506	288.008	993.756	182.061	8.676	29.628	6.377	1996
1997 .....	1.552.940	302.500	1.015.847	188.085	5.902	33.589	7.017	1997
1998 .....	1.620.768	370.518	998.013	201.447	5.858	40.385	4.547	1998
1998: Δεκέμβριος .....	132.031	30.648	79.256	18.621	451	2.893	162	1998: December
1999: Δεκέμβριος .....	136.723	25.242	92.727	14.591	311	3.659	193	1999: December
Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι .....	3.276	560	2.345	194	25	144	8	Infectious and parasitic diseases
Νεοπλασμάτα .....	11.613	665	4.462	5.625	41	796	24	Neoplasms
Νόσοι των ενδοκρινών αδένων, διαταραχές της θέρμεως .....	3.136	72	2.597	427	—	40	—	Endocrine and metabolic diseases, nutritional defi- ciencies
Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων Ψυχικές διαταραχές .....	1.921	8	1.456	401	8	48	—	Diseases of blood and blood-forming organs Mental disorders
Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθη- τηρίων οργάνων .....	2.895	—	1.125	1.685	26	58	1	Diseases of the nervous system and sense organs
Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθη- τηρίων οργάνων .....	9.751	2.264	6.736	712	20	19	—	Diseases of the nervous system and sense organs
Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος .....	21.079	520	16.956	1.886	83	1.530	104	Diseases of the circulatory system
Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος .....	12.323	2.051	9.552	424	16	280	—	Diseases of the respiratory system
Νόσοι του πεπτικού συστήματος .....	14.752	3.250	10.376	845	9	248	24	Diseases of the digestive system
Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος .....	11.657	3.171	7.406	936	24	112	8	Diseases of the genito-urinary system
Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λο- χείας .....	10.551	8.654	1.857	32	—	8	—	Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού .....	2.633	600	1.945	72	8	—	8	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού .....	5.434	328	4.950	154	2	—	—	Diseases of the musculoskeletal system and con- nective tissue
Συγγενείς ανωμαλίες .....	1.025	120	720	185	—	—	—	Congenital anomalies
Ορισμένες καταστάσεις προερχόμενες από την περιγεννητική περίοδο .....	1.911	909	929	49	—	24	—	Certain conditions originating in the perinatal period
Συμπτώματα και ασυφώς καθορισμένες καταστά- σεις .....	10.425	1.214	8.407	595	33	168	8	Symptoms and ill-defined conditions
Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις .....	12.341	856	10.908	369	16	184	8	Accidents, poisonings and injuries

(1) Ετήσια στοιχεία, με αναλυτική κατάταξη των νόσων και κατά φύλο των νοσηλευθέντων, δημοσιεύονται στο ετήσιο τεύχος της ΕΣΥΕ "Στατιστική Κοινωνικής Πρόνοιας και Υγείας".

(1) Annual data with broad analysis of diseases and by sex of the persons treated appear in the annual issue of the NSSG "Social Welfare and Health Statistics".

17. Κρούσματα λοιμωδών νόσων <sup>(1)</sup> — Cases of infectious diseases <sup>(1)</sup>

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Ανεμο- βλογιά Chicken- pox (vari- cella)	Γρίπη Influenza	Διφθερί- α Diph- theria	Ερυθρά German measles	Ηπατιτί- δα, λοι- μώδης Hepatitis, infectious	Ιλαρά Measles (rubeola)	Κοκκύ- της Whooping cough	Μελί- ταιός πυρετός Undulant fever	Οστρακιά Scarlet fever	Παρωτι- τίδα Mumps	Πολιο- μυελίτιδα Polio- myelitis	Λοιπά Other
1996 .....	17.164	6.053	936	—	149	267	6.082	96	256	786	200	2	2.337
1997 .....	12.985	7.219	553	—	71	349	136	106	360	1.296	145	—	2.750
1998 .....	7.744	4.781	—	—	75	630	65	86	419	—	50	1	1.637
1998: Δεκέμβριος — December .....	770	481	—	—	12	143	15	7	11	—	4	—	97
1999: Δεκέμβριος — December .....	638	398	3	—	1	15	—	—	11	—	3	—	207
Περιφέρεια Πρωτεύουσας και υπόλοιπο νομού Αττικής—Greater Athens and rest of Attiki ...	68	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....	82	71	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	8
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	30	2	—	—	—	2	—	—	6	—	—	—	20
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Ήπειρος—Ipiros .....	60	41	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	16
Θεσσαλία—Thessalia .....	28	5	—	—	—	6	—	—	1	—	—	—	16
Μακεδονία—Makedonia .....	227	168	3	—	1	4	—	—	2	—	1	—	48
Θράκη—Thrace .....	57	48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	21	18	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2
Κρήτη—Crete .....	64	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20

(1) Περιλαμβάνονται όλα κρούσματα λοιμωδών νόσων δηλώθηκαν στις Διευθύνσεις και Τμήματα Υγείας των Νομαρχιών.

(1) Only cases reported to the Hygiene Divisions and sections attached to Prefectures are included.

**V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ**  
**AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING**

**18. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος — Loans granted by the Agricultural Bank of Greece**

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Κατηγορίες δανείων	2004				Categories of loans
	Σεπτέμβριος—September		Οκτώβριος—October		
	Βραχυπρόθεσμα Short-term	Μεσοπρόθεσμα Medium-term	Βραχυπρόθεσμα Short-term	Μεσοπρόθεσμα Medium-term	
<b>Σύνολο</b> .....	<b>215.517,7</b>	<b>64.407,8</b>	<b>227.009,5</b>	<b>80.405,3</b>	<b>Total</b>
Γεωργικά .....	23.060,6	6.649,8	17.918,9	5.983,1	Agriculture
Κτηνοτροφικά .....	13.369,5	2.088,5	13.010,4	1.694,1	Livestock
Αλιευτικά .....	3.959,3	649,0	4.420,2	266,9	Fishing
Λοιπά καλλιεργητικά .....	1.080,4	569,1	3.304,4	338,1	Other cultivation loans
Εξωγεωργικά .....	174.047,9	54.451,4	188.355,6	72.123,1	Non - agricultural loans
ΟΠΕΚΕΠΕ <sup>(1)</sup> .....	—	—	—	—	OPEKEPE <sup>(1)</sup>

Πηγή: Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Agricultural Bank of Greece.

(1) Οργανισμός Πληρωμών Ελέγχου, Κοινοτικών Ενισχύσεων, Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

(1) Payments and Control Agency for Guidance and Guaranty Community Aid.

**19. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών**  
**Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof**

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Είδος καλλιιεργειών	2000	2001*	2002*	Kind of crops
<b>Σύνολο</b> .....	<b>34.847,1</b>	<b>(1) 34.638,7</b>	<b>(1) 34.563,8</b>	<b>Total</b>
<b>Από αυτές, ποτιστικές</b> .....	<b>14.697,5</b>	<b>14.305,4</b>	<b>14.313,7</b>	<b>Thereof irrigated</b>
Αροτραίες καλλιέργειες .....	22.273,5	22.131,9	22.113,3	Crops on arable land
Από αυτές, ποτιστικές .....	9.595,3	9.308,1	9.306,8	Thereof irrigated
Λαχανικά .....	1.249,1	1.187,2	1.161,4	Vegetables
Κηπευτική γη που αρδεύτηκε .....	1.190,2	1.135,3	1.110,9	Irrigated garden area
Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες <sup>(2)</sup> .....	48,3	...	...	Other horticultural crops <sup>(2)</sup>
Άμπελοι και σταφιδάμπελοι .....	1.327,3	1.343,1	1.315,5	Vineyards (grapes and raisins)
Από αυτές, ποτιστικές .....	393,6	401,9	396,2	Thereof irrigated
Κανονικοί δενδρώνες .....	9.949,0	9.976,5	9.973,7	Trees in compact plantations
Από αυτές, ποτιστικές .....	3.518,3	3.460,1	3.499,8	Thereof irrigated

(1) Αν στα ανωτέρω σύνολα των καλλιεργούμενων εκτάσεων προστεθεί η αγροανάπαυση, η οποία έχει υπολογιστεί για το 2000 σε 4.346 χιλ. στρέμματα, για το 2001 σε 4.348 χιλ. στρέμματα και για το 2002 σε 4.406 χιλ. στρέμματα και συνάμα αφαιρεθούν οι συγκαλλιέργειες και οι επίπορες καλλιέργειες, προκύπτει το σύνολο της γεωργικής γης, η οποία έχει υπολογιστεί σε 38.638 χιλ. στρέμματα για το 2000, σε 38.565 χιλ. στρέμματα για το 2001 και σε 38.460 χιλ. στρέμματα για το 2002.

(2) Περιλαμβάνονται και τα θερμοκήπια ανθέων.

(1) The agricultural land for the whole country, estimated at 38.638 thous. stremmas for 2000, 38.565 thous. stremmas for 2001 and 38.460 thous. stremmas for 2002, can be found by adding to the above totals the fallow land estimated at 4.346 thous. stremmas for 2000, 4.348 thous. stremmas for 2001 and 4.406 thous. stremmas for 2002, and by deducting therefrom mixed and successive cultivations.

(2) Including also green-houses for flowers.

20. Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα  
Areas under crops by geographic region

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Αροτραίες καλλιεργειές Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπές κηπευτικές καλλιεργειές Other horti- cultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρόνες Trees in compact plantations
--	-----------------	--	------------------------	---	--	--

Έτος — 2000 — Year

<b>Σύνολο — Total</b> .....	<b>34.847,1</b>	<b>22.273,5</b>	<b>1.249,1</b>	<b>48,3</b>	<b>1.327,3</b>	<b>9.949,0</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens .....	5.301,6	3.135,8	294,0	12,5	204,3	1.655,0
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....						
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	5.572,3	1.937,7	262,7	2,4	473,9	2.895,6
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	701,0	166,6	25,0	0,1	63,1	446,2
Ήπειρος—Ipiros .....	1.017,6	641,9	33,7	0,4	7,7	333,9
Θεσσαλία—Thessalia .....	4.752,5	4.018,9	108,9	4,6	56,1	564,0
Μακεδονία—Makedonia .....	10.425,6	8.699,8	313,6	21,0	122,7	1.268,5
Θράκη—Thraki .....	2.848,6	2.719,4	61,0	4,2	5,7	58,3
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	1.611,2	634,4	52,9	0,3	97,3	826,3
Κρήτη—Kriti .....	2.616,7	318,9	97,3	2,8	296,6	1.901,1

Έτος — 2001\* — Year

<b>Σύνολο — Total</b> .....	<b>(1) 34.638,6</b>	<b>22.131,8</b>	<b>1.187,2</b>	<b>...</b>	<b>1.343,1</b>	<b>9.976,5</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens .....	5.307,6	3.140,7	273,6	...	201,8	1.691,5
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....						
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	5.505,9	1.897,2	253,4	...	478,8	2.876,7
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	707,0	166,5	21,6	...	63,5	455,4
Ήπειρος—Ipiros .....	1.010,8	634,4	32,8	...	7,8	335,8
Θεσσαλία—Thessalia .....	4.777,9	4.023,1	113,2	...	66,4	575,2
Μακεδονία—Makedonia .....	10.284,1	8.634,2	290,3	...	125,7	1.233,9
Θράκη—Thraki .....	2.814,5	2.683,1	66,2	...	5,4	59,8
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	1.626,2	632,8	49,5	...	96,9	846,9
Κρήτη—Kriti .....	2.604,6	320,0	86,6	...	296,7	1.901,3

Έτος — 2002\* — Year

<b>Σύνολο — Total</b> .....	<b>(1) 34.563,9</b>	<b>22.113,3</b>	<b>1.161,4</b>	<b>...</b>	<b>1.315,5</b>	<b>9.973,7</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens .....	5.247,5	3.117,3	267,8	...	198,8	1.663,6
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....						
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	5.536,4	1.928,7	251,5	...	482,4	2.873,8
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	713,0	163,6	21,0	...	64,3	464,1
Ήπειρος—Ipiros .....	1.020,6	633,8	32,9	...	7,9	345,9
Θεσσαλία—Thessalia .....	4.716,8	3.984,5	107,9	...	54,3	570,2
Μακεδονία—Makedonia .....	10.334,2	8.666,7	281,8	...	128,8	1.256,9
Θράκη—Thraki .....	2.805,3	2.667,6	65,6	...	5,6	66,6
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	1.632,4	631,8	47,7	...	97,0	855,8
Κρήτη—Kriti .....	2.557,7	310,3	85,2	...	276,4	1.876,8

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 19.

(1) See footnote (1), table 19.



**21. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες**  
**Areas under arable crops by categories**

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά για καρπό Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτρο- φικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Πατάτες Potatoes	Λοιπές αροτραίες καλλιεργείες Aromatic plants
<b>Έτος — 2000 — Year</b>							
<b>Σύνολο — Total .....</b>	<b>12.734,1</b>	<b>165,1</b>	<b>5.464,5</b>	<b>3.146,9</b>	<b>265,0</b>	<b>480,3</b>	<b>6,8</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....	1.454,4	28,5	898,2	645,5	43,9	62,7	0,7
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....		897,6	25,8	42,9	701,0	89,4	180,5
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	40,8	9,5	—	93,6	3,5	19,1	—
Ήπειρος—Ipiros .....	211,3	8,9	18,1	372,0	6,1	25,4	—
Θεσσαλία—Thessalia .....	1.887,8	9,1	1.784,8	284,7	36,0	16,3	0,1
Μακεδονία—Makedonia .....	6.197,3	51,2	1.757,7	585,6	34,6	67,3	4,9
Θράκη—Thraki .....	1.618,6	3,3	960,6	107,9	9,6	19,5	—
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	352,6	14,2	1,6	214,5	18,9	32,1	0,4
Κρήτη—Kriti .....	73,6	14,5	—	142,1	22,8	65,4	0,3
<b>Έτος — 2001* — Year</b>							
<b>Σύνολο — Total .....</b>	<b>12.848,6</b>	<b>166,2</b>	<b>5.281,0</b>	<b>3.109,5</b>	<b>259,0</b>	<b>456,1</b>	<b>11,4</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....	1.469,3	27,4	909,7	628,8	43,8	61,0	0,7
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....		901,3	26,6	45,4	679,1	86,8	157,9
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	41,2	9,6	—	93,1	3,4	19,2	...
Ήπειρος—Ipiros .....	209,4	8,8	15,1	370,7	5,6	24,9	...
Θεσσαλία—Thessalia .....	1.939,4	9,9	1.710,3	308,2	39,2	15,5	0,7
Μακεδονία—Makedonia .....	6.168,3	49,9	1.744,4	563,9	32,9	65,1	9,7
Θράκη—Thraki .....	1.689,0	4,8	854,7	110,0	7,9	16,6	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	361,2	14,8	1,4	208,5	16,5	30,3	...
Κρήτη—Kriti .....	69,5	14,4	—	147,2	22,9	65,6	0,3
<b>Έτος — 2002* — Year</b>							
<b>Σύνολο — Total .....</b>	<b>12.954,6</b>	<b>158,8</b>	<b>5.102,8</b>	<b>3.153,4</b>	<b>257,8</b>	<b>474,0</b>	<b>11,8</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....	1.486,2	27,0	868,7	627,3	46,0	61,7	0,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....		897,6	25,1	43,0	696,9	89,5	176,6
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	45,4	8,7	—	87,3	3,2	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros .....	208,3	8,5	14,4	371,7	5,7	25,1	...
Θεσσαλία—Thessalia .....	1.926,6	9,5	1.683,2	312,8	36,7	14,6	1,1
Μακεδονία—Makedonia .....	6.260,2	49,8	1.681,1	569,8	31,1	65,2	9,4
Θράκη—Thraki .....	1.721,2	3,2	811,1	109,1	6,7	16,0	0,2
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	340,6	14,1	1,3	226,7	16,9	32,2	0,1
Κρήτη—Kriti .....	68,5	12,9	—	151,8	22,0	63,6	0,4

22. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων  
Areas under crops and production of agricultural crops

Προϊόντα — Crops	Έκταση (σε χιλιάδες στρέμματα) Area (in thousand stremmas)			Παραγωγή (σε χιλιάδες τόνους) Production (in thousand tons)		
	2000	2001*	2002*	2000	2001*	2002*
Σιτάρι μαλακό και ημίσκληρο — Wheat, soft and semi-hard . . . . .	1.892	1.724	1.603	504	469	428
Σιτάρι σκληρό — Wheat, hard . . . . .	6.685	6.967	7.161	1.823	1.615	1.648
Κριθάρι — Barley . . . . .	1.193	1.207	1.150	290	274	273
Βρώμη — Oats . . . . .	432	478	451	84	81	82
Αραβόσιτος — Maize, grown alone . . . . .	2.122	2.067	2.166	2.069	2.035	2.162
Αραβόσιτος, συγκαλλιεργούμενος — Maize, grown with other crops . . . . .	44	35	37	25		
Ρύζι — Rice . . . . .	200	207	224	140	150	169
Σίκαλη — Rye . . . . .	157	151	150	31	33	32
Βαμβάκι — Cotton . . . . .	4.120	4.031	3.883	1.326	1.326	1.282
Καπνός — Tobacco . . . . .	614	609	595	138	136	127
Ζαχαρότευτλα — Sugar beets . . . . .	480	442	434	3.010	2.882	2.713
Φιστίκι αράπικο — Groundnuts . . . . .	5	5	5	2	2	2
Σουσάμι — Sesame . . . . .	1	1	1	—	—	—
Φασόλια ξερά — Dry beans, grown alone . . . . .	87	86	81	19	23	22
Φασόλια ξερά, συγκαλλιεργούμενα — Dry beans, grown with other crops . . . . .	25	23	23	3		
Κονιά — Broad beans . . . . .	24	25	24	4	4	4
Ρεβίθια — Chick-peas . . . . .	14	16	15	2	2	2
Φακή — Lentils . . . . .	7	8	8	1	1	1
Πεπόνια και καρπούζια — Melons and water-melons . . . . .	265	259	258	851	810	783
Πατάτες — Potatoes . . . . .	480	456	474	1.012	937	882
Τομάτες — Fresh tomatoes . . . . .	442	387	377	2.085	1.820	1.574
Κρεμμύδια ξερά — Onions, dry . . . . .	80	80	78	213	208	209
Λάχανα και κουνουπίδια — Cabbage and cauliflower . . . . .	135	133	132	278	274	265
Πράσα — Leek . . . . .	19	19	19	42	42	41
Μπάμιες — Okra . . . . .	19	...	...	14	12	14
Μελιτζάνες — Eggplants . . . . .	34	...	...	85	79	73
Άλλα νωπά λαχανικά — Other fresh vegetables . . . . .	526	570	545	..	..	..
Κορινθιακή σταφίδα — Currants . . . . .	} (1)1.327	} (1)1.343	} (1)1.315	45	43	34
Σταφίδα σουλτανίνα — «Sultanas» raisins . . . . .				40	45	25
Επιτραπέζια σταφύλια — Table grapes . . . . .				131	230	193
Γλεύκος (μούστος) — Must . . . . .	} 100	} 107	} 113	436	428	379
Κτηνοτροφικά όσπρια — Fodder seeds . . . . .				18	19	21
Σανά — Hay . . . . .				} 2.282	} 2.256	} 2.293
Χλωρό χόρτο και ριζώματα — Green feed and roots . . . . .						
Γρασίδια — Grass . . . . .	765	747	747	..	..	..

(1) Οι εκτάσεις όλων των αμπελών και σταφίδαμπελών αναγράφονται ως σύνολο, η παραγωγή τους, όμως, ξεχωρίζεται, με βάση την τελική χρήση των προϊόντων τους.

(1) The areas of vines appear totally, but their production is measured separately according to the final use of the related products.



23. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους—Trees and production thereof

Είδος δένδρων—Kind of trees	Αριθμός δένδρων (σε χιλιάδες) Number of trees (in thousands)				Παραγωγή δενδροκομικών προϊόντων (σε τόνους) Production (in tons)				
	1997	1998	1999	2000	1999	2000	2001*	2002*	2003*
<b>Σύνολο<sup>(1)</sup>—Total<sup>(1)</sup></b> .....	<b>232.508</b>	<b>234.830</b>	<b>237.033</b>	<b>238.891</b>	.	.	.	.	.
<b>Εσπεριδοειδή—Citrus trees</b> .....	<b>27.407</b>	<b>27.737</b>	<b>27.414</b>	<b>27.733</b>	.	.	.	.	.
Πορτοκαλιές—Orange trees .....	18.511	18.787	18.645	18.899	1.123.424	945.765	1.022.299	1.164.508	967.681
Λεμονιές—Lemon trees .....	5.216	5.253	5.076	5.080	183.214	109.642	174.299	151.452	110.633
Μανταρινιές—Mandarin trees .....	3.355	3.375	3.391	3.462	105.593	119.001	107.516	119.335	103.600
Νεραντζιές—Bitter orange trees .....	68	66	64	60	1.289	1.250	...	...	...
Κιτριές—Citron trees .....	67	70	60	58	1.970	1.873	...	...	...
Περγαμοτιές—Bergamot trees .....	12	12	12	12	276	250	...	...	...
Φράπες—Pummelo trees .....	4	4	4	4	117	136	...	...	...
Γκρέιλ φρούτ—Grape fruit .....	174	170	162	158	6.172	7.346	...	...	...
<b>Οπώρες—Fruit trees</b> .....	<b>36.963</b>	<b>36.498</b>	<b>37.071</b>	<b>36.571</b>	.	.	.	.	.
Μηλιές—Apple trees .....	6.777	6.793	7.003	6.993	279.113	314.510	243.150	268.998	198.996
Αχλαδιές—Pear trees .....	5.063	5.054	4.900	4.806	92.759	104.122	85.296	60.382	58.013
Ροδακινιές—Peach trees .....	19.084	18.261	18.953	18.141	1.024.595	949.943	927.074	739.602	249.437
Βερικοκιές—Apricot trees .....	1.994	2.081	2.177	2.158	92.336	83.634	68.485	74.664	66.759
Κερασιές—Cherry trees .....	2.218	2.262	2.349	2.405	52.422	57.393	41.482	46.808	42.657
Βυσοινιές—Sour cherry trees .....	200	193	178	174	3.081	3.481	...	...	...
Κυθωνιές—Quince trees .....	361	348	326	330	6.437	6.429	...	...	...
Κορομηλιές—Prunellas trees .....	303	297	275	273	4.314	4.479	...	...	...
Συκιές νωπών σύκων—Fig trees for fresh figs .....	963	944	910	885	15.216	15.274	...	...	...
Δαμασκηγιές (νωπών)—Plum trees (fresh)	(2)	(2)	(2)	(2)	5.580	6.464	...	...	...
<b>Ξηροί καρποί και αποξηραίνόμενοι— Nut and dried fruit trees</b> .....	<b>18.939</b>	<b>18.390</b>	<b>18.117</b>	<b>17.713</b>	.	.	.	.	.
Συκιές ξερών σύκων—Fig trees for dry figs .....	1.386	1.369	1.387	1.346	14.238	13.843	...	...	...
Δαμασκηγιές (ξηρών)—Plum trees for prunes	(2)342	(2)342	440	406	257	397	...	...	...
Αμυγδαλιές—Almond trees .....	9.124	8.849	8.468	8.386	60.425	50.956	55.267	37.349	33.899
Καρυδιές—Walnut trees .....	2.467	2.491	2.508	2.455	24.196	23.518	21.927	19.692	19.672
Λεπτοκαρυές—Hazelnut trees .....	735	643	607	547	2.713	2.458	...	...	...
Φιστικιές—Pistachio trees .....	1.406	1.427	1.323	1.328	9.027	9.536	...	...	...
Καστανιές—Chestnut trees .....	1.738	1.768	1.709	1.623	15.733	15.303	...	...	...
Χαρουπιές—Carob trees .....	1.741	1.738	1.675	1.622	18.612	20.192	...	...	...
<b>Λοιπά—Other</b> .....	<b>149.199</b>	<b>152.205</b>	<b>154.431</b>	<b>157.069</b>	.	.	.	.	.
Ελιές βρώσιμες—Olives, edible .....					268.404	216.109	234.485	236.300	189.619
Ελιές για ελαιοποίηση—Olives, for olive oil .....	(3)144.836	(3)148.146	(3)150.326	152.789	2.150.652	2.285.963	2.014.945	2.337.535	1.860.638
Ελαιόλαδο βρώσιμο—Olive oil, edible ..					467.918	408.375	450.749	370.703	504.169
Μαστιχόδενδρα—Mastic trees .....	1.987	1.789	1.788	1.852	141	133	...	...	...
Ροδιές—Pomegranate trees .....	163	164	159	152	2.855	2.792	...	...	...
Μεσπιλιές (μουσμουλιές)—Medlar trees	119	114	118	114	2.023	1.896	...	...	...
Μπανανιές—Banana trees .....	254	230	240	229	3.929	3.771	...	...	...
Ακτινίδια—Chinese gooseberry .....	1.771	1.694	1.734	1.869	61.144	83.999	...	...	...
Αβοκάντο—Avocado .....	69	68	66	64	1.473	1.259	...	...	...

(1) Βλέπε τη γενική παρατήρηση 2 στη σελίδα 6.

(2) Οι δαμασκηγιές ως είδος δένδρων δεν ξεχωρίζονται σε ξερών και νωπών δαμάσκηφων, η παραγωγή τους, όμως, διακρίνεται σε νωπά (κατηγορία οπωρών) και ξηρά δαμάσκηνα.

(3) Ο αριθμός των ελαιοδένδρων δίνεται ως σύνολο, ενώ η παραγωγή τους διακρίνεται σε είδη προϊόντων. Η παραγωγή ελαιοκομικών προϊόντων αναφέρεται στο έτος ανθοφορίας (ελαιοκομικό έτος) και όχι στο ημερολογιακό έτος (συγκομιδή).

(1) See general remark 2 on page 6.

(2) Plum trees are considered totally, while their production is distinguished into fresh plums and prunes.

(3) The number of olive trees appears totally, while their production is classified by kind of product. Production of olive products does not refer to the calendar year, but to the year of blossoming.

24. Αριθμός ζώων—Livestock population

Σε χιλιάδες κεφάλια ή κυψέλες

In thousand heads or beehives

Είδος ζώων	1997	1998	1999	2000	Kind of animals
Βοοειδή	580	583	602	613	Cattle
Βουβάλια	1	1	1	1	Buffaloes
Χοίροι	998	999	973	964	Pigs
Πρόβατα	8.884	8.930	8.951	8.992	Sheep
Αίγες	5.600	5.615	5.614	5.641	Goats
Ίπποι	32	31	30	29	Horses
Ημίονοι	37	35	33	31	Mules
Όνοι	78	73	68	64	Asses
Ορνίθες	28.266	28.453	29.515	29.837	Hens
Πάπιες	70	68	66	66	Ducks
Χήνες	33	34	33	33	Geese
Ινδιάνοι	97	95	95	97	Turkeys
Περιστέρια	1.117	1.054	1.017	977	Pigeons
Κουνέλια	1.545	1.585	1.538	1.556	Rabbits
Κυψέλες μελισσών	1.263	1.284	1.290	1.293	Beehives (in thous. pieces)
Από αυτές, ευρωπαϊκές	1.169	1.188	1.195	1.190	Thereof: European

25. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων—Livestock products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	2000	2001*	2002*	2003*	Kind of products
Κρέας, σύνολο	465.787	469.732	465.930	454.208	Meat, total
Κρέας βοδινό (και βουβάλων)	70.136	...	...	...	Cattle
Κρέας χοιρινό	126.990	...	...	...	Pork
Κρέας πρόβειο	93.430	...	...	...	Mutton, lamb
Κρέας αίγιο	55.482	...	...	...	Goat
Κρέας άλλων ζώων (πουλερικά κλπ.)	119.749	...	...	...	Other (poultry, etc.)
Βούτυρο	4.306	3.650	4.154	3.747	Butter
Γάλα	2.012.058	1.941.774	1.990.538	1.986.492	Milk
Τυρί σκληρό	36.603	35.006	36.659	36.270	Cheese, hard
Τυρί μαλακό	123.962	127.452	133.407	127.232	Cheese, soft
Μυζήθρα	13.712	...	...	...	Myzithra
Κρέμα νοπή	5.263	...	...	...	Milk cream
Μαλλιά προβάτων (ακατέργαστα)	9.648	9.530	9.452	8.993	Lambswool (raw)
Τρίχες αγών	1.635	...	...	...	Goat hairs
Αυγά	114.736	106.352	107.073	105.576	Eggs
Μέλι	14.356	14.036	14.934	15.146	Honey
Δέρματα (σε τεμάχια):					Hides and skins (in pieces):
α) μικρών ζώων	6.576.548	...	...	...	a) from small animals
β) μεγάλων ζώων	124.228	...	...	...	b) from big animals

26. Παραγωγή δασικών προϊόντων—Forestry products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1997	1998	1999	2000	2001*	Kind of products
Ξυλάνθρακες <sup>(1)</sup>	9.378	10.475	<sup>(3)</sup> 10.156	10.561	9.859	Charcoal <sup>(1)</sup>
Ξυλεία στρογγυλή <sup>(1)(2)</sup> , σε μ <sup>3</sup>	735.350	762.143	811.763	746.824	589.539	Round trunks <sup>(1)(2)</sup> , in m <sup>3</sup>
Κανσόξυλα:						Firewood:
α) από δάση <sup>(1)</sup>	688.409	666.511	739.163	729.394	574.838	a) from forest land <sup>(1)</sup>
β) από γεωργικές εκτάσεις	538.323	554.337	549.202	505.830	...	b) from agricultural land
Ρετοίνι <sup>(1)</sup>	9.378	3.486	3.540	4.038	4.348	Resin gum <sup>(1)</sup>

(1) Π η γ ή: Υπουργείο Γεωργίας.  
 (2) Περιλαμβάνεται και η ξυλεία οικοδομικής.  
 (3) Αναθεωρήθηκε από το Υπουργείο Γεωργίας.

(1) Source: Ministry of Agriculture.  
 (2) Including construction timber.  
 (3) Revised by the Ministry of Agriculture.

## 27. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων—Number of agricultural machinery

Είδος μηχανημάτων	1997	1998	1999	2000	Kind
Διαξονικοί ελκυστήρες (τρακτέρ) . . . . .	242.446	242.678	249.819	253.785	Tractors, double axis
Μονοαξονικοί ελκυστήρες (σακαπτικές φρέζες κλπ.)	126.161	126.964	127.627	130.588	Tractors, single axis (hoes, soil pulverizers, etc.)
Θερίζοαλωνιστικές μηχανές (κομπίνες) . . . . .	5.557	5.309	5.229	5.297	Harvesters - threshers (combines)
Απλές θεριστικές μηχανές κάθε τύπου (αυτοδυναμικές και μη)	6.040	6.152	6.033	6.266	Harvesters, all types (stacking up or not)
Αλωνιστικές μηχανές κάθε τύπου . . . . .	891	871	916	1.061	Threshers, all types
Απλές χορτοσυλλεκτικές μηχανές . . . . .	10.366	10.333	10.520	11.240	Simple mowers
Βαμβακοσυλλεκτικές . . . . .	2.907	3.110	3.216	3.363	Pick-up threshers, for cotton
Τευτλοεξαγωγείς . . . . .	860	862	856	908	Beet harvesters
Κλαδευτικά μηχανήματα (βενζινοπρίονα) . . . . .	180.240	185.023	194.322	202.629	Pruning saws, petrol
Εκκοκιστικές αραβοσίτου . . . . .	841	849	819	793	Maize leaf-removers
Αρμεκτικές μηχανές κάθε τύπου . . . . .	14.217	14.070	13.924	13.865	Milking machines, all types
Κορυφολόγοι (γάλατος) . . . . .	967	966	1.004	1.380	Cream separators
Αντλίες πετρελαιοκίνητες . . . . .	108.717	108.012	107.936	116.307	Pumps, diesel oil
Αντλίες βενζινοκίνητες . . . . .	69.696	69.243	66.782	67.476	» petrol
Αντλίες ηλεκτροκίνητες . . . . .	141.403	143.895	144.437	146.615	» electric
Αντλίες λοιπές (ατμοκίνητες κλπ.) . . . . .	6.343	6.105	4.615	4.687	» other (steam operated, etc.)
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής . . . . .	181.327	179.797	180.751	199.942	Sprinkling units
Αυτοκινούμενοι μεγάλοι εκτοξευτήρες (κανονάκια)	33.339	35.521	37.536	42.282	Gun system of irrigation
Συγκροτήματα αρδεύσεως με σταγόνες . . . . .	86.079	97.292	108.956	116.885	Drop system of irrigation
Εκκολαπτικές μηχανές . . . . .	466	448	528	514	Incubators
Σπαστικές μηχανές οίτου . . . . .	46.368	45.856	46.269	45.916	Sowing machines, for wheat
Σπαστικές μηχανές βαμβακιού, αραβοσίτου, φασολιών κλπ.	16.853	16.633	16.521	16.587	Sowing machines, for cotton, maize, bean, etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρια) . . . . .	1.453	1.316	1.258	1.509	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες υψηλής πίεσης . . . . .	105.071	105.116	105.923	107.272	Power sprayers of high pressure
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες επινώτιοι . . . . .	55.788	56.504	59.051	63.909	» » portable
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες γραμμικών καλλιεργειών	41.337	42.256	44.351	44.469	» » for linear cultivations
Μηχανοκίνητοι θειωτήρες . . . . .	12.273	12.440	12.250	12.751	Power dusters
Μηχανές αραβιαδίσματος καπνού . . . . .	42.954	41.809	41.230	41.629	Tobacco threading machines

## 28. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας—Number of professional motor propelled fishing vessels

Κατηγορία αλιευτικών	2000			2001			Category of fishing vessels
	Αριθμός Νο	HP	KOX GRT	Αριθμός Νο	HP	KOX GRT	
<b>Σύνολο . . . . .</b>	<b>7.627</b>	<b>688.029</b>	<b>41.328</b>	<b>7.705</b>	<b>689.583</b>	<b>39.073</b>	<b>Total</b>
Υπερπόντιας αλιείας <sup>(1)</sup> . . . . .	35	27.456	6.930	30	23.352	5.294	Overseas fishery <sup>(1)</sup>
Μέσης αλιείας . . . . .	701	221.103	34.398	695	218.795	33.779	Open sea fishery
Μηχανότρατες . . . . .	326	129.294	19.887	323	127.448	19.306	Trawlers
Γρι-γρι . . . . .	372	91.100	14.399	371	91.149	14.457	Purse seines
Μικτά . . . . .	3	709	112	1	198	16	Mixed
Παράκτιας αλιείας . . . . .	6.891	439.470	—	6.980	447.436	—	Inshore fishery
Τράτες . . . . .	413	36.647	—	411	36.410	—	Seiners
Λοιπά <sup>(2)</sup> . . . . .	6.478	402.823	—	6.569	411.026	—	Other <sup>(2)</sup>

(1) Τα σκάφη αυτά αλιεύουν στον Ατλαντικό Ωκεανό.

(2) Δεν περιλαμβάνονται τα σκάφη που διαθέτουν ιπποδύναμη 19 HP και κάτω.

(1) Vessels fishing in the Atlantic Ocean.

(2) Excluding vessels of 19 HP or less.

29. Ποσότητα (Α) και αξία (Β) αλιευμάτων, κατά κατηγορίες <sup>(1)</sup> και είδος αλιείας  
Quantity (A) and value (B) of catch, by categories <sup>(1)</sup> and kind of fishery

Ποσότητα σε μετρικούς τόνους  
Αξία σε χιλιάδες ευρώ

Quantity in metric tons  
Value in thousand euro

Είδος αλιείας	Ιανουάριος—January				Kind of fishery
	2002		2003		
	A	B	A	B	
<b>Γενικό σύνολο</b> .....	<b>6.030,9</b>	<b>18.154,3</b>	<b>5.103,0</b>	<b>18.417,4</b>	<b>Grand total</b>
Πρώτα .....	719,7	4.019,4	770,8	4.611,2	First
Δεύτερα .....	1.361,7	5.711,6	886,5	5.128,5	Second
Τρίτα .....	3.949,6	8.423,3	3.445,6	8.677,7	Third
<i>Υπερπόντια αλιεία</i> .....	<i>396,2</i>	<i>1.622,4</i>	<i>366,2</i>	<i>1.566,8</i>	<i>Overseas fishery</i>
Πρώτα .....	191,4	1.039,3	236,3	1.214,8	First
Δεύτερα .....	74,0	240,4	22,3	77,1	Second
Τρίτα .....	130,8	342,7	107,6	274,9	Third
<i>Μέση αλιεία</i> .....	<i>3.418,4</i>	<i>9.180,6</i>	<i>2.292,0</i>	<i>7.849,2</i>	<i>Open sea fishery</i>
Πρώτα .....	325,9	1.571,7	290,3	1.557,7	First
Δεύτερα .....	852,0	3.443,3	468,8	2.780,6	Second
Τρίτα .....	2.240,5	4.165,6	1.532,9	3.510,9	Third
<i>Παράκτια αλιεία</i> .....	<i>2.216,3</i>	<i>7.351,3</i>	<i>2.444,7</i>	<i>9.001,4</i>	<i>Inshore fishery</i>
Πρώτα .....	202,3	1.408,4	244,2	1.838,7	First
Δεύτερα .....	435,6	2.027,9	395,3	2.270,8	Second
Τρίτα .....	1.578,3	3.915,0	1.805,2	4.891,9	Third

(συνέχεια του πίνακα 29 — table 29 continued)

Είδος αλιείας	Φεβρουάριος—February				Kind of fishery
	2002		2003		
	A	B	A	B	
<b>Γενικό σύνολο</b> .....	<b>5.475,1</b>	<b>17.844,8</b>	<b>5.456,5</b>	<b>19.864,8</b>	<b>Grand total</b>
Πρώτα .....	656,2	4.138,5	844,5	4.909,6	First
Δεύτερα .....	1.009,3	4.951,0	931,1	5.435,9	Second
Τρίτα .....	3.809,6	8.755,3	3.681,0	9.519,3	Third
<i>Υπερπόντια αλιεία</i> .....	<i>351,0</i>	<i>1.272,2</i>	<i>371,9</i>	<i>1.515,1</i>	<i>Overseas fishery</i>
Πρώτα .....	106,1	575,7	212,9	1.093,8	First
Δεύτερα .....	87,7	284,9	16,9	58,1	Second
Τρίτα .....	157,2	411,6	142,2	363,2	Third
<i>Μέση αλιεία</i> .....	<i>2.708,2</i>	<i>7.903,0</i>	<i>2.773,9</i>	<i>9.379,6</i>	<i>Open sea fishery</i>
Πρώτα .....	254,1	1.229,9	378,9	1.815,9	First
Δεύτερα .....	531,6	2.650,5	556,4	3.319,7	Second
Τρίτα .....	1.922,6	4.022,6	1.838,7	4.244,0	Third
<i>Παράκτια αλιεία</i> .....	<i>2.415,8</i>	<i>8.669,6</i>	<i>2.310,7</i>	<i>8.970,1</i>	<i>Inshore fishery</i>
Πρώτα .....	296,0	2.332,9	252,8	1.999,9	First
Δεύτερα .....	390,0	2.015,6	357,8	2.058,1	Second
Τρίτα .....	1.729,8	4.321,1	1.700,1	4.912,1	Third

(1) Ο χαρακτηρισμός των αλιευμάτων σε πρώτα, δεύτερα και τρίτα αναφέρεται στην ποιότητα και γίνεται σύμφωνα με τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά.

(1) Fish are classified into first, second and third category according to their quality and the prevailing market conditions.

## VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ — INDUSTRY

### 30. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων – λατομείων, βιομηχανίας και ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού Monthly indices of mining – quarrying, manufacturing and electricity – natural gas – water

Βάση: Μέση μηνιαία παραγωγή 1995 = 100,0

Base: Average monthly production 1995 = 100,0

Κωδικός (1) Code	Κλάδοι — Branches	2003	2004		Μεταβολή % Change
		Ιούνιος June	Μάιος (2) May	Ιούνιος * June	
	<b>ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ—GENERAL INDEX OF PRODUCTION</b>	<b>138,9</b>	<b>132,5</b>	<b>136,8</b>	<b>- 1,5</b>
<b>Γ</b>	<b>Ορυχείων – λατομείων—Mining and quarrying</b>	<b>116,6</b>	<b>119,4</b>	<b>126,1</b>	<b>8,1</b>
10	Εξόρυξης άνθρακα και λιγνίτη—Mining of coal and lignite	110,1	119,0	129,3	17,4
11	Άντλησης αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου—Extraction of crude petroleum and natural gas	34,5	38,9	40,2	16,5
13	Εξόρυξης μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores	104,3	109,4	112,3	7,7
14	Άλλων εξορυκτικών και λατομικών δραστηριοτήτων—Other mining and quarrying	138,8	134,9	139,8	0,7
<b>Δ</b>	<b>Βιομηχανίας—Manufacturing</b>	<b>130,2</b>	<b>129,3</b>	<b>129,7</b>	<b>- 0,4</b>
15	Τροφίμων – ποτών—Foodstuffs and beverages	135,4	125,3	129,6	- 4,3
16	Καπνού—Tobacco products	95,7	116,2	112,4	17,5
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles	90,3	81,8	78,7	- 12,8
18	Ειδών ενδυμασίας—Wearing apparel	85,7	82,9	77,8	- 9,2
19	Δέρματος – ειδών υποδήσεως—Leather – footwear	51,2	53,2	48,4	- 5,4
20	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	90,6	80,6	87,0	- 4,0
21	Χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Paper and paper products	93,2	102,7	102,4	9,8
22	Εκτυπώσεις – εκδόσεων—Publishing – printing	154,5	144,7	154,3	- 0,1
23	Παραγωγών πετρελαίου και άνθρακα—Manufacture of products of petroleum and coal	106,2	142,6	125,4	18,1
24	Χημικών προϊόντων—Chemical products	171,8	190,9	202,0	17,6
25	Προϊόντων από ελαστική και πλαστική ύλη—Rubber and plastic products	154,8	146,5	140,0	- 9,5
26	Μη μεταλλικών ορυκτών—Non-metallic mineral products	135,5	138,2	134,8	- 0,5
27	Βασικών μετάλλων—Basic metals	151,9	151,3	149,4	- 1,7
28	Κατασκευή τελικών προϊόντων εκ μετάλλου—Fabricated metal products	163,0	209,9	182,8	12,1
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού—Machinery and equipment	141,7	143,0	148,4	4,8
30	Μηχανών γραφείου – ηλεκτρονικών υπολογιστών—Office machinery and computers	37,8	46,7	13,3	- 64,7
31	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ.—Electrical machinery and apparatus n.e.c.	147,4	157,6	157,7	7,0
32	Συσκευών ραδιοφώνιας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Radio, television and communication equipment and apparatus	273,2	89,0	168,5	- 38,3
33	Ιατρικών οργάνων και οργάνων ακριβείας—Medical and precision instruments	151,7	122,3	128,4	- 15,3
34	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	292,8	204,3	222,8	- 23,9
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Other transport equipment	75,3	69,4	69,9	- 7,1
36	Επίπλων – λοιπών βιομηχανιών—Furniture, manufacturing	118,5	140,7	131,1	10,7
37	Ανακύκλωσης—Recycling	95,4	105,2	80,7	- 15,4
<b>Ε</b>	<b>Ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού—Electricity, natural gas and water supply</b>	<b>172,4</b>	<b>146,3</b>	<b>162,4</b>	<b>- 5,8</b>
401	Παραγωγής και διανομής ηλεκτρικού ρεύματος—Production and distribution of electricity	143,9	123,8	138,2	- 3,9
402	Παραγωγής και διανομής φυσικού αερίου—Production and distribution of natural gas	13.999,9	10.624,5	11.467,8	- 18,1
41	Συλλογής, καθαρισμού και διανομής νερού—Collection, purification and distribution of water	165,3	150,9	166,9	0,9
	<b>Ομάδες οικονομικών δραστηριοτήτων—Groups of economic activities</b>				
1	Ενέργειας—Energy	157,8	142,2	153,8	- 2,5
2	Ενδιάμεσων αγαθών—Intermediate goods	127,2	129,0	127,8	0,5
3	Κεφαλαίουχικών αγαθών—Index of capital goods	142,0	119,1	125,0	- 12,0
4	Διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Durable consumption goods	145,9	173,3	167,7	15,0
5	Μη διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Non durable consumption goods	131,9	128,2	131,6	- 0,2

Σημείωση: Οι δείκτες διορθώνονται με βάση τον τυπικό μήνα, δηλαδή τον αριθμό των εργάσιμων ημερών.

(1) Βάσει της Στατιστικής Ταξινόμησης των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας (ΣΤΑΚΟΔ) του 1991.

(2) Αναθεωρημένα στοιχεία.

Note: The indices are corrected according to the typical month, in other words the number of the working days.

(1) According to the 1991 Greek Standard Industrial Classification based on the 1991 ISIC.

(2) Revised data.

## 31. Κατανάλωση αερίου πόλεως — Consumption of city gas

Σε ΤΙΠ<sup>(1)</sup>In toe<sup>(1)</sup>

Κατανάλωση	1999	2000	Μάιος May		Ιούνιος June		Consumption
			2001	2002	2001	2002	
<b>Σύνολο</b> .....	<b>1.084.429</b>	<b>1.581.903</b>	<b>121.064</b>	<b>145.374</b>	<b>102.655</b>	<b>160.325</b>	<b>Total</b>
Οικιακή .....	857	947	83	89	77	72	Household
Βιομηχανική .....	182.385	259.283	22.503	25.504	20.398	28.825	Industrial
Χημική .....	128.709	115.785	459	10.216	439	9.697	Chemical
Ηλεκτροπαραγωγική .....	763.930	1.194.317	96.516	107.283	80.321	119.966	Electroproductive
Νοσοκομειακή .....	53	59	2	2	10	9	Hospital
Ξενοδοχειακή .....	1.129	1.397	159	177	131	122	Hotel
Εμπορική – επαγγελματική .....	4.613	5.594	649	714	593	645	Commercial
Θέρμανση .....	2.753	4.521	322	688	137	227	Heating
Κίνηση οχημάτων .....	...	...	371	701	549	762	Vehicles circulation

Πηγή: Εταιρεία Διανομής Αερίου Αττικής ΑΕ (ΕΔΑ Αττικής ΑΕ), Δημόσια Επιχείρηση Αερίου ΑΕ (ΔΕΠΑ ΑΕ).

(1) 1 ΤΙΠ (τόνος ισοδύναμου πετρελαίου) αντιστοιχεί προς 10 εκ. Kcal.

Source: Attiki Gas Distribution Company SA, Public Gas Corporation in Greece (DEPA SA).

(1) Toe: one (ton oil equivalent) equals to 10 m. Kcal.

## 32. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας — Production and distribution of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWh

Παραγωγή – Διάθεση	Ιούλιος July		Αύγουστος August		Ιαν. – Αύγουστος Jan. – August		Production – Distribution
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	
<b>Διαθέσιμη ηλεκτρική ενέργεια</b> .....	<b>3.881</b>	<b>4.166</b>	<b>3.637</b>	<b>3.616</b>	<b>27.782</b>	<b>28.193</b>	<b>Electric energy available</b>
Α' Καθαρή παραγωγή .....	3.684	3.812	3.482	3.274	26.148	26.044	A. Net production
α) Θερμική .....	3.290	3.428	3.156	2.995	23.382	23.265	a) Thermal
β) Υδροηλεκτρική .....	394	384	326	279	2.766	2.779	b) Hydro-electric
Β' Αγορές .....	66	207	20	214	737	1.270	B. Purchases
Γ' Εισαγωγές .....	131	147	135	128	897	738	C. Imports
<b>Διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας</b> .....	<b>3.294</b>	<b>2.530</b>	<b>3.221</b>	<b>3.467</b>	<b>25.206</b>	<b>25.448</b>	<b>Electric energy sold</b>
Α' Πωλήσεις <sup>(1)</sup> .....	3.267	3.507	3.181	3.441	24.519	25.000	A. Sales <sup>(1)</sup>
Β' Εξαγωγές .....	27	23	40	26	687	449	B. Exports
<b>Ιδιοκατανάλωση – απώλειες</b> .....	<b>587</b>	<b>636</b>	<b>416</b>	<b>150</b>	<b>2.576</b>	<b>3.154</b>	<b>Self-consumption-loss</b>

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ).

(1) Περιλαμβάνεται η ιδιοκατανάλωση των λιγνιτωρυχείων.

Source: Public Power Corporation.

(1) Including also self-consumption in lignite mines.



33. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας — Sales of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWh

Έτος και μήνας — Year and month	Σύνολο Total	Αττική Attiki	Μακεδονία, Θράκη Makedonia, Thraki	Κεντρική Ελλάς Central Greece	Πελοπόννησος, Ήπειρος, Ιόνιοι Νήσοι Peloponnissos, Ipiros, Ionian Islands	Νήσοι Αιγαίου και Κρήτη Aegean Islands and Kriti
<b>1994</b> .....	<b>32.859</b>	<b>9.948</b>	<b>8.206</b>	<b>8.259</b>	<b>4.057</b>	<b>2.389</b>
<b>1995</b> .....	<b>34.814</b>	<b>10.565</b>	<b>8.825</b>	<b>8.493</b>	<b>4.312</b>	<b>2.619</b>
<b>1996</b> .....	<b>36.324</b>	<b>10.926</b>	<b>9.377</b>	<b>8.685</b>	<b>4.546</b>	<b>2.790</b>
1996: Ιούλιος—July .....	3.267	833	834	871	460	269
Αύγουστος—August .....	3.181	856	810	786	454	275
<b>1997: Ιούλιος—July</b> .....	<b>3.507</b>	<b>940</b>	<b>896</b>	<b>897</b>	<b>481</b>	<b>293</b>
Οικιακή—Household .....	958	403	226	98	141	90
Γεωργική—Agricultural .....	495	6	143	203	117	26
Εμπορική—Commercial .....	777	304	163	72	110	127
Βιομηχανική—Industrial .....	1.134	189	326	511	88	20
Φωτισμός οδών—Street lighting .....	29	1	10	5	8	5
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Government and Municipal Services .....	109	31	28	8	17	25
Έλξη—Traction .....	5	5	—	—	—	—
<b>1997: Αύγουστος—August</b> .....	<b>3.441</b>	<b>979</b>	<b>845</b>	<b>339</b>	<b>472</b>	<b>306</b>
Οικιακή—Household .....	943	398	218	99	143	85
Γεωργική—Agricultural .....	444	6	137	171	101	29
Εμπορική—Commercial .....	804	317	153	74	115	145
Βιομηχανική—Industrial .....	1.073	184	303	479	87	20
Φωτισμός οδών—Street lighting .....	61	31	11	6	8	5
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Government and Municipal Services .....	111	37	23	10	19	22
Έλξη—Traction .....	5	5	—	—	—	—

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ).

Source: Public Power Corporation.



34. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής<sup>(1)</sup> νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποπενδύσεις  
 Operation permits or exemption certificates<sup>(1)</sup> issued to new or extended factories and workshops – disinvestments

A \* Κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας — A. By economic activity branch

Κωδ. δι- κός  Co- de	Κλάδοι	Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Branches
		Άδειες λειτουργίας Operation permits		Βεβαιώσεις απαλλαγής Exemption certificates		Αριθ.—No	HP	
		Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP			
	<b>1999</b>	<b>706</b>	<b>61.115</b>	<b>697</b>	<b>5.629</b>	<b>813</b>	<b>137.894</b>	<b>1999</b>
	1999: Ιούλιος .....	62	4.411	81	618	86	12.625	1999: July
	2000: Ιούλιος .....	73	8.810	39	333	91	14.849	2000: July
15	Τροφίμων και ποτών .....	26	1.510	6	43	24	6.044	Foodstuffs and beverages
16	Καπνού .....	—	—	—	—	—	—	Tobacco
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών .....	1	32	1	3	7	420	Textile materials
18	Ειδών ενδυμασίας, κατεργασίας και βα- φής γουναρικών .....	5	64	10	56	—	—	Articles of apparel, furskins processing and tanning
19	Δέρματος και δερμάτινων ειδών .....	—	—	—	—	2	125	Leather and leather products
20	Ξύλου και φελλού .....	11	463	3	35	3	685	Wood and cork
21	Χαρτοπολτού και χαρτιού .....	3	404	1	8	1	260	Paper and paper pulp
22	Εκτυπώσεων και εκδόσεων .....	6	56	1	4	5	821	Printing and publishing
23	Προϊόντων πετρελαίου, κοκ και πυρηνι- κών προϊόντων .....	—	—	—	—	—	—	Petroleum, coke and nuclear products
24	Χημικών προϊόντων .....	1	1.340	—	—	4	546	Chemicals
25	Προϊόντων ελαστικού και πλαστικών υλών	2	1.545	1	9	7	1.682	Rubber and plastic products
26	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά ...	3	249	1	13	7	931	Non-metallic mineral products
27	Βασικών μετάλλων .....	—	—	—	—	3	1.627	Basic metal industries
28	Μεταλλικών προϊόντων εκτός μηχανημάτων	8	2.722	11	116	14	735	Metal products except machinery
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	1	55	3	32	3	193	Machinery and mechanical appliances nec.
30	Μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών .....	1	1	—	—	—	—	Office machines and computers
31	Ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	—	—	—	—	—	—	Electrical machinery and equipment
32	Εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών .....	—	—	—	—	—	—	Radio, television and communication appliances and equipment
33	Ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας, οπτικών κλπ. .....	—	—	—	—	—	—	Medical, precision and optical instruments, etc.
34	Αυτοκινήτων, ρυμουλκούμενων οχημά- των κλπ. .....	—	—	—	—	1	9	Motor vehicles, truck trailers, etc.
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών .....	—	—	—	—	—	—	Other transport equipment
37	Επίπλων και λοιπών βιομηχανιών μ.α.κ.	5	369	1	14	8	657	Furniture and other industries
	Ανακύκλωσης .....	—	—	—	—	2	114	Recycling
52	Επισκευής ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης .....	—	—	—	—	—	—	Repair of household and personal use items

B \* Κατά περιφέρειες — B. By regions

Περιφέρειες	Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Αποπενδύσεις Disinvestments		Regions
	Άδειες λειτουργίας Operation permits		Βεβαιώσεις απαλλαγής Exemption certificates		Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	
	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP					
<b>1999</b>	<b>706</b>	<b>61.115</b>	<b>697</b>	<b>5.629</b>	<b>813</b>	<b>137.894</b>	—	—	<b>1999</b>
1999: Ιούλιος .....	62	4.411	81	618	86	12.625	—	—	1999: July
2000: Ιούλιος .....	73	8.810	39	333	91	14.849	2	5.140	2000: July
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη .	6	3.135	2	30	6	926	—	—	Eastern Macedonia and Thraki
Κεντρική Μακεδονία .....	15	1.591	29	215	20	3.736	2	5.140	Central Macedonia
Δυτική Μακεδονία .....	3	104	—	—	—	—	—	—	Western Macedonia
Θεσσαλία .....	5	2.429	2	29	4	1.031	—	—	Thessalia
Ήπειρος .....	3	454	—	—	2	116	—	—	Ipiros
Ιόνιοι Νήσοι .....	3	76	—	—	—	—	—	—	Ionian Islands
Δυτική Ελλάδα .....	3	125	—	—	5	1.248	—	—	Western Greece
Στερεά Ελλάδα .....	1	13	3	30	8	1.401	—	—	Central Greece
Πελοπόννησος .....	2	22	1	11	5	402	—	—	Peloponnisos
Αττική .....	24	428	—	—	36	4.800	—	—	Attiki
Βόρειο Αιγαίο .....	—	—	—	—	—	—	—	—	Northern Aegeo
Νότιο Αιγαίο .....	5	115	—	—	—	—	—	—	Southern Aegeo
Κρήτη .....	3	318	2	18	5	1.189	—	—	Kriti

(1) Η βεβαίωση απαλλαγής χορηγείται για τα νέα καταστήματα, εκτός ηπειρωτικής Αττικής, Σαλαμίνας και Αίγινας, για εγκατάσταση κινητήρων μέχρι 15 HP.

(1) Exemption certificate is issued to all new establishments, excluding those located on the continental Attiki, Salamina and Egina, for the installation of mechanical equipment up to 15 HP.

## VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ — CONSTRUCTION

### 35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits

Όγκος σε χιλ. μ<sup>3</sup>, επιφάνεια σε χιλ. μ<sup>2</sup>, αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m<sup>3</sup>, surface in thousand m<sup>2</sup>, value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές <sup>(1)</sup> — New buildings <sup>(1)</sup>					Προσθήκες <sup>(2)</sup> — Extensions <sup>(2)</sup>				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
<b>1998</b> .....	<b>38.618</b>	<b>76.912</b>	<b>52.550</b>	<b>15.802</b>	<b>186.044</b>	<b>18.306</b>	<b>16.768</b>	<b>11.353</b>	<b>2.900</b>	<b>45.199</b>
<b>1999</b> .....	<b>34.486</b>	<b>69.995</b>	<b>48.267</b>	<b>13.151</b>	<b>187.611</b>	<b>16.643</b>	<b>15.613</b>	<b>10.892</b>	<b>2.676</b>	<b>38.291</b>
<b>2000: Ιανουάριος – Δεκέμβριος — January – December</b> .....	<b>35.196</b>	<b>70.954</b>	<b>50.389</b>	<b>13.973</b>	<b>248.164</b>	<b>16.326</b>	<b>15.368</b>	<b>12.439</b>	<b>3.053</b>	<b>43.559</b>
<b>Νομός Αττικής—Attiki</b> .....	<b>8.054</b>	<b>22.575</b>	<b>14.844</b>	<b>4.225</b>	<b>72.238</b>	<b>3.643</b>	<b>4.321</b>	<b>2.990</b>	<b>849</b>	<b>11.274</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Διαμέρισμα Αθηνών—Athens Region . Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region .....	4.549 794	15.963 3.782	9.837 2.228	2.922 665	54.652 9.862	2.450 403	3.105 489	1.912 292	582 83	8.030 1.524
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region .....	1.679	4.859	3.642	1.061	24.297	627	796	488	137	2.253
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region . Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department .....	734 1.342	1.969 5.353	1.005 2.961	302 895	4.394 16.099	485 935	556 1.264	356 776	116 246	1.263 2.990
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region .....	3.505	6.612	5.007	1.303	17.586	1.193	1.216	1.078	267	3.244
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region .....	2.396	4.730	3.432	924	13.092	658	713	604	147	1.937
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region .....	721 388	1.269 613	1.290 284	295 84	3.400 1.093	284 251	277 226	374 100	91 29	915 391
<b>Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia</b> .....	<b>2.943</b>	<b>4.712</b>	<b>3.635</b>	<b>911</b>	<b>13.261</b>	<b>1.778</b>	<b>1.663</b>	<b>1.823</b>	<b>387</b>	<b>6.975</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania .....	576	943	518	149	2.072	373	451	149	44	499
Βοιωτίας—Viotia .....	350	596	1.289	225	3.273	287	231	894	133	1.583
Ευβοίας—Evia .....	1.076	1.743	1.031	316	2.654	709	686	511	147	1.043
Ευρυτανίας—Evrítania .....	65	107	59	19	203	41	34	14	4	52
Φθιώτιδος—Fthiotida .....	615	906	580	157	1.669	264	177	212	46	636
Φωκίδος—Fokida .....	261	417	158	45	3.390	104	84	43	13	3.162
<b>Πελοπόννησος—Peloponnissos</b> .....	<b>4.415</b>	<b>7.570</b>	<b>4.332</b>	<b>1.255</b>	<b>17.919</b>	<b>2.669</b>	<b>2.192</b>	<b>1.336</b>	<b>353</b>	<b>3.682</b>
Αργολίδος—Argolida .....	332	564	355	107	1.255	222	187	149	38	447
Αρκαδίας—Arkadia .....	356	647	463	123	1.374	266	196	103	29	257
Αχαΐας—Achaia .....	1.173	2.287	1.519	448	8.096	706	703	366	99	1.128
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότη- μα)—Greater Patra .....	559	1.307	993	300	4.085	384	386	200	54	640
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department .....	614	980	525	148	4.012	322	317	166	44	489
Ηλείας—Ilia .....	672	939	387	117	1.800	329	225	122	36	340
Κορινθίας—Korinthia .....	702	1.081	601	163	1.802	321	238	286	59	630
Λακωνίας—Lakonia .....	420	728	434	122	1.769	424	355	155	48	475
Μεσσηνίας—Messinia .....	760	1.324	573	175	1.823	401	288	155	44	405
<b>Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands</b> .....	<b>1.466</b>	<b>2.238</b>	<b>1.222</b>	<b>385</b>	<b>6.543</b>	<b>580</b>	<b>521</b>	<b>232</b>	<b>76</b>	<b>1.248</b>
Ζακύνθου—Zakynthos .....	443	613	406	129	1.683	189	172	92	30	362
Κερκύρας—Kerkyra .....	438	686	346	110	2.202	189	189	70	24	267
Κεφαλληνίας—Kefallinia .....	421	647	302	97	1.118	151	113	48	16	196
Λευκάδος—Lefkada .....	164	292	168	49	1.540	51	47	22	6	423
<b>Ήπειρος—Ipiros</b> .....	<b>1.319</b>	<b>2.273</b>	<b>1.732</b>	<b>504</b>	<b>6.734</b>	<b>594</b>	<b>529</b>	<b>282</b>	<b>101</b>	<b>1.311</b>
Άρτης—Arta .....	202	325	247	63	1.690	114	84	49	14	471
Θεσπρωτίας—Thesprotia .....	214	351	234	69	755	98	81	45	18	147
Ιωαννίνων—Ioannina .....	622	1.151	938	278	3.067	271	279	141	56	564
Πρεβέζης—Preveza .....	281	446	313	94	1.222	111	85	47	13	129

35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)

Όγκος σε χιλ. μ<sup>3</sup>, επιφάνεια σε χιλ. μ<sup>2</sup>, αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m<sup>3</sup>, surface in thousand m<sup>2</sup>, value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές <sup>(1)</sup> — New buildings <sup>(1)</sup>					Προσθήκες <sup>(2)</sup> — Extensions <sup>(2)</sup>				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
<b>Θεσσαλία—Thessalia</b> .....	<b>2.383</b>	<b>4.243</b>	<b>3.736</b>	<b>868</b>	<b>24.184</b>	<b>1.339</b>	<b>1.146</b>	<b>1.242</b>	<b>237</b>	<b>2.522</b>
Καρδίτσης—Karditsa .....	372	584	586	142	3.974	195	112	122	25	233
Λαρίσης—Larissa .....	798	1.519	1.536	355	15.408	411	376	337	76	1.012
Μαγνησίας—Magnissia .....	692	1.277	1.013	223	3.090	481	465	605	86	806
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Volos .....	236	524	473	102	1.182	230	241	173	44	390
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department .....	456	753	540	121	1.908	251	224	432	42	416
Τρικάλων—Trikala .....	521	863	601	148	1.712	252	193	178	50	471
<b>Μακεδονία—Makedonia</b> .....	<b>7.871</b>	<b>15.868</b>	<b>13.421</b>	<b>3.540</b>	<b>66.421</b>	<b>3.078</b>	<b>2.508</b>	<b>3.037</b>	<b>642</b>	<b>8.920</b>
Γρεβενών—Grevena .....	232	360	232	70	635	84	61	33	10	86
Δράμας—Drama .....	380	624	507	156	1.208	151	135	106	29	278
Ημαθίας—Imathia .....	420	721	781	234	3.199	370	256	510	89	2.221
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki .....	2.561	6.617	6.323	1.554	31.393	583	505	1.313	226	2.520
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Thessaloniki .....	1.186	4.024	2.828	830	23.628	144	174	218	51	608
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of Thessaloniki Department .....	1.375	2.593	3.495	724	7.766	439	331	1.096	175	1.911
Καβάλας—Kavala .....	503	905	625	185	1.793	250	205	156	35	351
Καστοριάς—Kastoria .....	174	288	217	66	1.044	38	22	13	4	42
Κιλκίς—Kilkis .....	348	575	722	145	1.798	133	118	103	24	251
Κοζάνης—Kozani .....	596	1.072	733	251	4.661	223	157	182	51	519
Πέλλης—Pella .....	549	879	544	151	1.684	228	167	142	41	319
Πιερίας—Pieria .....	497	919	516	141	13.009	335	386	170	51	1.529
Σερρών—Serres .....	525	972	959	219	2.223	335	221	157	38	324
Φλωρίνης—Florina .....	261	408	342	99	787	69	33	26	8	73
Χαλκιδικής—Chalkidiki .....	825	1.528	920	269	2.987	279	242	126	36	407
<b>Θράκη—Thraki</b> .....	<b>1.269</b>	<b>2.561</b>	<b>1.858</b>	<b>485</b>	<b>17.889</b>	<b>589</b>	<b>534</b>	<b>352</b>	<b>89</b>	<b>2.196</b>
Έβρου—Evros .....	483	1.044	742	205	2.802	261	292	200	48	494
Ξάνθης—Xanthi .....	417	793	577	144	13.203	53	40	20	6	1.368
Ροδόπης—Rodopi .....	369	724	539	136	1.884	275	202	132	35	334
<b>Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands</b> .....	<b>3.052</b>	<b>4.768</b>	<b>2.518</b>	<b>931</b>	<b>12.851</b>	<b>1.212</b>	<b>1.115</b>	<b>471</b>	<b>157</b>	<b>3.245</b>
Δωδεκανήσου—Dodekanisssos .....	949	1.530	968	251	5.915	285	254	144	43	1.824
Κυκλάδων—Kyklades .....	1.128	1.757	802	451	3.054	383	415	136	42	409
Λέσβου—Lesvos .....	526	767	386	112	2.481	248	147	90	40	685
Σάμου—Samos .....	227	341	169	50	646	112	105	33	10	111
Χίου—Chios .....	222	373	193	67	755	184	194	68	22	216
<b>Κρήτη—Kriti</b> .....	<b>2.424</b>	<b>4.146</b>	<b>3.091</b>	<b>869</b>	<b>10.124</b>	<b>844</b>	<b>839</b>	<b>674</b>	<b>162</b>	<b>2.186</b>
Ηρακλείου—Iraklio .....	875	1.614	1.348	359	4.009	314	297	367	75	977
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Iraklio .....	270	652	565	146	1.415	120	124	180	33	319
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department .....	605	962	783	213	2.594	194	173	187	42	658
Λασιθίου—Lassithi .....	464	739	371	108	1.416	143	152	63	19	326
Ρεθύμνης—Rethymno .....	363	567	570	157	1.516	86	77	89	21	285
Χανίων—Chania .....	722	1.226	802	245	3.183	301	313	155	47	598

(1) Στον πίνακα αυτόν η έννοια της οικοδομής ταυτίζεται με την έννοια του κτιρίου. Κτίριο είναι κάθε ανεξάρτητη μόνιμη οικοδομική κατασκευή, που αποτελείται από έναν ή περισσότερους χώρους, καλύπτεται με μία στέγη και έχει εξωτερικούς τοίχους, που εκτείνονται από τα θεμέλια μέχρι την οροφή. Στις νέες οικοδομές δεν περιλαμβάνονται οι νομιμοποιήσεις αυθαίρετων.

(2) Προσθήκη θεωρείται η μόνιμη οικοδομική κατασκευή, η οποία προσθέτει οικοδομικό όγκο σε υφιστάμενη οικοδομή. Στις προσθήκες περιλαμβάνονται και οι αναθεωρήσεις, αναταλαιώσεις, νομιμοποιήσεις και τροποποιήσεις.

(1) Building: an independent and permanent structure comprising one or more rooms, or other spaces, covered by a roof and enclosed within external walls which extend from the foundations to the roof. New buildings do not include legalized structures arbitrarily built.

(2) Extension: a permanent construction adding structural volume to a building already existing. Extensions also include permits for revisions, renovations, restorations, legitimations and amendments.

36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες<sup>(1)(2)</sup> και βελτιώσεις<sup>(1)</sup> κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκανPrivate building activity: New dwellings<sup>(1)(2)</sup> and improvements<sup>(1)</sup>, according to permits issued for new buildings and extensions

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες — New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ <sup>3</sup> ) Volume (in th. m <sup>3</sup> )	Επιφάνεια (σε χιλ. μ <sup>2</sup> ) Surface (in th. m <sup>2</sup> )
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
1998 .....	97.411	8.530	16.753	31.064	26.614	11.416	2.902	317.660	39.046	13.732
1999 .....	88.545	8.808	16.475	28.030	23.058	9.592	2.537	281.965	34.683	11.193
2000: Ιανουάριος – Δεκέμβριος— January – December .....	89.398	9.371	16.974	28.516	22.004	9.786	2.690	283.649	35.745	11.299
Νομός Αττικής—Αττική .....	28.633	1.712	4.705	9.880	8.109	3.257	966	95.663	12.662	3.899
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens .....	21.822	1.261	3.698	7.945	6.212	2.157	549	71.657	9.288	2.859
Διαμέρισμα Αθηνών — Athens Region .....	5.127	392	1.056	2.147	1.221	259	52	15.409	1.895	576
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής — W. Attiki Region .....	6.868	329	962	1.981	2.212	1.056	328	24.380	3.402	1.054
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής— E. Attiki Region .....	2.676	133	340	939	949	280	35	9.215	1.125	344
Διαμέρισμα Πειραιώς —Piraeas Region .....	7.151	407	1.340	2.878	1.830	562	134	22.653	2.866	885
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department .....	6.811	451	1.007	1.935	1.897	1.100	417	24.006	3.374	1.040
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής— W. Attiki Region .....	4.674	227	651	1.385	1.279	796	332	16.898	2.485	767
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής— E. Attiki Region .....	1.274	70	149	358	435	202	60	4.564	585	180
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region .....	863	154	207	192	183	102	25	2.544	305	93
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια — Rest of Central Greece and Evia	5.885	679	1.128	1.458	1.488	860	268	19.248	2.344	793
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania .....	1.192	129	184	253	310	241	74	4.189	423	138
Βοιωτίας—Viotia .....	794	136	164	189	187	92	26	2.392	325	101
Ευβοίας—Evia .....	2.319	268	481	589	566	307	106	7.458	945	298
Ευρυτανίας—Evrítania .....	145	13	21	34	53	22	2	486	54	18
Φθιώτιδος—Fthiotida .....	1.020	109	201	243	266	154	46	3.364	450	193
Φωκίδος—Fokida .....	415	24	77	150	106	44	14	1.359	147	45
Πελοπόννησος—Peloponnissos ...	9.647	1.477	1.923	2.678	2.137	1.122	295	29.389	3.651	1.157
Αργολίδος—Argolida .....	807	71	170	192	232	100	39	2.663	343	109
Αρκαδίας—Arkadia .....	862	115	179	265	198	82	21	2.607	346	118
Αχαΐας—Achaia .....	3.271	638	598	881	617	428	107	9.757	1.202	379
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότημα)—Greater Patra .....	2.140	505	361	564	362	280	67	6.185	755	239
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department .....	1.131	133	237	317	255	148	40	3.572	447	140
Ηλείας—Ilia .....	930	78	167	293	265	109	18	3.008	336	105
Κορινθίας—Korinthia .....	1.100	82	236	320	279	147	35	3.585	466	145
Λακωνίας—Lakonia .....	1.115	213	206	269	258	120	42	3.342	412	130
Μεσσηνίας—Messinia .....	1.562	280	367	458	288	136	33	4.427	546	171
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	2.709	830	596	629	402	165	84	6.861	836	275
Ζακύνθου—Zakynthos .....	752	258	182	134	102	42	32	1.832	212	70
Κερκύρας—Kerkyra .....	679	118	137	207	136	66	15	1.979	249	80
Κεφαλληνίας—Kefallinia .....	950	394	201	169	109	40	36	2.169	273	90
Λευκάδος—Lefkada .....	328	60	76	119	55	17	1	881	102	35
Ήπειρος—Ipiros .....	2.866	332	463	858	728	404	79	9.256	1.214	393
Άρτης—Arta .....	341	31	78	106	75	45	6	1.069	134	42
Θεσπρωτίας—Thesprotia .....	443	39	69	71	118	121	25	1.625	164	59

36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες<sup>(1)(2)</sup> και βελτιώσεις<sup>(1)</sup> κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings<sup>(1)(2)</sup> and improvements<sup>(1)</sup>, according to permits issued for new buildings and extensions (continued)

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες — New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ <sup>3</sup> ) Volume (in th. m <sup>3</sup> )	Επιφάνεια (σε χιλ. μ <sup>2</sup> ) Surface (in th. m <sup>2</sup> )
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
Ιοαννίνων—Ioannina .....	1.446	182	232	411	379	199	41	4.644	646	216
Πρεβέζης—Preveza .....	636	80	84	270	156	39	7	1.918	270	76
<b>Θεσσαλία—Thessalia .....</b>	<b>5.056</b>	<b>486</b>	<b>936</b>	<b>1.294</b>	<b>1.272</b>	<b>839</b>	<b>226</b>	<b>16.951</b>	<b>2.109</b>	<b>680</b>
Καρδίτσας—Karditsa .....	684	34	108	177	184	147	34	2.475	308	95
Λαρίσης—Larissa .....	1.856	191	369	472	449	289	86	6.121	798	261
Μαγνησίας—Magnissia .....	1.619	232	317	390	394	220	64	5.118	618	201
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα) — Greater Volos .....	817	115	136	191	219	129	26	2.643	320	106
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department .....	802	117	181	199	175	91	38	2.475	298	95
Τρικάλων—Trikala .....	897	29	142	255	245	183	42	3.237	385	123
<b>Μακεδονία—Makedonia .....</b>	<b>20.893</b>	<b>1.543</b>	<b>4.076</b>	<b>7.851</b>	<b>4.968</b>	<b>2.012</b>	<b>427</b>	<b>66.631</b>	<b>7.936</b>	<b>2.532</b>
Γρεβενών—Grevena .....	816	34	52	598	83	38	11	2.521	202	64
Δράμας—Drama .....	654	23	75	161	205	143	47	2.386	323	99
Ημαθίας—Imathia .....	875	29	87	215	341	172	26	3.215	404	132
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki .....	9.445	489	1.649	4.235	2.280	650	142	30.642	3.631	1.143
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρότημα) — Greater Thessaloniki .....	6.305	293	1.172	3.051	1.409	318	62	20.298	2.282	727
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης— Rest of Thessaloniki Depart .....	3.140	196	477	1.184	871	332	80	10.344	1.348	416
Καβάλας—Kavala .....	1.115	130	237	250	310	158	29	3.575	420	136
Καστοριάς—Kastoria .....	219	33	27	59	53	42	5	716	108	38
Κιλκίς—Kilkis .....	667	59	208	218	119	58	5	1.926	242	75
Κοζάνης—Kozani .....	1.192	118	184	428	365	78	18	3.733	578	190
Πέλλης—Pella .....	867	45	86	196	294	213	33	3.251	349	112
Πιερίας—Pieria .....	1.096	114	283	371	180	128	20	3.282	401	131
Σερρών—Serres .....	1.121	104	150	401	332	113	21	3.634	416	135
Φλώρινης—Florina .....	402	23	78	88	127	77	9	1.391	196	60
Χαλκιδικής—Chalkidiki .....	2.424	342	960	631	279	142	61	6.359	666	217
<b>Θράκη—Thraki .....</b>	<b>3.593</b>	<b>444</b>	<b>880</b>	<b>1.261</b>	<b>746</b>	<b>234</b>	<b>28</b>	<b>10.315</b>	<b>1.257</b>	<b>387</b>
Έβρου—Evros .....	1.660	210	511	604	263	57	15	4.473	591	186
Ξάνθης—Xanthi .....	700	29	88	225	276	76	6	2.401	271	83
Ροδόπης—Rodopi .....	1.233	205	281	432	207	101	7	3.441	395	118
<b>Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands ..</b>	<b>5.736</b>	<b>1.173</b>	<b>1.393</b>	<b>1.485</b>	<b>1.047</b>	<b>455</b>	<b>173</b>	<b>15.985</b>	<b>1.827</b>	<b>572</b>
Δωδεκανήσου—Dodekanisssos ...	1.480	269	379	399	265	119	49	4.184	500	151
Κυκλάδων—Kyklades .....	2.517	512	686	649	428	171	69	6.848	725	229
Λέσβου—Lesvos .....	859	215	140	229	179	77	19	2.401	279	88
Σάμου—Samos .....	417	129	92	82	81	20	12	1.060	122	39
Χίου—Chios .....	463	48	96	126	94	68	24	1.492	201	65
<b>Κρήτη—Kriti .....</b>	<b>4.380</b>	<b>695</b>	<b>874</b>	<b>1.122</b>	<b>1.107</b>	<b>438</b>	<b>144</b>	<b>13.350</b>	<b>1.909</b>	<b>611</b>
Ηρακλείου—Iraklio .....	1.650	243	375	353	460	161	58	5.080	744	238
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα) — Greater Iraklio .....	698	72	101	192	248	62	23	2.300	374	125
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department .....	952	171	274	161	212	99	35	2.780	370	114
Λασιθίου—Lassithi .....	706	94	156	237	159	51	9	2.066	296	91
Ρεθύμνης—Rethymno .....	731	245	97	166	161	49	13	1.906	311	100
Χανίων—Chania .....	1.293	113	246	366	327	177	64	4.298	558	182

(1) Περιλαμβάνονται 81 δωμάτια και άλλοι βοηθητικοί χώροι, συνολικού όγκου 725.000 μ<sup>3</sup> και επιφάνειας 225.000 μ<sup>2</sup>, που προέρχονται από βελτιώσεις κατοικιών.

(2) Κατοικία είναι το κτίριο ή ένα χωριστό τμήμα κτιρίου, που έχει ένα ή περισσότερα κατοικήσιμα δωμάτια και τους αναγκαίους βοηθητικούς χώρους και προορίζεται για τη διαμονή ενός νοικοκυριού.

(1) Also includes 81 rooms and other auxiliary spaces of total volume 725.000 m<sup>3</sup> and surface 225.000 m<sup>2</sup> arising by dwellings ameliorations.

(2) Dwelling: a separate and independent space intended for habitation of a household. It consists of one or more regular rooms and of the indispensable auxiliary spaces.

## VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ — TRADE

### 37. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

	Κατηγορίες ΤΤΔΕ (1)	1999	2000			Ιανουάριος – Δεκέμβριος January – December		SITC (1) Sections	
			Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	1999	2000		
	<b>ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ</b>							<b>ARRIVALS – IMPORTS</b>	
	<b>Α' Δείκτης μέσης αξίας</b>							<b>A. Unit value index</b>	
0	Τρόφιμα και ζώοντα ζώα .....	111,3	125,7	117,0	122,7	111,3	113,9	Foodstuffs and live animals	0
1	Ποτά και καπνός .....	182,1	207,0	197,8	219,7	182,1	172,3	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	122,0	146,1	141,7	141,8	122,0	127,2	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ. ....	108,4	294,4	306,8	308,5	108,4	229,6	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	157,9	133,4	140,8	124,3	157,9	137,1	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα .....	97,4	114,9	125,2	103,7	97,4	112,3	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	106,4	130,0	133,9	137,7	106,4	125,7	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2) ..	123,1	97,0	142,8	125,6	123,1	126,6	Machinery-transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη .....	98,8	116,9	113,8	117,4	98,8	112,4	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	<b>Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών .....</b>	<b>111,6</b>	<b>116,6</b>	<b>140,6</b>	<b>132,5</b>	<b>111,6</b>	<b>129,1</b>	<b>Total arrivals – imports</b>	<b>0-9</b>
	<b>Β' Δείκτης όγκου</b>							<b>B. Quantum index</b>	
0	Τρόφιμα και ζώοντα ζώα .....	204,9	218,1	222,8	186,9	204,9	224,9	Foodstuffs and live animals	0
1	Ποτά και καπνός .....	146,9	170,1	191,5	104,8	146,9	176,8	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	106,0	111,7	120,2	96,7	106,0	125,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ. ....	125,4	56,8	118,3	103,5	125,4	170,7	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	46,6	67,0	39,8	32,9	46,6	44,2	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα .....	283,9	333,4	313,5	302,8	283,9	310,5	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	176,3	209,9	206,0	184,6	176,3	192,0	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2) ..	207,6	330,7	218,9	257,4	207,6	229,3	Machinery-transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη .....	329,3	438,1	367,6	313,2	329,3	351,3	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	<b>Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών .....</b>	<b>205,1</b>	<b>263,0</b>	<b>223,8</b>	<b>218,2</b>	<b>205,1</b>	<b>228,0</b>	<b>Total arrivals – imports</b>	<b>0-9</b>
	<b>ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΕΞΑΓΩΓΕΣ</b>							<b>DISPATCHES – EXPORTS</b>	
	<b>Α' Δείκτης μέσης αξίας</b>							<b>A. Unit value index</b>	
0	Τρόφιμα και ζώοντα ζώα .....	117,6	141,6	128,6	130,9	117,6	125,3	Foodstuffs and live animals	0
1	Ποτά και καπνός .....	179,1	195,0	204,1	251,9	179,1	195,1	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	124,8	166,2	161,2	159,1	124,8	142,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ. ....	64,9	114,4	145,7	106,5	64,9	141,8	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	121,7	121,4	117,1	109,8	121,7	117,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα .....	69,9	137,0	99,3	122,0	69,9	88,0	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	122,4	143,3	149,5	148,9	122,4	140,3	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2) ..	77,9	93,6	91,2	175,8	77,9	99,6	Machinery-transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη .....	125,0	139,0	119,5	135,3	125,0	129,7	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	<b>Σύνολο αποστολών – εξαγωγών .....</b>	<b>104,2</b>	<b>132,1</b>	<b>127,6</b>	<b>140,9</b>	<b>104,2</b>	<b>126,4</b>	<b>Total dispatches – exports</b>	<b>0-9</b>
	<b>Β' Δείκτης όγκου</b>							<b>B. Quantum index</b>	
0	Τρόφιμα και ζώοντα ζώα .....	136,8	157,3	160,5	130,4	136,8	144,6	Foodstuffs and live animals	0
1	Ποτά και καπνός .....	122,0	82,7	119,9	105,1	122,0	113,8	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	190,2	234,0	226,7	185,6	190,2	199,6	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ. ....	336,2	291,3	278,5	380,8	336,2	294,8	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	349,6	180,9	202,1	221,5	349,6	217,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα .....	570,7	521,0	600,5	374,0	570,7	625,6	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	147,4	200,9	182,7	102,1	147,4	160,4	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2) ..	676,9	1.025,2	977,5	585,3	676,9	763,5	Machinery-transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη .....	150,3	177,7	193,0	157,4	150,3	167,0	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	<b>Σύνολο αποστολών – εξαγωγών .....</b>	<b>205,5</b>	<b>234,5</b>	<b>236,0</b>	<b>184,8</b>	<b>205,5</b>	<b>213,4</b>	<b>Total dispatches – exports</b>	<b>0-9</b>
	<b>ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ .....</b>	<b>93,4</b>	<b>113,3</b>	<b>90,8</b>	<b>106,3</b>	<b>93,4</b>	<b>97,9</b>	<b>TERMS OF TRADE</b>	

(1) Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.  
(2) Εξαιρούνται τα πλοία.

(1) See abbreviations on page 6.  
(2) Excluding ships.

38. Δείκτες ενδοκοινωνικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου  
Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

2000

Χώρες — Countries	Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index			Δείκτης όγκου—Quantum index			Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index			Δείκτης όγκου—Quantum index			Όροι εμπορίου—Terms of trade						
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December				
Γαλλία—France .....	126,7	123,7	127,2	125,9	259,2	227,1	246,3	129,1	115,7	115,8	120,4	119,2	146,6	78,7	114,8	101,9	93,5	91,0	95,6
Βέλγιο—Λουξεμβούργο— Belgium—Luxemburg	118,1	140,5	104,5	120,3	265,1	239,7	240,9	127,4	230,4	281,3	208,3	163,1	121,0	144,2	142,8	107,9	164,0	269,2	173,2
Κάτω Χώρες—Nether- lands .....	120,3	116,0	134,9	123,0	295,6	253,1	289,0	156,6	112,0	144,0	135,6	138,5	182,4	163,9	161,6	130,2	96,6	106,7	110,2
Γερμανία—Germany ...	75,2	123,1	122,0	100,0	353,6	189,0	247,8	164,1	155,6	171,0	162,6	104,4	101,6	68,2	91,4	218,2	126,4	140,2	162,6
Ιταλία—Italy .....	113,4	120,8	115,1	116,3	330,4	264,1	292,8	131,2	134,2	123,3	130,3	138,6	148,3	103,1	130,0	115,7	111,1	107,1	112,0
Ηνωπ. Βασιλείο—UK ...	153,9	145,9	126,6	142,0	284,8	293,3	285,7	172,0	147,6	206,0	170,2	207,3	208,9	121,3	179,2	111,8	101,2	162,7	119,9
Ιρλανδία—Ireland .....	106,8	209,9	101,5	133,0	455,7	313,7	389,5	120,7	171,5	400,2	218,3	454,4	261,2	311,0	342,2	113,0	81,7	394,3	164,1
Δανία—Denmark .....	128,7	132,0	133,4	131,3	259,5	268,2	245,8	159,1	190,9	171,0	173,0	152,6	134,9	151,5	146,3	123,6	144,6	128,2	131,8
Πορτογαλία—Portugal, Ισπανία—Spain .....	99,0	142,5	159,0	125,5	344,3	235,2	244,4	150,9	145,1	195,1	157,8	553,2	593,0	305,5	483,9	152,4	101,8	122,7	125,7
Σουηδία—Sweden .....	110,6	111,1	112,8	111,5	525,8	497,3	516,9	146,3	141,5	165,8	201,6	303,6	302,1	431,9	343,9	132,3	127,4	147,0	137,2
Φινλανδία—Finland .....	134,1	144,0	153,9	142,4	327,4	280,6	267,3	199,7	186,1	240,8	201,6	136,8	186,8	80,5	134,7	148,9	129,2	156,5	141,6
Αυστρία—Austria .....	182,4	166,0	152,2	169,4	523,3	311,7	334,3	222,7	100,1	171,7	182,1	177,9	63,1	197,7	146,2	122,1	60,3	112,8	107,5
	129,4	115,9	134,1	125,9	182,4	224,3	202,0	175,1	151,3	145,2	157,3	94,6	90,8	93,6	93,0	135,3	130,5	108,3	124,9
Σύνολο ΕΕ—Total EU	104,7	124,7	120,9	115,7	329,3	264,2	280,0	140,7	141,2	148,4	143,0	149,5	145,5	115,5	136,8	134,4	113,2	122,7	123,6
Ισλανδία—Iceland .....	136,1	116,4	152,3	130,0	31,4	21,7	34,2	92,1	12,5	301,8	22,0	666,2	8,715,2	130,9	3,170,4	67,7	10,7	198,2	16,9
Νορβηγία—Norway ...	70,1	48,7	52,9	56,9	302,0	240,2	488,4	171,7	207,0	206,2	192,0	133,3	100,0	85,7	106,3	244,9	425,1	389,8	337,4
Ελβετία—Switzerland ...	180,4	202,3	142,8	169,0	120,5	113,2	143,2	95,1	153,8	197,9	140,8	189,1	102,1	128,1	139,7	52,7	76,0	138,6	83,3
Τουρκία—Turkey .....	136,1	150,8	142,8	143,2	330,5	331,0	360,5	157,2	163,0	190,2	170,5	784,7	900,2	865,7	850,2	115,5	108,1	133,2	119,1
Ρουμανία—Romania ...	4,9	211,5	28,5	12,7	13,838,8	353,6	2,406,2	129,1	94,1	73,6	97,4	1,085,9	1,506,8	1,241,2	1,278,0	2,634,7	44,5	258,2	766,9
Βουλγαρία—Bulgaria ...	278,1	248,4	252,8	259,1	182,1	200,8	197,2	103,7	111,9	122,5	111,9	1,111,6	1,106,4	873,3	1,030,4	37,3	45,0	48,5	43,2
Τυνησία—Tunisia .....	200,0	193,1	221,5	199,7	41,2	93,3	54,2	183,0	203,5	177,3	185,5	333,4	120,2	161,8	205,2	91,5	105,4	80,0	92,9
Αιγύπτος—Egypt .....	114,6	98,2	58,5	89,7	162,2	244,5	200,8	220,3	193,4	154,0	185,3	180,4	142,6	238,6	187,2	192,2	196,9	263,2	206,6
ΗΠΑ—USA .....	204,7	163,1	139,0	163,7	92,0	131,7	124,4	190,1	185,2	223,7	197,3	150,2	118,3	95,2	121,3	92,9	113,5	160,9	120,5
Καναδάς—Canada .....	172,7	188,0	165,0	176,0	210,0	225,5	206,8	150,8	180,4	158,6	162,8	275,5	251,7	262,9	263,3	87,3	96,0	96,1	92,5
Βραζιλία—Brazil .....	207,9	167,7	175,2	182,6	46,8	55,9	47,8	6,8	25,1	139,7	21,2	11,515,6	619,3	206,9	4,113,9	3,3	149,7	79,7	11,6
Κύπρος—Cyprus .....	102,6	121,1	92,5	98,6	272,8	233,7	510,1	149,4	138,5	191,2	154,7	321,6	333,5	196,2	283,8	145,6	114,4	206,7	156,9
Κίτιν—China .....	123,3	110,0	94,5	110,6	771,3	667,4	672,6	118,1	85,5	99,5	105,5	389,1	193,1	168,8	250,3	95,8	77,7	105,3	95,4
N. Κορέα—South Korea	158,6	144,4	144,6	149,3	279,9	267,8	272,9	94,6	194,3	227,7	159,8	330,2	330,7	149,4	270,1	59,6	134,6	157,5	107,0
Ιαπωνία—Japan .....	163,4	179,8	175,3	172,4	59,4	51,2	55,4	184,2	186,6	200,7	189,1	67,7	55,4	40,0	54,4	112,7	103,8	114,5	109,7
Ταϊβάν—Taiwan .....	220,8	242,7	155,8	201,9	107,7	93,1	109,2	191,7	128,0	188,2	162,6	129,3	178,3	93,3	133,6	86,8	52,7	120,8	80,5



39. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού  
Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

Χώρες—Countries	1999		Ιούλιος—July				Ιανουάριος—Ιούλιος—January—July			
	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	1999		2000		1999		2000	
			Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports		
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>3.095.293,1</b>	<b>1.559.860,1</b>	<b>208.365,4</b>	<b>124.286,1</b>	<b>394.725,9</b>	<b>174.231,0</b>	<b>1.667.407,3</b>	<b>806.537,3</b>	<b>2.793.066,1</b>	<b>1.269.714,5</b>
<i>Χώρες Ειρήδης (εκτός ΕΕ) — Countries other than EU</i>	<i>837.365,0</i>	<i>939.592,1</i>	<i>66.677,2</i>	<i>74.164,1</i>	<i>114.315,3</i>	<i>101.446,4</i>	<i>431.574,4</i>	<i>455.991,9</i>	<i>732.117,1</i>	<i>732.840,5</i>
Ισλανδία—Iceland	1.466,2	921,2	231,7	73,8	141,8	84,2	912,9	483,8	638,9	466,0
Νορβηγία—Norway	19.281,5	13.815,0	1.311,4	1.215,0	1.414,0	1.462,0	10.473,9	8.122,8	16.593,5	8.703,4
Ελβετία—Switzerland	158.846,4	28.490,7	13.949,6	2.364,0	18.540,0	2.497,8	87.852,8	16.388,3	91.642,9	17.626,9
Πολωνία—Poland	31.185,6	25.981,4	2.656,4	2.996,4	3.506,5	3.500,5	18.818,5	13.506,2	39.125,5	15.649,8
Ουγγαρία—Hungary	23.962,2	15.092,4	2.144,8	1.119,5	4.173,8	1.345,7	13.007,1	8.319,8	25.595,6	11.749,3
Ρουμανία—Romania	64.667,1	65.470,2	6.337,0	5.695,4	11.856,2	13.830,8	33.806,9	30.266,0	63.411,3	64.714,6
Βουλγαρία—Bulgaria	109.574,5	127.530,5	10.946,4	10.303,6	13.299,2	14.186,9	64.655,2	70.697,8	87.080,4	93.384,3
Αλβανία—Albania	12.268,8	68.660,6	1.101,9	6.224,7	1.508,2	7.464,8	6.324,2	35.799,9	8.256,6	47.870,5
Τσεχία—Czech Republic	28.585,8	14.788,7	2.590,5	766,6	3.465,8	1.976,0	15.950,7	9.083,9	24.084,6	11.057,2
Σλοβακία—Slovakia	8.404,6	3.479,1	583,1	191,2	1.130,3	321,9	4.044,4	1.642,9	6.382,3	2.665,1
Ουκρανία—Ukraine	23.702,4	14.101,3	1.928,3	648,1	1.908,3	1.386,6	12.469,9	7.393,3	17.880,5	7.696,4
Ρωσία—Russia	160.462,7	75.187,0	7.042,2	7.164,4	28.625,5	7.171,8	58.689,9	26.742,9	199.699,1	37.875,8
Σλοβενία—Slovenia	6.819,1	6.695,8	706,5	460,9	767,1	1.908,2	3.924,2	4.322,6	5.061,8	5.451,0
Κροατία—Croatia	9.398,6	6.339,5	387,4	343,0	220,5	460,3	5.516,3	3.183,8	5.023,3	6.199,9
Πρώην Γιουγκ. Δημ. Μακεδονίας—FYROM	18.551,7	130.954,9	1.922,6	10.619,5	1.985,2	10.508,6	54.240,2	54.240,2	13.369,0	87.968,3
Τουρκία—Turkey	114.795,9	103.105,2	9.712,7	5.985,7	13.052,9	10.789,7	62.022,8	54.408,6	83.451,1	115.866,1
Μάλτα—Malta	2.437,7	34.392,9	40,4	3.551,6	6,7	3.906,6	1.243,5	18.981,8	2.148,1	28.340,6
Νησιά Φερόε—Faeroe Islands	—	12,1	—	3,6	—	—	—	8,5	38,3	7,9
Κύπρος—Cyprus	17.831,2	126.657,3	1.028,6	10.343,7	2.746,0	12.854,5	8.014,8	67.539,7	15.741,1	109.839,7
Λοιπές χώρες—Other countries	25.123,0	77.916,3	2.055,7	4.093,4	5.967,3	5.787,4	13.082,4	24.800,3	26.891,2	59.707,7
<b>ΑΦΡΙΚΗ—AFRICA</b>	<b>195.567,9</b>	<b>98.626,4</b>	<b>13.158,3</b>	<b>7.573,2</b>	<b>19.987,2</b>	<b>12.239,7</b>	<b>84.442,4</b>	<b>57.322,9</b>	<b>230.408,5</b>	<b>88.109,3</b>
Μαρόκο—Morocco	16.259,8	7.474,3	1.414,3	757,5	949,2	978,0	9.449,8	4.645,6	14.320,3	12.808,6
Αλγερία—Algeria	7.671,4	3.725,0	2.396,4	807,8	2.483,2	344,5	3.188,7	2.746,9	19.551,9	4.221,3
Τυνησία—Tunisia	3.534,6	8.174,2	196,2	574,3	138,6	1.422,2	1.554,9	4.282,5	2.257,3	8.919,3
Λιβύη—Libya	27.639,2	12.941,6	1.936,2	314,8	6.825,6	1.780,0	4.741,4	7.055,1	81.498,8	1.995,2
Αιγύπτος—Egypt	58.202,4	27.253,9	1.067,7	1.541,2	2.459,1	2.451,3	28.667,4	15.286,1	43.628,1	23.315,6
Σουδάν—Sudan	1.837,3	1.076,6	356,0	147,5	177,1	106,8	746,9	560,9	2.001,7	948,0
Γουίνεα—Guinea	817,9	1.113,1	87,5	102,9	33,6	20,3	422,2	769,8	425,6	856,6
Λιβερία—Liberia	10.498,0	7.404,8	135,1	939,4	328,2	851,5	310,3	4.004,5	1.308,6	8.672,6
Ακτή Ελεφαντοστού—Ivory Coast	17.171,4	431,2	1.456,1	120,0	1.486,2	17,5	10.284,5	257,1	8.892,4	151,2
Γκάνα—Ghana	1.301,3	218,7	236,0	22,9	55,7	93,8	801,7	112,8	760,0	193,8
Νιγηρία—Nigeria	979,5	8.653,2	20,5	753,4	21,3	4.239,2	834,5	4.789,4	159,0	16.237,8
Καμερούν—Cameroon	2.305,5	1.320,3	185,5	4,0	543,3	28,6	1.338,8	632,7	1.776,9	871,7
Γκαμπόν—Gabon	3.209,7	281,7	176,0	3,4	1.092,8	26,9	1.803,5	184,6	2.893,4	205,7
Μαυρίτιος—Mauritius	257,0	186,8	14,8	17,8	0,2	—	129,0	127,0	161,1	153,4
Ζιμπάβουε—Zimbabwe	5.715,8	102,1	605,5	36,4	745,2	12,0	3.284,3	83,0	3.675,3	59,3
Δημ. Ν. Αφρικής—Republic of South Africa	14.246,6	5.024,1	787,4	287,2	899,4	376,1	7.509,8	3.481,7	10.139,3	2.459,6
Ναμίμπια—Namibia	286,5	96,7	8,7	—	30,8	12,5	169,5	48,9	94,8	38,8
Λοιπές χώρες—Other countries	23.634,0	13.148,1	2.078,4	1.142,7	1.717,7	1.080,5	9.205,2	8.254,3	36.864,0	6.000,8
<b>ΑΜΕΡΙΚΗ—AMERICA</b>	<b>573.768,2</b>	<b>254.023,5</b>	<b>29.327,2</b>	<b>21.428,5</b>	<b>45.037,0</b>	<b>29.685,5</b>	<b>410.939,1</b>	<b>152.110,5</b>	<b>329.391,4</b>	<b>209.908,9</b>
Ηνωμένες Πολιτείες—United States	458.106,4	182.567,4	19.157,5	11.639,9	33.132,2	20.715,0	346.031,5	111.842,3	243.749,8	151.304,1
Καναδάς—Canada	33.599,8	15.737,7	2.621,5	1.391,1	2.910,4	1.918,1	18.953,6	9.177,7	20.651,8	13.696,6
Μεξικό—Mexico	4.712,1	4.601,1	510,5	220,5	454,1	1.353,9	2.355,2	1.687,6	2.537,6	5.803,6
Παναμάς—Panama	2.825,2	14.957,6	685,1	1.689,9	31,5	2.441,5	2.383,3	7.927,7	790,5	18.395,0
Μπαχάμες—Bahamas	32,4	10.196,5	1,5	4.656,0	0,1	364,2	18,5	7.057,1	28,7	5.252,5
Ονδούρα—Honduras	169,3	415,8	15,5	65,9	2,2	15,1	140,8	352,3	1.276,1	57,1
Βραζιλία—Brazil	31.727,3	8.618,8	3.100,6	471,0	2.659,3	743,9	18.222,2	4.270,1	24.665,7	3.891,1
Χιλή—Chile	9.440,1	504,2	109,3	11,5	121,9	311,9	5.803,2	247,9	9.446,2	521,8
Νικαράγουα—Nicaragua	50,3	4,8	—	—	0,5	55,9	—	—	13,4	69,3
Ισημερινός—Ecuador	2.188,3	0,2	6,9	—	57,2	0,3	1.305,7	15,6	1.276,9	51,5
Βενεζουέλα—Venezuela	1.450,4	972,8	180,7	26,3	30,2	20,0	905,4	725,6	4.194,9	315,6
Αργεντινή—Argentina	21.814,5	3.436,4	2.302,0	212,6	4.575,0	433,1	10.488,9	1.443,8	14.381,3	2.295,3
Λοιπές χώρες—Other countries	7.652,1	11.970,4	581,0	1.036,9	1.062,4	1.312,6	4.296,3	7.362,8	6.378,5	8.255,4
<b>ΑΣΙΑ—ASIA</b>	<b>1.465.876,7</b>	<b>242.417,4</b>	<b>96.806,2</b>	<b>18.715,5</b>	<b>199.378,2</b>	<b>28.221,1</b>	<b>727.038,5</b>	<b>126.829,7</b>	<b>1.461.153,2</b>	<b>218.519,7</b>
Λίβανος—Lebanon	2.365,5	32.422,0	101,2	1.063,5	130,1	4.807,9	736,5	12.749,7	15.492,8	38.807,5
Συρία—Syria	5.774,5	12.102,2	181,5	1.419,3	924,7	1.169,8	4.032,0	7.550,5	6.735,9	8.729,9
Ιράν—Iran	139.816,1	1.350,4	14.481,3	384,8	8.216,1	213,6	57.168,0	745,0	270.282,2	1.234,2
Ισραήλ—Israel	40.446,7	36.616,7	2.767,8	3.460,1	5.179,2	8.888,9	22.067,5	19.895,6	32.532,9	41.066,3
Ιορδανία—Jordan	3.479,6	7.915,5	1.356,0	888,2	325,6	489,8	2.954,0	5.136,7	1.473,7	4.187,4
Σαουδική Αραβία—Saudi Arabia	89.086,3	18.492,8	426,7	1.719,3	38.492,7	1.332,1	36.428,0	10.457,3	228.030,9	12.253,4
Κουβέιτ—Kuwait	396,6	2.334,6	—	161,6	72,9	215,4	1,5	1.243,2	935,0	1.318,7
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα—United Arab Emirates	6.845,2	19.423,2	316,1	1.269,0	299,8	1.464,6	4.917,5	8.238,9	2.603,8	11.767,8
Ινδία—India	30.759,6	9.679,7	2.035,6	413,5	2.833,5	1.178,3	17.849,5	1.943,2	23.701,5	12.414,4
Ταϊλάνδη—Thailand	45.391,7	3.469,1	4.387,6	676,6	7.651,9	1.708,8	26.582,2	2.698,1	38.223,1	1.569,7
Ινδονησία—Indonesia	33.673,7	8.517,5	3.634,6	829,7	3.916,6	520,9	19.146,9	4.632,0	25.741,7	4.551,6
Σιγκαπούη—Singapore	8.555,6	13.330,9	709,3	888,9	916,5	664,2	4.404,3	6.225,5	6.687,9	6.446,3
Κίνα—China	170.691,9	5.980,2	14.270,3	301,1	22.126,9	419,5	87.555,1	2.645,6	140.784,1	5.714,8
Ν. Κορέα—South Korea	293.186,6	6.750,7	15.869,5	265,1	18.859,0	366,4	145.167,8	5.599,1	223.023,3	5.219,8
Ιαπωνία—Japan	398.017,0	19.506,9	22.803,4	907,2	69.961,8	1.455,8	197.956,2	13.230,6	250.261,5	24.502,4
Ταϊβάν—Taiwan	62.921,0	4.125,5	5.874,0	354,9	5.472,6	510,6	37.005,9	2.102,8	44.829,6	3.260,7
Χονγκ Κονγκ—Hong Kong	16.264,1	12.234,9	1.034,5	836,9	1.529,4	1.485,1	8.113,3	6.079,1	8.383,1	8.830,8
Λοιπές χώρες—Other countries	118.205,0	28.164,6	6.556,8	2.875,8	12.468,9	2.867,4	54.752,3	15.658,6	141.330,2	26.444,0
<b>ΩΚΕΑΝΙΑ—OCEANIA</b>	<b>22.715,3</b>	<b>25.200,7</b>	<b>2.396,5</b>	<b>2.404,8</b>	<b>16.008,2</b>	<b>2.638,3</b>	<b>13.412,9</b>	<b>14.282,3</b>	<b>39.995,9</b>	<b>20.336,1</b>
Αυστραλία—Australia	9.609,3	17.712,7	1.051,1	1.642,8	14.563,2	2.021,6	6.717,7	10.644,9	30.628,6	12.532,0
Νέα Ζηλανδία—New Zealand	9.015,3	1.455,7	1.034,6	236,7	1.301,6	229,1	5.177,0	645,9	7.523,9	773,3
Λοιπές χώρες—Other countries	4.090,7	6.032,3	310,8	525,3</						

**39α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών**  
**Value of intracommunity arrivals and dispatches**

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

Χώρες—Countries	1999		Ιούλιος—July				Ιανουάριος—Ιούλιος—January—July			
	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	1999		2000		1999		2000	
			Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>6.234.947,8</b>	<b>1.824.197,6</b>	<b>474.704,2</b>	<b>140.409,0</b>	<b>643.017,4</b>	<b>184.013,5</b>	<b>3.409.022,7</b>	<b>1.051.034,1</b>	<b>4.283.521,2</b>	<b>1.224.059,4</b>
Γαλλία—France	824.103,7	146.018,3	67.013,3	11.160,6	79.384,0	16.564,7	483.103,6	84.064,3	548.809,3	98.960,3
Κάτω Χώρες—Netherlands	601.955,2	102.112,4	45.013,6	9.848,1	60.386,6	11.341,1	325.625,9	61.435,0	411.110,9	70.771,8
Γερμανία—Germany	1.444.499,3	559.144,6	110.481,5	45.916,1	153.206,5	55.617,1	783.748,1	321.475,7	1.000.771,6	362.743,3
Ιταλία—Italy	1.465.190,1	467.787,7	117.379,7	34.594,8	159.839,8	41.503,7	803.259,4	282.361,5	993.942,3	287.454,7
Ηνωμένο Βασίλειο—United Kingdom	601.975,7	226.793,4	46.333,6	16.305,5	53.325,3	24.697,1	314.180,8	120.869,7	378.550,5	163.778,1
Ιρλανδία—Ireland	72.911,0	12.607,2	5.587,4	939,4	9.212,8	1.378,0	40.875,3	7.230,2	71.068,9	8.759,4
Δανία—Denmark	119.154,7	25.908,3	10.068,0	2.148,8	10.120,0	3.220,9	63.972,6	14.910,4	72.926,0	19.004,3
Πορτογαλία—Portugal	33.545,4	17.205,6	2.623,8	1.225,7	3.241,3	3.464,3	17.020,3	9.301,7	21.458,5	16.607,9
Ισπανία—Spain	326.831,4	108.470,2	24.202,0	6.016,6	36.599,6	10.505,7	181.449,8	61.671,7	253.500,5	81.852,3
Βέλγιο—Belgium	334.438,3	58.597,9	21.003,0	2.718,9	29.501,5	5.334,9	186.526,4	31.348,4	202.950,3	38.733,7
Λουξεμβούργο—Luxemburg	2.625,7	258,0	30,2	—	314,6	177,2	371,6	4,5	2.251,4	818,7
Σουηδία—Sweden	175.755,2	41.623,3	9.960,9	2.898,1	24.325,5	5.599,4	91.277,6	22.634,1	152.608,1	31.944,8
Φινλανδία—Finland	123.270,4	16.386,8	6.811,7	2.384,2	10.608,0	891,7	57.389,0	8.928,0	100.165,3	15.903,1
Αυστρία—Austria	96.163,0	37.578,3	7.570,9	3.659,8	11.974,4	3.021,0	52.382,9	22.546,0	67.444,6	24.821,0
Μη καθορισμένες χώρες—Not specified countries	12.528,7	3.705,6	624,6	592,4	973,9	696,7	7.839,4	2.252,9	5.903,0	1.906,0

**40. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΤΑΕ (1)**  
**Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC (1)**

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

ΤΤΑΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	1999		Ιούλιος—July			Ιανουάριος—Ιούλιος—January—July			
		Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες ΕΕ Arrivals from EU countries	Εισαγωγές από τρίτες χώρες Imports from third countries	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες ΕΕ Arrivals from EU countries	Εισαγωγές από τρίτες χώρες Imports from third countries
			1999	2000	2000		1999	2000	2000	
	<b>Σύνολο—Total</b>	<b>9.330.240,9</b>	<b>683.069,6</b>	<b>1.037.743,3</b>	<b>643.017,4</b>	<b>394.725,9</b>	<b>5.076.430,0</b>	<b>7.076.587,3</b>	<b>4.283.521,2</b>	<b>2.793.066,1</b>
0	Τρόφιμα και ζώα ζωντανά—Foodstuffs and live animals	983.035,9	74.460,1	98.469,9	82.370,4	16.099,5	545.561,7	647.792,3	539.789,2	108.003,1
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	177.092,9	18.295,5	19.780,8	17.297,0	2.483,8	91.806,1	114.374,1	101.319,8	13.054,3
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	227.450,9	18.053,5	24.246,8	8.345,2	15.901,6	131.771,6	165.091,6	64.389,2	100.702,4
3	Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral, fuel, lubricants, etc.	516.064,3	23.519,7	95.340,7	13.471,0	81.869,7	183.193,2	906.830,1	41.247,1	865.583,0
4	Ελαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης—Animal and vegetable oils and fats	25.410,7	2.594,3	1.773,8	921,2	852,6	14.587,0	11.017,3	7.522,2	3.495,1
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	1.125.413,7	90.377,8	123.744,2	98.886,2	24.858,0	639.896,4	847.412,5	691.776,8	155.635,7
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified mainly by raw material	1.426.139,9	112.869,8	161.341,6	105.628,5	55.713,1	787.537,2	1.053.107,8	663.750,1	389.357,7
7	Μηχανήματα και ούτως μεταφορών—Machinery and transport equipment	3.640.081,2	257.623,9	400.040,5	239.516,0	160.524,5	2.053.017,3	2.520.044,8	1.629.730,7	890.314,1
8	Λιείψανα βιομηχανικά είδη—Miscellaneous manufacturing articles	1.152.872,0	82.551,1	109.856,9	74.024,5	35.832,4	604.969,8	776.898,5	525.899,4	250.999,1
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	56.679,4	2.723,9	3.148,1	2.557,4	590,7	24.089,7	34.018,3	18.096,7	15.921,6

(1) Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

(1) See abbreviations on page 6.

**41. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΤΑΕ (1)**  
**Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC (1)**

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

ΤΤΑΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	1999		Ιούλιος—July			Ιανουάριος—Ιούλιος—January—July			
		Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες ΕΕ Dispatches to EU countries	Εξαγωγές προς τρίτες χώρες Exports to third countries	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες ΕΕ Dispatches to EU countries	Εξαγωγές προς τρίτες χώρες Exports to third countries
			1999	2000	2000		1999	2000	2000	
	<b>Σύνολο—Total</b>	<b>3.384.057,7</b>	<b>264.695,1</b>	<b>358.244,5</b>	<b>184.013,5</b>	<b>174.231,0</b>	<b>1.857.571,4</b>	<b>2.493.773,9</b>	<b>1.224.059,4</b>	<b>1.269.714,5</b>
0	Τρόφιμα και ζώα ζωντανά—Foodstuffs and live animals	563.796,9	40.314,2	55.515,9	37.037,9	18.478,0	291.359,2	351.141,4	232.312,4	118.829,0
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	196.581,6	17.120,0	16.229,5	5.237,0	10.992,5	122.345,7	120.544,8	44.705,2	75.839,6
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	195.245,0	9.914,7	14.581,5	7.825,4	6.756,1	119.986,3	133.710,8	56.715,2	76.995,6
3	Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral, fuel, lubricants, etc.	307.941,4	16.406,3	37.947,3	3.856,9	34.090,4	120.116,4	358.138,2	45.079,5	313.058,7
4	Ελαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης—Animal and vegetable oils and fats	172.694,9	14.415,9	9.547,9	8.377,9	1.170,0	125.754,4	66.934,7	57.615,8	9.318,9
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	244.351,0	21.780,0	33.918,8	17.157,9	16.760,9	131.105,5	192.499,6	92.356,3	100.143,3
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified mainly by raw material	631.975,9	51.945,7	71.915,6	37.589,4	34.326,2	358.201,7	466.923,1	259.140,4	207.782,7
7	Μηχανήματα και ούτως μεταφορών—Machinery and transport equipment	358.141,2	30.845,6	38.700,5	12.525,0	26.175,5	181.720,4	300.849,2	98.718,6	202.130,6
8	Λιείψανα βιομηχανικά είδη—Miscellaneous manufacturing articles	657.390,7	56.363,5	71.809,0	48.406,2	23.402,8	381.837,7	448.241,9	295.195,4	153.046,5
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	55.939,1	5.589,2	8.078,5	5.999,9	2.078,6	25.144,1	54.790,2	42.220,6	12.569,6

(1) Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

(1) See abbreviations on page 6.

## 42. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων — Exports and dispatches of principal goods

Ποσότητα σε χιλιάδες τόνους, αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Quantity in thousand tons, value in million drachmae

Εμπορεύματα — Commodities	1999		Ιούλιος—July				Ιανουάριος — Ιούλιος—January — July			
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	1999		2000		1999		2000	
			Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
<b>Σύνολο—Total</b> . . . . .	<b>22.118,1</b>	<b>3.384.057,7</b>	<b>1.668,5</b>	<b>264.695,1</b>	<b>2.283,0</b>	<b>358.244,5</b>	<b>12.223,0</b>	<b>1.857.571,4</b>	<b>14.623,3</b>	<b>2.493.773,9</b>
Καπνά και τσιγάρα—Tobacco and cigarettes . . . .	122,9	150.484,9	12,1	13.320,8	9,5	12.140,5	78,5	96.839,8	66,8	88.093,1
Βαμβάκι σε μάζες—Cotton, not carded or combed	310,2	102.222,3	10,3	3.683,2	12,9	4.666,1	200,8	68.897,9	200,4	67.497,3
Φρούτα και καρποί (νωπά ή ξηρά) εκτός από στα- φίδες—Fruit and nuts (fresh or dried) except from citrants . . . . .	843,3	125.606,5	84,3	9.256,2	97,9	13.505,7	480,4	50.900,2	551,0	64.632,8
Φρούτα και καρποί, παρασκευασμένα ή διατηρη- μένα μ.α.κ.—Fruit and nuts prepared or preserved n.e.c. . . . .	319,4	76.209,2	15,8	4.885,0	38,5	8.556,9	137,0	35.593,4	245,2	56.458,0
Λαχανικά νωπά, κατεψυγμένα κλπ.—Vegetables, fresh, frozen, etc. . . . .	103,1	32.184,5	3,7	978,2	3,6	1.340,8	74,7	24.905,7	62,4	26.202,1
Σταφίδα κορινθιακή και σουλτανίνα—«Sultanas» raisins . . . . .	55,0	20.860,6	4,8	1.692,2	3,8	1.854,4	28,4	10.207,6	26,2	11.543,0
Ελιές, παρασκευασμένες—Olives prepared . . . .	62,1	35864,5	3,6	2.157,4	4,8	2.844,3	36,1	21.527,4	45,6	24.787,6
Ελαιόλαδο—Olive oil . . . . .	245,4	164.398,5	19,5	13.787,9	16,1	9.230,4	186,5	121.531,7	100,3	61.935,1
Τομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες, χωρίς ξύδι, και τοματοπολτός—Tomatoes prepared or preserved (without vinegar) and tomato purée . .	143,9	32.936,8	5,8	1.375,5	8,5	1.930,5	70,0	15.397,3	73,3	16.709,7
Σιτάρι σκληρό—Wheat, hard . . . . .	207,5	11.308,6	27,6	1.353,7	5,8	283,7	87,0	4.240,9	16,5	873,2
Καλαμπόκι—Maize . . . . .	19,3	1.203,1	0,0	9,9	0,0	1,0	3,6	270,6	0,4	143,0
Παρασκευάσματα δημητριακών—Cereal prepa- rations . . . . .	59,4	22.155,1	5,5	2.011,8	5,7	2.743,8	31,7	12.662,2	32,2	13.206,7
Κτηνοτροφικές—Animal feeds . . . . .	157,0	7.875,9	13,1	663,2	11,1	934,9	74,1	4.246,8	61,4	4.565,8
Φέτα, κεφαλογραβιέρα, κασέρι—Feta cheese, hard cheese (kefalograviera), kashkaval (kasserli) . . . .	16,4	22.951,5	1,5	2.434,6	2,2	3.251,5	10,5	14.425,4	11,4	16.741,9
Ποτά αλκοολούχα—Spirituous beverages . . . . .	94,5	38.482,4	6,9	2.707,0	9,6	3.174,7	52,7	21.310,6	64,7	26.320,3
Ψάρια, οστρακοειδή και μαλάκια—Fish, crusta- ceans and molluscs . . . . .	71,3	85.864,8	5,2	6.456,9	8,5	9.991,7	42,0	49.816,0	42,9	59.860,3
Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυ- κτά—Petroleum oils and oils obtained from mineral tars . . . . .	7.042,4	296.116,7	423,1	15.441,5	424,4	35.655,0	3.492,3	115.076,2	4.683,4	337.162,1
Μεταλλεύματα αλουμινίου και αλουμίνα — Aluminium ores and alumina . . . . .	916,3	21.460,0	69,4	1.064,4	221,7	2.925,9	523,2	12.239,7	618,8	13.557,3
Αργίλιο—Aluminium . . . . .	208,6	135.300,3	13,2	9.719,3	18,7	16.012,4	114,8	72.490,3	139,6	111.413,9
Χαλκός—Copper . . . . .	66,6	44.904,0	5,0	3.624,9	7,6	6.198,6	41,7	26.642,6	48,0	37.838,4
Ασβέστης, τοιμίετο, έτοιμα υλικά κατασκευών— Lime, cement and fabricated construction materials . . . . .	5.012,0	79.733,1	421,3	7.334,6	809,8	11.799,8	3.187,0	48.231,1	3.621,8	56.817,7
Πλαστικές ύλες—Plastic materials . . . . .	186,9	63.303,0	18,1	6.329,7	17,8	8.515,7	110,6	34.370,6	107,9	49.965,0
Νήματα υφαντονομίας—Textile fibres . . . . .	55,5	61.918,3	4,1	4.593,4	5,0	5.974,9	31,9	36.607,4	36,0	41.807,9
Υφάσματα βαμβακερά—Cotton fabrics . . . . .	11,2	16.188,0	0,9	1.031,4	1,2	2.220,4	6,4	9.027,6	6,7	11.318,8
Έτοιμα είδη υφαντικών υνών—Made up of textile materials . . . . .	13,6	23.932,9	1,2	2.672,0	1,2	2.281,5	8,0	13.523,0	7,4	15.076,7
Ενδύματα και αξεσουάρ—Articles of apparel and clothing accessories . . . . .	71,1	516.098,9	6,6	44.866,8	8,1	56.030,8	43,1	308.474,6	50,4	341.174,0
Υποδήματα (1)—Footwear (1) . . . . .	1.930,523	8.996,8	159,428	688,8	95,954	420,9	1.174,639	4.740,4	1.055,044	5.397,8
Γουνοδέματα κατεργασμένα—Furskins tanned or dressed . . . . .	0,3	9.300,4	—	458,1	—	733,0	0,1	4.535,3	—	5.272,1
Χαρτί, χαρτόνι και είδη αυτού—Paper, paper- board and paper products . . . . .	57,9	22.731,1	4,5	2.020,8	11,0	3.461,7	30,9	12.040,1	55,9	20.131,4
Πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή γάλββα —Flat-rolled products of iron or non-alloy steel . . . . .	427,2	51.225,6	32,3	3.609,8	19,5	3.588,5	235,5	28.665,2	213,0	31.578,4
Σωλήνες και εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδη- ρο —Tubes, pipes and fittings of iron . . . . .	56,8	12.118,7	1,1	426,9	2,6	713,3	29,8	6.697,7	49,2	9.372,6
Σύρματα, καλώδια και άλλοι αγωγοί διανομής ηλεκτρισμού—Wires, cables and other power transmission conduits . . . . .	45,1	29.545,0	4,1	2.315,6	4,9	3.914,5	26,6	16.207,5	34,8	25.446,9
Λιπάσματα—Fertilizers . . . . .	363,2	14.751,4	32,8	1.295,1	35,1	1.430,8	217,9	8.554,6	196,0	9.569,2
Βαφές, χρώματα, βερνίκια και συναφείς ύλες— Pigments, paints, varnishes and related materials . . . . .	15,6	8.186,8	1,8	909,4	2,4	1.018,2	8,7	4.641,6	12,6	5.499,1
Λοιπά εμπορεύματα—Other . . . . .	4.735,2	1.037.637,5	409,1	89.519,1	453,4	118.897,7	2.519,3	542.032,4	3.140,1	825.804,7

(1) Ποσότητα σε ζεύγη.

(1) Quantity in pairs.

43. Εισακμιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών  
Goods entering the Athens central vegetable market

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος—Οκτώβριος January—October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
<b>1. Λαχανικά—Vegetables</b>	<b>20.868</b>	<b>20.638</b>	<b>- 1,1</b>	<b>20.117</b>	<b>19.287</b>	<b>- 4,1</b>	<b>236.078</b>	<b>201.419</b>	<b>- 14,7</b>
Αγγουράκια—Gherkins	1.708	1.437	- 15,9	1.561	978	- 37,3	21.976	17.452	- 20,6
Αγκινάρες—Artichokes	—	—	—	—	—	—	1.126	687	- 39,0
Αμπελόφυλλα—Vine leaves	—	—	—	—	—	—	120	83	- 30,8
Ανηθός, μυρωδικά κλπ.—Dill, fennel, etc.	155	237	52,9	159	227	42,8	1.577	1.408	- 10,7
Αντίδια—Endives	20	64	220,0	28	44	57,1	187	341	82,4
Αρακάς—Peas	—	—	—	—	—	—	224	109	- 51,3
Βλήτα—Blites	24	92	283,3	2	23	1.050,0	667	532	- 20,2
Βολβοί—Bulbs	—	—	—	—	—	—	112	15	- 86,6
Γλυκοπατάτες—Sweet potatoes	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρότα—Carrots	567	722	27,3	712	883	24,0	5.503	7.453	35,4
Κολοκυθάκια—Marrows	1.072	810	- 24,4	1.362	634	- 53,5	18.356	8.615	- 53,1
Κουνιά φρέσκα—Broad beans, fresh	—	—	—	—	—	—	133	89	- 33,1
Κουνουπίδια—Cauliflower	260	191	- 26,5	435	559	28,5	2.583	2.518	- 2,5
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry	1.300	1.621	24,7	1.137	1.231	8,3	13.577	15.328	12,9
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green	71	88	23,9	173	155	- 10,4	2.097	2.080	- 0,8
Λάχανα—Cabbage	836	647	- 22,6	1.584	1.328	- 16,2	7.625	6.858	- 10,1
Μαρούλια—Lettuce	701	775	10,6	736	745	1,2	9.044	7.890	- 12,8
Μελιτζάνες—Eggplants	627	465	- 25,8	482	482	0,0	6.901	6.217	- 9,9
Μπάμες—Okra	255	98	- 61,6	83	3	- 96,4	1.430	957	- 33,1
Μπιζέλια—Peas, green	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πατάτες—Potatoes	6.114	5.629	- 7,9	5.338	5.080	- 4,8	59.441	54.583	- 8,2
Παντζάρια—Red beets	—	38	—	15	47	213,3	299	414	38,5
Πιπεριές—Chillies	647	849	31,2	508	563	10,8	7.879	8.225	4,4
Πράσα—Leek	12	77	541,7	81	109	34,6	878	663	- 24,5
Ραδίκια—Chicory	445	930	109,0	504	668	32,5	4.271	5.403	26,5
Ραπάνια—Kohlrabi	—	—	—	—	—	—	12	96	700,0
Σέλινο—Celery	85	117	37,6	140	171	22,1	1.353	923	- 31,8
Σκόρδα ξερά—Garlic, dry	53	42	- 20,8	45	41	- 8,9	743	657	- 11,6
Σκόρδα φρέσκα—Garlic, green	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σπανάκι—Spinach	61	92	50,8	233	207	- 11,2	1.510	1.086	- 28,1
Σπαράγγια—Asparagus	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τομάτες—Tomatoes	5.257	4.862	- 7,5	4.104	4.533	10,5	58.950	44.108	- 25,2
Φασολάκια—Green beans	598	755	26,3	695	576	- 17,1	7.199	6.345	- 11,9
Χόρτα βουνού—Wild vegetables	—	—	—	—	—	—	305	284	- 6,9
<b>2. Φρούτα—Fruits</b>	<b>19.605</b>	<b>17.797</b>	<b>- 9,2</b>	<b>13.880</b>	<b>12.946</b>	<b>- 6,7</b>	<b>191.094</b>	<b>180.761</b>	<b>- 5,4</b>
Αβοκάντο—Avocado	10	28	180,0	17	17	0,0	188	182	- 3,2
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	129	71	- 45,0	448	262	- 41,5	3.228	3.385	4,9
Ανανάς—Pineapples	27	23	- 14,8	22	20	- 9,1	361	225	- 37,7
Αγλάδια—Pears	767	741	- 3,4	1.372	1.245	- 9,3	10.022	9.910	- 1,1
Βερίκοκα—Apricots	—	—	—	—	—	—	2.116	1.649	- 22,1
Βύσσινα— Sour cherries	—	—	—	—	—	—	356	222	- 37,6
Γκρέιπ-φρουτ—Grape fruit	38	65	71,1	89	69	- 22,5	745	847	13,7
Δαμάσκηνα—Plums	493	313	- 36,5	246	211	- 14,2	1.525	1.109	- 27,3
Καρπούζια—Water melons	955	1.788	87,2	75	6	- 92,0	40.898	40.369	- 1,3
Κάστανα—Chestnuts	60	6	- 90,0	246	115	- 53,3	332	194	- 41,6
Κεράσια—Cherries	—	—	—	—	—	—	6.447	5.549	- 13,9

43. Εισαγομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών (συνέχεια)  
Goods entering the Athens central vegetable market (continued)

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
Κορόμηλα—Mirabelles .....	—	—	—	—	—	—	138	61	-55,8
Κυδώνια—Quinces .....	46	18	-60,9	128	170	32,8	216	205	-5,1
Λεμόνια—Lemons .....	1.094	1.047	-4,3	1.171	1.027	-12,3	7.633	7.044	-7,7
Μανταρίνια—Mandarines .....	—	—	—	382	209	-45,3	2.453	3.039	23,9
Μήλα—Apples .....	3.059	2.531	-17,3	4.152	4.145	-0,2	26.158	26.477	1,2
Μούσμουλα—Medlars .....	—	—	—	—	—	—	597	451	-24,5
Μπανάνες—Bananas .....	543	585	7,7	831	659	-20,7	8.259	6.431	-22,1
Πεπόνια—Melons .....	1.696	1.721	1,5	950	823	-13,4	14.916	13.035	-12,6
Πορτοκάλια—Oranges .....	1.866	1.469	-21,3	1.902	1.869	-1,7	22.802	23.883	4,7
Ροδάκινα—Peaches .....	6.473	5.598	-13,5	527	541	2,7	32.032	28.134	-12,2
Ρόδια—Pomegranates .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σταφύλια—Grapes .....	2.263	1.696	-25,1	1.285	1.528	18,9	5.440	4.954	-8,9
Σύκα—Figs .....	86	97	12,8	37	30	-18,9	334	255	-23,7
Φράουλες—Strawberries .....	—	—	—	—	—	—	3.898	3.151	-19,2
<b>3. Κρέατα—Meat .....</b>	<b>5.776</b>	<b>4.652</b>	<b>-19,5</b>	<b>5.339</b>	<b>5.370</b>	<b>0,6</b>	<b>52.801</b>	<b>49.502</b>	<b>-6,2</b>
Αρνιά, νωπά, εσωτερικού—Lamb, fresh, local .....	138	129	-6,5	183	205	12,0	3.079	2.752	-10,6
Αρνιά, νωπά, εξωτερικού—Lamb, fresh, imported .....	283	221	-21,9	240	111	-53,8	2.710	2.779	2,5
Αρνιά, κατεψυγμένα—Lamb, frozen ....	23	6	-73,9	1	14	1.300,0	332	160	-51,8
Γαλοπούλες, νωπές, εσωτερικού— Turkey, fresh, local .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γαλοπούλες, νωπές, εξωτερικού— Turkey, fresh, imported .....	—	—	—	—	1	.	64	15	-76,6
Γαλοπούλες, κατεψυγμένες—Turkey, frozen .....	—	—	—	—	—	—	4	—	-100,0
Κατσίκια-γίδες, νωπά, εσωτερικού— Goat, fresh, local .....	20	20	0,0	35	27	-22,9	566	558	-1,4
Κατσίκια-γίδες, νωπά, εξωτερικού— Goat, fresh, imported .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κοτόπουλα, νωπά, εσωτερικού— Chicken, fresh, local .....	69	49	-29,0	61	50	-18,0	593	404	-31,9
Κοτόπουλα, νωπά, εξωτερικού— Chicken, fresh, imported .....	59	42	-28,8	86	111	29,1	918	538	-41,4
Κοτόπουλα, κατεψυγμένα—Chicken, frozen	1	—	-100,0	—	—	—	66	48	-27,3
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εσωτερικού— Beef-veal, fresh, local .....	110	68	-38,2	109	118	8,3	1.187	849	-28,5
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εξωτερικού— Beef-veal, fresh, imported .....	2.155	1.561	-27,6	1.946	1.920	-1,3	16.734	15.842	-5,3
Μοσχάρια-βοδινά, κατεψυγμένα—Beef- veal, frozen .....	209	182	-12,9	148	163	10,1	1.867	1.757	-5,9
Πρόβεια, νωπά, εσωτερικού—Mutton, fresh, local .....	27	33	22,2	61	26	-57,4	281	216	-23,1
Πρόβεια, νωπά, εξωτερικού—Mutton, fresh, imported .....	60	15	-75,0	4	—	-100,0	146	142	-2,7
Πρόβεια, κατεψυγμένα—Mutton, frozen	1	—	-100,0	—	1	—	20	7	-65,0
Συκώτια, κατεψυγμένα—Liver, frozen ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χοιρινά, νωπά, εσωτερικού—Pork, fresh, local .....	201	181	-10,0	165	287	73,9	2.173	2.436	12,1
Χοιρινά, νωπά, εξωτερικού—Pork, fresh, imported .....	2.417	2.145	-11,3	2.300	2.336	1,6	22.020	20.990	-4,7
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen ...	3	—	-100,0	—	—	—	41	9	-78,0

44. Εισαχμιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης  
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
<b>1. Λαχανικά—Vegetables</b>	<b>6.235</b>	<b>6.625</b>	<b>6,3</b>	<b>6.452</b>	<b>7.174</b>	<b>11,2</b>	<b>66.368</b>	<b>67.057</b>	<b>1,0</b>
Αγγουράκια—Gherkins	376	377	0,3	385	429	11,4	4.409	3.963	- 10,1
Αγκινάρες—Artichokes	—	—	—	—	—	—	559	344	- 38,5
Αμπελόφυλλα—Vine leaves	—	—	—	—	—	—	32	131	309,4
Άνηθος, μυρωδικά κλπ.—Dill, fennel, etc.	74	83	12,2	66	102	54,5	878	833	- 5,1
Αντίδια—Endives	42	75	78,6	132	284	115,2	813	866	6,5
Αρακάς—Peas	—	—	—	—	—	—	269	42	- 84,4
Βλήτα—Blites	12	10	- 16,7	2	—	- 100,0	63	76	20,6
Καρότα—Carrots	295	295	0,0	318	255	- 19,8	2.859	2.669	- 6,6
Κολοκυθάκια—Marrows	174	135	- 22,4	226	171	- 24,3	1.930	1.712	- 11,3
Κουκιά φρέσκα—Broad beans, fresh	—	—	—	—	—	—	105	62	- 41,0
Κουνουπίδια—Cauliflower	15	110	633,3	162	140	- 13,6	1.501	1.300	- 13,4
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry	1.132	1.105	- 2,4	999	1.111	11,2	10.166	11.216	10,3
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green	30	42	40,0	20	46	130,0	756	712	- 5,8
Λάχανα—Cabbage	144	142	- 1,4	363	354	- 2,5	1.935	2.010	3,9
Λαχανίδες—Legume	—	—	—	—	—	—	92	—	- 100,0
Μαρούλια—Lettuce	159	87	- 45,3	96	135	40,6	2.049	1.615	- 21,2
Μελιτζάνες—Eggplants	395	463	17,2	257	321	24,9	2.762	3.144	13,8
Μπάμιες—Okra	48	18	- 62,5	58	3	- 94,8	264	150	- 43,2
Μπρόκολα—Broccoli	8	—	- 100,0	62	91	46,8	738	850	15,2
Πατάτες—Potatoes	1.412	1.404	- 0,6	1.382	1.397	1,1	15.234	13.550	- 11,1
Παντζάρια—Red beets	88	83	- 5,7	114	135	18,4	1.043	1.142	9,5
Πιπεριές—Chillies	361	386	6,9	284	284	0,0	3.026	3.205	5,9
Πράσα—Leek	65	100	53,8	198	272	37,4	1.385	1.422	2,7
Ραδίκια—Chicory	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ραπανάκια—Radish	9	14	55,6	7	12	71,4	79	105	32,9
Ραπάνια—Kohlrabi	—	—	—	—	—	—	274	226	- 17,5
Ρόκα—Eruca	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σαλάτες—Salads	68	54	- 20,6	82	71	- 13,4	905	744	- 17,8
Σέλινο—Celery	74	161	117,6	120	177	47,5	1.130	1.658	46,7
Σκόρδα ξερά και φρέσκα—Garlic, dry and green	86	75	- 12,8	56	65	16,1	836	780	- 6,7
Σπανάκι—Spinach	49	22	- 55,1	97	77	- 20,6	856	894	4,4
Τομάτες—Tomatoes	1.009	1.290	27,8	863	1.147	32,9	8.150	10.538	29,3
Τρέβλα—Purslain	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φασολάκια—Green beans	110	94	- 14,5	103	95	- 7,8	1.178	970	- 17,7
Χόρτα βουνού—Wild vegetables	—	—	—	—	—	—	92	128	39,1
<b>2. Φρούτα—Fruits</b>	<b>5.693</b>	<b>5.860</b>	<b>2,9</b>	<b>4.491</b>	<b>5.183</b>	<b>15,4</b>	<b>64.631</b>	<b>59.198</b>	<b>- 8,4</b>
Αβοκάντο—Avocado	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	62	81	30,6	121	81	- 33,1	1.140	1.009	- 11,5
Ανανάς—Pineapples	14	38	171,4	38	29	- 23,7	292	376	28,8
Αχλάδια—Pears	385	399	3,6	406	307	- 24,4	3.838	3.781	- 1,5
Βερίκοκα—Apricots	—	—	—	—	—	—	—	811	—
Βύσσινα—Sour cherries	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γκρέιπ-φρουτ—Grape fruit	70	51	- 27,1	95	78	- 17,9	820	762	- 7,1
Δαμάσκηνα—Plums	66	89	34,8	53	67	26,4	317	279	- 12,0
Καρπούζια—Water melons	726	895	23,3	68	216	217,6	12.047	10.890	- 9,6
Καρύδες—Coconuts	—	—	—	—	—	—	—	—	—

44. Εισαγομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης (συνέχεια)  
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market (continued)

Είδος αγαθού — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
	Κάστανα—Chestnuts	76	27	-64,5	341	513	50,4	678	852
Κεράσια—Cherries	—	—	—	—	—	—	810	667	-17,7
Κυδώνια—Quinces	—	—	—	76	59	-22,4	378	268	-29,1
Λεμόνια—Lemons	802	526	-34,4	961	865	-10,0	9.012	7.809	-13,3
Μανταρίνια—Mandarines	—	—	—	—	198	.	1.940	3.117	60,7
Μήλα—Apples	482	527	9,3	465	490	5,4	4.020	3.933	-2,2
Μούσμουλα—Medlars	—	—	—	—	—	—	98	83	-15,3
Μπανάνες—Bananas	368	346	-6,0	412	322	-21,8	3.816	3.853	1,0
Νεράντζια—Bitter-oranges	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πεπόνια—Melons	463	773	67,0	252	399	58,3	4.308	3.789	-12,0
Περγαμώτα—Bergamots	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πορτοκάλια—Oranges	390	385	-1,3	437	378	-13,5	14.483	9.648	-33,4
Ροδάκινα—Peaches	892	820	-8,1	104	324	211,5	3.443	3.694	7,3
Ρόδια—Pomegranates	—	—	—	—	20	.	—	20	.
Σταφύλια—Grapes	897	903	0,7	662	837	26,4	2.570	3.065	19,3
Σύκα—Figs	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τζάνερα—Mirabelles	—	—	—	—	—	—	98	39	-60,2
Φράουλες—Strawberries	—	—	—	—	—	—	523	453	-13,4

44α. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό, στο νομό Θεσσαλονίκης  
Veterinary examined domestic and imported meat, in Thessaloniki Department

Είδος κρέατος — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
	<b>1. Κρεοσκοπηθέντα εσωτερικού—Vete- rinary examined, domestic</b>	<b>1.163,3</b>	<b>1.271,9</b>	<b>9,3</b>	<b>1.177,5</b>	<b>1.172,1</b>	<b>- 0,5</b>	<b>11.358,1</b>	<b>12.690,9</b>
Μοσχάρι-βοδινά—Beef-veal	242,0	319,6	32,1	292,0	447,6	53,3	2.319,0	2.845,4	-63,5
Αρνιά—Lamb	13,2	27,7	109,8	11,0	40,2	265,5	796,0	846,2	-19,1
Κατοίγια-γίδες—Goat	10,9	54,4	399,1	11,4	40,5	255,3	461,0	643,9	39,7
Πρόβατα—Mutton	6,4	16,0	150,0	9,2	12,6	37,0	84,1	103,5	23,1
Χοιρινά—Pork	212,5	130,2	-38,7	169,7	167,0	-1,6	1.638,0	1.591,0	-2,9
Πουλερικά—Poultry	678,3	724,0	6,7	684,2	464,2	-32,2	6.060,0	6.660,9	9,9
<b>2. Εισαχθέντα από το εξωτερικό—Im- ported</b>	<b>1.501,7</b>	<b>1.488,1</b>	<b>- 0,9</b>	<b>1.848,0</b>	<b>1.394,1</b>	<b>- 24,6</b>	<b>13.172,0</b>	<b>11.499,6</b>	<b>- 12,7</b>
Μοσχάρι-βοδινά, νωπά—Beef-veal, fresh	533,7	587,1	10,0	700,6	576,6	-17,7	4.811,0	4.129,9	-14,2
Μοσχάρι-βοδινά,κατεψυγμένα—Beef -veal, frozen	28,0	51,8	85,0	189,8	108,6	-42,8	803,0	745,6	-7,1
Αρνιά-πρόβατα, νωπά — Lamb - mutton, fresh	7,0	—	100,0	1,3	—	-100,0	23,0	—	-100,0
Αρνιά-πρόβατα, κατεψυγμένα — Lamb-mut- ton, frozen	—	—	—	—	—	—	13,0	8,4	-35,4
Χοιρινά, νωπά—Pork, fresh	795,7	722,0	-9,3	777,2	544,2	-30,0	6.694,0	6.014,4	-10,2
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen	24,9	70,7	183,9	106,6	68,4	-35,8	382,0	281,7	-26,3
Πουλερικά, νωπά—Poultry, fresh	—	20,5	.	3,5	43,1	1.131,4	57,0	138,5	143,0
Πουλερικά, κατεψυγμένα—Poultry, fro- zen	112,4	36,0	-68,0	69,0	53,2	-22,9	389,0	181,1	-53,4

Πηγή: Διεύθυνση Κτηνιατρικής της Νομαρχίας Θεσσαλονίκης.

Source: Veterinary Division, Thessaloniki Prefecture.

## 45. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων — Stocks of selected foodstuffs and agricultural products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδη	Σεπτέμβριος—September		Οκτώβριος—October		Items
	1999	2000	1999	2000	
1. Τυροκομικά προϊόντα .....	16.715	77.062	11.421	70.588	1. Dairy products
Φέτα .....	14.335	46.886	9.523	49.538	«Feta» cheese
Τελεμές .....	438	295	349	327	Telemes
Κασέρι .....	333	2.360	327	1.843	Kasseri
Κεφαλοτύρι .....	149	3.210	124	1.318	Common hard cheese (kefalotyri)
Κεφαλογραβιέρα .....	297	8.429	109	5.979	Kefalograviera
Γραβιέρα .....	488	14.708	403	10.898	Graviera
Μυζήθρα .....	493	803	408	391	Myzithra
Βούτυρο νοπλό .....	137	62	160	21	Butter, fresh
Κρέμα γάλακτος .....	45	309	18	273	Milk cream
2. Ζάχαρη .....	67.204	124.809	146.607	208.325	2. Sugar
3. Αλιεύματα κατεψυγμένα .....	...	...	...	...	3. Fish, frozen
Α' κατηγορίας .....	...	...	...	...	A. category
Β' κατηγορίας .....	...	...	...	...	B. category
Μαλάκια .....	...	...	...	...	Mollusca
Μαλακόστρακα .....	...	...	...	...	Crustaceans
4. Αλίπαστα .....	...	...	...	...	4. Salted
5. Κρέατα κατεψυγμένα .....	8.127	6.473	7.807	6.735	5. Meat frozen
Βοδινό με οστά .....	108	588	70	834	Beef, with bone
Βοδινό χωρίς οστά .....	2.245	994	2.526	929	Beef, without bone
Πρόβειο με οστά .....	544	948	573	1.025	Mutton, with bone
Πρόβειο χωρίς οστά .....	361	187	387	557	Mutton, without bone
Χοιρινό .....	998	340	996	435	Pork
Πουλερικά .....	3.268	3.012	2.586	2.539	Poultry
Βρώσιμα παραπροϊόντα σφα- γείων .....	603	404	669	416	Edible offals, etc.
6. Καπνός <sup>(1)</sup> .....	220.178	...	237.664	...	6. Tobacco <sup>(1)</sup>

(1) Πηγή: Εθνικός Οργανισμός Καπνού.

(1) Source: National Tobacco Board.





**IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ — TRANSPORTATION – COMMUNICATION**

**46. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος — Transports of the Hellenic Railways Organization**

Επιβάτες, Εμπορεύματα, Εισπράξεις	2001	2001		2002		Passengers, Freight, Receipts
		Σεπτέμβριος * September	Ιαν. – Σεπτ. * Jan. – Sept.	Σεπτέμβριος * September	Ιαν. – Σεπτ. * Jan. – Sept.	
<b>I. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ</b>						<b>I. PASSENGER TRANSPORT</b>
<b>A' Αριθμός επιβατών (χιλιάδες)</b>						<b>A. Passengers (in thousands)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>13.911</b>	<b>1.002</b>	<b>8.910</b>	...	...	<b>1. Domestic</b>
Σιδηροδρόμων .....	13.911	1.002	8.910	...	...	Railways
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>(2)24</b>	<b>3</b>	<b>26</b>	...	...	<b>2. Foreign</b>
Αναχωρήσεις .....	4	1	9	...	...	Departures
Αφίξεις .....	20	2	17	...	...	Arrivals
<b>B' Χιλιόμετρικοί επιβάτες (εκατομμύρια)</b>						<b>B. Passenger-Kms (in millions)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>1.726</b>	<b>127</b>	<b>1.097</b>	...	...	<b>1. Domestic</b>
Σιδηροδρόμων .....	1.726	127	1.097	...	...	Railways
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>(3)5</b>	<b>2</b>	<b>18</b>	...	...	<b>2. Foreign</b>
Αναχωρήσεις .....	1	1	9	...	...	Departures
Αφίξεις .....	4	1	9	...	...	Arrivals
<b>II. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ</b>						<b>II. GOODS TRANSPORT</b>
<b>A' Εμπορεύματα (χιλιάδες τόνοι)</b>						<b>A. Freight (in thousand tons)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>355</b>	<b>88</b>	<b>206</b>	<b>30</b>	<b>127</b>	<b>1. Domestic</b>
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>875</b>	<b>43</b>	<b>671</b>	<b>70</b>	<b>621</b>	<b>2. Foreign</b>
Φορτωθέντα .....	157	8	130	15	89	Loaded
Εκφορτωθέντα .....	718	35	541	55	532	Unloaded
<b>B' Χιλιόμετρικοί τόνοι εμπορευμάτων (εκατομμύρια)</b>						<b>B. Freight ton-Km (in millions)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>112</b>	<b>19</b>	<b>75</b>	<b>10</b>	<b>58</b>	<b>1. Domestic</b>
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>145</b>	<b>8</b>	<b>111</b>	<b>13</b>	<b>120</b>	<b>2. Foreign</b>
Φορτωθέντα .....	27	2	23	3	21	Loaded
Εκφορτωθέντα .....	118	6	88	10	99	Unloaded
<b>III. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (εκατομμύρια δραχμές)<sup>(1)</sup></b>						<b>III. RECEIPTS (in million drs)<sup>(1)</sup></b>
<b>1. Σιδηροδρόμων</b> .....	<b>41.633</b>	<b>2.773</b>	<b>23.199</b>	<b>4.168</b>	<b>66.205</b>	<b>1. Railways</b>
Από μεταφορά επιβατών .....	15.687	1.391	11.460	2.084	33.196	From passenger transport
Από μεταφορά εμπορευμάτων .....	7.555	662	5.088	1.241	10.747	From freight transport
Άλλες εισπράξεις .....	18.391	720	6.651	843	22.262	Other
<b>2. Αυτοκινήτων (ΟΣΕ)</b> .....	<b>3.127</b>	<b>344</b>	<b>1.965</b>	<b>767</b>	<b>5.483</b>	<b>2. Motor cars (HRO)</b>

(1) Από το 2002 σε χιλιάδες ευρώ.

(2) Από τους οποίους, 103 χιλιάδες είναι επιβάτες με κάρτες ή πολλαπλά εισιτήρια (δε γίνεται διαχωρισμός σε αναχωρήσεις και αφίξεις).

(3) Από τους οποίους, 17 εκατομμύρια επιβάτες με κάρτες ή πολλαπλά εισιτήρια (δε γίνεται διαχωρισμός σε αναχωρήσεις και αφίξεις).

(1) Since 2002 in million euro.

(2) Including 103 thousand passengers using cards or multiple tickets. No distinction is made in passengers departures and arrivals.

(3) Including 17 million passengers using cards or multiple tickets. No distinction is made in passengers departures and arrivals.

47. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό (1)  
Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro (1)

	2001	Αύγουστος— August		
		2001	2002	
<b>A. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ</b>				<b>A. EMPLOYED PERSONNEL</b>
<b>Σύνολο απασχολούμενων (2) .....</b>	<b>600</b>	<b>628</b>	<b>770</b>	<b>Total personnel (2)</b>
<b>Μόνιμο προσωπικό</b>				<b>Permanent personnel</b>
Μισθωτοί .....	583	628	667	Salaried
Οδηγοί .....	97	98	111	Train drivers
Υπεύθυνοι σταθμών .....	83	85	91	Station masters
Ελεγκτές .....	11	11	8	Ticket inspectors
Υπάλληλοι γραφείων (συμπεριλαμβανομένων και των εκδοτών) .....	222	248	264	Office clerks (including ticket sellers)
Συντηρητές .....	175	186	193	Technicians
Εκδότες μερικής απασχόλησης .....	11	—	72	Part time ticket sellers
<b>Εποχικό προσωπικό</b>				<b>Seasonal personnel</b>
Μισθωτοί .....	—	—	31	Salaried
Ωρομίσθιοι .....	—	—	—	Hourly paid
<b>B. ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟ ΕΡΓΟ</b>				<b>B. TRANSPORTATION DATA</b>
Μήκος δικτύου υπό εκμετάλλευση (σε χιλιόμετρα) .....	16,4	16,4	16,4	Total length of the system (in kms)
Σύνολο οχημάτων συρμών, εργασθέντων και μη .....	168	168	168	Total number of metro cars (operated or not)
Οχήματα συρμών που εργάστηκαν (21 συρμοί των 6 οχημάτων έκαστος) .....	168	126	126	Number of operated car-trains (21 metro cars of 6 trains each)
Χιλιόμετρα που διανύθηκαν .....	13.274.353	812.304	821.859	Kilometers run
Αριθμός ακυρώσεων εισιτηρίων .....	58.039.729	2.824.723	3.029.662	Number of ticket validations
Αριθμός πωληθέντων καρτών .....	399.158	15.210	16.769	Number of monthly coupons sold
Επιβάτες που μεταφέρθηκαν .....	126.167.054	5.686.424	6.065.509	Passengers transported
<b>Γ. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε εκατομμύρια δρχ.) (3)</b>				<b>C. GROSS RECEIPTS (in million drs) (3)</b>
<b>Σύνολο .....</b>	<b>15.590</b>	<b>753</b>	<b>2.890.996</b>	<b>Total</b>
Από εισιτήρια και κάρτες .....	15.205	695	2.237.424	From tickets and coupons
Επιδότησεις ή επιχορηγήσεις από δημόσιες υπηρεσίες ή την Ευρωπαϊκή Ένωση .....	—	—	—	Subsidies or grants from Public Sector or European Union
Άλλες εισπράξεις (π.χ. διαφημίσεις, πρόστιμα, αποζημιώσεις ασφαλειών κλπ.) .....	385	57	653.572	Other receipts (from advertising, ticket fees, insurance amends, etc)
<b>Δ. ΔΑΠΑΝΕΣ (σε εκατομμύρια δρχ.) (3)</b>				<b>D. EXPENDITURES (in million drs) (3)</b>
<b>Σύνολο .....</b>	<b>15.608</b>	<b>844</b>	<b>2.600.200</b>	<b>Total</b>
Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια ...	3.368	223	1.015.968	Gross salaries and wages
Υποχρεωτικές εργοδοτικές εισφορές σε οργανισμούς και ταμεία κύριας και επικουρικής ασφάλισης .....	924	61	276.275	Obligatory employers contribution to principal and subsidiary insurance organisations and funds
Παρεπόμενες παροχές .....	211	9	69.807	Other personnel benefits
Αμοιβές τρίτων .....	934	51	85.620	Third party receipts
Παροχές τρίτων (ηλεκτρισμός, ύδρευση) ...	833	56	308.495	Facilities cost (electricity, water)
Ρεύμα έλξης .....	1.097	74	176.151	Traction power cost
Φόροι – Τέλη .....	61	—	60.168	Municipality fees and taxes
Ασφάλιστρα .....	651	—	—	Insurance premium
Επισκευές, συντήρηση .....	857	104	171.214	Repair - maintenance cost
Καθαρισμός – Φύλαξη (4) .....	1.287	191	327.434	Cleaning – security (4)
Λοιπές δαπάνες λειτουργίας Αττικού Μετρό (έξοδα γραφείων κλπ.) .....	529	46	80.554	Other operating expenditures (stationery and office supplies, etc.)
Ανταλλακτικά .....	525	29	28.514	Spare parts (purchases)
Αποσβέσεις .....	81	—	—	Depreciation cost
Κόστος χρήσης συστήματος .....	4.250	—	—	System rent (interest payments)

(1) Στοιχεία για τις γραμμές 2 και 3.

(2) Τα ετήσια στοιχεία αφορούν στο μέσο όρο.

(3) Από το 2002 σε ευρώ.

(4) Το έργο καθαρισμού και φύλαξης εκτελείται από εργολάβους.

(1) Data on lines 2 and 3.

(2) Annual data refer to the average mean.

(3) Since 2002 in euro.

(4) Cleaning and security cost is assigned to contractors.

48. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία <sup>(1)</sup>, κατά κατηγορία και χρήση  
Motor vehicles in circulation <sup>(1)</sup>, by category and use

Κατηγορία και χρήση	1996*	1997*	1998*	1999*	2000*	Category and use
ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΑΣ—GREECE, TOTAL						
Σύνολο οχημάτων .....	3.797.234	4.048.471	4.323.118	4.690.412	5.060.885	Vehicles, total
<b>1. Αυτοκίνητα .....</b>	<b>3.279.344</b>	<b>3.477.506</b>	<b>3.689.353</b>	<b>3.979.637</b>	<b>4.279.524</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά .....</i>	<i>2.339.421</i>	<i>2.500.099</i>	<i>2.675.676</i>	<i>2.928.881</i>	<i>3.195.065</i>	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ. ....	33.560	33.560	33.560	33.560	33.560	— Public use
— Ι.Χ. ....	2.305.861	2.466.539	2.642.116	2.895.321	3.161.505	— Private use
<i>Λεωφορεία .....</i>	<i>25.096</i>	<i>25.622</i>	<i>26.320</i>	<i>26.769</i>	<i>27.037</i>	<i>Buses</i>
— Δ.Χ. ....	14.450	14.632	15.069	15.069	15.069	— Public use
— Ι.Χ. ....	10.646	10.990	11.251	11.700	11.968	— Private use
<i>Φορτηγά .....</i>	<i>914.827</i>	<i>951.785</i>	<i>987.357</i>	<i>1.023.987</i>	<i>1.057.422</i>	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ. ....	36.495	36.495	36.495	36.495	36.495	— Public use
— Ι.Χ. ....	878.332	915.290	950.862	987.492	1.020.927	— Private use
<b>2. Μοτοσυκλέτες .....</b>	<b>517.890</b>	<b>570.965</b>	<b>633.765</b>	<b>710.775</b>	<b>781.361</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ. ....</i>	<i>507.396</i>	<i>560.501</i>	<i>623.337</i>	<i>700.358</i>	<i>770.971</i>	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές .....</i>	<i>10.494</i>	<i>10.464</i>	<i>10.428</i>	<i>10.417</i>	<i>10.390</i>	<i>Freight</i>
— Δ.Χ. ....	5.680	5.680	5.660	5.660	5.660	— Public use
— Ι.Χ. ....	4.814	4.784	4.768	4.757	4.730	— Private use
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS						
Σύνολο οχημάτων .....	1.670.378	1.783.186	1.897.159	2.051.208	2.201.708	Vehicles, total
<b>1. Αυτοκίνητα .....</b>	<b>1.431.143</b>	<b>1.519.285</b>	<b>1.607.545</b>	<b>1.732.372</b>	<b>1.856.905</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά .....</i>	<i>1.229.467</i>	<i>1.310.625</i>	<i>1.394.305</i>	<i>1.513.915</i>	<i>1.633.156</i>	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ. ....	16.324	16.324	16.324	16.324	16.324	— Public use
— Ι.Χ. ....	1.213.143	1.294.301	1.377.981	1.497.591	1.616.832	— Private use
<i>Λεωφορεία .....</i>	<i>11.429</i>	<i>11.650</i>	<i>11.861</i>	<i>11.984</i>	<i>12.116</i>	<i>Buses</i>
— Δ.Χ. ....	5.599	5.655	5.788	5.788	5.788	— Public use
— Ι.Χ. ....	5.830	5.995	6.073	6.196	6.328	— Private use
<i>Φορτηγά .....</i>	<i>190.247</i>	<i>197.010</i>	<i>201.379</i>	<i>206.473</i>	<i>211.633</i>	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ. ....	9.989	9.989	9.989	9.989	9.989	— Public use
— Ι.Χ. ....	180.258	187.021	191.390	196.484	201.644	— Private use
<b>2. Μοτοσυκλέτες .....</b>	<b>239.235</b>	<b>263.901</b>	<b>289.614</b>	<b>318.836</b>	<b>344.803</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ. ....</i>	<i>236.520</i>	<i>261.201</i>	<i>286.918</i>	<i>316.148</i>	<i>342.138</i>	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές .....</i>	<i>2.715</i>	<i>2.700</i>	<i>2.696</i>	<i>2.688</i>	<i>2.665</i>	<i>Freight</i>
— Δ.Χ. ....	1.566	1.566	1.565	1.565	1.565	— Public use
— Ι.Χ. ....	1.149	1.134	1.131	1.123	1.100	— Private use

(1) Ο αριθμός των αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών που έχουν άδεια κυκλοφορίας στο τέλος των αντίστοιχων περιόδων. Στους αριθμούς αυτούς δεν περιλαμβάνονται όσα οχήματα έχουν αποσυρθεί από την κυκλοφορία για διάφορους λόγους (παλαιότητα, αντικατάσταση –για τα Δ.Χ.– με άλλα κλπ.).

(1) The number of motor cars and motorcycles furnished with circulation licence at the end of the corresponding periods. Excluded are motor cars withdrawn from circulation because of replacement, etc.

49. Αυτοκίνητα και μοτοσικλές, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα  
Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece

Κατηγορία οχημάτων	1999*	2000*	2000*		2001*		Category of motor vehicles
			Οκτώβριος October	Ιαν. – Οκτ. Jan. – Oct.	Οκτώβριος October	Ιαν. – Οκτ. Jan. – Oct.	
<b>Σύνολο οχημάτων</b> .....	<b>394.712</b>	<b>423.321</b>	<b>30.567</b>	<b>374.414</b>	<b>31.966</b>	<b>368.718</b>	<b>Vehicles, total</b>
<b>A' ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ</b>							<b>A. NEW</b>
<b>1. Αυτοκίνητα</b> .....	<b>285.443</b>	<b>313.278</b>	<b>22.075</b>	<b>275.828</b>	<b>22.279</b>	<b>267.732</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i> .....	261.573	288.502	20.133	254.476	20.453	248.600	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ. ....	1.599	1.619	146	1.406	166	1.770	— Public use
— Ι.Χ. ....	259.974	286.883	19.987	253.070	20.287	246.830	— Private use
<i>Λεωφορεία</i> .....	670	579	58	507	42	700	<i>Buses</i>
— Δ.Χ. ....	378	380	43	336	29	546	— Public use
— Ι.Χ. ....	292	199	15	171	13	154	— Private use
<i>Φορτηγά</i> .....	23.200	24.197	1.884	20.845	1.784	18.432	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ. ....	413	431	30	372	30	420	— Public use
— Ι.Χ. ....	22.787	23.766	1.854	20.473	1.754	18.012	— Private use
<b>2. Μοτοσικλές</b> .....	<b>63.483</b>	<b>64.039</b>	<b>4.883</b>	<b>58.251</b>	<b>5.848</b>	<b>60.243</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i> .....	63.483	64.039	4.883	58.251	5.848	60.243	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i> .....	—	—	—	—	—	—	<i>Freight</i>
— Δ.Χ. ....	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ. ....	—	—	—	—	—	—	— Private use
<b>B' ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ</b>							<b>B. USED</b>
<b>1. Αυτοκίνητα</b> .....	<b>30.578</b>	<b>37.243</b>	<b>3.174</b>	<b>32.174</b>	<b>3.174</b>	<b>32.583</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i> .....	7.143	14.118	1.211	12.140	696	9.545	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ. ....	129	172	19	139	8	121	— Public use
— Ι.Χ. ....	7.014	13.946	1.192	12.001	688	9.424	— Private use
<i>Λεωφορεία</i> .....	794	901	68	789	62	914	<i>Buses</i>
— Δ.Χ. ....	524	553	29	485	26	541	— Public use
— Ι.Χ. ....	270	348	39	304	36	373	— Private use
<i>Φορτηγά</i> .....	22.641	22.224	1.895	19.245	2.416	22.124	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ. ....	1.838	1.929	148	1.681	187	2.003	— Public use
— Ι.Χ. ....	20.803	20.295	1.747	17.564	2.229	20.121	— Private use
<b>2. Μοτοσικλές</b> .....	<b>15.208</b>	<b>8.761</b>	<b>435</b>	<b>8.161</b>	<b>665</b>	<b>8.160</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i> .....	15.208	8.761	435	8.161	665	8.160	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i> .....	—	—	—	—	—	—	<i>Freight</i>
— Δ.Χ. ....	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ. ....	—	—	—	—	—	—	— Private use

50. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα  
 Transport work of all urban and interurban buses by geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα, Γραμμές (αστικές και υπεραστικές)	Απασχολούμενο προσωπικό Personnel engaged	Εργασθέντα οχήματα Operated vehicles	Διανυθέντα χιλιόμετρα (χιλιάδες) Kilometres run (in thousands)	Αριθμός επιβατών (χιλιάδες) Passengers (in thousands)	Χιλιόμετροί επιβάτες (χιλιάδες) Passenger kms (in thousands)	Ακαθάριστες εισπράξεις (εκατομ. δρχ.) Gross receipts (in million drs)	Geographic region, urban and interurban lines
<b>1998</b>							<b>1998</b>
Αστικές .....	27.129	3.152	191.155	796.517	5.301.744	71.007,7	Urban lines
Υπεραστικές .....		3.951	314.526	152.617		99.358,1	Interurban lines
<b>1999</b>							<b>1999</b>
Αστικές .....	26.782	3.284	201.530	743.579	6.631.472	79.799,3	Urban lines
Υπεραστικές .....		3.811	304.923	136.738		96.625,2	Interurban lines
<i>1999: Αύγουστος</i>							<i>1999: August</i>
— Αστικές .....	21.583	3.158	15.672	44.774	662.521	4.841,4	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		3.720	26.676	12.209		9.486,5	— Interurban lines
<b>2000: Αύγουστος</b>							<b>2000: August</b>
— Αστικές .....	20.716	3.215	16.030	46.309	721.265	6.906,2	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		3.684	25.872	11.471		10.223,5	— Interurban lines
<i>Περιφέρεια Πρωτευούσης</i>							<i>Greater Athens</i>
— Αστικές .....	9.149	2.155	9.213	31.467		4.532,0	— Urban lines
— Υπεραστικές .....							— Interurban lines
<i>Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια</i>							<i>Rest of Central Greece and Evia</i>
— Αστικές .....	1.274	47	286	369	113.642	62,1	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		690	4.411	2.044		1.578,0	— Interurban lines
<i>Πελοπόννησος</i>							<i>Peloponnissos</i>
— Αστικές .....	1.787	139	651	1.150	144.363	227,4	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		686	4.530	1.516		1.968,3	— Interurban lines
<i>Ιόνιοι Νήσοι</i>							<i>Ionian Islands</i>
— Αστικές .....	324	...	302	165	36.844	102,3	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		153	1.087	237		490,4	— Interurban lines
<i>Ήπειρος</i>							<i>Ipiros</i>
— Αστικές .....	755	45	252	305	73.234	64,0	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		325	2.517	421		1.039,1	— Interurban lines
<i>Θεσσαλία</i>							<i>Thessalia</i>
— Αστικές .....	1.181	114	663	1.205	79.119	204,0	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		371	2.825	837		1.153,0	— Interurban lines
<i>Μακεδονία</i>							<i>Makedonia</i>
— Αστικές .....	4.714	575	4.001	9.880	179.111	1.300,4	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		888	6.706	3.200		2.530,5	— Interurban lines
<i>Θράκη</i>							<i>Thraki</i>
— Αστικές .....	448	9	32	15	24.829	34,0	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		189	1.493	1.147		381,0	— Interurban lines
<i>Νήσοι Αιγαίου</i>							<i>Aegean Islands</i>
— Αστικές .....	307	50	215	391	15.916	177,0	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		106	549	519		263,2	— Interurban lines
<i>Κρήτη</i>							<i>Kriti</i>
— Αστικές .....	777	81	415	1.362	54.207	203,0	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		276	1.754	1.550		820,0	— Interurban lines

51. Διελεύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος  
Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom-houses and nationality

Εθνικότητα Nationality	Σύνολο Total		Τελωνεία—Custom houses									
			Ευζώνων Euzoni		Πατρών Patra		Νέας Γέφυρας N. Geyfra		Προμαχώνος Promachon		Λοιπά τελωνεία Other custom-houses	
	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing
1996 .....	142.240	166.068	41.669	35.097	...	17.334	8.076	4.528	64.591	76.108	27.904	33.001
1997 .....	185.393	182.695	59.460	33.647	...	18.991	6.744	3.460	72.226	77.024	46.963	49.573
1998 .....	176.029	174.807	43.837	21.483	...	17.152	6.175	4.013	81.971	86.325	44.046	45.834
1998: Δεκέμβριος—December	10.801	12.433	5.086	3.883	...	1.136	147	194	3.224	4.156	2.344	3.064
1999: Δεκέμβριος—December	15.300	20.353	4.503	7.570	...	...	290	220	6.849	7.806	3.658	4.757
Ελληνική—Greek .....	1.573	1.992	426	636	...	...	14	3	872	922	261	431
Αυστριακή—Austrian .....	16	60	4	17	...	...	...	...	12	31	...	12
Βελγική—Belgian .....	3	32	1	13	...	...	...	...	1	16	1	3
Βουλγαρική—Bulgarian .....	5.103	5.702	8	32	...	...	...	1	4.641	5.156	454	513
Γαλλική—French .....	37	156	14	43	...	...	...	22	21	41	2	50
Γερμανική—German .....	120	453	62	268	...	...	3	3	35	142	20	40
Νέας Γιουγκοσλαβίας—New Yugoslavian .....	392	736	376	727	...	...	...	...	6	8	10	1
Δανική—Danish .....	29	83	22	71	...	...	1	3	1	2	5	7
Ελβετική—Swiss .....	5	126	4	105	...	...	...	...	...	13	1	8
Ην. Βασιλείου—English .....	42	62	39	50	...	...	...	1	1	4	2	7
Ιταλική—Italian .....	57	163	6	27	...	...	...	1	45	126	6	9
Κάτω Χωρών—Dutch .....	29	70	9	25	...	...	1	3	10	24	9	18
Πολωνική—Polish .....	83	98	3	2	...	...	...	...	79	95	1	1
Τουρκική—Turkish .....	330	689	67	240	...	...	237	162	2	4	24	283
Άλλων χωρών—Other .....	7.481	9.931	3.462	5.314	...	...	34	21	1.123	1.222	2.862	3.374

Σημείωση: Περιλαμβάνονται και οι διελεύσεις transit.

Note: Including transit.

52. Οδικά τροχαία ατυχήματα <sup>(1)</sup> και παθόντα πρόσωπα—Road-traffic accidents <sup>(1)</sup> and persons injured therefrom

Έτος και μήνας Year and month	Ατυχήματα—Accidents			Παθόντες—Injured			
	Σύνολο Total	Με νεκρούς Fatal	Με τραυματίες Non-fatal	Σύνολο Total	Νεκροί Dead	Τραυματίες—Wounded	
						Βαρύως Seriously	Ελαφρώς Slightly
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL							
2000 .....	23.001	1.803	21.198	32.800	2.037	4.200	26.563
2001 .....	19.671	1.669	18.002	28.216	1.880	3.238	23.098
2002 .....	16.809	1.438	15.371	24.093	1.634	2.608	19.851
2002: Ιανουάριος—January	1.117	78	1.039	1.736	97	164	1.475
2003: Ιανουάριος—January	1.197	101	1.096	1.732	111	181	1.440
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians .....				253	27	30	196
Οδηγοί—Drivers .....				1.025	66	103	856
Επιβάτες—Passengers .....				454	18	48	388
ΑΤΤΙΚΗ <sup>(2)</sup> —ΑΤΤΙΚΙ <sup>(2)</sup>							
2000 .....	10.038	262	9.776	12.780	278	842	11.660
2001 .....	9.368	273	9.095	11.829	273	643	10.913
2002 .....	8.906	317	8.589	11.639	343	763	10.533
2002: Ιανουάριος—January	646	24	622	852	26	60	766
2003: Ιανουάριος—January	704	26	678	914	27	51	836
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians .....				157	10	11	136
Οδηγοί—Drivers .....				578	15	29	534
Επιβάτες—Passengers .....				179	2	11	166

(1) Οδικά τροχαία ατυχήματα είναι εκείνα που συμβαίνουν σε δημόσιους χώρους (δρόμους, πλατείες) με τη συμμετοχή ενός τουλάχιστον κινούμενου οχήματος. Ως οχήματα θεωρούνται, εδώ, τα δίκυκλα και τρίκυκλα, τα αυτοκίνητα και τρόλεϊ, τα γεωργικά και οδοποιητικά μηχανήματα, τα ποδήλατα, τα ζωήλατα οχήματα και οι χειράμαξες.

(2) Μέχρι και το Δεκέμβριο 2001 τα στοιχεία αναφέρονται στην Περιφέρεια Αττικής.

(1) A road traffic accident should occur in a public place—i.e. public highway, street or square — and should involve at least one vehicle in operation. Vehicles include cycles, bicycles, motorcycles, motor-cars and trolleys, agricultural and road making machines, animal or hand-drawn vehicles.

(2) Up to December 2001 data refer to Greater Athens.

53. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω  
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT
2000 .....	1.967	27.328.446	625	11.886.223	457	14.096.351	617	1.272.932	268	72.940
2001 .....	2.052	30.622.795	655	12.954.256	472	15.782.643	675	1.809.766	250	76.130
2002 .....	2.062	30.821.300	643	12.720.787	477	16.113.294	694	1.912.315	248	74.904
2003: I .....	2.074	31.751.543	644	12.800.538	490	16.963.624	692	1.912.477	248	74.904
II .....	2.079	31.814.400	645	12.870.925	492	16.953.629	694	1.914.942	248	74.904
III .....	2.081	31.960.256	644	12.857.407	496	17.123.942	693	1.904.003	248	74.904

Γενική παρατήρηση: Περιλαμβάνονται και τα πλοία που είναι εφοδιασμένα με προσωρινά ναυτιλιακά έγγραφα.  
(1) Δηλαδή: ρημουλά, αλιευτικά, ναυαγοσωστικά.

General remark: Including vessels supplied with provisional registration papers.  
(1) Other include towage, fishing, salvage vessels, etc.

54. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω — Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT
1996 .....	261	1.989.760	75	805.893	47	818.296	113	345.358	26	20.213
1997 .....	248	1.968.430	66	727.520	42	812.583	115	413.722	25	14.605
1998 .....	223	2.200.812	72	1.058.086	35	814.724	96	313.399	20	14.603
1999: IV .....	208	2.243.860	73	950.251	36	990.288	80	290.546	19	12.775
V .....	208	2.321.334	73	969.977	37	1.011.760	78	288.030	20	51.567
VI .....	209	2.276.048	74	1.014.960	35	918.242	80	291.279	20	51.567

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 54.

(1) See footnote (1) table 54.

55. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες — Arrivals of ships in greek ports

Έτος—Year	Σύνολο Total		Εμπορικά πλοία Merchant ships		Τουριστικά πλοία Cruise ships		Θαλαμηγοί Yachts		Απλές προσορμίσεις (1) Deviations only	
	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT
1999* .....	334.488	441.206.276	269.754	390.908.097	22.699	35.401.437	39.613	1.260.988	2.422	13.635.754
2000* .....	349.384	461.723.515	282.159	409.794.679	23.498	36.571.138	41.232	1.312.872	2.495	14.044.826
2000: IV – VI* ....	97.916	120.192.564	78.208	105.143.182	6.268	11.519.999	12.858	425.671	582	3.103.712
VII – IX* ..	140.834	155.121.719	105.081	134.140.194	12.457	16.592.718	22.655	737.840	641	3.650.967
X – XII* ....	66.048	108.709.107	56.776	97.451.488	3.790	7.205.668	4.837	118.935	645	3.933.016
2001: I– III* .....	45.905	79.596.832	43.357	75.251.610	1.013	1.290.336	971	33.468	564	3.021.418

(1) Περιλαμβάνονται οι προσορμίσεις πλοίων όλων των κατηγοριών.

(1) Vessels of all categories are included.

56. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία <sup>(1)</sup>— Arrivals of merchant ships by flag <sup>(1)</sup>

Σημαία Flag	2000		2000				2001	
			Γ' Τρίμηνο * 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο * 4th Quarter		Α' Τρίμηνο * 1st Quarter	
	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>282.159</b>	<b>409.794.669</b>	<b>105.081</b>	<b>134.140.194</b>	<b>56.776</b>	<b>97.451.488</b>	<b>43.357</b>	<b>75.251.610</b>
Ελληνική—Greek .....	265.604	335.532.619	98.670	108.880.591	52.200	78.224.916	40.878	62.941.408
Αιγυπτιακή—Egyptian .....	47	92.773	2	2.186	31	68.117	5	10.042
Βουλγαρική—Bulgarian .....	247	806.015	63	226.224	103	280.051	41	146.587
Γαλλική—French .....	50	256.558	11	79.538	15	28.593	10	24.954
Γερμανική—German .....	733	2.678.544	255	1.073.874	110	536.830	164	545.215
Γιουγκοσλαβική—Yugoslavian .....	54	94.625	22	36.557	17	32.654	6	11.326
Δανική—Danish .....	76	162.353	22	33.237	21	58.246	19	31.777
Ρωσική—Russian .....	763	1.373.465	219	296.481	199	431.328	157	299.016
Ηνωμ. Βασιλείου—English .....	87	563.311	24	143.089	20	133.536	18	126.497
ΗΠΑ—USA .....	54	1.697.984	19	134.288	10	212.740	10	100.537
Ισραηλινή—Israelite .....	98	970.698	36	339.126	32	230.366	9	112.421
Ιταλική—Italian .....	1.185	5.926.327	387	2.019.617	257	1.402.302	240	1.318.944
Κυπριακή—Cyprian .....	3.852	14.878.118	1.592	1.291.025	575	4.711.109	524	2.989.252
Λιβανική—Lebanese .....	110	246.290	39	76.360	28	70.842	15	27.688
Λιβεριακή—Liberian .....	236	3.007.528	50	558.784	75	940.408	48	787.262
Νορβηγική—Norwegian .....	156	1.636.066	30	203.023	47	386.440	43	360.073
Κάτω Χωρών—Dutch .....	130	303.930	54	146.474	23	64.356	23	63.130
Ουγγρική—Hungarian .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Παναμαϊκή—Panamanian .....	1.405	8.140.994	533	2.638.848	286	1.614.423	269	1.476.178
Σουηδική—Swedish .....	62	435.609	21	116.294	14	119.336	14	117.063
Τουρκική—Turkish .....	861	1.557.751	237	438.670	229	436.032	173	331.081
Φινλανδική—Finnish .....	20	192.286	1	5.142	—	—	19	192.758
Λοιπές—Other .....	6.720	28.117.601	2.794	15.400.766	2.484	7.468.863	672	3.238.401

(1) Περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, που πραγματοποιούνται στους ελληνικούς λιμένες κατά τη διάρκεια κάθε ταξιδιού.

(1) Including all entrances of vessels of 10 NRT and over in the course of a single voyage.

57. Κατάπλοι και απόπλοι <sup>(1)</sup> εμφόρτων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία  
Arrivals and sailings <sup>(1)</sup> of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag

Κατάπλοι—Απόπλοι Arrivals—Sailings	2000		2000				2001	
			Γ' Τρίμηνο * 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο * 4th Quarter		Α' Τρίμηνο * 1st Quarter	
	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT
<b>I. Κατάπλοι πλοίων—Arrivals of ships</b> .....	<b>21.562</b>	<b>97.580.014</b>	<b>6.354</b>	<b>28.894.419</b>	<b>5.341</b>	<b>25.934.071</b>	<b>4.737</b>	<b>20.393.580</b>
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag ....	4.610	30.439.905	1.383	8.890.791	1.132	8.020.254	892	5.615.794
Εμφόρτων—Loaded .....	3.787	25.037.569	1.178	8.016.091	905	6.542.546	728	4.285.934
Κενών από φορτίο—In ballast .....	823	5.402.336	205	874.700	227	1.477.708	164	1.329.860
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag .....	16.952	67.140.109	4.971	20.003.628	4.209	17.913.817	3.845	14.777.786
Εμφόρτων—Loaded .....	13.126	50.776.401	3.963	15.970.657	3.292	13.715.081	2.962	10.901.794
Κενών από φορτίο—In ballast .....	3.826	16.363.708	1.008	4.032.971	917	4.198.736	883	3.875.992
<b>II. Απόπλοι πλοίων—Sailings of ships</b> .....	<b>24.362</b>	<b>105.321.032</b>	<b>5.916</b>	<b>27.030.586</b>	<b>8.329</b>	<b>34.300.402</b>	<b>4.476</b>	<b>18.050.002</b>
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag ....	7.912	41.989.166	1.092	7.618.543	4.209	17.913.817	835	4.743.178
Εμφόρτων—Loaded .....	6.511	31.089.755	928	5.104.000	3.292	13.715.081	691	2.773.158
Κενών από φορτίο—In ballast .....	1.401	10.899.411	164	2.514.543	917	4.198.736	144	1.970.020
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag .....	16.450	63.331.866	4.824	19.412.043	4.120	16.386.585	3.641	13.306.824
Εμφόρτων—Loaded .....	11.606	40.015.921	3.614	13.325.568	2.811	10.267.057	2.540	8.239.427
Κενών από φορτίο—In ballast .....	4.844	23.315.945	1.210	6.086.475	1.309	6.119.528	1.101	5.067.397

(1) Στους κατάπλους περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις, στον πρώτο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προέρχονται από το εξωτερικό. Στους απόπλους περιλαμβάνονται όλες οι αναχωρήσεις, από τον τελευταίο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προορίζονται για το εξωτερικό.

(1) Arrivals include ships of 10 NRT and over entering the first greek port from abroad. Sailings include ships of 10 NRT and over departing from the last greek port for abroad.



58. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία — Domestic and international passenger traffic by passenger vessels

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Επιβάτες εσωτερικού—Domestic traffic				Επιβάτες εξωτερικού—International traffic		
		Σύνολο Total	Ε/Γ και Ε/Γ-Ο/Γ πλοίων Passenger- Passenger car- ferries	Ποθμείων τοπικών συγκοινωνιών Local car-ferries	Π/Κ πλοίων M/S	Σύνολο Total	Αποβίβα- σθέντες Disembarked	Επιβίβα- σθέντες Embarked
1998 .....	48.666.391	46.091.949	16.030.959	29.673.833	387.157	2.574.442	1.374.797	1.199.645
1999 .....	52.354.022	49.614.689	16.832.192	32.374.814	407.683	2.739.333	1.461.249	1.278.084
2000* .....	55.679.011	52.572.141	17.649.615	34.495.684	426.841	3.106.870	1.639.705	1.467.165
2001: I* .....	2.734.310	2.648.268	545.690	2.092.718	9.860	86.042	38.714	47.328
II* .....	2.824.847	2.751.045	565.514	2.177.561	7.970	73.802	40.271	33.531
III* .....	3.006.005	2.902.533	558.378	2.336.879	7.276	103.472	57.445	46.027

59. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία—Domestic and international traffic of goods by cargo vessels

Εμπορεύματα σε τόνους

Goods in tons

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Εμπορεύματα εσωτερικού <sup>(1)</sup> —Domestic <sup>(1)</sup>			Εμπορεύματα εξωτερικού—International				
		Σύνολο Total	Με Α/Π-Δ/Π S/S-M/S	Με Π/Κ M/S	Σύνολο Total	Εκφορτωθέντα—Unloaded		Φορτωθέντα—Loaded	
						Από πλοία κάθε εθνικό- τητας From ships of any nationality	Από ελληνικά μόνο πλοία From greek ships only	Σε πλοία κάθε εθνικότητας On ships of any nationality	Σε ελληνικά μόνο πλοία On greek ships only
1998 .....	88.098.904	22.448.349	22.354.434	93.915	65.650.555	43.785.940	17.462.912	21.864.615	5.510.800
1999 .....	89.860.883	22.897.316	22.801.523	95.793	66.963.567	44.661.659	18.336.058	22.301.908	5.786.340
2000* .....	93.061.429	25.463.931	25.381.219	82.712	67.597.498	45.071.548	18.168.414	22.525.950	5.558.704
2001: I* .....	7.755.163	1.853.749	1.844.552	9.197	5.901.414	3.811.218	1.239.079	2.090.196	612.590
II* .....	7.088.003	1.950.851	1.945.192	5.659	5.137.152	3.520.673	1.484.305	1.616.479	472.763
III* .....	8.064.218	1.908.553	1.892.769	15.784	6.155.665	4.245.767	1.945.156	1.909.898	449.565

(1) Δεν περιλαμβάνονται τα εμπορεύματα που μεταφέρθηκαν με Π/Θ (πορ-  
θμεία) πλοία τοπικών συγκοινωνιών.

(1) Excluding goods transported by local ferry-boats.

60. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)

Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)

Έτος—Year	Εμπορικά πλοία τα οποία υπέστησαν ναυτικό ατύχημα Shipping casualties to merchant ships				Παθόντα πρόσωπα Persons injured	
	Σύνολο <sup>(1)</sup> —Total <sup>(1)</sup>		Από αυτά απωλέσθησαν <sup>(2)</sup> —Lost <sup>(2)</sup>		Θάνατοι και πνιγμοί Dead or drawned	Τραυματισμοί Wounded
	Αριθμός Number	ΚΟΧ GRT	Αριθμός Number	ΚΟΧ GRT		
1997 .....	44	295.689	4	29.597	2	19
1998 .....	46	310.473	4	31.077	2	20
1999* .....	47	316.682	4	31.699	3	25
2000* .....	54	385.719	7	50.259	84	29
2001* .....	36	135.283	2	35.869	2	1

(1) Περιλαμβάνονται από τα ατυχήματα μόνο όσα έχουν βεβαιωθεί προανα-  
κριτικώς.

(1) Including only shipping casualties assured by a preliminary inquiry.

(2) Περιλαμβάνονται τα πλοία που έχουν διαγραφεί από τα εθνικά ημελόγια,  
βάσει σχετικής εκθέσεως του Ανακριτικού Συμβουλίου Ναυτικού  
Ατυχημάτων (ΑΣΝΑ).

(2) Included are ships deleted from national shipping registers after report of the  
Court of Inquiry of Shipping Casualties.

61. Αεροπορική κίνηση<sup>(1)</sup> εσωτερικού, κατά αερολιμένα — Domestic air traffic<sup>(1)</sup> by airport

Αερολιμένες	Αναχωρήσεις (πτήσεις) αεροσκαφών Departures of aircrafts	Αναχωρήσεις επιβατών Departures of passengers		Φορτώσεις εμπορευμάτων (σε χιλιόγραμμα) Freight loaded (in kgs)	Φορτώσεις ταχυδρομείου (σε χιλιόγραμμα) Mail loaded (in kgs)	Airports
		Επιβάτες Passengers	Χιλιόμετρικοί επιβάτες (σε χιλιάδες) Passenger-kms (in thousands)			
2001: Νοέμβριος .....	3.834	174.644	52.310	1.235.925	161.689	2001: November
2002: Νοέμβριος <sup>(2)</sup> .....	4.441	193.529	57.044	1.091.276	86.661	2002: November <sup>(2)</sup>
Αθηνών .....	1.746	85.553	22.703	1.005.460	60.571	Athens
Ακτίου (Πρεβέζης) .....	8	157	44	—	—	Aktio (Preveza)
Αλεξανδρουπόλεως .....	75	6.214	2.355	1.086	1.899	Alexandroupoli
Αστυπάλαιας .....	16	256	72	—	—	Astypalea
Ζακύνθου .....	25	408	91	161	245	Zakynthos
Ηρακλείου .....	230	14.724	4.878	3.519	2.049	Iraklio
Θεσσαλονίκης .....	492	23.709	7.718	64.654	1.197	Thessaloniki
Ικαρίας .....	17	545	130	—	—	Icaria
Ιωαννίνων .....	84	3.162	938	957	739	Ioannina
Καβάλας .....	52	2.680	921	468	—	Kavala
Καλαμάτας .....	—	—	—	—	—	Kalamata
Καρπάθου .....	90	1.263	277	496	237	Karpathos
Κάσου .....	52	153	18	2	56	Kassos
Καστελλορίζου .....	18	145	24	—	—	Kastelorizo
Καστοριάς .....	13	183	64	—	—	Kastoria
Κερκύρας .....	72	4.738	1.766	553	2.202	Kerkyra
Κεφαλληνίας .....	43	950	265	388	587	Kefallinia
Κοζάνης .....	13	198	61	—	—	Kozani
Κυθήρων .....	16	397	74	—	—	Kythira
Κω .....	81	5.901	1.900	575	1.642	Kos
Λέρου .....	26	531	149	—	—	Leros
Λήμνου .....	130	3.271	822	4.428	773	Limnos
Μήλου .....	33	359	53	—	—	Milos
Μυκόνου .....	54	849	126	76	329	Mykonos
Μυτιλήνης .....	169	6.000	1.769	1.161	43	Mytilini
Νάξου .....	20	176	32	—	—	Naxos
Πάρου .....	28	239	37	—	—	Paros
Ρόδου .....	347	11.680	4.708	4.415	4.379	Rodos
Σάμου .....	134	4.638	1.378	900	1.882	Samos
Σαντορίνης .....	54	1.198	269	303	442	Santorini
Σητείας .....	9	131	47	—	—	Sitia
Σκιάθου .....	8	33	4	—	—	Skiathos
Σκύρου .....	14	57	7	—	—	Skyros
Σύρου .....	17	316	38	—	—	Syros
Χανίων .....	128	7.738	2.216	1.161	5.094	Chania
Χίου .....	127	4.977	1.090	513	2.295	Chios

(1) Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας.

(2) Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 42 πτήσεις charter εσωτερικού, με 78.492 χιλιόγραμμα εμπορευμάτων.

(1) By aircrafts of the Olympic Airways only.

(2) During the same month 42 domestic charter flights were recorded, with 78.492 kgs of freight.

62. Αεροπορική κίνηση<sup>(1)</sup> εξωτερικού, κατά αερολιμένα — International air traffic<sup>(1)</sup> by airport

Αερολιμένες, Ήπειροι	Πτήσεις Flights		Επιβάτες Passengers		Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)		Ταχυδρομείο Mail		Airports, Continents
	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Φορτωθέντα Loaded	Εκφορτωθέντα Unloaded	Φορτωθέν Loaded	Εκφορτωθέν Unloaded	
2001: Νοέμβριος .....	1.198	1.189	85.290	73.219	831.369	1.068.305	283.533	218.978	2001: November
2002: Νοέμβριος <sup>(2)</sup> .....	1.233	1.237	90.299	78.052	824.811	1.034.133	166.870	146.938	2002: November <sup>(2)</sup>
Αθηνών .....	1.042	1.044	79.915	69.858	766.036	1.002.678	166.869	146.938	Athens
Αμερική .....	43	43	7.492	4.674	164.940	131.232	23.485	14.994	America
Ασία .....	88	88	4.360	5.047	52.054	82.703	2.208	893	Asia
Αφρική .....	48	48	5.085	4.888	26.046	154.291	5.564	141	Africa
Ευρώπη .....	855	857	61.862	55.156	518.223	633.105	135.612	130.910	Europe
Ωκεανία .....	8	8	1.116	93	4.773	1.347	—	—	Oceania
Θεσσαλονίκης .....	182	184	10.156	7.977	58.522	31.455	1	—	Thessaloniki
Ευρώπη .....	182	184	10.156	7.977	58.522	31.455	1	—	Europe
Λοιπές ηπείροι .....	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents
Λοιποί αερολιμένες .....	9	9	228	217	253	—	—	—	Other airports
Ευρώπη .....	9	9	228	217	253	—	—	—	Europe
Λοιπές ηπείροι .....	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents

(1) Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας. Στοιχεία για την κίνηση της Ο.Α. μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού βλέπε στον πίνακα 63.

(2) Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 9 πτήσεις charter εξωτερικού με 672 επιβάτες και 520 χιλιόγραμμα εμπορευμάτων.

(1) By aircrafts of the Olympic Airways only. Data concerning the O.A. traffic among international airports appear on table 63.

(2) During the same month 9 international charter flights were recorded, with 672 passengers and 520 kgs of freight.

63. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού  
Olympic Airways traffic among international airports

Κίνηση μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	Πτήσεις Flights	Επιβάτες Passengers	Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)	Ταχυδρομείο Mail	Air traffic among international airports
2001: Νοέμβριος ...	94	1.053	11.885	—	2001: November
2002: Νοέμβριος ...	33	234	13.887	—	2002: November
Αμερική .....	—	—	—	—	America
Ασία .....	17	155	—	—	Asia
Αφρική .....	—	—	—	—	Africa
Ευρώπη .....	—	—	—	—	Europe
Ωκεανία .....	16	79	13.887	—	Oceania

64. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών  
Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement

	2001	2002	Ιανουάριος – Φεβρουάριος January – February		
			2002	2003	
Α΄ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (στο τέλος των περιόδων)					A. TELECOMMUNICATION EQUIPMENT (at the end of period)
1. Αριθμός αυτόματων τηλεφωνικών κέντρων	...	...	...	...	1. Number of automatic telephone exchanges
Χωρητικότητα σε παροχές (χιλ.)					Capacity (in thousand)
— Εγκατεστημένες .....	6.071	6.068	6.125	6.064	— Installed
— Κατειλημμένες .....	5.608	5.413	5.581	5.372	— Occupied
2. Αριθμός τηλετυπικών κέντρων	...	...	...	...	2. Number of telex units
Χωρητικότητα σε παροχές	...	...	...	...	Capacity
— Εγκατεστημένες .....	...	...	...	...	— Installed
— Κατειλημμένες .....	7.283	6.163	...	...	— Occupied
Β΄ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ					B. TELECOMMUNICATION MOVEMENT
1. ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ					1. TELEPHONY
Εσωτερικού					Home
— Αυτόματης τηλεφωνίας (εκατ. τιμολ. μονάδες)	...	...	...	...	— Automatic telephony (million rates)
— Ημιαυτόματης και χειροκίνητης τηλεφωνίας (αριθ. συνδιαλέξεων σε χιλιάδες)	465	115	22	15	— Semi-automatic manually operated telephony (calls in thousand)
Εξωτερικού (διάρκεια σε χιλιάδες πρώτα λεπτά)	823.541	896.740	130.124	...	Abroad (duration in thousand minutes)
2. ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΑ					2. TELEGRAPHY
Τηλεγραφήματα (χιλιάδες)					Telegrams (in thousand)
— Εσωτερικού (κατατεθέντα)	667	676	104	93	— Home (deposited)
— Εξωτερικού (ανταλλαγέντα)	37	30	5	5	— Abroad (exchanged)

64. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών (συνέχεια)  
 Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement (continued)

	2001	2002	Ιανουάριος – Φεβρουάριος January – February		
			2002	2003	
3. ISDN					3. ISDN
Χωρητικότητα εγκατεστημένη					Capacity installed
α. Βασικές προσβάσεις . . . . .	276.025	395.423	300.076	416.085	a. Main access
β. Πρωτεύουσες προσβάσεις . . . .	8.206	8.683	8.317	8.720	b. Primary access
Χωρητικότητα κατειλημμένη					Capacity occupied
α. Βασικές προσβάσεις . . . . .	199.033	349.747	233.090	365.279	a. Main access
β. Πρωτεύουσες προσβάσεις . . . .	5.385	6.022	5.448	6.195	b. Primary access
4. HELLASPAC					4. HELLASPAC
Συνδέσεις με σταθερή ζεύξη					Fixed connection
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα .	14.042	...	...	...	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα . .	7.914	7.757	7.602	7.971	b. Capacity occupied
Συνδέσεις (χ 28 Dial up χρήστες)					Dial up connections
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα .	444	...	...	...	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα . .	444	...	...	...	b. Capacity occupied
γ. Λειτουργούν . . . . .	2.089	1.992	2.070	1.969	c. Operating
5. HELLASCOM					5. HELLASCOM
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα σε πόρτες	14.753	...	...	...	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα σε πόρτες	11.928	15.753	12.726	...	b. Capacity occupied
γ. Κυκλώματα . . . . .	9.136	11.388	9.416	11.737	c. Circuits

Πηγή: Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (OTE) ΑΕ.

Source: Hellenic Telecommunications Organization SA.



## X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ — TOURISM

**65. Αφίξεις<sup>(1)</sup> από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)**  
**Foreigners<sup>(1)</sup> arriving in Greece classified by citizenship and number of cruise passengers**

Κράτη υπηκοότητας των αλλοδαπών	2000	Ιανουάριος—January		Φεβρουάριος—February		Analysis by citizenship
		2000	2001	2000	2001	
<b>Σύνολο αφίξεων</b> .....	<b>13.567.453</b>	<b>203.582</b>	<b>298.618</b>	<b>192.172</b>	<b>290.006</b>	<b>Total arrivals</b>
<i>Κατά ομάδες περίπλου</i> .....	<i>471.908</i>	<i>4.716</i>	<i>4.362</i>	<i>6.340</i>	<i>4.255</i>	<i>Arrivals of cruise passengers</i>
<i>Υπόλοιπες αφίξεις</i> .....	<i>13.095.545</i>	<i>198.866</i>	<i>294.256</i>	<i>185.832</i>	<i>285.751</i>	<i>Arrivals of other tourists</i>
<b>ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ</b> .....	<b>12.080.211</b>	<b>163.500</b>	<b>244.367</b>	<b>146.681</b>	<b>239.306</b>	<b>EUROPE</b>
Χώρες ΕΕ .....	9.219.271	43.994	111.584	56.682	122.765	EU countries
<i>Αυστρία</i> .....	<i>474.996</i>	<i>1.766</i>	<i>4.742</i>	<i>2.332</i>	<i>3.788</i>	<i>Austria</i>
<i>Βέλγιο – Λουξεμβούργο</i> .....	<i>331.942</i>	<i>1.288</i>	<i>4.234</i>	<i>2.356</i>	<i>5.160</i>	<i>Belgium – Luxembourg</i>
<i>Γαλλία</i> .....	<i>602.353</i>	<i>6.118</i>	<i>14.041</i>	<i>7.316</i>	<i>17.065</i>	<i>France</i>
<i>Γερμανία</i> .....	<i>2.395.185</i>	<i>16.519</i>	<i>30.618</i>	<i>15.550</i>	<i>29.473</i>	<i>Germany</i>
<i>Δανία</i> .....	<i>338.603</i>	<i>1.324</i>	<i>2.731</i>	<i>1.341</i>	<i>2.732</i>	<i>Denmark</i>
<i>Ηνωμένο Βασίλειο</i> .....	<i>2.772.256</i>	<i>7.200</i>	<i>19.361</i>	<i>12.456</i>	<i>23.043</i>	<i>United Kingdom</i>
<i>Ιρλανδία</i> .....	<i>58.837</i>	<i>23</i>	<i>57</i>	<i>587</i>	<i>91</i>	<i>Ireland</i>
<i>Ισπανία</i> .....	<i>115.432</i>	<i>2.225</i>	<i>3.954</i>	<i>1.874</i>	<i>4.095</i>	<i>Spain</i>
<i>Ιταλία</i> .....	<i>823.245</i>	<i>4.304</i>	<i>21.875</i>	<i>8.081</i>	<i>27.712</i>	<i>Italy</i>
<i>Ολλανδία</i> .....	<i>655.285</i>	<i>2.162</i>	<i>8.870</i>	<i>3.123</i>	<i>7.888</i>	<i>Netherlands</i>
<i>Πορτογαλία</i> .....	<i>8.815</i>	<i>21</i>	<i>94</i>	<i>532</i>	<i>491</i>	<i>Portugal</i>
<i>Σουηδία</i> .....	<i>485.749</i>	<i>750</i>	<i>729</i>	<i>513</i>	<i>742</i>	<i>Sweden</i>
<i>Φινλανδία</i> .....	<i>156.573</i>	<i>294</i>	<i>278</i>	<i>621</i>	<i>485</i>	<i>Finland</i>
Αλβανία .....	717.263	66.728	69.846	40.614	49.650	Albania
Βουλγαρία .....	240.219	14.669	16.415	13.987	16.880	Bulgaria
Γιουγκοσλαβία .....	158.670	9.299	12.842	6.061	9.859	Yugoslavia
Ελβετία .....	322.575	710	5.240	671	7.445	Switzerland
Νορβηγία .....	314.224	62	173	770	234	Norway
Ουγγαρία .....	147.996	1.420	686	1.147	1.272	Hungary
Πολωνία .....	153.664	1.859	1.508	1.604	1.470	Poland
Π.Γ.Δ.Μ. ....	234.464	11.904	13.200	13.019	16.255	FYROM
Ρουμανία .....	98.728	4.923	5.031	3.858	4.447	Romania
Ρωσία .....	102.071	3.966	3.117	3.856	3.434	Russia
Τσεχία .....	197.527	451	746	476	980	Czech Republic
Σλοβακία .....	59.726	300	380	359	315	Slovakia
Λοιπά κράτη Ευρώπης .....	113.813	3.215	3.599	3.577	4.300	Other European countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ</b> .....	<b>586.569</b>	<b>19.736</b>	<b>31.334</b>	<b>22.841</b>	<b>30.983</b>	<b>ASIA</b>
Ιαπωνία .....	78.410	3.825	6.622	5.020	7.028	Japan
Ισραήλ .....	115.697	1.524	1.739	2.199	1.544	Israel
Κύπρος .....	134.753	2.761	12.457	1.661	8.684	Cyprus
Λίβανος – Συρία .....	23.488	1.167	1.483	1.254	1.552	Lebanon – Syria
Τουρκία .....	133.954	4.114	3.280	4.291	4.329	Turkey
Ιράν .....	3.330	231	182	264	249	Iran
Λοιπά κράτη Μ. Ανατολής .....	11.689	759	680	423	651	Other Middle East countries
Λοιπά κράτη Ασίας .....	85.248	5.355	4.891	7.729	6.946	Other Asian countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ</b> .....	<b>60.955</b>	<b>2.587</b>	<b>3.094</b>	<b>2.776</b>	<b>2.922</b>	<b>AFRICA</b>
Αίγυπτος – Σουδάν .....	36.711	1.289	2.064	1.491	1.992	Egypt – Sudan
Δημοκρατία της Ν. Αφρικής .....	12.202	479	396	441	327	Republic of South Africa
Λοιπά κράτη Αφρικής .....	12.042	819	634	844	603	Other African countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ</b> .....	<b>300.213</b>	<b>10.421</b>	<b>12.598</b>	<b>11.332</b>	<b>10.081</b>	<b>AMERICA</b>
Αργεντινή .....	4.877	350	247	520	218	Argentina
Βραζιλία .....	3.648	170	70	242	103	Brazil
Μεξικό .....	3.704	96	75	217	66	Mexico
Ηνωμένες Πολιτείες .....	218.731	7.192	9.912	8.249	7.335	United States
Καναδάς .....	55.670	2.183	2.102	1.488	2.034	Canada
Λοιπά κράτη Αμερικής .....	13.583	430	192	616	325	Other American countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ</b> .....	<b>67.597</b>	<b>2.622</b>	<b>2.863</b>	<b>2.202</b>	<b>2.459</b>	<b>OCEANIA</b>
Αυστραλία .....	58.525	2.517	2.740	2.057	2.288	Australia
Λοιπά κράτη Ωκεανίας .....	9.072	105	123	145	171	Other Oceanian countries

(1) Οι αφίξεις υπολογίζονται από δειγματοληψία που γίνεται στους Σταθμούς Ελέγχου Διαβατηρίων για τους υπηκόους των χωρών-μελών της ΕΕ, από διαβατηριακό έλεγχο μέσω ηλεκτρονικού υπολογιστή για τους υπηκόους των χωρών εκτός ΕΕ και από τις αφίξεις με πτήσεις charter, τα στοιχεία των οποίων συγκεντρώνει η Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας.

(1) The arrivals are estimated on the basis of the sampling drawn in the Passport Control Stations for the citizens of EU member states and by passport control through a computer for the foreign citizens except EU countries. Data on arrivals by charter flights are collected by the Civil Aviation Service.

66. Αφίξεις<sup>(1)</sup> από το εξωτερικό αλλοδαπών κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)  
 Foreigners arriving<sup>(1)</sup> in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers

Μέσο ταξιδιού, Σταθμοί εισόδου	2000	Ιανουάριος—January		Φεβρουάριος—February		Means of transport, Place of entrance
		2000	2001	2000	2001	
<b>Σύνολο αφίξεων</b>	<b>13.567.453</b>	<b>203.582</b>	<b>298.618</b>	<b>192.172</b>	<b>290.006</b>	<b>Total arrivals</b>
<i>Κατά ομάδες περίπλου</i>	<i>471.908</i>	<i>4.716</i>	<i>4.362</i>	<i>6.340</i>	<i>4.255</i>	<i>Arrivals of cruise passengers</i>
<i>Υπόλοιπες αφίξεις</i>	<i>13.095.545</i>	<i>198.866</i>	<i>294.256</i>	<i>185.832</i>	<i>285.751</i>	<i>Arrivals of tourists</i>
<b>Αεροπορικός</b>	<b>10.454.089</b>	<b>76.064</b>	<b>164.927</b>	<b>87.176</b>	<b>166.767</b>	<b>By air</b>
Αλεξανδρουπόλεως	2	—	—	—	—	Alexandroupolis
Ανδραβίδας	—	—	—	—	—	Andravida
Αράξου	41.480	—	—	—	—	Araxos
Ελευσίνας	—	—	—	—	—	Elefsina
Ελληνικού	2.802.397	60.562	145.466	76.284	149.792	Elliniko
Ζακύνθου	437.761	—	—	—	—	Zakynthos
Ηρακλείου	2.068.485	1.185	1.229	600	922	Iraklio
Θεσσαλονίκης	563.572	11.956	15.204	7.322	13.790	Thessaloniki
Θήρας	184.871	9	—	17	9	Thira
Ιοαννίνων	165	17	—	6	—	Ioannina
Καβάλας	17.718	580	1.528	613	1.194	Kavala
Καρπάθου	38.128	—	—	—	—	Karpathos
Κερκύρας	971.927	383	235	3	105	Kerkyra
Κεφαλληνίας	137.468	—	—	—	—	Kefallinia
Κω	682.650	1	—	2	90	Kos
Μεσσηνίας	39.900	—	—	96	—	Messini
Μυκόνου	101.751	43	38	35	40	Mykonos
Μυρίνης (Λήμνου)	652	—	—	—	—	Myrina
Μυτιλήνης	79.797	—	—	—	—	Mytilini
Πρέβεζας	146.453	—	—	336	6	Preveza
Ρόδου	1.368.015	1.325	1.204	1.860	688	Rodos
Σάμου	147.191	3	23	2	3	Samos
Σκιάθου	129.051	—	—	—	—	Skiathos
Χανίων	455.112	—	—	—	108	Chania
Χίου	30.455	—	—	—	20	Chios
Λοιποί σταθμοί	9.088	—	—	—	—	Other places
<b>Σιδηροδρομικός</b>	<b>63.969</b>	<b>3.006</b>	<b>3.249</b>	<b>3.016</b>	<b>3.155</b>	<b>By train</b>
Δικαίου	20	—	—	—	—	Dikea
Ειδομένης	18.343	932	1.183	942	1.016	Idomeni
Προμαχώνας	43.924	2.034	2.066	2.064	2.139	Promachon
Πυθίου	1.682	40	—	10	—	Pythio
Καυκάσου (Φλωρίνης)	—	—	—	—	—	Kalkassos (Florina)
<b>Θαλασσιός</b>	<b>836.010</b>	<b>14.110</b>	<b>10.193</b>	<b>15.088</b>	<b>15.483</b>	<b>By sea</b>
Ελευσίνας	1	—	—	—	—	Elefsina
Ηγουμενίτσας	152.041	2.612	1.753	1.749	1.331	Igoumenitsa
Ηρακλείου	5.645	420	330	409	365	Iraklio
Θεσσαλονίκης	28.703	2.534	1.567	2.305	2.237	Thessaloniki
Κερκύρας	43.626	2.130	1.374	1.436	1.629	Kerkyra
Πατρών	281.742	1.558	1.054	3.807	3.970	Patra
Πειραιώς	35.606	2.486	1.363	3.057	2.997	Pireas
Ρόδου	64.408	244	195	410	176	Rodos
Λοιποί σταθμοί εισόδου	224.238	2.126	2.557	1.915	2.778	Other places
<b>Οδικός</b>	<b>1.741.477</b>	<b>105.686</b>	<b>115.887</b>	<b>80.552</b>	<b>100.346</b>	<b>By road</b>
Δοϊράνης	40.346	1.989	3.001	493	4.588	Doirani
Ευζώνων	411.168	14.419	16.169	18.410	20.227	Euzoni
Κακκαβιάς	407.472	40.235	42.274	22.664	28.731	Kakavia
Καστανεών	633	—	—	10	—	Kastaneae
Κήπων	148.351	4.348	3.912	4.495	5.105	Kipi
Κρυσταλλοπίγης	237.205	19.307	20.784	13.693	15.711	Krystallopigi
Νίκης	113.473	7.292	10.902	4.297	6.446	Niki
Ορμενίου	1.920	1.252	40	20	80	Ormenio
Προμαχώνας	380.909	16.844	18.805	16.470	19.458	Promachon

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 65.

(1) See footnote (1), table 65.

67. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)

Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύσεων 1999* Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Δεκέμβριος — 1999 — December				Δεκέμβριος — 2000 — December				Δεκέμβριος 2000/1999 December
		Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
<b>Σύνολο Ελλάδος — Greece, total . . . .</b>	<b>60.256.902</b>	<b>110.592</b>	<b>1.093.021</b>	<b>816.785</b>	<b>276.236</b>	<b>109.191</b>	<b>1.120.278</b>	<b>817.287</b>	<b>302.991</b>	<b>2,49</b>
Αν. Μακεδονία και Θράκη — Eastern Makedonia and Thraki . . . . .	1.463.115	6.183	67.033	61.628	5.405	5.919	60.396	53.354	7.042	- 9,90
Κεντρική Μακεδονία — Central Makedonia . . . .	4.640.638	13.207	162.839	128.077	34.762	13.113	159.197	122.088	37.109	- 2,24
Δυτική Μακεδονία — Western Makedonia . . . .	393.563	3.146	36.342	32.377	3.965	3.317	39.269	35.324	3.945	8,05
Ήπειρος — Ipiros . . . . .	890.345	4.301	52.310	49.177	3.133	4.500	56.829	52.996	3.833	8,64
Θεσσαλία — Thessalia . . . .	1.715.516	7.837	86.963	81.155	5.808	8.097	91.947	85.541	6.406	5,73
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands . . . . .	6.360.489	2.267	16.516	14.668	1.848	2.075	15.006	13.765	1.241	- 9,14
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	3.695.143	1.247	8.674	7.096	1.578	957	6.154	5.329	825	- 29,05
Δυτ. Ελλάς — Western Greece . . . . .	1.269.089	6.107	60.989	55.471	5.518	5.946	60.108	54.203	5.905	- 1,44
Στερεά Ελλάς — Central Greece . . . . .	1.412.875	7.786	61.397	56.875	4.522	6.915	59.537	54.730	4.807	- 3,03
Αττική — Attiki . . . . .	7.269.412	34.247	397.731	223.823	173.908	36.570	429.105	228.743	200.362	7,89
Δήμος Αθηναίων — Athens Municipality.	4.735.366	22.289	285.575	149.869	135.706	22.802	304.485	150.609	153.876	6,62
Πελοπόννησος — Pelopon- nissos . . . . .	2.032.882	9.380	58.272	50.378	7.894	9.648	67.793	59.799	7.994	16,34
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.987.358	2.187	14.171	13.101	1.070	2.311	15.842	13.468	2.374	11,79
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	17.705.094	6.608	31.487	18.196	13.291	5.172	26.890	19.776	7.114	- 14,60
Νήσος Ρόδος — Rodos . .	10.878.443	5.324	25.750	13.223	12.527	3.901	20.914	14.708	6.206	- 18,78
Κρήτη — Kriti . . . . .	13.116.526	7.336	46.971	31.859	15.112	5.608	38.359	23.500	14.859	- 18,33

## 67. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών, στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ) (συνέχεια)

## Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings) (continued)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύ- σεων 1999* Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent  Ιαν. – Δεκέμβριος 2000/1999 Jan. – December
		Ιανουάριος – Δεκέμβριος 1999 January – December				Ιανουάριος – Δεκέμβριος 2000 January – December				
		Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
<b>Σύνολο Ελλάδος — Greece, total . . . .</b>	<b>60.256.902</b>	<b>3.165.223</b>	<b>60.256.902</b>	<b>14.453.542</b>	<b>45.803.360</b>	<b>3.145.354</b>	<b>61.302.903</b>	<b>14.666.610</b>	<b>46.636.293</b>	<b>1,74</b>
Αν. Μακεδονία και Θράκη — Eastern Macedonia and Thraki . . . . .	1.463.115	110.300	1.463.115	1.013.089	450.026	105.407	1.520.962	1.040.682	480.280	3,95
Κεντρική Μακεδονία — Central Macedonia . . . .	4.640.638	263.923	4.640.638	1.813.591	2.827.047	286.000	5.147.096	2.007.001	3.140.095	10,91
Δυτική Μακεδονία — Western Macedonia . . . .	393.563	35.819	393.563	345.704	47.859	37.985	402.942	350.640	52.302	2,38
Ήπειρος — Ipiros . . . . .	890.345	67.757	890.345	630.699	259.646	69.355	960.259	704.281	255.978	7,85
Θεσσαλία — Thessalia . . . .	1.715.516	135.945	1.715.516	1.117.061	598.455	126.946	1.724.886	1.083.601	641.285	0,55
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands . . . . .	6.360.489	277.413	6.360.489	951.355	5.409.134	262.283	6.631.389	858.465	5.772.924	4,26
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	3.695.143	158.302	3.695.143	473.365	3.221.778	148.143	3.689.507	412.774	3.276.733	- 0,15
Δυτ. Ελλάς — Western Greece . . . . .	1.269.089	95.180	1.269.089	741.844	527.245	103.157	1.441.499	791.111	650.388	13,59
Στερεά Ελλάς — Central Greece . . . . .	1.412.875	136.380	1.412.875	871.435	541.440	129.700	1.499.028	919.565	579.463	6,10
Αττική — Attiki . . . . .	7.269.412	506.001	7.269.412	2.867.814	4.401.598	495.699	7.992.225	2.844.532	5.147.693	9,94
Δήμος Αθηναίων — Athens Municipality . .	4.735.366	291.401	4.735.366	1.723.093	3.012.273	286.742	4.882.596	1.639.285	3.243.311	3,11
Πελοπόννησος — Pelopon- nissos . . . . .	2.032.882	180.315	2.032.882	1.158.273	874.609	179.025	2.095.332	1.166.033	929.299	3,07
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.987.358	107.888	1.987.358	560.812	1.426.546	108.322	1.933.000	566.588	1.366.412	- 2,74
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	17.705.094	716.879	17.705.094	1.515.816	16.189.278	722.006	17.496.918	1.518.445	15.978.473	- 1,18
Νήσος Ρόδος — Rodos . .	10.878.443	414.963	10.878.443	638.754	10.239.689	416.895	11.226.328	695.598	10.530.730	3,20
Κρήτη — Kriti . . . . .	13.116.526	531.423	13.116.526	866.049	12.250.477	519.469	12.457.367	815.666	11.641.701	- 5,03



68. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις  
Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof

Μουσεία και αρχαιολογικοί χώροι	2002	2003	Ιούλιος (2) July		Ιανουάριος- Ιούλιος (2) January - July		Museums and archaeological sites
			2003	2004	2003	2004	
I. ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ							I. VISITORS
A' Μουσείων (σύνολο) . . . . .	2.687.649	1.759.647	240.093	299.292	990.486	1.273.042	A. Museums (total)
Εθνικού Αρχαιολογικού ...	229.123	(3) —	(3) —	21.593	(3) —	24.785	National Archaeological Museum
Αρχαίας Ολυμπίας . . . . .	195.057	7.112	(3) —	12.936	7.112	89.822	Ancient Olympia
Παλατίου Ιπποτών (Ρόδου)	210.662	204.931	34.076	35.704	89.745	98.878	Palace of the Knights (Rodos)
Ηρακλείου (Κρήτης) . . . . .	294.846	259.609	43.100	33.800	133.954	113.745	Iraklio (Kriti)
Ρόδου . . . . .	73.851	63.850	9.900	10.150	32.100	10.450	Rodos
Δελφών . . . . .	281.602	8.068	(3) —	(3) —	8.068	(3) —	Delfi
Λοιπών μουσείων . . . . .	1.402.508	1.216.077	153.017	185.109	719.507	935.362	Other museums
B' Αρχαιολογικών χώρων (σύνολο)	6.674.810	6.155.328	896.182	744.040	3.141.286	2.959.530	B. Archaeological sites (total)
Επιδαύρου <sup>(1)</sup> . . . . .	367.851	335.890	43.350	33.120	166.200	143.560	Epidavros <sup>(1)</sup>
Ακροπόλεως Μυκηνών . . . . .	300.276	264.091	32.582	22.442	136.295	119.240	The Akropolis of Mykines
Ακροπόλεως Αθηνών <sup>(1)</sup> . . . . .	877.502	770.010	110.246	94.831	379.316	385.742	The Akropolis of Athens <sup>(1)</sup>
Σουνίου . . . . .	146.188	149.174	16.173	15.807	67.528	78.838	Sounio
Ακροπόλεως Λίνδου . . . . .	458.496	395.760	70.747	64.958	192.422	181.976	The Akropolis of Lindos
Καμείρου (νήσου Ρόδου) . . . . .	145.023	125.481	20.450	17.836	61.106	56.279	Kamiro (Rodos)
Αρχαίας Ολυμπίας . . . . .	350.388	405.031	55.884	41.907	207.911	209.410	Ancient Olympia
Κνωσού (Κρήτης) . . . . .	680.074	633.903	98.900	94.024	330.162	311.901	Knossos (Kriti)
Φαιστού (Κρήτης) . . . . .	141.383	147.635	19.784	17.307	78.081	66.346	Festos (Kriti)
Αρχαίας Κορίνθου <sup>(1)</sup> . . . . .	170.380	142.422	13.799	10.590	76.577	78.580	Ancient Korinthos <sup>(1)</sup>
Μυστρά <sup>(1)</sup> . . . . .	141.709	126.715	17.245	10.770	65.935	53.235	Mystras <sup>(1)</sup>
Δελφών . . . . .	351.067	430.690	48.300	31.300	232.090	221.100	Delfi
Λοιπών αρχαιολογικών χώρων	2.544.473	2.228.526	348.722	289.148	1.147.663	1.053.323	Other archaeological sites
II. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε ευρώ)							II. RECEIPTS (in euro)
Σύνολο . . . . .	40.068.009,84	35.490.762,50	5.217.913,50	4.674.916,50	17.522.279,50	17.465.024,50	Total
A' Μουσείων . . . . .	7.574.993,12	4.458.686,50	680.703,50	856.867,50	2.253.178,50	2.818.339,50	A. Museums
B' Αρχαιολογικών χώρων . . . . .	32.493.016,72	31.032.076,00	4.537.210,00	3.818.049,00	15.269.101,00	14.646.685,00	B. Archaeological sites

(1) Ισχύει ενιαίο εισιτήριο για το μουσείο και τον αρχαιολογικό χώρο.  
 (2) Περιλαμβάνονται τα εισιτήρια ελεύθερης εισόδου στα μουσεία και τους αρχαιολογικούς χώρους, εκτός της Ακροπόλεως Αθηνών.  
 (3) Παρέμειναν κλειστά λόγω έργων.

(1) Visitors can also visit the corresponding museum with the same ticket.  
 (2) Including tickets of free entrance in museums and archaeological sites. Excluding the Akropolis of Athens.  
 (3) Closed due to construction works.



XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

69. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως — State revenue by main sources

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Κύριες πηγές προελεύσεως των εσόδων	2002				Main sources of revenue
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	
<b>Βεβαιωθέντα — Assessed</b>					
<b>Σύνολο</b> .....	<b>3.021.480,2</b>	<b>4.567.022,3</b>	<b>4.801.153,2</b>	<b>52.578.079,7</b>	<b>Total</b>
<b>A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού</b> ...	<b>2.961.762,4</b>	<b>4.399.940,3</b>	<b>4.595.324,6</b>	<b>51.449.906,7</b>	<b>A. Ordinary budget</b>
1. Φορολογικά έσοδα .....	2.715.732,8	2.682.129,0	3.735.045,6	41.498.755,4	1. Taxation receipts
α) Άμεσοι φόροι .....	1.031.287,4	843.777,9	950.445,3	18.074.395,9	a) Direct taxes
β) Έμμεσοι φόροι .....	1.684.445,4	1.838.351,1	2.784.600,3	23.424.359,5	b) Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα .....	184.565,0	255.614,7	375.114,0	6.500.781,8	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	61.464,6	19.498,9	65.165,0	426.699,7	3. Transfers from EU and EU member - states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα .....	—	1.442.697,7	420.000,0	3.023.669,8	4. Credit receipts
<b>B' Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων</b>	<b>56.849,3</b>	<b>166.525,9</b>	<b>198.694,2</b>	<b>1.106.030,1</b>	<b>B. Investment budget receipts</b>
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις ..	4,6	3,0	12.958,4	24.136,8	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις ..	56.844,7	166.522,9	135.735,8	777.160,3	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια ....	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	56.844,7	166.522,9	135.735,8	777.160,3	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα .....	—	—	50.000,0	304.733,0	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού .....	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού .....	—	—	50.000,0	304.733,0	b) From foreign sources
<b>Γ' Έσοδα από NATO</b> .....	<b>2.868,5</b>	<b>556,1</b>	<b>7.134,4</b>	<b>22.142,9</b>	<b>C. Receipts from NATO</b>
<b>Εισπραχθέντα — Collected</b>					
<b>Σύνολο</b> .....	<b>2.577.162,8</b>	<b>4.603.174,1</b>	<b>5.079.138,6</b>	<b>41.504.377,3</b>	<b>Total</b>
<b>A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού</b> ...	<b>2.517.444,2</b>	<b>4.436.088,9</b>	<b>4.873.343,6</b>	<b>40.386.708,1</b>	<b>A. Ordinary budget</b>
1. Φορολογικά έσοδα .....	2.332.062,5	2.734.302,0	4.049.398,1	33.654.585,0	1. Taxation receipts
α) Άμεσοι φόροι .....	733.368,8	944.614,8	1.353.524,7	13.761.098,1	a) Direct taxes
β) Έμμεσοι φόροι .....	1.598.693,7	1.789.687,2	2.695.873,4	19.893.486,9	b) Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα .....	123.916,9	239.589,4	338.780,4	3.281.981,2	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	61.464,8	19.499,8	65.165,1	426.474,7	3. Transfers from EU and EU member - states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα .....	—	1.442.697,7	420.000,0	3.023.667,2	4. Credit receipts
<b>B' Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων</b>	<b>56.850,1</b>	<b>166.529,1</b>	<b>198.660,6</b>	<b>1.095.526,3</b>	<b>B. Investment budget receipts</b>
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις ..	5,4	6,2	12.924,8	13.633,0	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις ..	56.844,7	166.522,9	135.735,8	777.160,3	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια ....	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	56.844,7	166.522,9	135.735,8	777.160,3	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα .....	—	—	50.000,0	304.733,0	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού .....	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού .....	—	—	50.000,0	304.733,0	b) From foreign sources
<b>Γ' Έσοδα από NATO</b> .....	<b>2.868,5</b>	<b>556,1</b>	<b>7.134,4</b>	<b>22.142,9</b>	<b>C. Receipts from NATO</b>

70. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων <sup>(1)</sup>  
Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget <sup>(1)</sup>

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Κατηγορίες και φορείς	2 0 0 2				Categories and agents
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	
<b>Σύνολο</b> .....	<b>5.494.135,9</b>	<b>- 923.639,5</b>	<b>7.533.622,4</b>	<b>66.039.933,8</b>	<b>Total</b>
<b>I. Τρέχουσες δαπάνες</b> .....	<b>5.492.712,2</b>	<b>- 1.164.993,1</b>	<b>7.522.234,6</b>	<b>65.763.230,9</b>	<b>I. Current expenditures</b>
1. Προεδρία της Δημοκρατίας .....	332,5	340,1	327,2	2.891,6	1. The President's Office
2. Βουλή .....	7.576,6	9.306,9	29.270,9	112.430,1	2. Parliament
3. Υπουργείο Εσωτερικών, Δημ. Διοίκησης και Αποκέντρωσης .....	1.232.968,1	200.808,7	242.791,7	2.372.961,9	3. Ministry of Interior, Public Administration and Decentralization
4. » Εξωτερικών .....	16.988,7	38.974,3	71.319,4	380.614,7	4. » » Foreign Affairs
5. » Εθνικής Αμύνης .....	728.987,6	- 1.300.983,4	992.407,2	4.191.670,9	5. » » National Defence
6. » Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων .....	7.932,8	8.178,3	23.903,0	118.106,3	6. » » Environment, Physical Plan- ning and Public Works
7. » Δικαιοσύνης .....	28.830,0	36.036,7	51.936,0	431.831,9	7. » » Justice
8. » Εθνικής Παιδείας και Θρη- σκευμάτων .....	307.734,5	385.125,6	555.236,8	4.214.120,2	8. » » National Education and Reli- gion
9. » Οικονομίας και Οικονομικών <sup>(4)</sup> .....	2.302.196,3	- 1.745.557,4	4.273.924,5	41.549.618,0	9. » » Economy and Finance <sup>(4)</sup>
10. » Γεωργίας .....	26.477,3	783,9	136.136,9	741.524,4	10. » » Agriculture
11. » Πολιτισμού .....	24.819,2	24.418,0	43.293,3	269.022,1	11. » » Culture
12. » Ανάπτυξης .....	26.981,2	18.730,0	43.630,2	273.036,7	12. » » Development
13. » Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων <sup>(2)</sup> .....	228.332,3	568.278,3	85.511,4	4.184.737,4	13. » » Labour and Social Insurance <sup>(2)</sup>
14. » Υγείας και Πρόνοιας .....	166.790,6	266.604,6	305.220,2	2.503.219,3	14. » » Health and Welfare
15. » Μεταφορών και Επικοινωνι- ών .....	63.619,5	10.283,2	47.655,5	360.274,2	15. » » Transports and Communications
16. » Αιγαίου .....	1.509,0	2.613,4	4.572,2	20.630,8	16. » » Aegean
17. » Εμπορικής Ναυτιλίας .....	53.635,1	45.515,7	69.534,1	662.070,3	17. » » Mercantile Marine
18. » Μακεδονίας - Θράκης .....	1.489,5	1.848,3	4.364,4	15.033,3	18. » » Macedonia - Thraki
19. » Δημόσιας Τάξης .....	121.376,5	113.498,6	255.035,9	1.540.888,4	19. » » Public Order
20. Υπουργείο Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης .....	5.572,7	2.190,9	22.412,5	61.687,1	20. Ministry of the Press and the Mass Media
<i>Περιφερειακές Διοικήσεις</i> .....	<i>138.562,2</i>	<i>148.012,2</i>	<i>263.751,3</i>	<i>1.756.861,3</i>	<i>Regional Administrations</i>
<b>II. Δαπάνες επενδύσεων</b> .....	<b>19,4</b>	<b>238.725,0</b>	<b>2,7</b>	<b>239.137,8</b>	<b>II. Investment expenditures</b>
1. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέ- σω του τακτικού προϋπολογισμού ενταγμένες στο πρόγραμμα οικονομι- κής ανάπτυξης <sup>(3)</sup> .....	0,2	25,9	2,7	418,8	1. Investment expenditures effected through the ordinary budget included in the finan- cial development programme <sup>(3)</sup>
2. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέ- σω του προϋπολογισμού επενδύσεων .....	19,2	238.699,1	—	238.719,0	2. Investment expenditures effected through the investments budget
<b>III. Δαπάνες για έργα κοινού ενδιαφέροντος NATO</b> .....	<b>1.404,3</b>	<b>2.628,6</b>	<b>11.385,1</b>	<b>37.565,1</b>	<b>III. Expenditures for NATO common inter- est works</b>

(1) Περιλαμβάνονται και λογαριασμοί εκτός προϋπολογισμού.

(2) Στα έξοδα του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων περιλαμβάνονται και οι αποδόσεις εισόδων, που εισπράττονται υπέρ του ΟΓΑ (για λογαριασμό του ΟΓΑ).

(3) Στις δαπάνες του προγράμματος οικονομικής ανάπτυξης περιλαμβάνονται (εντάσσονται) και όσες πραγματοποιούνται: α) για έργα που εκτελεί ο Στρατός (ΣΥΚΕΑ) και β) για έργα ορεινής οικονομίας (με πιστώσεις οι οποίες μεταφέρονται από τον προϋπολογισμό κρατικών επενδύσεων).

(4) Το έτος 2002 δημοσηργήθηκε το Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών από τη συγχώνευση των Υπουργείων Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών.

(1) Including also extrabudgetary accounts.

(2) Including also receipts collected in favour of the National Agricultural Insurance Organisation.

(3) Including expenditures: a) for works constructed by the army and b) for mountainous economy works, etc., the credits of which were transferred from the state investments budget.

(4) Since 2002 the Ministries of National Economy and of Finance have merged into the Ministry of Economy and Finance.

71. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημοσίων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό <sup>(1)</sup>  
 Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget <sup>(1)</sup>

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2 0 0 2							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.
<b>Σύνολο Ελλάδος—Greece, total</b> .....	<b>2.577.162,8</b>	<b>4.603.174,1</b>	<b>5.079.138,6</b>	<b>41.504.377,4</b>	<b>1.999.152,3</b>	<b>2.489.015,4</b>	<b>3.953.437,0</b>	<b>23.687.188,0</b>
<b>Περιοχά Πρωτεύουσας — Greater Athens</b> .....	<b>1.307.056,7</b>	<b>1.679.843,7</b>	<b>2.552.927,2</b>	<b>21.054.024,6</b>	<b>467.556,1</b>	<b>829.656,1</b>	<b>1.477.578,3</b>	<b>7.516.120,4</b>
Διαμέρισμα Α'—Division A.	627.244,7	967.565,1	1.549.344,5	12.186.687,9	380.642,3	734.390,1	1.235.408,2	6.362.692,7
» Β'— » B.	505.778,0	507.098,2	655.672,0	6.295.182,7	39.413,4	38.265,3	132.922,9	576.165,5
» Γ'— » C.	96.065,1	99.930,4	174.467,5	1.312.261,2	35.132,0	36.045,5	86.831,8	411.218,0
Διαμέρισμα Δ'—Division D.	77.969,0	105.249,8	173.443,2	1.259.892,9	12.368,5	20.955,2	22.415,3	166.044,3
<b>Λοιπή Στεριά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia</b> .....	<b>273.421,4</b>	<b>271.406,6</b>	<b>327.796,9</b>	<b>3.131.173,9</b>	<b>57.707,7</b>	<b>63.367,8</b>	<b>129.883,0</b>	<b>709.759,8</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας— Etolia and Akarnania .....	15.525,3	17.683,6	23.377,6	203.819,0	9.479,1	12.622,4	18.425,6	123.184,2
Αττικής (υπόλοιπο)—Attiki (rest) .....	205.782,6	199.430,3	232.236,3	2.313.046,7	26.674,4	22.371,0	59.960,6	273.613,0
Βοιωτίας—Viotia .....	15.017,9	17.908,6	22.797,6	197.078,4	4.635,9	6.921,4	11.507,3	73.430,6
Ευβοίας—Evia .....	18.255,8	20.612,2	28.595,5	230.453,8	7.382,1	9.504,4	17.036,9	103.653,2
Ευρυτανίας—Evrítania .....	793,1	924,8	1.240,0	11.040,6	1.023,9	1.468,1	3.230,3	16.404,4
Φθιώτιδος—Fthiortida .....	15.982,0	12.452,2	16.550,7	148.927,2	6.706,0	7.484,6	15.844,4	96.127,7
Φωκίδος—Fokída .....	2.064,7	2.394,9	2.999,1	26.808,2	1.806,3	2.995,8	3.877,9	23.346,7
<b>Πελοπόννησος—Peloponnissos</b>	<b>123.417,6</b>	<b>126.742,5</b>	<b>173.029,3</b>	<b>1.558.255,3</b>	<b>59.817,1</b>	<b>63.240,5</b>	<b>102.646,4</b>	<b>692.101,8</b>
Αργολίδος—Argolida .....	10.618,5	10.046,6	14.897,0	108.515,4	4.589,9	5.427,5	7.603,2	53.773,9
Αρκαδίας—Arkadia .....	5.618,0	6.456,3	10.341,1	73.300,7	5.962,0	5.880,7	11.954,1	71.890,3
Αχαΐας—Achaia .....	36.034,1	38.430,4	54.871,4	475.478,9	24.466,8	24.738,5	39.315,0	280.692,0
Ηλείας—Hlia .....	7.222,2	8.158,1	14.487,5	97.239,9	7.160,9	7.295,8	12.764,4	79.348,7
Κορινθίας—Korinthia .....	27.844,9	30.609,1	36.558,6	384.895,3	5.689,9	6.152,5	11.046,2	71.117,1
Λακωνίας—Lakonia .....	5.808,8	5.584,7	7.837,5	65.850,0	4.104,4	4.690,9	7.262,3	45.778,7
Μεσσηνίας—Messinia .....	30.271,1	27.457,2	34.036,2	352.975,1	7.843,2	9.054,7	12.701,3	89.501,1
<b>Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands</b>	<b>25.687,0</b>	<b>26.485,8</b>	<b>34.069,4</b>	<b>275.887,2</b>	<b>11.539,3</b>	<b>13.147,6</b>	<b>24.515,3</b>	<b>143.949,6</b>
Ζακύνθου—Zakynthos .....	4.385,4	3.988,8	7.341,1	46.769,8	2.349,8	2.732,2	3.835,4	24.814,9
Κεφαλαρίας—Kerkyra .....	15.297,5	16.145,6	19.017,3	163.838,1	5.407,2	6.028,9	13.625,5	76.621,5
Κεφαλληνίας—Kefallinia .....	3.735,4	4.216,6	5.151,5	41.449,3	2.353,0	2.401,8	4.212,6	23.763,6
Λευκάδος—Lefkada .....	2.268,6	2.134,8	2.559,5	23.830,0	1.429,3	1.984,7	2.841,7	18.749,6
<b>Ήπειρος—Ipiros</b> .....	<b>28.521,1</b>	<b>30.102,3</b>	<b>43.551,5</b>	<b>357.271,3</b>	<b>26.276,8</b>	<b>31.872,3</b>	<b>41.488,6</b>	<b>299.234,7</b>
Αρτης—Arta .....	3.633,3	3.997,9	5.073,3	48.572,2	6.372,8	5.887,0	7.885,2	58.089,9
Θεσπρωτίας—Thesprotia .....	6.250,2	6.605,5	7.170,1	77.392,4	3.484,9	3.151,0	4.106,2	33.358,8
Ιωαννίνων—Ioannina .....	14.092,5	15.085,9	24.468,9	181.788,2	13.792,1	19.109,9	24.732,5	172.010,3
Πρεβέζης—Preveza .....	4.545,1	4.413,0	6.839,2	49.518,5	2.626,9	3.724,5	4.764,8	35.775,7
<b>Θεσσαλία—Thessalia</b> .....	<b>60.429,6</b>	<b>65.413,7</b>	<b>101.855,0</b>	<b>779.814,7</b>	<b>45.285,2</b>	<b>57.323,3</b>	<b>105.827,2</b>	<b>589.473,2</b>
Καρδίτσας—Karditsa .....	4.851,0	5.656,3	11.591,7	70.220,4	5.161,5	6.765,8	8.864,2	69.072,5
Λαρίσης—Larissa .....	23.768,8	26.690,3	41.923,5	309.076,4	23.744,6	28.785,2	67.514,9	312.925,5
Μαγνησίας—Magnissia .....	24.207,1	24.952,7	36.054,8	301.021,9	10.832,5	14.765,5	17.732,7	129.766,6
Τρικάλων—Trikala .....	7.602,7	8.114,4	12.285,0	99.495,9	5.546,6	7.006,8	11.715,5	77.708,7
<b>Μακεδονία—Makedonia</b> .....	<b>340.119,4</b>	<b>373.330,5</b>	<b>541.836,5</b>	<b>4.445.430,0</b>	<b>132.497,9</b>	<b>164.191,3</b>	<b>279.787,5</b>	<b>1.689.602,1</b>
Γρεβενών—Grevena .....	1.782,7	2.131,4	3.731,9	23.055,1	1.808,6	2.314,5	3.306,6	23.268,3
Δράμας—Drama .....	6.765,7	7.498,5	10.302,2	87.316,5	5.188,1	5.712,6	8.901,7	63.407,1
Ημαθίας—Imathia .....	9.196,7	10.370,4	18.582,4	118.937,0	7.714,8	8.553,8	16.186,4	92.620,5

71. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό <sup>(1)</sup> (συνέχεια)  
 Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget <sup>(1)</sup> (continued)

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2 0 0 2							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	249.450,6	271.455,6	384.658,4	3.312.273,3	70.699,9	85.348,0	162.869,5	916.738,1
Καβάλας—Kavala	15.909,3	16.216,3	23.453,2	192.618,2	7.155,2	10.269,7	11.305,2	85.820,6
Καστοριάς—Kastoria	3.244,8	4.433,8	7.727,0	45.021,0	2.443,3	3.427,9	4.582,8	34.002,8
Κιλκίς—Kilkis	5.801,0	6.756,4	12.399,4	77.606,3	3.357,1	3.521,3	5.957,8	40.460,2
Κοζάνης—Kozani	10.513,2	13.375,0	18.641,1	131.931,7	8.446,3	13.730,6	20.137,4	121.159,2
Πέλλης—Pella	7.547,8	8.195,3	12.794,2	95.076,2	6.398,3	8.375,4	10.120,9	73.419,8
Πιερίας—Pieria	9.605,2	10.460,4	14.908,3	112.004,3	4.603,6	4.812,2	10.145,7	58.258,4
Σερρών—Serres	9.250,9	10.830,5	16.337,7	122.394,8	7.576,4	10.357,4	13.336,3	97.928,9
Φλωρίνης—Florina	2.449,8	3.120,1	5.416,3	34.956,6	2.986,7	2.932,1	6.051,4	35.940,1
Χαλκιδικής—Chalkidiki	8.601,7	8.486,9	12.884,2	92.239,1	4.119,6	4.835,8	6.885,9	46.578,2
<b>Θράκη—Thraci</b>	<b>39.739,6</b>	<b>40.453,3</b>	<b>53.253,8</b>	<b>475.910,5</b>	<b>27.415,3</b>	<b>33.137,5</b>	<b>57.602,1</b>	<b>319.131,8</b>
Έβρου—Evros	16.869,2	17.968,3	20.162,2	187.928,1	8.790,2	9.862,9	15.525,6	99.609,8
Ξάνθης—Xanthi	14.045,6	15.058,9	20.985,4	191.248,2	9.772,3	15.255,7	29.576,3	131.623,8
Ροδόπης—Rodopi	8.824,8	7.426,1	12.106,2	96.734,2	8.852,8	8.018,9	12.500,1	87.898,3
<b>Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands</b>	<b>58.150,1</b>	<b>59.212,6</b>	<b>89.526,0</b>	<b>651.370,9</b>	<b>29.772,5</b>	<b>37.154,3</b>	<b>59.146,4</b>	<b>356.746,5</b>
Δωδεκανήσου—Dodekanisos	27.358,7	28.263,9	40.693,2	298.628,1	9.807,5	11.669,2	19.646,5	124.932,7
Κυκλάδων—Kyklades	14.684,3	14.162,9	20.235,9	160.338,4	4.876,1	8.534,2	12.848,6	68.433,5
Λέσβου—Lesvos	9.166,5	9.293,1	15.058,8	106.849,3	9.015,2	10.408,5	16.090,2	96.436,4
Σάμου—Samos	3.868,1	3.890,8	6.713,9	44.003,4	2.648,7	3.339,8	5.190,4	30.779,0
Χίου—Chios	3.072,4	3.601,9	6.824,2	41.551,7	3.424,9	3.202,6	5.370,7	36.164,9
<b>Κρήτη—Kriti</b>	<b>77.155,0</b>	<b>80.191,1</b>	<b>118.462,8</b>	<b>914.744,9</b>	<b>34.752,0</b>	<b>47.715,3</b>	<b>57.823,8</b>	<b>436.048,8</b>
Ηρακλείου—Iraklio	41.386,1	43.588,7	63.542,1	510.396,6	16.455,4	24.012,9	25.445,8	218.945,6
Λασιθίου—Lassithi	7.611,3	8.144,7	11.071,9	79.007,1	3.653,3	5.037,1	7.331,8	45.041,9
Ρεθύμνης—Rethymno	7.881,6	8.005,9	11.392,6	85.029,9	4.448,5	7.616,0	9.447,5	64.425,6
Χανίων—Chania	20.276,0	20.451,7	32.456,1	240.311,3	10.194,8	11.049,3	15.598,6	107.635,8
<b>Ειδικά Ταμεία—Special Cashiers</b>	<b>243.465,5</b>	<b>1.849.992,1</b>	<b>1.042.830,4</b>	<b>7.860.494,0</b>	<b>1.106.532,4</b>	<b>1.148.209,4</b>	<b>1.617.138,5</b>	<b>10.935.019,3</b>
Υπόλογος συμψηφισμών <sup>(2)</sup> — Offices responsible for com- pensations <sup>(2)</sup>	243.465,5	1.849.992,1	1.042.830,4	7.860.494,0	1.106.532,4	1.148.209,4	1.617.138,5	10.935.019,3

(1) Τακτικός προϋπολογισμός και προϋπολογισμός κρατικών επενδύσεων.  
 (2) Από το έτος 2000 οι εισπράξεις και πληρωμές του Υπόλογου Συμψηφισμών τηρούνται κατά μεγάλο μέρος στα αντίστοιχα δημόσια ταμεία.

(1) Ordinary budget and State investments budget.  
 (2) Since 2000 a big part of the receipts and payments (made by offices responsible for compensations) is included in the corresponding public cashiers.



## XII. ΤΙΜΕΣ — PRICES

### 72. Δείκτης Τιμών Καταναλωτή (εθνικός) — Consumer Price Index (national)

1999 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Λειτουργία και μη αλκοολούχα ποτά Food and non-alcoholic beverages	Αλκοολούχα ποτά και καπνός Alcoholic beverages and tobacco	Ένδυση και υπόδηση Clothing and footwear	Στέγηση Housing	Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες Durable goods, household appliances and services	Υγεία Health	Μεταφορές Transport	Επικοινωνίες Communication	Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες Recreation and culture	Εκπαίδευση Education	Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια Hotels, cafes, restaurants	Άλλα αγαθά και υπηρεσίες Miscellaneous goods and services
2001 .....	106,4	107,4	110,6	105,5	110,2	103,7	105,9	105,8	88,4	104,6	106,8	109,7	106,7
2002 .....	110,2	113,1	118,6	109,3	113,8	105,4	111,0	106,7	84,3	108,1	111,0	117,1	110,6
2003 .....	114,1	118,8	123,5	111,5	118,9	107,5	115,7	109,9	80,8	111,2	116,0	122,7	114,0
2002: III .....	110,0	114,9	115,7	112,3	112,2	106,2	109,2	105,4	85,2	106,9	109,4	115,1	109,7
IV .....	110,9	115,1	119,8	112,4	113,5	106,3	109,8	107,5	85,2	107,1	109,4	116,4	110,1
V .....	110,8	112,4	119,9	113,7	113,8	106,5	110,4	107,8	85,1	107,5	109,4	118,4	110,4
VI .....	110,6	112,1	120,0	113,9	113,9	106,7	111,0	106,7	85,0	107,7	109,4	117,2	110,7
VII .....	108,7	110,2	120,0	101,0	114,2	102,8	111,7	106,7	83,5	108,5	109,4	117,5	110,2
VIII .....	109,0	110,7	120,0	101,0	114,8	102,7	111,9	107,1	83,5	108,5	109,4	117,5	110,4
IX .....	111,0	111,2	120,0	113,1	115,1	106,8	112,2	107,3	83,5	109,1	114,0	118,6	111,4
X .....	111,6	112,3	120,1	115,3	115,3	107,1	112,5	107,6	83,5	109,6	114,2	118,6	111,6
XI .....	111,6	113,2	120,1	115,4	114,6	107,2	112,9	107,0	83,5	109,7	114,4	118,4	111,6
XII .....	112,4	114,2	120,1	115,4	116,4	107,3	113,5	108,0	81,3	109,9	114,4	120,6	112,3
2003: I .....	111,8	115,5	120,2	104,5	117,7	104,9	114,2	109,6	82,5	109,9	114,4	120,9	112,3
II .....	112,0	118,4	120,4	97,6	119,7	104,3	114,4	110,6	82,2	110,3	114,4	119,9	112,5
III .....	114,5	120,3	120,4	114,6	121,0	107,8	114,8	110,4	80,6	110,4	114,4	120,3	113,5
IV .....	114,6	121,8	120,5	114,7	117,3	108,1	115,4	109,7	80,5	110,8	114,4	122,4	114,2
V .....	115,1	124,0	120,5	116,1	117,6	108,6	115,6	108,6	80,5	110,9	114,4	122,2	114,3
VI .....	114,9	122,0	120,5	116,2	117,9	108,7	115,7	109,0	80,5	110,8	114,4	122,6	114,5
VII .....	112,7	118,4	120,6	102,5	118,0	105,0	115,7	110,0	80,5	110,8	114,4	122,8	113,8
VIII .....	112,6	116,9	123,5	101,8	118,2	105,1	115,7	110,9	80,5	111,1	114,4	123,2	113,7
IX .....	114,8	117,0	129,0	114,6	119,0	109,0	116,2	110,0	80,5	112,1	119,0	123,9	114,5
X .....	115,2	116,5	129,0	117,8	120,0	109,3	116,7	109,8	80,5	112,3	119,4	124,0	114,7
XI .....	115,4	116,9	128,9	118,4	120,4	109,3	117,0	110,0	80,5	112,4	119,4	123,8	114,7
XII .....	115,9	117,7	128,9	118,8	119,7	109,5	117,7	110,0	79,8	112,9	119,4	126,6	115,7
2004: I .....	115,1	119,5	128,8	109,1	120,7	106,2	118,1	110,6	77,9	113,3	119,4	126,9	114,7
II .....	114,8	122,9	128,9	100,1	120,5	106,0	119,6	110,4	77,9	113,6	119,4	125,5	114,8
III .....	117,6	123,7	129,2	118,9	122,3	109,6	120,0	111,5	77,9	113,7	119,4	126,0	115,8
IV .....	117,9	122,3	129,2	119,0	123,3	110,2	120,3	113,0	77,9	114,0	119,4	127,6	116,5
V .....	118,5	122,8	129,3	120,4	123,6	110,4	120,7	114,6	77,9	114,2	119,4	127,4	116,6
VI .....	118,1	120,2	129,3	120,4	124,0	110,6	121,2	114,4	77,8	114,2	119,4	127,7	116,9
VII .....	116,0	115,4	129,4	110,1	124,3	106,9	121,4	114,7	77,8	114,1	119,4	128,1	116,4
VIII .....	115,7	116,1	129,4	105,9	124,4	105,4	121,4	115,3	77,8	114,1	119,5	128,4	116,3
IX .....	118,0	116,2	129,4	120,4	124,7	110,8	122,4	115,5	77,8	114,9	124,4	128,6	117,3
X .....	118,9	116,8	129,4	122,5	128,2	111,3	122,6	116,9	75,7	115,0	124,6	128,7	117,5
XI .....	119,0	117,1	129,4	122,9	130,2	111,4	122,7	114,8	75,7	115,4	124,6	128,7	117,6

Σημείωση: Από τον Ιανουάριο 2001 δημοσιεύεται ο νέος εθνικός δείκτης τιμών καταναλωτή (ΔΤΚ), με βάση το έτος 1999=100,0, όπως αυτός αναθεωρήθηκε βάσει των αποτελεσμάτων της Έρευνας Οικογενειακών Προϋπολογισμών (ΕΟΠ), 1998/99.

Στο πλαίσιο της ανωτέρω αναθεώρησης έγινε επέκταση της γεωγραφικής κάλυψης του εθνικού ΔΤΚ, από τις αστικές περιοχές στο σύνολο Χώρας, συμβαδίζοντας έτσι με τους εθνικούς ΔΤΚ των άλλων χωρών μελών της ΕΕ, αλλά και με τον Ελληνικό Εναρμονισμένο ΔΤΚ (που αναφέρεται ήδη στο σύνολο Χώρας).

Οι νέοι συντελεστές στάθμισης, όπως προέκυψαν από την τελευταία ΕΟΠ, κατά ομάδες αγαθών και υπηρεσιών, έχουν ως ακολούθως:

I. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά .....	184,89
II. Αλκοολούχα ποτά και καπνός .....	38,87
III. Ένδυση και υπόδηση .....	99,06
IV. Στέγηση .....	117,13
V. Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες .....	86,41
VI. Υγεία .....	69,07
VII. Μεταφορές .....	129,81
VIII. Επικοινωνίες .....	37,55
IX. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες .....	49,01
X. Εκπαίδευση .....	27,43
XI. Ξενοδοχεία, καφέ και εστιατόρια .....	96,61
XII. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες .....	64,17

Note: Starting with January 2001 the new national consumer price index, with base year 1999=100,0, is published after its revision on the basis of the results of the 1998/99 Household Budget Survey.

Within the context of the above CPI revision the national CPI was extended, as regards the geographical coverage, in the whole country, being in step with both the national CPIs of the other EU countries and the Greek HICP (which already refers to the whole country).

The new weighting coefficients by groups of goods and services, as derived from the last Household Budget Survey, are the following:

I. Foodstuffs and non-alcoholic beverages .....	184,89
II. Alcoholic beverages and tobacco .....	38,87
III. Clothing and footwear .....	99,06
IV. Housing .....	117,13
V. Durable goods, household appliances and services .....	86,41
VI. Health .....	69,07
VII. Transport .....	129,81
VIII. Communications .....	37,55
IX. Recreation and culture .....	49,01
X. Education .....	27,43
XI. Hotels, cafes, restaurants .....	96,61
XII. Other goods and services .....	64,17

73. Συγκρίσεις του Γενικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή  
Overall Consumer Price Index. Comparisons (percentage changes)

1999 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Μεταβολή από μήνα σε μήνα % Rate of change from month to month	Μεταβολή με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου έτους % Rate of change with the corresponding index of the previous year	Αναπροσαρμογή μισθωμάτων Readjustment of rents	Μεταβολή με δείκτη προηγούμενου Δεκεμβρίου % Rate of change with the index of the previous December	Μέσος δείκτης 12μήνου Twelve-month mean index	Μεταβολή μέσου δείκτη 12μήνου με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου 12μήνου % Rate of change of twelve-month mean index to the corresponding previous twelve-month mean index
2001: IX	107,3	1,9	3,6	2,7	1,7	105,6	3,7
X	107,6	0,3	2,8	2,1	2,0	105,9	3,6
XI	107,7	0,1	2,4	1,8	2,1	106,1	3,4
XII	108,7	0,9	3,0	2,3	3,0	106,4	3,4
Μέσος ετήσιος—Annual mean	106,4	.	.	.	.	106,4	3,4
2002: I	108,4	-0,3	4,4	3,3	-0,3	106,7	3,5
II	107,3	-1,1	3,4	2,6	-1,3	107,0	3,5
III	110,0	2,5	4,0	3,0	1,2	107,4	3,5
IV	110,9	0,8	3,8	2,9	2,0	107,7	3,6
V	110,8	0,0	3,4	2,6	1,9	108,0	3,5
VI	110,6	-0,2	3,3	2,5	1,8	108,3	3,5
VII	108,7	-1,7	3,3	2,5	0,0	108,6	3,4
VIII	109,0	0,2	3,5	2,6	0,2	108,9	3,4
IX	111,0	1,9	3,5	2,6	2,1	109,2	3,4
X	111,6	0,5	3,7	2,8	2,7	109,6	3,5
XI	111,6	0,0	3,6	2,7	2,7	109,9	3,6
XII	112,4	0,7	3,4	2,6	3,4	110,2	3,6
Μέσος ετήσιος—Annual mean	110,2	.	.	.	.	110,2	3,6
2003: I	111,8	-0,5	3,1	2,3	-0,5	110,5	3,5
II	112,0	0,1	4,3	3,2	-0,4	110,9	3,6
III	114,5	2,3	4,1	3,1	1,8	111,3	3,6
IV	114,6	0,1	3,4	2,6	1,9	111,6	3,6
V	115,1	0,4	3,8	2,9	2,4	111,9	3,6
VI	114,9	-0,2	3,8	2,9	2,2	112,3	3,6
VII	112,7	-1,9	3,6	2,7	0,2	112,6	3,7
VIII	112,6	0,0	3,3	2,5	0,2	112,9	3,6
IX	114,8	1,9	3,3	2,5	2,1	113,2	3,6
X	115,2	0,4	3,2	2,4	2,4	113,5	3,6
XI	115,4	0,2	3,3	2,5	2,6	113,8	3,6
XII	115,9	0,4	3,1	2,3	3,1	114,1	3,5
Μέσος ετήσιος—Annual mean	114,1	.	.	.	.	114,1	3,5
2004: I	115,1	-0,7	2,9	2,2	-0,7	114,4	3,5
II	114,8	-0,3	2,5	1,9	-1,0	114,6	3,4
III	117,6	2,5	2,7	2,0	1,5	114,9	3,2
IV	117,9	0,3	2,9	2,2	1,8	115,2	3,2
V	118,5	0,4	2,9	2,2	2,2	115,4	3,1
VI	118,1	-0,3	2,8	2,1	1,9	115,7	3,1
VII	116,0	-1,8	2,9	2,2	0,1	116,0	3,0
VIII	115,7	-0,2	2,7	2,0	-0,2	116,2	2,9
IX	118,0	2,0	2,8	2,1	1,8	116,5	2,9
X	118,9	0,8	3,2	2,4	2,6	116,8	2,9
XI	119,0	0,1	3,1	2,3	2,7	117,1	2,9

Σημείωση: 1. Οι δείκτες υπολογίζονται με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.  
2. Οι ποσοστιαίες μεταβολές υπολογίζονται βάσει δεκατιών με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.

Παρατήρηση: Η στήλη «αναπροσαρμογή μισθωμάτων (75%)» έχει προστεθεί από το έτος 2000, μετά τη δημοσίευση του Ν. 2741/99, στον οποίο μνημονεύονται τα στοιχεία ΔTK της ΕΣΥΕ, για την αναπροσαρμογή μισθωμάτων.

Note: 1. The indices are calculated with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.

2. Percentage changes are calculated on the basis of indices with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.

Remark: The column «readjustment of rents (75%)» has been added since 2000, after the publication of the L. 2741/99, in which the CPI data of the NSSG, for the readjustment of rents, are mentioned.

**74. Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού**  
**Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation**  
 1996 = 100,0

Εναρμονισμένοι ΔΤΚ και ομάδες ειδών	Σταθμίσεις % Weights	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου % Annual rate of change		HICP and main groups
		Νοέμβριος—November			Νοέμβριος—November		
		2002	2003	2004	2003/02	2004/03	
<b>Γενικός δείκτης</b> .....	<b>1.000,00</b>	<b>126,5</b>	<b>130,6</b>	<b>134,8</b>	<b>3,2</b>	<b>3,2</b>	<b>Overall index</b>
1. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά	181,66	126,9	131,0	131,7	3,2	0,5	1. Foodstuffs and non-alcoholic beverages
2. Αλκοολούχα ποτά και καπνός	52,39	146,9	157,4	158,2	7,1	0,5	2. Alcoholic beverages and tobacco
3. Ένδυση και υπόδηση	121,33	134,9	138,3	143,5	2,5	3,8	3. Clothing and footwear
4. Στέγαση	90,83	121,4	127,7	138,5	5,2	8,5	4. Housing
5. Διάρκηση αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες	70,90	123,1	125,3	127,6	1,8	1,8	5. Durable goods, household appliances and services
6. Υγεία	55,06	95,3	99,1	104,6	4,0	5,5	6. Health
7. Μεταφορές	134,34	116,1	119,3	124,6	2,8	4,4	7. Transport
8. Επικοινωνίες	25,11	80,0	76,8	72,3	-4,0	-5,9	8. Communication
9. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες	45,28	123,1	125,9	129,1	2,3	2,5	9. Recreation and culture
10. Εκπαίδευση	19,38	137,4	143,4	149,7	4,4	4,4	10. Education
11. Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια	148,00	145,8	152,5	158,6	4,6	4,0	11. Hotels, cafés, restaurants
12. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες	55,73	129,0	131,6	134,7	2,0	2,4	12. Miscellaneous goods and services

**75. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή**  
**Monthly change of HICP (Overall Index)**  
 1996 = 100,0

Μήνας	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου % Annual rate of change		Μέση μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου % Annual average rate of change		Μήνας
	2002	2003	2004	2003/02	2004/03	2003/02	2004/03	
Ιανουάριος	122,4	126,4	130,3	3,3	3,1	3,8	3,4	January
Φεβρουάριος	121,0	126,1	129,4	4,2	2,6	3,8	3,3	February
Μάρτιος	124,5	129,3	133,1	3,9	2,9	3,8	3,2	March
Απρίλιος	125,5	129,6	133,6	3,3	3,1	3,7	3,2	April
Μάιος	125,8	130,2	134,2	3,5	3,1	3,7	3,2	May
Ιούνιος	125,5	130,0	133,9	3,6	3,0	3,7	3,1	June
Ιούλιος	123,0	127,3	131,3	3,5	3,1	3,7	3,1	July
Αύγουστος	123,2	127,3	130,9	3,3	2,8	3,6	3,0	August
Σεπτέμβριος	125,8	129,9	133,7	3,3	2,9	3,6	3,0	September
Οκτώβριος	126,4	130,4	134,7	3,2	3,3	3,5	3,0	October
Νοέμβριος	126,5	130,6	134,8	3,2	3,2	3,5	3,0	November
Δεκέμβριος	127,4	131,4		3,1		3,4		December
Μέσος ετήσιος δείκτης	124,8	129,0				3,4		Annual average index

Σημείωση: Παράλληλα με τον εθνικό Δείκτη Τιμών Καταναλωτή, η ΕΣΥΕ καταρτίζει και τον Εναρμονισμένο Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (Εν. ΔΤΚ).

Οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή καταρτίζονται από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στα πλαίσια των κανονισμών του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για να παρέχουν συγκρίσιμα στοιχεία για τις διεθνείς συγκρίσεις του πληθωρισμού και, ειδικότερα, για την εκτίμηση του κριτηρίου σύγκλισης, της σταθερότητας των τιμών, όπως απαιτείται από τη Συνθήκη για την ΕΕ.

Επισημαίνεται ότι οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή δε χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό μιας χώρας ως δείκτες τιμαριθμικής αναπροσαρμογής ή ως δείκτες διαπραγματεύσεως μισθών.

Μεταξύ του εθνικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή της Ελλάδος (βάση 1999=100,0) και του αντίστοιχου Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (βάση 1996=100,0) υπάρχουν ομοιότητες, αλλά και διαφορές. Συνεπώς, οι δύο δείκτες δεν μπορούν να συγκριθούν πλήρως μεταξύ τους.

Note: In addition to the national Consumer Price Index, the NSSG also compiles the Harmonised Index of Consumer Prices (HICP).

The Harmonised Indices of Consumer Prices are compiled by the member states of the European Union in conformity with Council and Commission Regulations, in order to provide comparable data for international inflation comparisons and, in particular, for the assessment of the price stability convergence criterion, as it is required by the EU Convention.

It should also be pointed out that the Harmonised Indices of Consumer Prices are not used within the country as indices for indexing or wage negotiations.

Between the national Consumer Price Index of Greece (base year 1999=100,0) and the relevant Harmonized Consumer Price Index (base year 1996=100,0) similarities as well as differences can be found. Therefore, the above indices cannot be fully compared to each other.



76. Δείκτης <sup>(1)</sup> αξίας λιανικών πωλήσεων — Index <sup>(1)</sup> of retail sales value

1995 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Σύνολο Χώρας <sup>(2)</sup> — Greece, total <sup>(2)</sup>								
	Γενικός General	Μεγάλα καταστήματα τροφίμων Super markets	Πολυκατα- στήματα Department stores	Τρόφιμα, ποτά, καπνός Foodstuffs, beverages and tobacco	Φαρμακευτικά, καλλυντικά Pharma- ceutical products, cosmetics	Ένδυση, υπόδηση Clothing and footwear	Έπιπλα, ηλεκτρ. είδη, οικ. εξοπλ. Furniture, electrical equipment, household fixtures	Βιβλία, χαρτικά, λοιπά είδη Books, stationery, other goods	Πωλήσεις εκτός κατα- στημάτων Dealing, telemar- keting, etc.
<i>Μέσος ετήσιος — Annual mean</i>									
1999 .....	135,2	131,4	167,8	98,4	135,2	148,6	145,0	134,1	161,5
2000 .....	150,0	146,8	181,9	102,5	152,0	172,1	161,6	148,0	161,6
2001 .....	161,8	160,8	196,7	110,8	162,3	182,6	168,8	156,0	163,4
2002 .....	176,7	179,8	218,9	117,7	176,5	195,2	177,8	170,4	169,8
2003 .....	190,6	202,2	238,3	124,0	193,3	200,9	185,0	188,6	176,3
2000: IV .....	164,0	168,0	184,7	117,4	155,5	191,1	163,7	149,5	189,2
V .....	143,0	141,0	172,4	99,2	151,0	156,2	153,8	139,5	165,0
VI .....	146,2	142,3	187,3	98,0	155,6	150,4	168,8	145,7	170,9
VII .....	145,6	138,1	189,4	96,4	145,6	156,3	176,6	150,0	156,7
VIII .....	127,9	127,1	182,0	92,5	120,8	126,8	146,3	121,6	141,8
IX .....	142,0	133,2	195,8	101,2	138,5	142,7	165,1	164,5	146,3
X .....	159,5	153,2	206,0	102,7	158,7	191,9	173,7	165,6	167,8
XI .....	156,6	148,1	180,6	98,7	157,4	205,7	176,1	148,8	153,7
XII .....	207,1	191,7	226,0	133,1	206,8	298,0	211,7	213,6	191,2
2001: I .....	156,9	153,4	170,9	114,2	152,0	191,7	156,5	141,4	164,2
II .....	150,6	153,3	164,7	107,1	159,2	169,7	147,4	129,4	150,2
III .....	141,1	150,0	150,4	96,4	157,4	135,9	136,4	135,0	161,9
IV .....	176,6	181,0	207,7	127,1	167,6	201,8	174,4	159,4	198,8
V .....	154,7	155,2	182,8	108,1	159,8	166,6	161,6	146,2	170,4
VI .....	157,8	156,7	202,0	108,3	164,1	158,7	172,1	155,5	168,4
VII .....	157,8	153,4	205,2	104,7	162,3	166,7	181,3	152,5	159,8
VIII .....	137,9	138,6	202,6	101,7	126,5	136,4	149,6	124,1	145,4
IX .....	152,5	149,4	208,9	105,5	145,1	148,8	166,6	169,8	148,1
X .....	166,1	161,5	218,9	105,1	165,7	195,8	176,0	173,1	161,6
XI .....	168,2	163,2	199,6	106,0	168,9	211,6	184,8	159,6	147,9
XII .....	221,1	213,8	246,2	145,6	218,8	307,2	218,7	226,0	183,6
2002: I .....	170,1	170,5	185,4	119,0	162,4	204,5	168,4	150,7	165,9
II .....	164,8	165,0	180,7	113,4	177,3	193,7	163,5	140,8	153,3
III .....	156,7	169,1	164,5	107,6	172,9	151,0	147,5	141,3	170,7
IV .....	183,1	191,1	224,4	122,5	177,6	202,5	179,6	168,0	196,9
V .....	173,3	178,9	221,0	126,4	180,9	177,7	163,4	170,5	156,0
VI .....	173,1	177,6	228,3	117,9	182,8	163,9	180,4	173,5	145,3
VII .....	169,0	170,1	218,3	106,9	169,1	174,4	184,2	171,0	159,4
VIII .....	154,5	163,1	224,5	108,3	138,7	143,9	162,8	135,2	165,6
IX .....	171,2	170,4	230,9	115,7	158,5	168,7	183,2	191,1	167,9
X .....	181,1	181,4	233,7	111,7	177,2	216,8	178,7	188,1	179,5
XI .....	182,2	184,8	212,9	109,2	177,5	225,6	189,9	166,6	157,7
XII .....	241,4	235,9	301,9	153,5	242,7	319,9	231,5	247,5	219,1
2003: I .....	185,4	192,5	199,6	113,0	186,0	201,2	201,0	175,6	167,7
II .....	177,4	187,8	191,8	118,9	200,0	180,5	179,0	151,9	159,0
III .....	173,7	190,9	191,0	118,0	190,8	161,4	164,3	156,0	184,4
IV .....	197,4	211,7	237,9	130,1	196,1	231,6	166,1	210,9	215,9
V .....	186,2	200,4	224,8	124,3	188,3	203,2	167,0	190,6	177,5
VI .....	184,6	194,7	240,2	125,4	195,4	177,1	183,5	188,3	166,6
VII .....	179,6	182,1	254,0	113,9	189,9	186,9	188,1	179,7	158,7
VIII .....	171,0	190,7	256,1	115,5	160,3	145,6	170,3	154,7	155,1
IX .....	186,6	195,2	263,6	118,8	175,7	181,7	187,7	218,0	166,6
X .....	192,8	204,2	239,4	121,6	190,1	208,5	189,3	195,0	172,0
XI .....	199,8	210,1	227,5	125,7	200,5	233,6	196,4	186,6	175,4
XII .....	252,3	266,2	333,8	162,4	247,0	299,9	227,6	255,6	214,8
2004: I .....	197,5	216,0	219,1	125,7	207,6	200,7	193,6	184,1	169,7
II .....	194,9	207,4	214,2	126,9	219,1	195,1	201,7	171,3	171,9
III .....	188,4	212,9	211,3	123,7	204,7	167,1	179,1	172,7	187,0
IV .....	212,7	232,1	257,7	143,4	214,7	231,0	182,9	227,5	226,9
V .....	196,2	214,0	239,4	128,9	203,0	198,9	180,6	205,1	191,3
VI .....	195,3	210,9	255,1	128,4	201,3	193,4	186,6	202,9	173,9
VII .....	193,2	203,9	270,5	123,7	196,0	204,2	193,0	191,7	157,4
VIII .....	177,9	197,0	259,0	116,3	174,0	157,2	177,6	171,4	151,6
IX* .....	196,4	208,0	273,7	124,5	186,9	192,9	196,5	234,3	161,6

Σημείωση: Ο δείκτης διορθώνεται με βάση τον τυπικό μήνα, δηλαδή τον αριθμό των εργάσιμων ημερών.

(1) Δεν έχει εξομαλυνθεί ως προς την εποχικότητα.

(2) Για τον υπολογισμό (κατάρτιση) του δείκτη αξίας λιανικών πωλήσεων, λαμβάνονται καταστήματα μόνο από πόλεις με 10.000 κατοίκους και άνω.

Note: The index is corrected according to the typical month, in other words the number of the working days.

(1) Index not seasonally adjusted.

(2) For the computation of the index, only establishments in cities of 10.000 inhabitants and over are taken.

## 77. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων (1)

## Monthly individual wholesale price indices of selected commodities (1)

1995 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Άλευρα σιτου Flour wheat	Μακαρόνια Macaroni	Κρέας μωσχάρισιτο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Παρθένο ελαιόλαδο Virgin olive oil	Βούτυρο γάλατος Milk butter	Πατάτες Potatoes	Ρύζι καρολίνα Rice	Φασόλια Beans	Τυρί «φέτα» cheese	Ελιές βρώσιμες Olives edible
2001 .....	121,5	99,5	113,6	133,5	92,5	124,9	136,7	89,2	113,0	119,9	141,7
2002 .....	126,2	100,0	112,6	129,0	108,8	129,7	132,1	88,4	111,4	126,0	150,0
2003 .....	129,1	100,9	115,1	139,3	113,4	134,5	153,1	88,2	130,3	130,0	152,0
2003: IV .....	128,0	100,9	115,9	136,7	105,2	134,2	146,0	88,6	119,5	130,0	153,0
V .....	128,0	100,9	115,9	136,7	105,2	134,2	174,4	88,6	119,5	130,0	152,5
VI .....	128,0	100,9	113,0	137,8	107,4	134,2	158,7	88,6	119,5	130,0	153,1
VII .....	128,0	100,9	114,6	143,9	108,9	134,2	150,2	88,6	119,5	130,0	153,7
VIII .....	129,7	100,9	112,8	143,6	116,2	134,2	161,5	88,6	139,7	130,0	153,7
IX .....	129,7	100,9	113,5	146,7	124,1	134,2	154,9	88,6	158,7	130,0	150,6
X .....	131,1	100,9	115,7	148,9	123,9	134,2	158,4	86,8	142,5	130,0	150,6
XI .....	131,1	100,9	115,5	148,9	129,5	138,2	162,0	86,8	142,5	131,0	152,9
XII .....	131,5	100,9	115,3	132,1	131,1	138,2	164,0	86,8	143,4	131,0	159,1
2004: I .....	133,7	101,6	116,8	134,5	136,3	138,7	169,8	86,8	143,4	131,0	169,2
II .....	137,6	101,6	116,8	134,8	136,2	140,0	173,6	86,8	143,4	134,0	169,2
III .....	137,6	101,6	114,6	134,3	137,3	140,0	178,7	86,8	143,4	134,0	169,8
IV .....	137,6	101,6	113,2	142,3	138,7	142,9	180,2	86,8	143,4	134,3	169,8
V .....	137,6	101,6	113,7	136,5	138,8	142,9	152,8	86,8	143,4	134,3	169,8
VI .....	137,0	101,6	113,7	142,5	138,8	142,9	101,1	86,8	143,4	134,3	169,8
VII .....	139,5	101,6	114,0	146,6	138,1	142,9	88,4	86,8	143,4	134,3	169,6
VIII .....	138,3	101,6	114,0	146,6	137,9	142,9	93,6	86,8	137,0	134,8	170,4
IX .....	136,2	101,6	113,4	150,6	137,5	142,9	93,9	86,8	142,7	136,5	170,4
X .....	136,2	101,6	113,6	149,9	136,1	142,9	92,4	86,8	143,3	133,0	163,5

(συνέχεια του πίνακα 77—table 77 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Βακαλάος παστός Salted cod	Ψάρια θαλάσσης κατεψυγμένα Sea water frozen fish	Ζάχαρη Sugar	Σαπούνι Soap	Πετρέλαιο θέρμανσης Petroleum for heating	Τουγάρα Cigarettes	Υποδήματα Shoes	Υφάσματα μάλλινα Woollen fabric	Υφάσματα βαμβακερά Cotton fabric	Εσώφουμα πλεκτά Knitted underwear
2001 .....	130,4	179,2	107,0	127,2	110,1	147,7	129,5	114,7	106,5	143,9
2002 .....	134,7	186,9	108,5	131,9	108,4	157,6	133,5	117,4	107,2	146,8
2003 .....	133,4	194,3	109,6	132,8	108,4	163,9	137,3	117,7	106,9	150,3
2003: IV .....	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,4	117,7	107,2	149,7
V .....	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,4	117,7	107,2	149,7
VI .....	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,5	117,7	107,2	149,7
VII .....	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,5	117,7	107,2	149,7
VIII .....	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	171,2	137,5	117,7	107,2	149,7
IX .....	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	171,2	137,5	117,7	107,2	151,9
X .....	132,9	194,7	109,7	133,0	112,1	171,2	138,2	117,7	107,2	151,9
XI .....	132,9	194,7	109,7	132,8	109,2	171,2	138,4	117,7	107,2	152,9
XII .....	132,9	194,7	109,7	132,8	104,3	171,2	138,4	117,7	107,2	152,9
2004: I .....	132,9	194,7	109,7	135,2	106,2	171,2	138,7	117,7	107,2	152,9
II .....	132,9	196,7	109,7	135,2	98,9	171,2	138,7	117,7	108,8	152,9
III .....	132,9	196,7	109,7	135,2	112,0	171,2	139,6	117,2	108,8	152,9
IV .....	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	155,6
V .....	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	155,6
VI .....	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	157,5
VII .....	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	157,5
VIII .....	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	157,5
IX .....	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	157,5
X .....	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	157,5
XI .....	132,9	196,7	109,7	137,0	168,0	171,2	141,5	122,2	105,7	158,6

(1) Επειδή τα προϊόντα κυκλοφορούν στην αγορά σε πολλές παραλλαγές (ποιότητες και ποσότητες), αν δημοσιεύονταν η μέση τιμή τους ή και η απόλυτη τιμή μιας ποιότητας, ενδεχομένως να προέκυπταν εσφαλμένα συμπεράσματα. Για το λόγο αυτό, δημοσιεύονται οι ατομικοί δείκτες, οι οποίοι εκφράζουν τις σχετικές μεταβολές των τιμών όλων των ποιολογιών (παραλλαγών). Όλα τα ανωτέρω είδη είναι εγχώριας παραγωγής, εκτός από τον «παστό βακαλάο» και τα «κατεψυγμένα ψάρια θαλάσσης», τα οποία εισάγονται από το εξωτερικό.

(1) Owing to the wide variety and the several qualities of products, and in order to avoid extraction of wrong results from publishing the average or even the absolute value of each quality, the individual monthly indices of products are given, which express the relative change of the prices of all the qualities or varieties. The above products are of domestic production, except for «salted cod» and «sea water frozen fish», which are imported.

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0

Κωδικός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means							2003		
		1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December
<b>α) Τελικών προϊόντων κατά τομείς</b>											
1,2,3,4	Τελική ζήτηση: Γενικός δείκτης .....	110,1	114,3	116,4	124,0	126,8	129,8	132,5	132,4	132,9	133,1
1	Τελικά προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	115,1	121,9	124,6	126,5	139,2	154,7	168,1	156,6	158,9	163,0
2	Τελικά προϊόντα εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	112,1	115,8	119,0	125,2	128,7	132,0	135,6	136,8	137,4	137,3
3	Εξαγωγή προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής	110,9	113,4	114,0	128,1	128,9	131,4	131,5	132,6	133,0	132,9
4	Τελικά προϊόντα προελεύσεως εξωτερικού ..	105,0	110,7	111,3	118,5	120,7	121,2	122,5	122,6	122,6	122,5
1,2	Τελικά προϊόντα, εγχώριας πρωτογενούς και δευτερογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	112,5	116,5	119,7	125,4	130,5	136,0	141,3	140,3	141,2	141,9
1,2,4	Τελικά προϊόντα, εγχώρια και εισαγόμενα, για εσωτερική κατανάλωση	109,9	114,6	116,9	123,1	126,1	129,3	132,8	132,4	132,8	133,1
<b>β) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση</b>											
1	Σύνολο τομέα .....	115,1	121,9	124,6	126,5	139,2	154,7	168,1	156,6	158,9	163,0
01	Προϊόντα γεωργίας .....	116,6	124,5	126,5	127,3	138,7	154,7	170,1	158,4	162,7	164,6
05	Προϊόντα αλιείας .....	111,4	113,4	119,5	125,3	148,9	164,1	165,6	151,0	142,8	160,8
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων ..	101,8	102,6	106,8	116,1	122,1	129,1	142,1	143,0	143,0	143,4
<b>γ) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση</b>											
2	Σύνολο τομέα .....	112,1	115,8	119,0	125,2	128,7	132,0	135,6	136,8	137,4	137,3
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών .....	113,1	117,4	120,6	123,8	128,7	132,8	136,8	138,2	139,4	139,3
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού .....	121,8	132,2	133,9	136,8	147,6	157,6	163,9	171,2	171,2	171,2
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών ....	128,0	135,9	139,9	142,5	123,3	126,2	130,2	130,7	130,8	130,9
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως - γυναικείων ...	116,4	121,3	122,7	125,6	130,0	132,7	135,1	135,5	135,6	135,6
19	Βιομηχανία δερμάτος - δερμάτινων ειδών ...	110,9	117,0	121,6	124,5	129,8	133,7	137,4	138,2	138,4	138,4
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο ..	124,7	132,1	133,6	136,1	137,6	137,8	141,1	141,1	141,2	141,2
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χαρτον και προϊόντων από χαρτί	108,8	115,0	115,2	124,7	139,0	140,1	141,7	142,4	142,4	142,4
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	105,5	107,9	117,1	123,0	145,9	153,2	159,4	160,7	160,7	160,8
23	Παραγωγή οπών, προϊόντων δυτλίσσης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	111,4	101,8	107,6	143,1	136,4	132,8	132,5	132,1	131,4	128,6
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	109,7	111,9	113,6	114,9	120,7	122,8	125,1	125,4	125,4	125,4
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	107,9	113,3	116,9	127,4	136,7	138,7	143,9	145,3	145,7	145,6
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	112,4	117,4	121,3	126,5	136,9	143,1	145,9	146,8	147,0	147,1
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων .....	106,2	110,7	111,5	114,8	117,6	118,2	121,7	123,7	123,7	124,0
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	110,9	117,9	120,2	124,6	129,5	130,6	134,7	134,5	134,7	134,8
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	111,8	119,9	124,6	127,5	117,9	119,5	120,4	120,7	120,8	120,8
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσθεύων μ.α.κ.	112,8	115,6	117,2	134,8	148,3	153,2	168,5	173,7	178,6	185,3
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσθεύων ραδιοφώνιας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	103,6	106,9	110,2	110,2	108,4	108,8	109,8	108,0	108,0	108,0
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	111,3	113,9	113,9	115,4	112,7	128,5	134,4	134,4	134,4	134,4
34	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων, οχημάτων και ημιρημολκούμενων οχημάτων και ημιρημολκούμενων οχημάτων	111,8	116,4	123,9	124,3	121,1	121,2	124,9	127,5	127,5	127,5
35	Κατασκευή λοιπών εξοπλισμού μεταφορών	114,6	126,0	134,4	140,2	147,0	156,3	161,4	161,2	161,2	161,2
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	109,9	116,0	118,8	121,2	125,3	127,5	128,6	128,3	128,3	128,4
40	Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου	104,5	108,1	109,5	106,6	110,8	114,9	118,2	120,2	120,2	120,2
41	Συλλογή, καθαρισμός και διανομή νερού ....	105,5	106,5	108,0	111,8	117,0	121,4	128,8	131,6	131,6	133,2
<b>δ) Του τομέα εξαγόμενων προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής</b>											
3	Σύνολο τομέα .....	110,9	113,4	114,0	128,1	128,9	131,4	131,5	132,6	133,0	132,9
01	Προϊόντα γεωργίας .....	117,5	122,4	115,9	122,2	125,8	134,4	137,1	134,8	135,9	139,4
05	Προϊόντα αλιείας .....	111,3	116,5	96,6	94,6	83,1	81,7	83,5	83,6	83,7	83,1
13	Εξόρυξη μεταλλοειδών μεταλλευμάτων .....	104,8	105,7	109,2	124,8	125,2	134,6	137,5	137,7	137,7	137,7
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων ...	114,0	119,3	125,3	134,7	146,0	148,7	143,5	141,5	141,1	140,0
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών .....	109,9	111,3	111,4	111,1	113,6	121,7	122,9	129,8	131,3	131,2
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού .....	139,8	165,1	165,7	188,9	196,3	196,2	186,7	186,9	186,4	183,7
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών ....	108,8	113,7	108,7	115,7	120,7	121,4	121,6	122,5	122,5	123,2
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως - γυναικείων ...	101,8	110,0	109,9	115,2	120,1	121,4	124,1	127,1	126,8	127,2

## —Wholesale price indices

Base year: 1995 = 100,0

2004										Sectors and branches	Code
Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October		
<b>— Of finished products</b>											
134,1	134,8	135,8	136,7	136,7	135,0	134,9	134,9	135,4	136,3	<b>Final demand: Overall index</b>	<b>1,2,3,4</b>
172,1	180,9	179,7	179,2	172,2	153,6	150,9	148,4	152,0	153,1	Finished products of local primary production for home consumption	1
137,9	138,6	139,6	141,2	142,2	141,7	142,0	142,4	142,7	144,0	Finished products of local industrial production for home consumption	2
133,7	132,9	135,5	136,6	137,4	136,8	136,7	136,9	136,9	138,1	Exported products of local primary and industrial production	3
122,4	122,5	122,7	123,2	123,1	123,0	123,1	123,1	123,5	123,8	Finished products of foreign origin	4
144,0	146,1	146,7	147,9	147,5	143,8	143,6	143,4	144,4	145,6	Finished products of local primary and secondary production for home consumption	1,2
134,3	135,5	135,9	136,8	136,5	134,4	134,4	134,3	135,0	135,8	Finished products of local and foreign origin for home consumption	1,2,4
<b>— Of finished products of local primary production for home consumption</b>											
172,1	180,9	179,7	179,2	172,2	153,6	150,9	148,4	152,0	153,1	<b>Total sector</b>	<b>1</b>
174,0	182,8	182,1	183,6	175,2	150,0	145,4	140,8	145,9	153,7	Agriculture products	01
171,8	182,7	178,1	165,8	165,0	177,6	185,2	194,2	189,6	152,1	Fishing products	05
143,4	145,0	145,0	145,0	143,9	143,9	143,9	143,9	145,5	145,5	Other products of mines and quarries	14
<b>— Of finished products of local industrial production for home consumption</b>											
137,9	138,6	139,6	141,2	142,2	141,7	142,0	142,4	142,7	144,0	<b>Total sector</b>	<b>2</b>
140,2	141,1	141,6	142,9	142,8	142,5	142,5	142,5	142,7	142,6	Manufacture of food and beverages	15
171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	Production of tobacco products	16
131,0	131,1	131,2	131,9	132,2	132,2	132,1	132,3	132,2	132,9	Production of textiles	17
135,6	136,2	136,9	137,9	137,9	138,2	138,2	138,2	138,9	140,3	Manufacture of wearing apparel and furs	18
138,7	138,8	139,6	140,2	140,2	140,2	140,2	140,2	140,3	141,5	Manufacture of leather and leather articles	19
144,1	144,1	144,3	144,3	144,2	144,9	145,2	145,5	145,5	145,5	Manufacture of wood and wood products	20
142,4	142,4	142,4	144,3	144,2	144,2	144,2	144,4	145,4	145,4	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
160,8	165,0	165,5	165,8	169,1	169,1	169,1	169,1	169,1	169,1	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
130,4	128,4	135,2	140,6	149,0	142,3	146,6	150,7	151,9	166,6	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
125,5	125,6	125,8	127,6	127,6	127,6	127,7	127,9	127,9	127,9	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
146,0	146,0	146,1	146,7	146,7	146,7	147,9	147,8	147,3	149,3	Manufacture of rubber and plastic products	25
147,6	148,2	148,6	149,8	150,4	150,3	150,5	150,5	150,8	151,1	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
124,1	126,1	127,1	130,0	132,2	132,3	131,7	134,9	136,4	136,6	Production of basic metals	27
134,8	135,9	136,2	137,6	138,9	139,0	139,0	139,0	139,1	139,9	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
120,3	120,5	120,8	121,2	121,5	121,3	121,3	121,3	121,4	121,4	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
185,3	194,4	203,2	218,1	228,3	228,5	228,5	225,3	230,4	230,4	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
108,0	108,1	108,1	106,3	106,3	106,3	106,3	106,3	106,3	106,3	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
127,5	127,5	127,5	127,5	127,5	127,8	127,8	127,8	127,8	127,8	Manufacture of motor vehicles and trailers	34
161,7	161,7	161,7	166,7	166,7	166,7	166,7	166,7	166,7	166,7	Manufacture of other transport equipment	35
128,6	128,7	128,8	129,4	129,6	129,7	129,8	129,8	130,0	131,6	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36
120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	Electricity and gas supply	40
134,5	136,2	136,2	136,7	137,4	139,1	139,1	139,4	139,4	139,4	Collection, purification and distribution of water	41
<b>— Of exported products of local primary and industrial production</b>											
133,7	132,9	135,5	136,6	137,4	136,8	136,7	136,9	136,9	138,1	<b>Total sector</b>	<b>3</b>
141,0	141,1	150,6	147,1	148,1	147,0	144,0	143,0	140,2	143,6	Agriculture products	01
85,2	83,7	84,3	86,4	88,5	90,3	89,7	88,8	87,0	85,5	Fishing products	05
137,7	137,7	137,7	138,4	138,4	138,4	138,4	138,4	138,4	138,4	Mining of iron ores	13
139,9	141,7	142,1	138,4	135,1	135,6	135,6	135,5	136,1	134,9	Other products of mines and quarries	14
132,3	130,2	130,6	131,8	131,1	130,8	130,2	128,0	126,7	126,0	Manufacture of food and beverages	15
182,0	181,1	182,5	184,0	183,6	183,0	182,4	183,3	182,6	181,3	Production of tobacco products	16
123,5	123,7	123,8	124,1	123,7	123,6	123,6	123,9	123,5	121,9	Production of textiles	17
127,4	127,3	127,0	128,8	128,6	129,0	127,1	127,5	129,5	128,3	Manufacture of wearing apparel and furs	18

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0

Κωδικός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means							2003		
		1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Οκτώβριος October	Νοεμβριος November	Δεκέμβριος December
19	Βιομηχανία δέρματος—δερμάτινων ειδών ...	110,4	123,7	129,9	143,5	152,2	158,0	162,0	162,5	162,5	162,5
20	Βιομηχανία ξύλων και προϊόντων από ξύλο ..	110,1	120,1	123,7	127,2	130,7	135,5	135,8	136,0	136,0	136,0
21	Κατασκευή χαρτοπολτών, χαρτών και προϊόντων από χαρτί	112,6	116,9	102,7	134,0	137,9	138,3	132,4	131,7	131,0	130,3
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	117,0	117,0	143,8	146,2	176,6	191,2	196,7	196,7	196,7	196,7
23	Παράγωγή οπώνθρακα, προϊόντων διυλίσης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	124,5	96,2	122,0	222,5	191,8	186,5	190,8	186,6	184,9	176,7
24	Παράγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	114,6	111,5	112,4	124,8	128,0	126,9	126,4	126,4	126,5	126,3
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	103,1	111,1	107,7	114,9	117,4	117,1	116,2	116,2	115,9	116,0
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μημεταλλικά ορυκτά	115,9	127,7	131,0	147,8	152,5	150,8	144,4	141,1	143,7	139,8
27	Παράγωγή βιομεταλλικών .....	110,9	117,7	116,0	136,3	138,9	134,9	129,7	129,7	129,5	129,7
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	108,9	114,9	115,4	120,3	125,1	125,6	113,9	112,8	112,9	112,7
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	99,3	109,8	108,8	112,6	117,9	119,9	116,2	115,6	115,6	115,6
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	113,4	107,9	95,8	105,9	110,4	110,2	108,4	108,4	108,7	108,7
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	.	.	.	.	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	98,7	106,1	105,8	112,5	117,3	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	103,4	108,4	108,4	111,2	114,8	115,6	116,6	117,4	117,4	117,4

ε) Του τομέα τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού

4	Σύνολο τομέα .....	105,0	110,7	111,3	118,5	120,7	121,2	122,5	122,6	122,6	122,5
01	Προϊόντα γαλακτοκομίας .....	129,4	142,3	140,2	146,3	167,3	172,5	185,5	184,4	182,1	183,6
05	Προϊόντα αλεύρι .....	119,1	136,0	138,1	154,6	161,4	165,5	171,4	173,6	163,2	163,4
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών .....	100,9	108,1	107,8	111,6	115,3	117,4	118,1	118,2	118,5	118,4
16	Παράγωγή προϊόντων καπνού .....	104,8	119,9	119,8	125,0	135,4	147,4	153,1	158,6	158,6	158,6
17	Παράγωγή κλωστοβελανουργικών υλών ...	108,4	116,6	119,3	126,4	129,0	130,7	129,2	129,8	129,9	129,2
18	Κατασκευή ειδών ενδυσεως—γυναικείων ..	130,1	139,0	142,2	146,4	148,4	149,3	150,8	151,6	151,6	151,2
19	Βιομηχανία δέρματος—δερμάτινων ειδών ..	111,2	120,3	123,6	132,1	136,8	139,3	138,8	138,7	138,0	138,0
20	Βιομηχανία ξύλων και προϊόντων από ξύλο ..	103,6	117,2	124,2	126,0	129,9	129,9	130,3	129,9	132,5	132,5
21	Κατασκευή χαρτοπολτών, χαρτών και προϊόντων από χαρτί	83,5	99,7	96,5	105,4	115,4	113,1	110,2	108,9	108,8	108,0
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	113,1	119,2	118,3	127,0	118,4	122,5	126,5	127,5	127,5	127,5
23	Παράγωγή οπώνθρακα, προϊόντων διυλίσης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	124,8	107,5	126,1	221,4	193,0	170,3	188,2	185,8	186,5	182,9
24	Παράγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	106,5	105,0	101,9	105,0	102,3	101,0	104,3	104,2	104,2	104,2
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	112,2	116,7	115,5	122,8	113,9	113,8	113,5	114,4	115,1	114,9
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μημεταλλικά ορυκτά	112,6	115,4	115,0	122,5	130,6	131,6	132,2	132,0	132,0	131,4
27	Παράγωγή βιομεταλλικών .....	98,6	101,8	97,8	106,0	115,5	118,7	119,2	118,8	118,8	118,6
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	110,1	118,8	118,2	125,3	132,1	133,7	134,5	134,7	135,1	134,4
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	105,1	111,4	113,9	119,8	120,1	120,6	120,9	121,3	121,1	121,0
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών	102,3	110,2	112,5	113,7	115,0	115,9	114,3	113,5	114,2	114,2
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	105,1	110,5	111,7	117,0	117,9	115,4	112,5	112,2	112,2	112,0
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	92,5	98,5	95,7	97,4	102,5	102,3	101,5	101,2	101,2	100,7
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	92,2	98,4	99,3	106,5	111,2	109,9	109,4	109,2	109,1	109,0
34	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων, οχημάτων και ημιωθιζόμενων οχημάτων	101,5	106,6	105,8	110,8	118,9	119,3	121,2	121,3	121,3	121,3
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	108,4	111,9	118,8	135,0	139,5	139,9	140,2	140,6	140,6	140,6
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	114,0	120,3	123,4	125,6	123,4	125,3	125,2	125,6	125,6	125,7

Σημείωση: Από το τεύχος Σεπτεμβρίου 2002 δημοσιεύεται ο νέος—αναθεωρημένος—Δείκτης Τιμών Χονδρικής, με βάση συγκρίσεις το έτος 1995 = 100,0. Για τον υπολογισμό των συντελεστών σταθμίσεως των δεικτών στο επίπεδο προϊόντος, κλάδου και τομέα, χρησιμοποιήθηκαν οι αξίες πώλησης των παραγωγικών τομέων της οικονομίας προς τους τομείς τελικής χρήσης. Περισσότερες πληροφορίες για το νέο δείκτη πρόκειται να περιληφθούν στο υπό σύνταξη νέο μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Δείκτες Τιμών Χονδρικής με βάση το έτος 1995 = 100,0».

## —Wholesale price indices (continued)

Base year: 1995 = 100,0

2004										Sectors and branches	Code
Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October		
162,5	162,5	163,8	164,0	164,0	164,0	164,0	164,6	164,6	164,9	Manufacture of leather and leather articles	19
135,7	135,7	135,7	135,7	135,7	135,7	135,7	135,7	135,7	135,8	Manufacture of wood and wood products	20
130,3	125,7	125,7	124,5	125,1	125,1	125,1	125,1	122,6	122,6	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
181,1	175,3	190,3	203,3	215,1	208,0	218,3	226,9	231,7	248,7	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
127,5	127,4	128,6	129,3	129,3	129,3	129,0	129,2	129,1	130,6	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
116,1	116,0	116,0	115,6	115,8	117,1	117,4	117,4	116,7	116,2	Manufacture of rubber and plastic products	25
138,4	139,5	141,1	144,1	144,1	144,4	143,8	143,8	144,0	143,1	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
129,9	130,2	130,6	131,3	132,1	131,8	133,1	134,0	134,7	135,3	Production of basic metals	27
112,6	112,6	112,9	113,4	114,6	114,6	114,6	114,6	114,6	114,7	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
115,6	115,6	115,6	115,6	114,7	114,7	114,7	114,7	114,7	114,8	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
108,7	108,7	108,8	109,6	109,6	109,6	109,4	109,4	109,4	109,4	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
117,3	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36

## — Of finished products of foreign origin

122,4	122,5	122,7	123,2	123,1	123,0	123,1	123,1	123,5	123,8	Total sector	4
183,6	183,8	186,2	185,7	180,9	180,7	179,9	174,5	181,2	181,6	Agriculture products	01
161,9	175,3	172,7	167,5	172,7	169,2	169,2	169,2	184,8	178,9	Fishing products	05
118,4	118,6	119,0	119,8	119,8	119,8	119,8	119,8	119,7	120,1	Manufacture of food and beverages	15
158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	Production of tobacco products	16
128,8	128,9	129,8	130,3	130,4	130,3	130,3	130,3	130,3	131,4	Production of textiles	17
151,3	151,4	151,5	151,5	150,8	151,0	151,0	151,0	151,5	151,4	Manufacture of wearing apparel and furs	18
137,8	137,8	137,8	138,1	138,1	138,1	138,1	138,1	138,2	138,2	Manufacture of leather and leather articles	19
132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	Manufacture of wood and wood products	20
108,0	106,6	106,2	106,3	106,2	106,3	106,5	106,5	106,5	106,5	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
127,0	128,8	129,2	129,2	129,2	129,8	129,8	129,8	131,3	131,3	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
184,4	180,4	186,4	192,7	196,9	196,2	201,3	207,1	227,3	233,0	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
104,1	104,1	104,2	104,2	104,1	103,2	103,2	103,2	103,2	103,2	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
114,6	115,0	115,0	115,1	114,3	114,4	114,4	114,4	113,2	113,5	Manufacture of rubber and plastic products	25
131,2	131,3	131,3	131,7	132,1	132,1	132,5	132,5	132,9	133,1	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
118,0	119,0	120,0	126,8	127,7	127,7	127,7	127,7	127,7	127,7	Production of basic metals	27
134,4	134,5	134,9	134,7	135,2	135,2	135,2	135,2	135,2	135,9	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
120,0	120,0	119,8	119,9	119,8	119,9	119,8	119,8	119,8	119,9	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
112,9	113,1	112,6	112,7	113,2	113,2	113,2	115,0	115,0	115,0	Manufacture of office, accounting and computing machinery	30
112,4	112,6	112,9	114,3	113,0	112,9	112,9	112,9	112,9	112,9	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
100,0	100,0	100,0	100,6	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
109,5	109,3	109,6	109,3	109,1	109,1	109,0	108,8	108,9	108,7	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
122,0	122,2	122,3	122,9	122,7	122,9	122,9	122,9	123,2	123,2	Manufacture of motor vehicles and trailers	34
140,6	140,6	140,2	138,8	138,8	138,8	138,8	138,8	138,8	138,8	Manufacture of other transport equipment	35
125,6	125,6	125,6	125,1	125,7	125,7	125,7	125,7	125,7	125,7	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36

Note: The new – revised – Wholesale Price Index (base year 1995 = 100,0) appears in the September 2002 issue onwards.

The weighting coefficients of the indices by product, branch and sector, were calculated by using the sales value of the productive sectors of the economy towards the sectors of final demand.

More information on the new index is included in the new methodological issue «Revised Wholesale Price Indices, base year 1995 = 100,0».

## 79. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς επιδοτήσεις)

## Producer price indices (excluding subsidies)

2000=100,0

Ομάδες	Σταθμίσεις % Weights	2001	2002	2003	Groups
<b>Γενικός δείκτης εκροών</b> .....	<b>100.000</b>	<b>106,1</b>	<b>113,6</b>	<b>123,6</b>	<b>Output general index</b>
<b>Φυτική παραγωγή</b> .....	<b>70.704</b>	<b>105,4</b>	<b>117,0</b>	<b>130,5</b>	<b>Vegetable production</b>
1. Δημητριακά και σπόροι .....	7.883	106,7	106,0	107,8	1. Cereals and seeds
– Δημητριακά και ρύζι .....	7.440	107,0	106,0	107,3	– Cereals and rice
– Σπόροι δημητριακών .....	443	102,4	105,7	116,6	– Cereals seeds
2. Βιομηχανικά φυτά .....	10.761	89,3	100,6	113,9	2. Industrial crops
– Ζαχαρότευτλα .....	1.596	94,2	76,3	84,1	– Sugar beet
3. Κτηνοτροφικά φυτά .....	3.900	101,8	112,6	136,8	3. Forage plants
4. Λαχανικά και κηπευτικά .....	15.830	104,7	116,9	129,9	4. Vegetables and horticultural products
– Φρέσκα λαχανικά .....	14.466	104,7	117,0	129,3	– Fresh vegetables
– Οσπρία .....	524	100,2	104,3	132,6	– Pulses
– Άνηθη .....	840	108,0	123,1	138,6	– Flowers
5. Πατάτες και σπόροι .....	2.991	120,9	118,9	135,3	5. Potatoes and seeds
– Πατάτες .....	2.814	121,7	119,1	136,2	– Potatoes
– Σπόροι πατάτας .....	177	108,9	115,7	120,1	– Seeds
6. Φρούτα .....	19.365	115,0	131,6	152,4	6. Fruits
– Φρέσκα φρούτα <sup>(1)</sup> .....	7.829	122,9	137,6	191,3	– Fresh fruits <sup>(1)</sup>
– Εσπεριδοειδή .....	2.414	118,6	135,2	139,7	– Citrus fruits
– Ξηροί καρποί <sup>(2)</sup> .....	2.253	107,8	128,0	133,2	– Nuts and dried fruits <sup>(2)</sup>
– Σταφύλια .....	4.308	107,7	132,2	147,6	– Grapes
– Σταφύλια επιτραπέζια .....	1.619	124,9	190,1	121,6	– Table grapes
– Σταφίδες .....	735	92,7	85,3	86,6	– Raisins
– Μούστος .....	1.954	99,1	101,9	113,1	– Must
– Ελιές βρώσιμες .....	2.561	106,1	112,3	113,8	– Table olives
7. Κρασί .....	490	107,0	110,9	115,8	7. Wine
8. Ελαιόλαδο .....	9.460	100,3	116,2	121,7	8. Olive oil
9. Λοιπά φυτικά προϊόντα .....	24	100,7	100,4	101,3	9. Other crop products
– Σπόροι κτηνοτροφικών φυτών .....	24	100,7	100,4	101,3	– Forage seeds
<b>Ζωική παραγωγή</b> .....	<b>29.296</b>	<b>107,7</b>	<b>105,4</b>	<b>106,7</b>	<b>Animal production</b>
1. Κρέατα (ζων βάρους) .....	15.288	110,8	103,8	105,1	1. Animals
– Βοοειδή .....	3.035	101,4	100,1	101,7	– Cattle
– Προβατοειδή .....	4.365	107,5	103,4	108,6	– Sheep
– Αίγες .....	2.682	109,3	105,3	109,1	– Goats
– Χοιρινά .....	3.144	124,4	105,6	99,3	– Pigs
– Πουλερικά .....	1.681	111,6	103,9	104,3	– Poultry
– Κουνέλια .....	381	118,9	112,3	115,7	– Rabbits
2. Ζωικά προϊόντα .....	14.008	104,4	107,1	108,4	2. Animal products
– Γάλα .....	11.334	103,8	105,8	106,7	– Milk
– Αυγά .....	1.495	99,4	102,7	105,4	– Eggs
– Λοιπά πρωτογενή ζωικά προϊόντα .....	1.179	116,5	124,8	129,3	– Other animal products

Σημείωση: Οι ομάδες των εκροών αναφέρονται στη νέα ομαδοποίηση των δεικτών από τα κράτη μέλη της Eurostat, σύμφωνα με την αναθεώρηση 2000=100,0.

Οι μηνιαίοι δείκτες των προϊόντων των ομάδων των εκροών «Φρούτα - Λαχανικά και Κηπευτικά - Κρέατα», έχουν υπολογισθεί με τη χρήση των μηνιαίων συντελεστών στάθμισής τους (σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των κρατών μελών της Eurostat), ενώ των υπόλοιπων ομάδων προϊόντων, με τη χρήση των ετήσιων συντελεστών στάθμισης των προϊόντων των ομάδων των εκροών.

Ανακοινώνονται, επίσης, οι δείκτες των υποομάδων για λόγους αναφορικής σύγκρισης.

(1) Εκτός από τα επιτραπέζια σταφύλια.

(2) Εκτός από τις σταφίδες.

Note: The output group indices concern the new classification of the indices in Eurostat's publications, according to 2000=100,0 revision.

The monthly indices of the outputs in the groups of products «Fruits-Vegetables and Horticultural products - Meat», have been calculated using the monthly weighting coefficients of the products (due to the common methodology of the member states of Eurostat), while, the indices of the remaining groups of products, have been calculated using the annual weight of the products.

The sub-group indices also appear for comparison reasons.

(1) Excluding table grapes.

(2) Excluding raisins.

80. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις)  
 Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)

2000=100,0

Έτος και μήνας Year and month	Σιτάρι μαλακό Wheat, soft	Σιτάρι σκληρό Wheat, hard	Κριθάρι κτηνοτροφικό Barley, fodder	Αραβό- σιτος Maize	Ρύζι Rice	Φασόλια Beans	Λάχανο Cabbage	Κουνου- πίδι Cauli- flower	Πατάτες Potatoes	Τομάτες Tomatoes	Μήλα Apples	Αχλάδια Pears	Ροδάκινα Peaches
1999	94,5	96,3	95,2	101,1	98,7	96,5	93,5	105,0	101,8	94,3	94,4	97,0	101,3
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	109,7	112,6	106,3	102,9	107,4	99,1	105,0	100,4	121,7	103,8	125,3	111,0	117,6
2002	103,3	108,5	100,4	104,9	115,5	101,8	175,5	136,1	119,1	114,1	153,0	133,9	153,4
2003	104,7	108,1	104,6	107,6	109,8	132,6	131,8	143,0	136,2	117,5	165,8	149,0	255,7
2003: X	106,3	110,3	105,3	107,1	110,7	127,5	86,8	127,1	140,6	91,2	177,1	150,7	—
XI	106,1	110,4	105,6	108,3	110,7	127,5	89,3	100,0	143,7	98,4	174,3	154,2	—
XII	106,1	110,8	110,9	111,8	110,7	128,3	79,8	93,2	145,5	112,9	166,8	140,6	—
2004: I	—	—	—	—	110,0	—	91,3	110,6	152,0	131,0	178,5	—	—
II	—	—	—	—	111,4	—	104,0	112,4	155,4	133,9	192,5	—	—
III	—	—	—	—	112,7	—	91,3	116,0	160,0	129,2	182,9	—	—
IV	—	—	—	—	112,7	—	92,4	114,4	161,3	169,2	179,8	—	—
V	—	—	—	—	112,7	—	—	—	136,8	137,9	—	—	—
VI	—	—	—	—	—	—	—	—	90,5	83,1	—	—	159,2
VII	105,9	109,3	111,6	—	—	—	—	—	79,2	99,8	—	179,3	131,3
VIII	105,1	106,3	112,8	—	—	124,7	—	—	83,8	85,2	—	138,1	151,4
IX	104,1	105,9	112,7	102,3	—	129,9	114,3	123,1	84,0	90,4	160,3	134,8	180,3
X	104,7	106,0	112,5	103,1	68,7	130,5	113,3	121,9	82,7	97,7	139,0	139,1	—

(συνέχεια του πίνακα 80— table 80 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Καρπού- ζια Water- melons	Πεπόνια Melons	Σταφύλια επιτρα- πέζια Table grapes	Πορτοκά- λια Oranges	Λεμόνια Lemons	Σταφίδα χορινθια- κή Currants	Σταφίδα σουλι- νινα "Sultanas" raisins	Αμύγδαλα Almonds	Γλέζος (μούστος) Must	Κρασί Wine	Ελαιό- λαδο Olive oil	Ελιές βρώσιμες Table olives	Βαμβάκι Cotton
1999	91,6	88,3	113,6	101,1	95,6	97,3	99,5	92,2	96,1	97,8	105,7	89,5	92,6
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	123,2	109,2	124,9	123,7	96,4	92,9	92,2	103,3	99,1	107,0	100,3	106,1	93,9
2002	104,2	98,9	190,1	139,4	128,3	90,1	76,0	115,8	102,0	110,9	116,3	112,3	95,2
2003	158,4	133,3	147,6	142,3	129,8	78,5	102,7	125,4	113,1	115,8	121,7	113,8	114,1
2003: X	—	118,0	161,8	—	171,1	78,5	102,7	125,0	115,7	116,8	131,8	112,8	122,9
XI	—	—	158,0	158,0	131,5	78,5	102,7	125,6	—	117,4	137,5	114,6	126,5
XII	—	—	—	148,4	113,0	78,5	102,7	128,1	—	117,4	138,1	119,2	122,9
2004: I	—	—	—	141,8	106,1	—	—	—	—	118,8	146,0	130,0	122,9
II	—	—	—	157,4	118,4	—	—	—	—	119,5	146,2	130,0	122,9
III	—	—	—	199,1	150,2	—	—	—	—	119,9	147,9	130,4	122,9
IV	—	—	—	203,1	172,8	—	—	—	—	119,4	149,2	130,4	122,9
V	—	215,9	—	193,5	181,9	—	—	—	—	119,5	149,6	130,4	—
VI	185,2	143,6	—	150,8	163,8	—	—	—	—	119,5	149,6	130,4	—
VII	113,2	92,8	150,4	—	167,8	—	—	—	—	119,5	148,9	130,3	—
VIII	97,6	72,0	114,4	—	177,7	—	—	130,8	—	119,7	148,8	130,8	—
IX	96,5	88,7	92,3	—	221,0	65,9	92,3	137,9	118,3	119,7	148,1	130,8	90,5
X	—	117,0	92,0	—	206,0	65,9	92,3	138,5	116,7	119,7	145,7	125,5	90,5

(συνέχεια του πίνακα 80— table 80 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Γάλα προβάτιο Sheep milk	Γάλα αίγας Goat milk	Γάλα αγελαδινό Cow milk	Αυγά Eggs	Κρέας μοσχά- ρισιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Κρέας κατσί- σιο Goats	Κρέας χοιρινό, γενικής Pork, in general	Κρέας πουλερι- κών Poultry meat	Κρέας κουνε- λιών Rabbits	Δέρματα μοσχά- ρια,α, ακατέγ- ραστα Calf skins, undressed	Δέρματα αρνίσια ακατέγ- ραστα Lamb skins, undressed	Δέρματα κατσίγια ακατέγ- ραστα Goat skins, undressed
1999	94,1	95,5	95,1	98,3	97,7	92,3	91,4	86,2	97,8	96,2	89,9	91,5	97,6
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	103,2	105,8	103,2	99,4	101,8	107,1	110,0	124,4	111,6	118,9	123,7	141,9	125,6
2002	105,7	105,3	106,4	102,7	100,9	101,8	104,2	105,6	103,9	112,3	129,7	155,9	126,8
2003	106,8	105,2	107,6	105,4	103,0	106,5	107,9	99,3	104,4	115,7	140,8	154,2	130,6
2003: X	—	—	108,2	107,0	103,7	118,3	111,4	100,0	108,8	117,2	134,2	146,2	126,3
XI	—	—	107,9	107,6	103,5	118,3	111,2	99,8	111,2	118,3	137,5	144,6	129,4
XII	—	—	107,8	106,3	103,3	105,0	112,4	101,6	111,1	116,3	137,2	143,8	128,8
2004: I	107,7	107,4	108,0	106,9	104,9	106,2	109,9	98,1	109,9	117,1	136,5	146,2	127,6
II	109,1	106,9	108,4	108,0	104,9	106,4	109,6	96,8	109,9	116,8	135,7	143,8	127,2
III	108,9	107,1	109,8	106,9	103,0	106,0	109,5	96,6	108,6	115,6	132,7	143,3	125,8
IV	109,1	105,8	109,4	108,4	101,7	112,3	121,4	95,2	109,0	116,6	133,2	143,2	125,9
V	109,3	105,6	109,5	108,8	102,2	107,7	106,3	95,7	109,1	117,1	130,0	142,5	123,5
VI	109,3	105,6	109,5	108,7	102,2	112,4	105,6	95,8	109,5	117,7	130,6	140,9	122,7
VII	—	—	109,5	108,7	102,5	115,7	105,8	99,1	109,5	116,8	130,5	141,8	124,3
VIII	—	—	109,5	109,0	101,8	117,8	108,4	99,3	109,2	115,9	130,2	141,3	124,0
IX	—	—	109,7	110,7	101,9	118,8	109,4	100,8	108,4	116,6	129,9	137,2	120,6
X	—	—	109,7	111,1	102,1	118,3	111,9	100,7	107,0	116,4	128,6	135,6	120,3

Σημείωση: Οι δείκτες τιμών Νοεμβρίου και Δεκεμβρίου 2003 έχουν υπολογιστεί βάσει του 80% των πηγών τιμοληψίας, λόγω της απεργίας του προσωπικού της Γ.Γ.ΕΣΥΕ.

Note: Due to the strike of the NSSG's personnel, the monthly indices for November and December 2003 have been calculated with 80% of the prices collection.



## 81. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία

## Input price indices in agriculture – livestock

2000 = 100,0

Ομάδες	Σταθμίσεις % <sub>10000</sub> Weights	2001	2002	2003	Groups
<b>Ενιαίος γενικός δείκτης εισροών</b> . . . . .	<b>100.000</b>	<b>102,1</b>	<b>105,0</b>	<b>109,1</b>	<b>Aggregated input general index</b>
<b>Αναλώσιμα μέσα</b> . . . . .	<b>74.854</b>	<b>101,4</b>	<b>103,7</b>	<b>108,1</b>	<b>Intermediate consumption</b>
1. Σπόροι . . . . .	6.236	103,8	108,2	112,8	1. Seeds
2. Ενέργεια και λιπαντικά . . . . .	18.213	98,1	97,6	103,2	2. Energy and lubricants
3. Λιπάσματα . . . . .	2.068	111,4	116,4	118,9	3. Fertilizers
4. Γεωργικά φάρμακα . . . . .	5.485	101,7	103,4	106,1	4. Agricultural medical preparations
5. Κτηνιατρικά φάρμακα . . . . .	1.844	101,9	105,0	110,0	5. Veterinary services
6. Ζωοτροφές . . . . .	33.716	102,0	104,1	108,3	6. Animal feeding stuff
7. Γεωργικά εργαλεία και εφόδια . . . . .	1.499	103,2	107,3	111,9	7. Agricultural tools and materials
8. Συντήρηση και επισκευή μηχανολογικού εξοπλισμού και εγκαταστάσεων . . . . .	1.743	102,9	105,7	106,6	8. Repair and maintenance of mechanical equipment and plant
9. Επισκευή και συντήρηση κτιριακών εγκαταστάσεων . . . . .	1.562	103,8	107,7	110,3	9. Repair and maintenance of buildings
10. Λοιπά έξοδα . . . . .	2.488	100,7	115,5	122,2	10. Other expenses
<b>Σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου</b> . . . . .	<b>25.146</b>	<b>104,0</b>	<b>108,6</b>	<b>112,0</b>	<b>Capital formation</b>
<i>I. Γεωργικά μηχανήματα</i> . . . . .	<i>20.183</i>	<i>104,2</i>	<i>109,2</i>	<i>112,8</i>	<i>I. Agricultural machinery</i>
1. Περιστρεφόμενα και άλλα δίκυκλα μηχανήματα μονοαξονικά . . . . .	1.097	102,8	105,2	109,1	1. Rotators and other two-wheel single-axle equipment
2. Μηχανήματα για καλλιέργεια . . . . .	818	103,1	106,4	109,2	2. Machinery for cultivation
3. Μηχανήματα για συγκομιδή . . . . .	1.980	101,7	103,2	106,3	3. Machinery for harvesting
4. Γεωργικά μηχανήματα και εγκαταστάσεις α) για γεωργική παραγωγή . . . . .	6.477	104,3	108,1	112,4	4. Agricultural machinery and installations a) for agricultural production
β) για ζωική παραγωγή . . . . .	4.172	103,4	106,1	109,0	b) for animal production
5. Γεωργικοί ελκυστήρες . . . . .	2.305	106,0	111,8	118,6	5. Agricultural tractors
6. Λοιπά οχήματα . . . . .	1.860	102,2	105,3	109,8	6. Other vehicles
7.951	105,5	113,3	116,3		
<i>II. Γεωργικά κτίρια</i> . . . . .	<i>4.963</i>	<i>103,1</i>	<i>106,0</i>	<i>108,9</i>	<i>II. Agricultural buildings</i>
1. Λοιπά έργα μηχανικού – εγγειοβελτιωτικά . . . . .	688	104,7	108,3	113,4	1. Engineering and soil improvement operations
2. Αγροτικά κτίρια . . . . .	4.275	102,8	105,7	108,2	2. Farm buildings

Σημείωση: Οι Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών Εκροών υπολογίζονται χωρίς να περιληφθούν στις τιμές των προϊόντων οι επιδοτήσεις (από το 1995 και μετά), σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των κρατών μελών της ΕΕ (Eurostat).

Οι συντελεστές σταθμίσης των εκροών έχουν υπολογισθεί με βάση τη μέση αξία παραγωγής των γεωργικών προϊόντων των ετών 1999 και 2000, ενώ των εισροών σύμφωνα με τις δαπάνες του έτους 2000.

Περισσότερες πληροφορίες για τους νέους Αναθεωρημένους Δείκτες στο υπό έκδοση μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών με βάση το έτος 2000 = 100,0».

Note: The Revised Output Agricultural Price Indices are calculated excluding from product prices the subsidies (since 1995 and onwards), according to the European Union Common Methodology (Eurostat).

The Output weighting coefficients have been calculated on the basis of the average production value of products produced for the years 1999 and 2000, while inputs on the total expenditure payment of 2000.

Further information on the new Revised Indices are published in the new methodological issue (under compilation) titled «Revised Agricultural Price Indices with base year 2000 = 100,0».

## 82. Δείκτες αμοιβών συντελεστών γεωργικής παραγωγής

## Price indices of the factors of agricultural production

2000 = 100,0

Συντελεστές γεωργικής παραγωγής	Σταθμίσεις % <sub>1000</sub> Weights	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Agricultural producer factors
<b>Γενικός δείκτης</b> . . . . .	<b>10.000</b>	<b>102,1</b>	<b>102,6</b>	<b>99,5</b>	<b>100,0</b>	<b>99,4</b>	<b>105,0</b>	<b>104,4</b>	<b>General index</b>
1. Εργασία (ημερομίσθια) . . . . .	2.917	91,1	92,2	93,8	100,0	104,4	113,7	122,3	1. Labour (wages)
2. Γη (ενοίκια αγροκτημάτων) . . . . .	2.190	91,0	92,5	93,3	100,0	103,2	108,3	113,8	2. Land (land rents)
3. Κεφάλαιο (αμοιβή κεφαλαίου) . . . . .	4.893	112,7	112,5	105,2	100,0	94,8	98,3	89,5	3. Capital (capital remuneration)

## 83. Δείκτες τιμών κατηγοριών έργων για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών

## Price indices of work categories composing the new dwellings construction

2000=100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Χωματουργικά Earthworks	Οπλισμένα και μη σκυροδέματα Concrete, reinforced or not	Τοιχοδομίες Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Plumbing	Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης Central heating installations	Επιστρώσεις - επενδύσεις Covering - coating
1996	85,1	79,2	92,2	87,3	86,2	82,0	91,0	86,4	94,8
1997	89,5	85,2	94,2	90,2	89,8	87,0	93,6	90,2	96,0
1998	94,7	90,5	96,8	93,4	94,7	92,0	96,4	93,4	97,8
1999	98,1	95,4	98,7	96,9	98,2	96,4	98,2	96,7	98,8
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	102,2	103,5	101,8	102,8	101,8	102,7	101,4	103,3	101,3
2002	103,8	106,1	103,5	105,6	103,4	104,8	102,3	106,9	102,1
2003	106,2	110,1	106,4	108,6	106,1	106,5	103,3	110,5	103,6
2002: Γ' Τρίμηνο — 3rd Quarter	104,1	107,3	103,7	106,1	104,1	105,0	102,3	107,7	102,2
Δ' » — 4th » ...	104,4	107,3	104,2	106,6	104,1	105,2	102,4	107,7	102,3
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	105,5	108,9	105,5	107,9	105,2	106,1	103,1	109,5	103,2
Β' » — 2nd » ...	106,1	110,2	106,1	108,8	106,3	106,5	103,4	110,2	103,7
Γ' » — 3rd » ...	106,4	110,2	106,7	108,8	106,3	106,6	103,4	111,2	103,7
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	106,6	111,1	107,1	108,9	106,7	106,8	103,4	111,2	103,8
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	107,3	111,8	107,6	109,7	107,3	107,5	103,7	112,6	104,8
Β' » — 2nd » ...	108,2	112,1	108,6	110,9	108,3	108,0	104,1	112,9	105,3
Γ' Τρίμηνο — 3rd Quarter	109,1	113,0	109,2	111,1	109,2	108,6	104,8	114,8	105,9

(συνέχεια του πίνακα 83 — table 83 continued)

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Ξυλουργικές εργασίες Carpentry	Σιδηροκατασκευές Iron constructions	Αλουμινοκατασκευές Aluminium fittings	Χρωματισμοί Painting	Μονώσεις Insulating works	Υαλοπίνακες Glass sheets	Ανελκυστήρες Elevators	Γύψινες κατασκευές Plaster constructions	Ειδικές εγκαταστάσεις χωρίς συσκευές και εξαρτήματα Special installations
1996	75,2	70,8	75,7	83,8	91,8	73,3	91,9	.	.
1997	83,2	80,5	84,3	88,3	94,0	80,2	94,0	.	.
1998	93,0	92,6	93,7	94,6	96,0	87,6	96,2	.	.
1999	98,5	99,1	98,7	97,9	98,0	94,0	98,8	.	.
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	.	.
2001	102,7	102,3	102,1	102,8	101,7	104,7	100,8	.	.
2002	104,7	105,3	103,7	103,9	103,2	108,2	101,2	103,0	104,5
2003	106,3	107,6	105,3	106,9	105,2	110,2	102,3	103,4	107,4
2002: Γ' Τρίμηνο — 3rd Quarter	104,8	105,4	103,9	104,6	103,6	108,5	101,3	103,4	104,6
Δ' » — 4th » ...	104,8	105,4	103,9	104,6	103,6	108,6	101,3	103,4	104,6
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	105,8	107,3	105,0	106,2	104,7	109,6	101,7	103,4	106,9
Β' » — 2nd » ...	106,4	107,7	105,3	107,0	105,3	110,4	101,9	103,4	106,9
Γ' » — 3rd » ...	106,4	107,7	105,5	107,0	105,3	110,4	102,8	103,4	107,8
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	106,4	107,7	105,5	107,3	105,5	110,4	102,8	103,5	108,0
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	107,6	108,9	105,9	108,0	105,9	111,2	103,9	103,5	109,2
Β' » — 2nd » ...	108,2	113,3	106,9	108,6	106,5	112,3	104,3	104,1	109,4
Γ' Τρίμηνο — 3rd Quarter	109,3	114,8	108,5	109,6	107,2	114,2	107,7	104,7	110,5

Σημείωση: Οι πίνακες 83, 84 και 85 αποτελούν μία νέα σειρά δεικτών τιμών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών, με έτος βάσεως το 2000 = 100,0. Η νέα αυτή σειρά περιλαμβάνει τους ακόλουθους επιμέρους δείκτες:

- Δείκτη τιμών κατηγοριών έργων (παραγωγού) που καταρτίζεται ανά τρίμηνο.
- Δείκτη συνολικού κόστους που καταρτίζεται ανά τρίμηνο και αναλύεται στο μηνιαίο δείκτη τιμών υλικών και στους τριμηνιαίους δείκτες τιμών αμοιβής εργασίας και λοιπών εξόδων.

Note: The new series of price indices of new building dwellings with 2000 = 100,0 as the base year (tables 83, 84 and 85) comprises the following individual price indices:

- Work categories price index (output prices), quarterly.
- Total construction cost index (input prices), quarterly, disaggregated to the material price or cost index (monthly), the labour remuneration or cost index (quarterly) and the other expenditures index (quarterly).

84. Δείκτες τιμών <sup>(1)</sup> των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιώνPrice indices <sup>(1)</sup> of materials of new dwellings construction

2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Κονίες και έτοιμο σκυρόδεμα Plaster and concrete	Φυσιζά πετρώδη υλικά Natural stone material	Προϊόντα μαρμάρου Marble products	Τεχνητά πετρώδη υλικά Artificial stone material	Ξυλεία και προϊόντα ξυλού Timber and builder's carpentry	Μεταλλικά υλικά βασικής επιξεργασίας Metal material of basic processing	Υλικά υδρορροής – θερμάνσεως – Plumbing – heating materials
1999 .....	97,8	97,8	99,6	97,1	96,2	98,8	99,3	97,2
2000 .....	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001 .....	102,4	103,6	100,4	101,8	103,0	102,4	102,0	102,0
2002 .....	104,7	105,4	103,5	102,3	115,1	103,4	103,1	104,0
2003 .....	107,6	107,6	112,6	105,1	124,1	104,6	106,3	105,6
2003: VII .....	107,6	107,6	112,8	105,4	124,9	104,7	105,8	105,4
VIII .....	107,8	108,0	113,4	105,4	124,9	104,7	105,7	105,7
IX .....	108,4	108,3	114,4	106,0	125,0	104,8	107,4	106,0
X .....	108,5	108,4	114,7	106,0	125,0	104,8	107,4	106,0
XI .....	108,6	108,4	114,7	106,0	125,0	104,9	107,5	106,3
XII .....	108,8	108,7	114,8	106,0	125,1	105,0	107,8	106,3
2004: I .....	108,8	108,7	115,2	106,0	125,1	105,0	108,0	106,4
II .....	109,3	109,0	116,4	106,2	125,3	105,1	108,7	106,9
III .....	110,3	109,3	118,2	106,6	125,5	106,2	110,6	108,9
IV .....	110,8	109,5	118,3	107,2	125,5	106,2	112,2	109,1
V .....	112,0	110,4	119,2	108,5	126,2	106,6	115,1	109,9
VI .....	112,0	110,3	120,1	108,7	126,4	107,2	114,3	110,9
VII .....	112,1	110,7	120,2	108,7	126,4	107,2	114,2	110,9
VIII .....	112,1	110,7	120,2	108,8	126,4	107,1	113,9	111,1
IX .....	113,0	110,8	120,2	109,3	126,4	107,5	116,2	112,2
X .....	113,4	111,0	120,8	109,3	126,4	107,7	117,1	112,7

(συνέχεια του πίνακα 84 — table 84 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Εξαρτήματα λειτουργίας και στερέωσης θυρών και παρθ θυρών Door and window function and fastening fittings	Ηλεκτρολογικά υλικά Electrical material	Υαλοπίνακες Glass sheets	Υλικά χρωματισμών Paints and varnishes	Πλακάκια – είδη υγιεινής Tiles – sanitary fixtures	Υλικά μονώσεως Insulating materials	Ανελκυστήρες (ασανσέρ) Elevators	Καύσιμα χωματουργικών και λοιπών οικοδομικών μηχανημάτων Fuels for excavating and other building machinery
1999 .....	96,0	96,4	92,0	97,6	97,0	97,2	98,8	75,7
2000 .....	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001 .....	103,4	103,2	106,0	104,2	102,4	101,8	100,8	96,3
2002 .....	105,7	108,9	111,2	105,1	104,0	103,1	101,2	95,6
2003 .....	107,4	117,4	113,8	107,5	107,6	105,6	102,4	101,1
2003: VII .....	107,5	117,7	114,2	107,9	107,6	105,4	102,3	98,1
VIII .....	107,6	118,2	114,2	108,1	108,3	105,4	102,3	100,2
IX .....	107,8	117,6	114,2	108,1	108,7	107,1	103,0	99,1
X .....	107,8	120,7	114,2	108,1	108,7	107,1	103,0	101,1
XI .....	107,8	120,8	114,7	108,1	108,7	107,1	103,0	102,6
XII .....	108,0	121,1	114,7	108,1	108,7	107,1	103,0	101,5
2004: I .....	108,0	121,2	114,7	108,1	108,7	107,3	103,0	101,7
II .....	108,0	123,8	115,1	108,4	108,8	107,5	103,1	101,3
III .....	108,9	124,9	115,1	108,7	109,9	107,5	103,2	103,3
IV .....	109,0	125,0	115,1	108,7	110,1	107,5	103,8	107,0
V .....	109,0	126,2	115,5	108,8	110,3	108,1	104,4	111,1
VI .....	109,1	126,6	115,5	109,2	110,4	108,4	104,4	108,5
VII .....	109,1	126,6	115,5	109,2	110,5	108,4	104,4	110,9
VIII .....	109,5	128,7	115,6	109,2	110,5	108,4	104,4	114,7
IX .....	109,9	129,3	115,7	109,2	110,4	109,2	106,2	117,5
X .....	109,9	132,0	116,4	109,2	110,4	109,6	106,2	125,0

(1) Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 83 (σελίδα 81).

(1) See note, table 83 (page 81).

85. Δείκτες τιμών <sup>(1)</sup> αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών  
Price indices <sup>(1)</sup> of labour remuneration in new dwellings construction

2000 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Χωμα- τουργιά Earth- works	Οπλι- σμένα και μη σκυρο- δέματα Concrete reinforced or not	Τοιχο- δομές Wall construc- tions	Επιχρί- σματα Plastering	Ηλεκτρι- κές εγκατα- στάσεις Electrical installa- tions	Υδραυλι- κές εγκατα- στάσεις Plumbing	Εγκατα- στάσεις κεντρικής θερμάν- σεως Central heating installa- tions	Επιστρώ- σεις - επενδύ- σεις Covering - coating	Χρωμα- τισμοί Painting	Μονώ- σεις Insulating works	Γύψινες κατα- σκευές Plaster construc- tions
1996 .....	83,9	80,8	84,2	79,2	86,8	76,4	89,6	76,2	88,7	84,3	84,7	.
1997 .....	87,9	86,1	88,2	83,7	89,9	83,1	92,8	82,6	91,0	88,8	88,5	.
1998 .....	93,0	91,2	93,6	89,2	94,4	89,1	95,6	88,4	94,8	94,6	92,5	.
1999 .....	96,8	95,9	97,3	94,7	97,9	94,5	98,1	94,2	97,2	97,7	96,3	.
2000 .....	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	.
2001 .....	103,3	103,2	103,3	104,7	101,9	104,4	101,6	105,8	102,9	103,2	103,4	.
2002 .....	106,1	106,1	106,4	109,6	104,1	107,7	102,8	111,8	104,7	105,0	106,6	103,5
2003 .....	108,9	110,1	109,2	113,4	107,3	110,0	104,1	117,9	106,7	107,8	108,7	104,1
2002: Γ' Τρίμηνο — 3rd Quarter ..	106,8	107,3	107,3	110,2	105,0	108,1	102,9	113,2	105,1	105,7	107,0	104,0
Δ' » — 4th » .....	107,0	107,3	107,5	111,0	105,0	108,4	103,0	113,2	105,2	105,8	107,1	104,0
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ..	108,3	108,9	108,7	112,6	106,4	109,5	103,8	116,1	106,2	107,2	108,1	104,0
Β' » — 2nd » .....	109,0	110,2	109,3	113,5	107,4	110,0	104,1	117,1	106,7	107,9	108,7	104,0
Γ' » — 3rd » .....	109,1	110,2	109,3	113,5	107,4	110,2	104,1	119,1	106,7	107,9	108,7	104,0
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ..	109,4	111,1	109,6	113,8	107,7	110,4	104,2	119,1	107,1	108,2	109,0	104,3
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ..	109,9	111,8	109,9	114,3	108,2	111,0	104,6	121,7	107,5	108,6	109,3	104,3
Β' » — 2nd » .....	110,8	112,1	110,8	115,9	109,6	111,8	105,5	122,1	108,0	109,2	110,2	105,1
Γ' Τρίμηνο — 3rd Quarter ..	111,5	113,0	111,1	116,0	110,5	113,0	106,9	125,5	108,8	110,3	111,4	106,1

(1) Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 83 (σελίδα 81).

(1) See note, table 83 (page 81).



86. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών <sup>(1)</sup>  
Share price indices on the Athens Stock Exchange <sup>(1)</sup>

Βάση δείκτη όλων των μετοχών : 04-01-1988 = 100,0 All share index base : 04-01-1988 = 100,0  
 Βάση δείκτη παράλληλης αγοράς : 31-12-1994 = 100,0 Parallel market index base : 31-12-1994 = 100,0  
 Βάση δείκτη Leasing : 31-12-1987 = 100,0 Leasing index base : 31-12-1987 = 100,0  
 Βάση δείκτη Διυλιστηρίων : 01-03-2001 = 1.000,0 Oil refineries index base : 01-03-2001 = 1.000,0  
 Βάση δείκτη Διαχείρισης ακίνητης περιουσίας : 01-03-2001 = 1.000,0 Real estate index base : 01-03-2001 = 1.000,0  
 Βάση άλλων δεικτών : 31-12-1980 = 100,0 Other indices base : 31-12-1980 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Τραπεζών Banks	Ασφαλειών Insurance companies	Εταιριών επενδύσεων Investment companies	Βασικών μετάλλων Basic metals	Εκδόσεων και εκτυπώσεων Publishing and printing	Κλωστοϋφαντουργίας Textile industries	Μη μεταλλικών και τσιμέντων Non metallic minerals and cement	Τροφίμων Food	Ειδών και λύσεων πληροφορικής I.T. Equipment and solutions	Λιανικού εμπόριου Retail	Χονδρικού εμπόριου Wholesale
2001 .....	4.788,1	1.809,3	762,5	811,4	423,5	802,5	1.059,9	812,5	532,4	877,9	624,8
2002 .....	2.688,2	517,7	543,1	426,0	234,0	394,8	789,2	437,9	192,8	535,2	380,5
2003: VIII .....	3.920,4	850,2	746,2	482,3	563,9	483,6	814,3	530,9	320,0	1.050,2	522,5
IX .....	3.531,3	641,4	689,1	403,7	432,8	355,8	697,8	453,2	247,4	978,4	451,8
X .....	3.760,0	748,9	739,1	419,6	501,7	368,9	768,1	472,0	278,0	1.003,9	509,4
XI .....	3.859,5	718,4	778,3	432,0	466,6	335,6	739,8	482,7	268,7	1.027,3	509,7
XII .....	4.246,9	712,0	837,3	434,3	436,6	336,4	768,7	471,6	263,8	1.089,5	515,2
2004: I .....	4.515,8	726,4	868,4	493,8	465,9	356,2	826,4	504,8	274,8	1.184,5	593,8
II .....	4.484,0	693,9	873,8	446,8	451,2	335,5	817,1	477,1	272,3	1.137,3	556,6
III .....	4.421,7	636,1	852,0	389,5	396,2	281,3	813,9	457,1	252,1	1.115,1	536,0
IV .....	4.809,5	655,2	903,2	396,7	403,0	266,8	839,9	452,1	254,7	1.121,6	525,5
V .....	4.799,0	580,1	892,8	358,9	365,5	244,1	795,8	418,7	244,8	1.047,6	511,9
VI .....	4.661,1	444,9	857,6	381,8	318,8	207,2	805,0	382,1	214,0	1.040,4	492,0
VII .....	4.511,4	442,0	831,1	363,9	347,3	211,0	810,3	392,3	216,9	1.040,0	501,2
VIII .....	4.517,2	428,8	796,4	380,8	338,7	187,8	838,2	394,6	207,4	1.021,7	485,2
IX .....	4.757,8	403,8	805,2	380,8	315,3	172,3	867,0	378,8	199,2	935,9	475,5
X .....	5.327,2	515,4	856,8	382,9	325,6	178,7	870,2	392,4	200,3	927,5	486,6

(συνέχεια του πίνακα 86— Table 86 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Συμμετοχών Holding	Πληροφορικής Information technology	Κατασκευών Construction	Τηλεπικοινωνιών Telecommunications	Βιομηχανιών Industrial	Διαχείριση ακίνητης περιουσίας Real estate	Διυλιστηρίων Oil refineries	Παράλληλης αγοράς Parallel market	Γενικός δείκτης ΧΑΑ ASE Composite Index		
									Κλείσιμο Last	Κατώτερος έτους Year low	Ανώτερος έτους Year high
2001 .....	2.488,9	789,6	1.146,0	1.158,4	1.535,8	.	.	242,3	2.591,5	1.997,8	3.456,0
2002 .....	1.054,6	472,1	947,0	816,8	1.014,7	819,5	917,7	149,3	1.748,4	1.704,7	2.655,1
2003: VIII .....	1.339,5	502,3	976,0	858,4	1.256,0	905,7	1.048,7	170,2	2.210,6	1.462,2	2.326,6
IX .....	1.130,8	426,0	843,9	813,9	1.139,4	840,4	1.052,0	146,9	2.019,7	1.462,2	2.326,6
X .....	1.238,6	460,7	867,3	816,2	1.184,9	879,9	1.077,9	155,7	2.121,0	1.462,2	2.326,6
XI .....	1.298,7	434,1	870,6	846,9	1.200,4	868,3	1.060,7	154,2	2.170,0	1.462,2	2.326,6
XII .....	1.398,0	428,8	897,0	874,5	1.171,5	851,6	1.073,1	156,3	2.263,6	1.462,2	2.326,6
2004: I .....	1.490,8	477,5	887,9	955,7	1.269,8	844,0	1.186,6	162,5	2.432,6	2.259,3	2.522,8
II .....	1.374,4	429,7	823,6	999,7	1.258,5	808,6	1.181,3	154,7	2.451,5	2.259,3	2.522,9
III .....	1.286,5	376,9	747,4	943,1	1.245,5	791,8	1.137,1	147,0	2.370,7	2.259,3	2.551,5
IV .....	1.322,2	385,5	728,8	994,8	1.289,2	782,8	1.173,8	150,9	2.517,6	2.259,3	2.559,6
V .....	1.285,6	353,0	716,7	937,7	1.187,6	814,7	1.037,3	142,6	2.423,7	2.259,3	2.559,6
VI .....	1.247,4	345,7	608,1	905,5	1.156,3	787,9	1.089,0	132,9	2.349,2	2.259,3	2.559,6
VII .....	1.234,7	340,6	640,3	895,9	1.165,3	819,5	1.082,6	134,4	2.319,3	2.259,3	2.559,6
VIII .....	1.260,2	332,5	588,0	903,0	1.161,6	803,4	1.082,3	131,1	2.314,3	2.225,2	2.559,6
IX .....	1.246,0	329,2	556,7	921,8	1.112,1	716,0	1.098,4	123,3	2.328,2	2.225,2	2.559,6
X .....	1.279,9	357,5	562,1	1.009,3	1.151,7	615,3	1.222,6	127,2	2.489,2	2.225,2	2.559,6

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο του Χρηματιστηρίου Αξιών Αθηνών.  
(1) Νέοι δείκτες τιμών μετοχών (βασιζονται στην τρέχουσα χρηματιστηριακή αξία).

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Athens Stock Exchange.  
(1) New share price indices (based on current market capitalization).

## 87. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων—Average (fixing) rates of foreign exchange

Σε ευρώ

In euro

Έτος και μήνας Year and month	Δολάριο ΗΠΑ US Dollar	Γιεν Ιαπωνίας Japanese Yen	Κορώνα Δανίας Danish Krone	Λίρα Αγγλίας Pound Sterling	Κορώνα Σουηδίας Swedish Krona	Φράγκο Ελβετίας Swiss Franc	Κορώνα Νορβηγίας Norwegian Krone	Λίρα Κύπρου Cyprus Pound	Δολάριο Αυστραλίας Australian Dollar	Δολάριο Καναδά Canadian Dollar
2004: VII .....	0,81527	0,00746	0,13449	1,50205	0,10874	0,65486	0,11799	1,71906	0,58359	0,61654
VIII .....	0,82129	0,00743	0,13447	1,49384	0,10886	0,64988	0,12003	1,72896	0,58319	0,62474
IX .....	0,81848	0,00743	0,13444	1,46779	0,10999	0,64804	0,11961	1,73321	0,57484	0,63423
X .....	0,80064	0,00735	0,13445	1,44626	0,11035	0,64826	0,12143	1,73626	0,58654	0,64103
XI .....	0,76974	0,00735	0,13457	1,43139	0,11114	0,65718	0,12283	1,73043	0,59289	0,64352

(συνέχεια του πίνακα 87—table 87 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Κορώνα Ισλανδίας Icelandic Krona	Λεβ Βουλγαρίας Bulgarian Lev	Κορώνα Τσεχίας Czech Koruna	Κορώνα Εσθονίας Estonian Kroon	Φιορίνι Ουγγαρίας Hungarian Forint	Λίτα Λιθουανίας Lithuanian Litas	Λατ Λετονίας Latvian Lats	Λίρα Μάλτας Maltese Pound	Ζλότι Πολωνίας Polish Zloty	Λέι Ρουμανίας Romanian Leu
2004: VII .....	0,01140	0,51129	0,03170	0,06391	0,00400	0,28962	1,51614	2,34774	0,22396	0,00002
VIII .....	0,01148	0,51128	0,03161	0,06391	0,00402	0,28962	1,51844	2,34669	0,22568	0,00002
IX .....	0,01141	0,51129	0,03164	0,06391	0,00404	0,28962	1,51292	2,33804	0,22858	0,00002
X .....	0,01142	0,51127	0,03176	0,06391	0,00405	0,28962	1,49477	2,32721	0,23158	0,00002
XI .....	0,01147	0,51128	0,03196	0,06391	0,00408	0,28962	1,46999	2,31542	0,23489	0,00003

(συνέχεια του πίνακα 87—table 87 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Τόλαρ Σλοβενίας Slovenian Tolar	Κορώνα Σλοβακίας Slovakian Koruna	Λίρα Τουρκίας Turkish Lira	Δολάριο Χονγκ Κονγκ Hong Kong Dollar	Δολάριο Ν. Ζηλαν- δίας N. Zealand Dollar	Δολάριο Σιγκαπού- ρης Singapore Dollar	Γουόν Ν. Κορέας S. Korean Won	Ραντ Ν. Αφρικής S. African Rand
2004: VII .....	0,00417	0,02506	0,000001	0,10452	0,52740	0,47630	0,00070	0,13309
VIII .....	0,00417	0,02493	0,000001	0,10530	0,53752	0,47878	0,00071	0,12735
IX .....	0,00417	0,02497	0,000001	0,10494	0,53943	0,48266	0,00071	0,12509
X .....	0,00417	0,02500	0,000001	0,10279	0,54705	0,47740	0,00070	0,12522
XI .....	0,00417	0,02529	0,000001	0,09898	0,53939	0,46628	0,00071	0,12728

Πηγή: Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Bank of Greece.

## 88. Νομισματικά μεγέθη της ζώνης του Ευρώ (1) — Monetary aggregates of the Euro area (1)

Υπόλοιπα σε δισεκατομμύρια ευρώ, μη εποχικώς διορθωμένα

Outstanding balances in billion euro, not seasonally adjusted

Τέλος περιόδου End of period	Νόμισμα σε κυκλοφορία Currency in circulation	Καταθέσεις μιας ημέρας Overnight deposits	M1	Καταθέσεις προθεσμίας έως 2 έτη Deposits with agreed maturity up to 2 years	Καταθέσεις υπό προειδο- ποίηση έως 3 μήνες Deposits redeemable at notice up to 3 months	M2	Συμφωνίες επαναγοράς Repurchase agreements	Μερίδια αμοι- βαίων κεφα- λαίων της αγοράς χρη- ματός Money market fund shares/units	Τίτλοι αγοράς χρηματός και χρεώγραφα διάφορα έως 2 έτη Money market paper and debt securities up to 2 years	M3 (2)
	[1]	[2]	[3] = [1]+[2]	[4]	[5]	[6]=[3]+[4]+[5]	[7]	[8]	[9]	[10]=[6]+[7]+[8]+[9]
2001 .....	239,7	2.040,6	2.280,3	1.088,8	1.316,3	4.685,4	218,5	398,0	145,9	5.447,8
2002 .....	341,2	2.158,3	2.499,4	1.075,7	1.406,3	4.981,4	226,9	470,5	127,6	5.806,4
2003 .....	397,9	2.331,4	2.729,3	1.039,0	1.529,6	5.297,9	208,7	582,0	88,4	6.177,0
2003: XI .....	379,2	2.288,6	2.667,8	1.043,5	1.494,8	5.206,1	224,7	585,1	99,5	6.115,4
XII .....	397,9	2.331,4	2.729,3	1.039,0	1.529,6	5.297,9	208,7	582,0	88,4	6.177,0
2004: I .....	389,1	2.314,0	2.703,1	1.021,5	1.547,2	5.271,7	214,6	591,6	91,0	6.168,9
II .....	393,5	2.310,1	2.703,6	1.016,2	1.553,8	5.273,5	228,6	599,2	92,3	6.193,6
III .....	399,6	2.346,2	2.745,8	1.005,3	1.559,1	5.310,2	219,4	602,0	89,8	6.221,4
IV .....	409,4	2.361,6	2.771,0	1.006,1	1.567,5	5.344,5	225,5	610,8	94,8	6.275,6
V .....	416,6	2.372,3	2.788,9	1.015,1	1.573,4	5.377,4	221,9	609,7	91,0	6.300,1
VI .....	423,0	2.410,5	2.833,5	988,8	1.585,7	5.407,9	217,9	609,4	95,0	6.330,1
VII .....	436,2	2.397,8	2.834,0	1.000,2	1.593,3	5.427,4	223,0	613,1	92,7	6.356,2
VIII .....	433,4	2.362,7	2.796,0	1.003,2	1.599,0	5.398,3	226,0	624,1	93,8	6.342,2
IX* .....	438,0	2.419,3	2.857,3	993,5	1.600,8	5.451,6	218,7	609,8	89,1	6.369,2

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Τα νομισματικά μεγέθη αποτελούνται από τις νομισματικές υποχρεώσεις των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων (NXI) και της κεντρικής κυβέρνησης (Ταχυδρομικό Ταμειντήριο, Υπουργείο Οικονομικών) έναντι κατοίκων της ζώνης του ευρώ, που δεν είναι NXI, ούτε υπάγονται στην κεντρική κυβέρνηση.

(2) Το M3 και οι συστατικά του δεν περιλαμβάνουν τη διακράτηση μεριδίων αμοιβαίων κεφαλαίων της αγοράς χρηματός, τίτλων της αγοράς χρηματός και χρεωγράφων διάφορα έως 2 έτη από μη κατοίκους της ζώνης του ευρώ.

(1) Monetary aggregates comprise monetary liabilities of Monetary Financial Institutions (MFIs) and central government (Post Office, Treasury) vis-a-vis non MFI euro area residents excluding central government.

(2) M3 and its components exclude holdings by non-residents of the euro area of money market fund shares, money market paper and debt securities up to 2 years.

89. Ανάλυση καταθέσεων εγχώριων επιχειρήσεων και νοικοκυριών κατά νόμισμα και κατηγορία  
Deposits of domestic enterprises and households by currency and type

Υπόλοιπα σε εκατομμύρια ευρώ

Outstanding balances in million euro

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο καταθέσεων Total deposits	Ανάλυση κατά νόμισμα By currency		Ανάλυση κατά κατηγορία By type		
		Σε ευρώ (1) In euro	Σε λοιπά νομίσματα In other currencies	Όψεως Sight	Ταμειυτηρίου Savings	Προθεσμίας (1) Time
2001 .....	101.809,5	79.566,0	22.243,5	13.385,2	58.323,1	30.101,1
2002 .....	104.761,1	87.732,3	17.028,8	13.367,3	60.406,1	30.987,7
2003 .....	115.750,1	98.119,3	17.630,8	15.395,8	65.141,1	35.213,2
2003 : I .....	102.687,7	85.423,3	17.264,4	11.703,0	59.707,7	31.277,0
II .....	102.455,9	85.527,5	16.928,4	12.419,8	60.981,4	29.054,7
III .....	103.684,4	86.637,5	17.046,9	12.996,7	61.203,6	29.484,0
IV .....	105.407,4	87.642,8	17.764,6	12.664,5	61.690,6	31.052,2
V .....	104.593,8	86.997,3	17.596,5	12.586,4	60.809,6	31.197,8
VI .....	108.637,5	90.199,0	18.438,5	14.702,7	61.700,5	32.234,3
VII .....	108.694,9	89.934,1	18.760,8	13.670,6	60.471,2	34.553,1
VIII .....	110.793,2	91.498,3	19.294,9	14.035,9	61.242,3	35.515,0
IX .....	111.384,5	92.881,7	18.502,8	14.958,4	61.151,5	35.274,5
X .....	111.068,9	92.207,8	18.861,1	14.024,4	61.020,5	36.024,0
XI .....	110.668,9	92.383,7	18.285,2	13.157,4	61.846,9	35.664,6
XII .....	115.750,1	98.119,3	17.630,8	15.395,8	65.141,1	35.213,2
2004 : I .....	114.996,0	96.977,6	18.018,4	14.874,7	64.645,4	35.476,0
II .....	115.491,9	97.036,0	18.455,9	15.089,7	66.332,2	34.070,0
III .....	117.571,4	98.647,3	18.924,1	15.479,0	67.322,0	34.770,4
IV .....	118.835,4	99.526,4	19.309,0	15.687,6	66.697,8	36.450,0
V .....	118.645,4	99.905,7	18.739,7	14.995,6	68.548,9	35.100,9
VI .....	120.997,2	102.774,4	18.222,8	16.078,1	69.641,4	35.277,7
VII .....	122.396,3	103.778,5	18.617,8	16.368,9	70.186,6	35.840,9
VIII .....	122.065,6	103.347,9	18.717,7	15.579,5	70.397,0	36.089,1
IX .....	123.471,4	104.687,8	18.783,6	16.727,8	70.396,8	36.346,7

Πηγή : Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.  
(1) Περιλαμβάνονται και οι δεσμευμένες καταθέσεις.

Source : Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.  
(1) Including blocked deposits.



90. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων <sup>(1)</sup>  
 Consolidated balance sheet of the Monetary Financial Institutions <sup>(1)</sup>

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outsanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια ευρώ, μη εποχικώς διορθωμένα

In million euro, not seasonally adjusted

	2002	2003	2004					
			Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
<b>ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>								<b>ASSETS</b>
Δάνεια προς κατοίκους ζώνης ευρώ	100.514,4	115.024,8	121.491,9	122.473,6	124.642,4	124.758,0	126.055,8	Loans to euro area residents
Γενική κυβέρνηση . . . . .	13.803,2	13.703,3	12.505,7	12.512,3	12.849,9	12.684,7	12.508,3	General government
Λοιποί κάτοικοι ζώνης ευρώ	86.711,2	101.321,5	108.986,2	109.961,3	111.792,5	112.073,3	113.547,5	Other euro area residents
Τίτλοι (πλην μετοχών) εκδοθέντες από κατοίκους ζώνης ευρώ	54.849,1	50.939,1	53.166,2	54.086,8	53.359,1	52.442,1	53.561,5	Securities (other than shares) issued by euro area residents
Γενική κυβέρνηση . . . . .	51.458,5	45.896,4	47.354,1	48.024,6	47.194,5	46.133,1	47.159,6	General government
Λοιποί κάτοικοι ζώνης ευρώ	3.390,6	5.042,7	5.812,1	6.062,3	6.164,6	6.309,0	6.401,9	Other euro area residents
Μετοχές εκδοθείσες από κατοίκους ζώνης ευρώ	7.385,1	6.890,0	6.871,4	6.606,2	6.511,4	6.502,4	6.496,7	Shares issued by euro area residents
Απαιτήσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	29.778,7	30.743,0	34.987,1	35.920,2	35.710,0	37.991,7	34.681,7	Claims on non-euro area residents
Πάγια στοιχεία . . . . .	3.784,4	3.105,9	3.888,9	3.893,9	3.847,9	3.829,3	3.836,8	Fixed assets
Χρηματοοικονομικά παράγωγα	4.707,7	3.635,1	3.367,0	3.220,8	3.368,5	3.048,7	3.547,2	Financial derivatives
Δεδουλευμένοι τόκοι δανείων	659,8	600,1	1.000,9	568,4	605,1	705,9	709,9	Accruals on loans
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	11.501,9	11.547,0	10.174,6	10.445,9	10.363,3	10.870,2	11.367,4	Remaining assets
<b>Σύνολο Ενεργητικού – Παθητικού</b>	<b>213.181,1</b>	<b>222.485,0</b>	<b>234.948,0</b>	<b>237.215,9</b>	<b>238.407,7</b>	<b>240.148,3</b>	<b>240.257,0</b>	<b>Total Assets – Liabilities</b>
<b>ΠΑΘΗΤΙΚΟ</b>								<b>LIABILITIES</b>
Καταθέσεις κεντρικής κυβέρνησης ζώνης ευρώ	2.396,3	2.545,3	8.337,6	6.962,8	6.644,3	6.528,4	8.203,3	Deposits of euro area central government <sup>(1)</sup>
Καταθέσεις και ρεποσ κατοίκων ζώνης ευρώ (πλην κεντρικής κυβέρνησης)	127.499,1	129.103,0	130.161,3	133.270,0	134.210,0	134.242,9	136.414,8	Deposits and repos of euro area residents (other than central government)
Μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαθεσίμων <sup>(2)</sup>	10.709,2	15.688,3	15.640,6	15.775,9	15.887,7	15.797,4	15.348,1	Money market fund units <sup>(2)</sup>
Εκδοθέντα χρεόγραφα διάρκειας έως 2 έτη	153,6	472,0	373,9	370,6	436,1	435,4	449,6	Debt securities issued up to 2 years
Υποχρεώσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	18.506,6	22.682,2	27.835,6	28.779,2	30.569,8	30.205,2	30.892,8	Liabilities to non-euro area residents
Κεφάλαιο και αποθεματικά . .	20.748,7	17.987,1	19.058,1	19.165,6	19.174,1	19.335,3	19.444,5	Capital and reserves
Χρηματοοικονομικά παράγωγα	3.741,6	3.495,3	3.162,9	2.995,9	3.090,7	2.831,5	3.298,5	Financial derivatives
Δεδουλευμένοι τόκοι καταθέσεων	402,6	293,2	329,7	252,3	267,7	294,9	322,0	Accruals on deposits
Λοιπά στοιχεία παθητικού . .	29.023,4	30.218,6	30.048,3	29.643,6	28.127,3	30.477,3	25.883,4	Remaining liabilities
Νόμισμα σε κυκλοφορία <sup>(3)</sup>	7.400,6	8.790,9	9.567,7	9.710,0	10.053,7	10.016,9	10.135,8	Currency in circulation <sup>(3)</sup>

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Σηρακρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Τα Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα (NXI) περιλαμβάνουν την Τράπεζα της Ελλάδος, τα λοιπά πιστωτικά ιδρύματα και τα Αμοιβαία Κεφάλαια Διαθεσίμων (ΑΚΔ).

(2) Τα εν λόγω ποσά κατέχουν κάτοικοι της ζώνης του ευρώ.

(3) Το νομισματικό μέγεθος M3 της Ελλάδος, αλλά και κάθε χώρας της ζώνης του ευρώ, δεν μπορεί πλέον να υπολογισθεί με ακρίβεια, καθώς η ποσότητα τραπεζογραμμάτων και κερμάτων ευρώ, που έχει τεθεί σε κυκλοφορία σε κάθε χώρα, διακρατείται και από κατοίκους άλλων χωρών της ζώνης του ευρώ (όπως και από κατοίκους τρίτων χωρών). Εξαιτίας αυτών των τεχνικών προβλημάτων, η κατάρτιση των μεγεθών «νόμισμα σε κυκλοφορία» και M1, M2 και M3 διακόπηκε τον Ιανουάριο 2003.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Monetary Financial Institutions (MFIs) comprise the Bank of Greece, other credit institutions and Money Market Funds (MMFs).

(2) Amounts held by euro area residents.

(3) The monetary aggregate M3 in Greece and in every other euro area country cannot be measured with accuracy, since euro banknotes and coins in circulation in one euro area country, may be held by residents of other euro area countries (and residents of third countries). Due to these technical problems the compilation of «currency in circulation», M1, M2 and M3 was discontinued in January 2003.



91. Χρηματοδότηση του εγχώριου ιδιωτικού τομέα κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας,  
από τα εγχώρια Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα  
Monetary Financial Institutions credit to the domestic private sector, by branch of economic activity

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Κλάδοι της οικονομίας	2002	2003	2004					Branches of economy
			Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
Γεωργία .....	3.224,7	3.082,7	3.242,6	3.324,8	3.348,0	3.376,4	3.402,8	Agriculture
Βιομηχανία <sup>(1)</sup> .....	14.364,0	15.865,1	15.950,4	15.831,1	15.997,2	15.740,2	15.743,6	Industry <sup>(1)</sup>
Εμπόριο .....	15.670,8	16.514,4	17.773,5	17.952,6	18.214,6	18.062,7	18.335,8	Trade
Οικισμός .....	21.224,7	26.534,2	29.080,6	29.035,7	29.822,1	30.244,2	30.832,5	Housing
Εμπορικές τράπεζες .....	17.486,9	22.002,5	24.262,6	24.068,7	24.807,2	25.201,4	25.774,3	Commercial banks
Ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί <sup>(2)</sup> ..	3.737,8	4.531,7	4.818,0	4.967,0	5.014,9	5.042,8	5.058,2	Specialised credit institutions <sup>(2)</sup>
Καταναλωτική πίστη .....	9.755,4	12.409,6	14.169,3	14.585,6	14.985,2	15.327,8	15.722,9	Consumer credit
Μέσο πιστωτικών καρτών .....	4.957,2	6.222,4	6.745,2	6.879,9	7.023,2	7.132,2	7.258,9	Credit cards
Με δικαιολογητικά .....	1.768,4	2.089,7	2.346,1	2.378,1	2.429,5	2.497,4	2.555,4	Against documents
Προσωπικά δάνεια .....	3.029,8	4.097,5	5.078,0	5.327,6	5.532,5	5.698,2	5.908,6	Personal loans
Τουρισμός .....	2.903,2	3.488,2	3.766,9	3.801,5	3.862,7	3.841,8	3.865,3	Tourism
Ναυτιλία .....	4.147,0	4.316,7	4.460,6	4.325,8	4.507,2	4.571,4	4.513,1	Shipping
Λοιπά .....	15.220,7	18.967,2	20.391,1	20.949,7	20.887,2	20.740,5	20.976,1	Other

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Περιλαμβάνονται τα μεταλλεία και η βιοτεχνία.

(2) Περιλαμβάνονται: ΕΓΒΑ, ΕΤΕΒΑ, Ταχυδρομικό Ταμειτήριο, Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων και η Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Including mining and small-scale industry.

(2) Including IHDB, NIBID, Postal Savings Bank, Deposits and Loans Fund and Bank of Greece.

92. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμειτηρίου — Movement of Postal Savings Bank

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Έτος και μήνας Year and month	Γραφεία που εκτελούν υπηρεσία ταμειτηρίου (1) Number of Offices	Βιβλιάρια σε κυκλοφορία (1) Booklets in circulation	Καταθέσεις — Deposits		Αναλήψεις — Withdrawals		Συνολικά ποσά καταθέσεων (στο τέλος της περιόδου) Total amount deposited (at the end of period)
			Αριθμός πράξεων καταθέσεων Number of deposits	Χρηματικά ποσά καταθέσεων Amount deposits	Αριθμός πράξεων αναλήψεων Number of withdrawals	Χρηματικά ποσά αναλήψεων Amount withdrawn	
2000 .....	839	4.556.304	2.694.600	952.339	3.294.000	930.623	2.812.717
2001 .....	829	4.500.000	2.590.337	1.324.220	4.008.937	1.174.644	3.045.839
2002 .....	...	...	...	...	...	...	...
2001 : XI .....	835	4.683.894	199.726	390.087	369.115	409.371	2.740.110
XII .....	829	4.500.000	298.287	610.228	331.397	359.682	3.045.839
2002 <sup>(2)</sup> : I .....	827	4.517.819	336.150	1.195.818	372.163	1.215.067	8.919.383
II .....	826	4.532.083	245.665	934.993	338.092	989.095	8.865.281
III .....	826	4.540.251	169.302	792.396	336.318	887.816	8.769.861
IV .....	826	4.548.745	195.917	1.023.763	369.419	1.152.042	8.641.582
V .....	825	4.548.148	190.756	991.306	320.510	1.057.206	8.575.682
VI .....	825	4.555.567	157.997	775.663	322.648	857.799	8.493.546
VII .....	825	4.564.719	200.113	908.193	359.434	979.988	8.421.751
VIII .....	825	4.573.258	174.469	744.418	323.468	785.921	8.380.249
IX .....	825	4.581.988	166.142	790.815	332.519	879.234	8.291.830
X .....	825	4.590.390	171.166	884.618	339.538	966.603	8.209.845
XI .....	825	4.597.335	154.907	884.432	328.714	973.960	8.120.318
XII .....	882	4.575.480	206.631	917.877	322.835	989.068	8.049.153
2003 : I .....	950	4.588.514	275.836	1.060.478	358.251	1.083.945	8.025.686
II .....	950	4.595.882	174.181	868.676	322.730	932.300	7.962.062

Πηγή: Ταχυδρομικό Ταμειτήριο.

(1) Στο τέλος της περιόδου.

(2) Από το 2002 σε χιλιάδες ευρώ.

Source: Postal Savings Bank.

(1) At the end of period.

(2) Since 2002 in thousand euro.

93. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών (καθαρή κίνηση) <sup>(1)</sup>—Summary balance of payments (net flows) <sup>(1)</sup>

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Τρέχουσες συναλλαγές (Α) Current transactions (A)					Μεταβιβάσεις κεφαλαίου (Β) (2) Capital transfers (B)	Σύνολο (Α)+(Β) (3) Total (A)+(B)
	Σύνολο Total	Αγαθά Goods	Υπηρεσίες Services	Εισοδήματα Income	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers		
2001 .....	- 10.585,5	- 21.610,9	9.150,0	- 1.981,3	3.856,7	2.416,2	- 8.169,3
2002 .....	- 10.221,1	- 22.708,7	<sup>(4)</sup> 10.755,3	- 2.073,4	3.805,7	1.649,7	- 8.571,4
2003 .....	- 9.886,4	- 22.643,5	11.498,3	- 2.597,4	3.855,7	1.239,4	- 8.647,5
2003: IX .....	- 303,9	- 2.008,9	1.553,0	- 159,4	311,4	14,7	- 289,2
X .....	- 793,0	- 1.902,3	1.107,2	- 200,8	202,9	7,0	- 786,0
XI .....	- 1.513,0	- 1.787,8	354,3	- 69,7	- 9,8	261,2	- 1.251,8
XII .....	- 1.764,6	- 2.260,7	406,7	- 221,5	310,9	174,1	- 1.590,5
2004: I .....	- 1.375,4	- 1.906,0	524,1	- 187,9	194,4	77,0	- 1.298,4
II .....	- 714,5	- 1.887,0	546,0	- 124,7	751,2	816,9	102,4
III .....	- 1.079,8	- 2.229,5	770,1	- 339,5	719,1	97,9	- 981,9
IV .....	- 1.187,2	- 2.035,2	786,3	- 185,5	247,2	7,5	- 1.179,7
V .....	- 744,6	- 2.022,9	1.381,9	- 269,8	166,2	63,5	- 681,1
VI .....	- 714,4	- 2.088,3	1.651,9	- 359,7	81,7	8,7	- 705,7
VII .....	- 3,2	- 2.223,1	2.128,7	- 291,6	382,8	267,1	263,9
VIII .....	1.229,6	- 2.111,7	3.093,6	- 213,1	460,8	104,9	1.334,5
IX .....	- 107,7	- 2.289,8	2.065,9	- 74,0	190,2	284,3	176,6

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.  
 (1) Εισροές (+), Εκροές (-).  
 (2) Περιλαμβάνει, κυρίως, μεταβιβάσεις κεφαλαίου από την ΕΕ.  
 (3) Αντιστοιχεί στα μέχρι τώρα δημοσιευόμενα στοιχεία του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών.  
 (4) Αναθεωρημένα οριστικά στοιχεία.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.  
 (1) Inflows(+), outflows(-).  
 (2) It primarily includes capital transfers from the EU.  
 (3) It corresponds to figures on the current account balance being published up to now.  
 (4) Revised final data.

## 93α. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών—Summary services balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Ταξιδιωτικό (1) Travel			Μεταφορές Transportation			Λοιπές υπηρεσίες Other services		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments
2001 .....	9.150,0	22.075,9	12.925,9	5.929,1	10.579,9	4.650,8	3.762,3	9.113,3	5.351,0	- 541,4	2.382,7	2.924,1
2002 .....	10.755,3	21.131,4	10.376,1	7.736,0	10.284,7	2.548,7	3.493,7	8.523,4	5.029,7	- 474,4	2.323,3	2.797,7
2003 .....	11.498,3	21.395,2	9.896,9	7.351,1	9.460,1	2.109,0	4.646,2	9.569,8	4.923,6	- 499,0	2.365,3	2.864,3
2003: IX .....	1.553,0	2.378,9	825,9	1.215,0	1.385,0	170,0	398,7	810,7	412,0	- 60,7	183,2	243,9
X .....	1.107,2	2.025,4	918,2	701,0	928,0	227,0	387,2	834,1	446,9	19,0	263,3	244,3
XI .....	354,3	1.274,2	919,9	30,0	250,0	220,0	387,3	832,8	445,5	- 63,0	191,4	254,4
XII .....	406,7	1.437,2	1.030,5	31,1	221,5	190,4	443,2	970,2	527,0	- 67,6	245,5	313,1
2004: I .....	524,1	1.325,2	801,1	48,2	185,5	137,3	490,0	928,3	438,3	- 14,1	211,4	225,5
II .....	546,0	1.378,6	832,6	13,0	127,2	114,2	549,5	974,0	424,5	- 16,5	277,4	293,9
III .....	770,1	1.747,4	977,3	41,0	209,5	168,5	722,7	1.244,3	521,6	6,4	293,6	287,2
IV .....	786,3	1.722,3	936,0	180,3	375,8	195,5	668,7	1.135,5	466,8	- 62,7	211,0	273,7
V .....	1.381,9	2.230,3	848,4	760,0	954,0	194,0	660,7	1.079,2	418,5	- 38,8	197,1	235,9
VI .....	1.651,9	2.641,6	989,7	1.032,0	1.253,0	221,0	625,8	1.151,9	526,1	- 5,9	236,7	242,6
VII .....	2.128,8	3.129,6	1.000,9	1.530,0	1.710,0	180,0	644,9	1.146,4	501,5	- 46,2	273,2	319,4
VIII .....	3.093,6	4.027,1	933,5	2.366,0	2.596,0	230,0	641,8	1.096,7	454,9	85,8	334,4	248,6
IX .....	2.065,9	3.003,0	937,1	1.317,0	1.525,0	208,0	634,3	1.103,5	469,2	114,7	374,6	259,9

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.  
 (1) Τα στατιστικά στοιχεία για το ταξιδιωτικό συναλλάγμα (εισπράξεις και πληρωμές) από το Μάιο 2002 βασίζονται σε νέα μεθοδολογία, η οποία στηρίζεται σε δειγματοληπτική έρευνα (έρευνα συνόρων) και όχι στα στοιχεία που ανακοινώνουν οι τράπεζες. Επομένως, τα νέα στοιχεία δεν είναι πλέον απολύτως συγκρίσιμα με αυτά προηγούμενων περιόδων.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.  
 (1) Since May 2002 the compilation of statistical data on travel receipts and payments are based on a sample survey ("frontier survey") and not on data reported by banks. As a result, the new data are no longer fully comparable with those in previous periods.

93β. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων—Summary income balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Αμοιβές, μισθοί Compensation of employees			Τόκοι Interest			Μερίσματα, κέρδη και λοιπά εισοδήματα Dividends, profits and other income		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments
2001 .....	-1.981,3	2.100,3	4.081,6	325,4	606,3	280,9	-2.059,6	1.432,5	3.492,1	-247,1	61,5	308,6
2002 .....	-2.073,4	1.626,5	3.699,9	269,2	509,6	240,4	-2.032,5	1.017,2	3.049,7	-310,0	99,7	409,7
2003 .....	-2.597,4	1.569,1	4.166,5	167,3	337,2	169,9	-2.244,6	1.111,2	3.355,8	-520,2	120,6	640,8
2003: IX .....	-159,4	115,5	274,9	13,1	28,9	15,8	-119,9	77,2	197,1	-52,6	9,5	62,1
X .....	-200,8	101,7	302,5	12,2	27,7	15,5	-191,1	66,1	257,2	-21,9	7,9	29,8
XI .....	-69,7	104,5	174,2	5,9	24,1	18,2	-54,8	74,1	128,9	-20,8	6,3	27,1
XII .....	-221,5	171,2	392,7	10,6	27,3	16,7	-159,0	108,3	267,3	-73,0	35,6	108,6
2004: I .....	-187,9	195,8	383,7	8,0	19,5	11,5	-185,4	170,8	356,2	-10,5	5,6	16,1
II .....	124,7	97,7	222,4	10,6	22,2	11,6	140,5	65,2	205,7	5,4	10,4	5,0
III .....	-339,5	110,7	450,2	11,5	27,2	15,7	-318,3	72,6	390,9	-32,7	10,9	43,6
IV .....	-185,5	134,2	319,7	9,7	26,0	16,3	-152,9	97,8	250,7	-42,3	10,4	52,7
V .....	-269,8	104,2	374,0	2,5	20,0	17,5	-226,8	65,9	292,7	-45,6	18,3	63,9
VI .....	-359,7	122,3	482,0	11,7	27,2	15,5	-226,6	83,3	309,9	-144,8	11,8	156,6
VII .....	-291,6	152,9	444,6	10,7	26,7	16,1	-242,5	111,3	353,8	-59,9	14,8	74,7
VIII .....	-213,1	121,7	334,8	7,1	22,8	15,6	-135,8	89,2	225,0	-84,5	9,7	94,2
IX .....	-74,0	155,0	229,0	4,0	21,9	17,8	-70,1	122,0	192,1	-7,9	11,1	19,1

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

93γ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων—Summary transfers balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers			Μεταβιβάσεις κεφαλαίου Capital transfers			Μεταβιβάσεις γενικής κυβέρνησης General government transfers		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις (1) Receipts	Πληρωμές (2) Payments
2001 .....	3.856,7	6.342,3	2.485,6	2.416,2	2.603,6	187,4	4.055,0	5.921,7	1.866,7
2002 .....	3.805,7	5.961,8	2.156,1	1.649,7	1.839,6	189,9	3.762,3	5.458,0	1.695,7
2003 .....	3.855,7	6.424,9	2.569,2	1.239,4	1.392,5	153,1	3.205,7	5.375,0	2.169,3
2003: IX .....	311,4	496,1	184,7	14,7	28,1	13,4	165,2	310,9	145,7
X .....	202,9	315,6	112,7	7,0	20,5	13,5	37,9	115,6	77,7
XI .....	-9,8	381,8	391,6	261,2	274,9	13,7	118,5	475,4	356,9
XII .....	310,9	665,0	354,1	174,1	189,8	15,7	333,6	645,2	311,6
2004: I .....	194,4	493,8	299,4	77,0	91,0	14,0	142,6	383,9	241,3
II .....	751,2	950,2	199,0	816,9	828,0	11,1	1.436,3	1.602,3	166,0
III .....	719,1	897,5	178,4	97,9	114,5	16,6	652,6	789,2	136,6
IV .....	247,2	393,0	145,8	7,5	17,5	10,0	94,0	207,5	113,5
V .....	166,2	370,2	204,0	63,5	77,6	14,1	74,6	244,9	170,3
VI .....	81,7	403,0	321,3	8,7	23,0	14,3	-98,2	186,0	284,2
VII .....	382,8	567,7	184,9	267,1	334,5	67,4	456,8	656,7	199,9
VIII .....	460,8	648,0	187,2	104,9	119,8	14,9	434,8	584,9	150,1
IX .....	190,2	409,1	218,9	284,3	299,8	15,5	355,7	524,2	168,5

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.  
(1) Περιλαμβάνει, κυρίως, εισπράξεις τρέχουσες και κεφαλαίου, από την ΕΕ.  
(2) Περιλαμβάνει, κυρίως, πληρωμές, τρέχουσες και κεφαλαίου, προς την ΕΕ.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.  
(1) It primarily includes current and capital receipts from the EU.  
(2) It primarily includes current and capital payments to the EU.

**XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ—NATIONAL ACCOUNTS**  
**9.4. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1997 – 2003**

Gross domestic product, at current prices: 1995 and 1997 – 2003

Σε εκατομμύρια ευρώ (1)

In million euro (1)

	1995	1997	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	Production approach
<b>Εγχώριο προϊόν παραγωγής</b>									
Παραγωγή αγαθών και υπηρεσιών (σε βασικές τιμές)	124.972	147.575	159.324	168.119	186.272	197.628	210.670	225.954	Output of goods and services (at basic prices)
Ενδιάμεση ανάλογη (σε αγοραίες τιμές)	53.290	61.499	65.824	69.716	80.426	82.994	87.239	91.427	Intermediate consumption (at purchasers' prices)
Ακαθάριστο πρωτογενές ΑΕΠ (σε βασικές τιμές)	71.682	86.076	93.500	98.404	105.846	114.635	123.431	134.527	Gross value added (at basic prices)
Φόροι επί των προϊόντων .....	11.008	13.938	15.298	17.032	18.503	19.464	20.711	21.449	Taxes on products
Επιδότησεις επί των προϊόντων ..	2.763	2.779	3.025	2.750	2.648	2.759	2.640	2.931	Subsidies on products
<b>Προσέγγιση διατάξης</b>									<b>Expenditure approach</b>
Τελική καταναλωτική δαπάνη .....	70.655	84.858	92.023	96.921	105.338	111.247	119.493	127.317	Final consumption expenditure
Νοικοκυριών .....	58.152	69.860	75.558	79.209	83.502	88.853	94.866	102.414	Households
ΜΚΙΕΝ .....	253	285	304	337	348	360	384	405	PNPISH
Γενικής Κυβέρνησης .....	12.250	14.713	16.161	17.374	21.487	22.034	24.243	24.498	General Government
Ακαθάριστος σχηματισμός κερμάτων	15.119	19.521	22.582	25.388	29.094	31.222	34.007	39.384	Gross capital formation
Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου	14.867	19.248	22.348	25.529	28.716	31.285	33.779	39.299	Gross fixed capital formation
Μεταβολή αποθεμάτων .....	252	273	234	- 141	378	- 63	228	85	Changes in inventories
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	14.087	19.145	20.985	25.259	31.139	31.225	29.505	30.456	Exports of goods and services
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	19.934	26.289	29.816	34.882	43.870	42.354	41.503	44.112	Imports of goods and services
<b>Προσέγγιση εισοδήματος</b>									<b>Income approach</b>
Λιμοφές εξαρτημένες εργασίας .....	25.777	31.864	35.163	38.294	40.917	43.780	47.244	50.243	Compensation of employees
Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα/μικτό εισόδημα	45.635	53.893	57.927	59.662	64.492	70.513	75.920	83.993	Gross operating surplus/mixed income
Φόροι επί της παραγωγής και των εισαγωγών .....	11.497	14.516	15.928	17.802	19.277	20.158	21.326	22.094	Taxes on production and imports
Επιδότησεις .....	2.982	3.039	3.244	3.072	2.985	3.110	2.988	3.285	Subsidies
<b>Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές</b>	<b>79.927</b>	<b>97.235</b>	<b>105.773</b>	<b>112.686</b>	<b>121.701</b>	<b>131.341</b>	<b>141.502</b>	<b>153.045</b>	<b>Gross domestic product at market prices</b>

Note: The tables in this chapter were formed according to the European System of Accounts 1995.

(1) Η μετατροπή σε ευρώ έχει γίνει για όλη την περίοδο χρησιμοποιώντας την αμετάβλητα σταθερή σχέση: 1 ευρώ = 340,75 δρα.



96. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1997 – 2003  
Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995 and 1997 – 2003

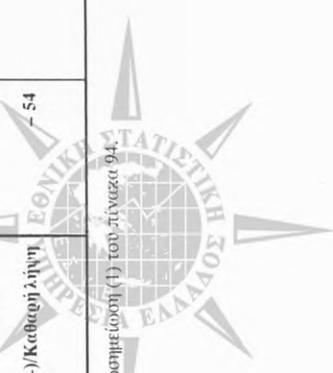
Σε εκατομμύρια ευρώ (1)

In million euro (1)

	1995	1997	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	
<b>Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές</b>	79.927	97.235	105.773	112.686	121.701	131.341	141.502	153.045	<b>Gross domestic product at market prices</b>
Πρωτογενή εισοδήματα που εισπράττονται από την αλλοδαπή	5.475	5.740	6.417	5.168	5.797	5.015	4.410	4.653	Primary incomes receivable from the rest of the world
Πρωτογενή εισοδήματα που πληρώνονται στην αλλοδαπή	2.946	3.015	3.551	3.668	4.737	4.895	4.334	4.691	Primary incomes payable to the rest of the world
<b>Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές</b>	82.456	99.959	108.639	114.185	122.761	131.461	141.578	153.007	<b>Gross national income at market prices</b>
Αποφβέσεις παγίου κεφαλαίου	7.246	8.736	9.567	10.200	10.939	11.607	12.384	13.313	Consumption of fixed capital
<b>Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές</b>	75.210	91.223	99.072	103.985	111.822	119.854	129.194	139.694	<b>Net national income at market prices</b>
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που εισπράττονται από την αλλοδαπή	2.994	2.957	3.401	2.993	3.069	3.279	2.467	2.674	Current transfers receivable from the rest of the world
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	393	611	1.169	1.329	1.424	1.569	1.507	1.662	Current transfers payable to the rest of the world
<b>Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα</b>	77.811	93.569	101.304	105.650	113.467	121.565	130.154	140.706	<b>Net national disposable income</b>
Τέλη καταναλωτική δαπάνη	70.655	84.858	92.023	96.921	105.338	111.247	119.493	127.317	Final consumption expenditure
<b>Καθαρή αποταμίευση</b>	7.156	8.712	9.281	8.728	8.129	10.318	10.661	13.389	<b>Net saving</b>
Κεφάλαιαζές μεταβιβάσεις που εισπράττονται από την αλλοδαπή	942	1.893	2.386	1.981	3.278	2.997	1.989	1.744	Capital transfers receivable from the rest of the world
Κεφάλαιαζές μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	279	175	144	—	—	—	—	—	Capital transfers payable to the rest of the world
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	19.521	22.582	25.388	29.094	31.222	34.007	39.384	Gross capital formation
Αποφβέσεις παγίου κεφαλαίου	7.246	8.736	9.567	10.200	10.939	11.607	12.384	13.313	Consumption of fixed capital
<b>Καθαρή χορήγηση (+)/Καθαρή λήψη (-) δανείων</b>	- 54	- 355	- 1.492	- 4.478	- 6.747	- 6.301	- 8.973	- 10.938	<b>Net lending (+)/net borrowing (-)</b>

(1) See footnote (1), table 94.

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 94.



97. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1997 – 2003  
Per capita figures, at current prices: 1995 and 1997 – 2003

	1995	1997	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	
									<i>In euro</i> (2)
Συνολικός πληθυσμός στο μέσο του έτους	10.634.391	10.776.531	10.835.910	10.882.607	10.917.457	10.949.953	10.987.559	(1) 11.023.763	Total population in the middle of the year
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	7.516	9.023	9.762	10.355	11.147	11.995	12.878	13.883	Gross domestic product at market prices
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.754	9.276	10.027	10.492	11.244	12.006	12.885	13.880	Gross national income at market prices
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.072	8.465	9.144	9.555	10.243	10.946	11.758	12.672	Net national income at market prices
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	7.317	8.683	9.350	9.708	10.393	11.102	11.846	12.764	Net national disposable income

(1) Προσωρινή εκτίμηση του μόνιμου πληθυσμού την 1η Ιανουαρίου 2003.

(2) Βλέπε υποσημείωση (1) του πίνακα 94.

(1) Provisional estimation of the usual resident population on 1st January 2003.

(2) See footnote (1), table 94.









τιμή: 8,00€ [εξωτερικού: 16,00€] / price: 8,00€ [abroad: 16,00€]